

The Holy Bible (Portions): Tamajaq Translation

Gns	Genesis
Exd	Exodus
Rth	Ruth
Jnh	Jonah
Jhn	John
Tts	Titus
Phm	Philemon
1Jh	1 John
2Jh	2 John
3Jh	3 John

Gns	1	2	Aɱadal wər iga tēmawit waliyyat, əlsan-tu aɱan əknanen igət, wər t-illa ar šiyyay əwarnen afalla n aɱan win, amaran lɛfas ən Məššina ənta ollay fəl aɱan win.
Gns	1	3	Iɲna Məššina: "Əɲɲur, əməl-t." Təzzar imal-t əɲɲur.
Gns	1	4	Inay Məššina as əɲɲur imos arat olayan, təzzar izammazzay Məššina əɲɲur əd šiyyay.
Gns	1	5	Iga Məššina y əɲɲur ešəm ezal amaran šiyyay ig-asnat ešəm ehad, ig'ahad təga tifawt, ig'əzəl w'azzaran.
Gns	1	6	Iɲna Məššina: "Iməlet-tu aɱarɱar az z-i zəmməzzəyan aɱan."
Gns	1	7	Təzzar iga-ddu Məššina aɱarɱar izammazzay aɱan win əllanen daw aɱarɱar a əd win əwarnen afalla-nnet. Ig'a wen da.
Gns	1	8	Iga Məššina y aɱarɱar a ešəm ijənnawan. Ig'ahad təga tifawt, ig'əzəl wa n əššin.
Gns	1	9	Iɲna Məššina: "Aɱan win daw jənnawan iddawanet, əggəzan edagg iyyanda fəl ad-d-inəfiləl edag wa iqquran." Iga a wen da.
Gns	1	10	Iga Məššina y adag wa iqquran ešəm aɱadal, iga y adag wa day əddewan aɱan ešəm igərwan. Inay Məššina as arat wa olay.
Gns	1	11	Təzzar iɲna: "Aɱadal təwəret-tu taddalət təgat day yel ilan aɱasa əd rawan n eškan ətarawnen aratan əlanen aɱasa nasan." Təzzar ig'a wen da.
Gns	1	12	Issəgmad-du aɱadal taddalət təgat day yel ilan aɱasa əkkulluk n iyyan d iri-nnet, əd rawan n eškan ətarawnen aratan əlanen aɱasa-nnasan. Inay Məššina as arat wa olay.
Gns	1	13	Ig'ahad təga tifawt, ig'əzəl wa n karad.
Gns	1	14	Iɲna Məššina: "Əməlanet-tu əɲɲuran day jənnawan az za-zəmməzzinen ehad d azal, əqqəl anet asannal az z-izləyan šimeren d aɱan d elan.
Gns	1	15	Əqqəl anet tol as əɲɲuran day jənnawan az z-əsəmməl əwl əwnen aɱadal." Təzzar iga a wen da.
Gns	1	16	Iga Məššina əɲɲuran win n əššin zawwarnen. Əɲɲur wa ogaran, ənta təfuk, ad-i səmməl əwl əw ezal, wa əndərran, tallit, ad-i səmməl əwl əw ehad. Iga-ddu eṭran əntanay da.
Gns	1	17	Ig-en day jənnawan fəl ad-səmməl əwl əwan aɱadal,
Gns	1	18	fəl ad-əzənnəməzləyan ezal d ahad, zəmməzzəyyan əɲɲur əd šiyyay. Inay Məššina as arat wa olay.
Gns	1	19	Ig'ahad təga tifawt, ig'əzəl wa n əkkoz.
Gns	1	20	Iɲna Məššina: "Wəšənkəl natet təxəllak əddarnen day aɱan, əggədanet gədad əntanay da day jənnawan fəl afalla n aɱadal."
Gns	1	21	Ixlak-du Məššina šixəllak əknanen təzzəwwərt əddarnen day aɱan əd mudaran kul win day-san wašənkəl nən əkkulluk n iyyan d iri-nnet, ixlak-du tol as igədad kul əkkulluk n iyyan d iri-nnet. Inay Məššina as arat wa olay.
Gns	1	22	Iga fall-assan albaraka-nnet, iɲna i mudaran win n aɱan: "Əggəzat šin n ara təfəyləyam, tədkəram aɱan ən gərwan." Iɲna i gədad əntanay da: "Fəyləyat fəl aɱadal."
Gns	1	23	Ig'ahad təga tifawt, ig'əzəl wa n səmmos.
Gns	1	24	Iɲna Məššina: "Issəgmadet-du aɱadal šixəllak əddarnen əkkulluk n iyyat d

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

iri-nnet, əmosnen iherwan əd lumət-lumət əd wəxxsan əkkulluk n iyyan d iri-nnet." Təzzar iga a wen da.

Gns 1 25 Iga-ddu Məşşina iwəxxsan əd hərwan əd lumət-lumət ket-nasan akk-iyyan d iri-nnet. Inay as arat wa olay.

Gns 1 26 İnna Məşşina: agatana aggadəm əs şaşşela-nnana. Ixkəmet ki fitan əd gədad əd hərwan əd wəxxsan əd lumət-lumət kul win əllomatnen əmadal."

Gns 1 27 Məşşina ixlak-du aggadəm əs şaşşela-nnet yay əd təntay ket-nasan ixlak-kan-du.

Gns 1 28 Iga fall-assan albaraka-nnet. İnə-asan: "əggəzat şin n ara təfələyləyam, təkəram əmadal, təxkəmam-tu, təxkəmam ki fitan əd gədad əd mudaran kul win ozalnen fəl əmadal."

Gns 1 29 Təzzar inna Məşşina: "ənəyat əkfeq-qawan yel kul itarawan fəl tasayt n əmadal d aşək kul itarawan. A-dawan-əqqəl an aratan-nasan isudar.

Gns 1 30 Y əkkulluk n əmudar fəl əmadal d əkkulluk n əgədid d əkkulluk n a wa illōmen əmadal əhan-tu man, əkfeq-qu yel ad-as-iqqəl isudar." Ig'a wen da.

Gns 1 31 Təzzar inay Məşşina as arat wa iga da, kul ikna əllu. Ig'ahad təga tifawt, ig'əzəl wa n şədis.

Gns 2 1 Təməwit ta da as əkkəsawan jənnawan əd mədlan d arat kul wa tan ihan.

Gns 2 2 Əzəl wa n əşşa əşşəyəl wa iga Məşşina kul ikkisaw, təzzar iyrad-tu day-as.

Gns 2 3 Iga Məşşina albaraka-nnet fəl əzəl wa n əşşa, izzəzwar-tu fəlas əzəl wa da ad day iyrad əşşəyəl n əxluk kul wa iga.

Gns 2 4 Ələsəl wa n jənnawan d əmadal ənta da as d-ətawaxlakan. As d-iga əməli Məşşina əmadal əd jənnawan

Gns 2 5 wər tu təlla təfsəq waliyyat za wər ig'med yel harwa fəl əmadal. Fəlas əməli Məşşina wər d-issəfay akonak fəl əmadal, amaran ənta da wər t-illa awedan waliyyan igyakan əmadal.

Gns 2 6 Təzzar təgmad-du şat n aman əmadal, təssəbdag tesayt n əmadal.

Gns 2 7 Ixlak-du əməli Məşşina aggadəm day əgədrar n əmadal issəwad day şinjar-net infas wa n təməddurt, təzzar iqqal aggadəm taxlək əhan man.

Gns 2 8 Dəffər a di ig'əməli Məşşina əgoras day akal n Edan fəl aganna wa n dənnəg issənşa day-as aggadəm wa dd-ixlak da.

Gns 2 9 Əməli Məşşina issədwal-du day əmadal irawan n eşkan kul əhossaynen as əzodan aratan-nasan əs tətay, issədwal-du ənta da aşək wa n təməddurt day ammas n əgoras, d aşək wa n məşnat n a wa olayan d iba-nnet.

Gns 2 10 Ig'mad-d'agarew akal wa n Edan fəl ad-aşşaşəw əgoras. Den da ad-imməzzay agarew iqqal əkkəz dərən.

Gns 2 11 Aqar w'azzaran eşəm-net Fişon, ənta a dd-iylayan akal kul wa n Hawila, akal wa iha urəy,

Gns 2 12 urəy imosan wa iqqətasən. Akal wen ətawagrawan day-as aqutan əzodnen əlanen ələsəl as itawannu Bədola, tolas əhanat-tu təhun əntanatay da əlanen ələsəl as itawannu Soham.

Gns 2 13 Eşəm n aqar wa n əşşin Gihon, ənta a dd-iylayan akal wa n Kuş ket-net.

Gns 2 14 Eşəm n aqar wa n karad Hiddekəl, ənta a dd-ingayan day dənnəg n akal n Aşşur. Aqar wa n əkkəz eşəm-net Fərat.

Gns 2 15 Idkal əməli Məşşina aggadəm, ig-ay day əgoras wa n Edan fəl a dər-əs annatəf, işşən day-as.

Gns 2 16 Təzzar ig'əməli Məşşina y aggadəm tarəmt təməsat as das inna: "Tələ turagat ən tətay n aratan n eşkan kul win n əgoras.

Gns 2 17 Mişan ad-wər-tatşa aratan n aşək wa n məşnat n a wa olayan d iba-nnet, fəlas as tan-tətşey illikan as a kay iba."

Gns 2 18 İnna əməli Məşşina: "Wər oley ad imos aggadəm yas-net ad-as-aga tadhəlt a dər inihagga."

Gns 2 19 Ixlak-du əməli Məşşina day əmadal imudaran kul win ozalnen fəl əmadal əd gədad kul. Iwat-tan-du s aggadəm ad-inəy əməli Məşşina ma əmosan eşmawan win dasan z-agu. Təzzar iqqal as ismawan win ig'aggadəm i mudaran, əntanay a tan əwarnen.

Gns 2 20 Ig'aggadəm ismawan i hərwan əd gədad əd wəxxsan kul, mişan wər yur-əs ig'as, ənta aggadəm, igraw tadhəlt a dər inihagga.

Gns 2 21 Təzzar isattarmas-tu əməli Məşşina iket an etəs. Day amazay wa d inşa da ikkas-du iyyan day yərdəşşan-net issoyal işan n alam təməwit-nasan.

Gns 2 22 Ixlak-du əməli Məşşina tənūt day əyərdes wa dd-ikkas day aggadəm da, eway-tat-du sər-əs.

Gns 2 23 Təzzar inna aggadəm: "Ənta da ta təməsat eyas ən yasan-in elam n alam-in. Ənt'as z-itawannu tənūt fəl-as aləs a day du-tətawakkas."

Gns 2 24 A di da a fəlas aləs ad-ifəl ehan ən şis əd məs, irtəy əd tənūt-net, əqqəl an elam iyyanda.

Gns 2 25 Aləs əd tənūt ket-nasan əxizamzaman, eges wər tan tətibəz takarakit.

Gns 3 1 Təməlult togar imudaran kul win n əmadal, win d-ixlak əməli Məşşina məşnat ən təkərras. Tənnə i tənūt: "Tidət as inna Məşşina: <ad-wər-tatşim aratan n eşkan kul win n əgoras a?>"

Gns 3 2 Tənnə tənūt i təməlult: "Tidət as nətəttu aratan n eşkan n afarag

Gns 3 3 mişan wər nətəttu aratan n aşək wa ihan ammas n afarag fəlas Məşşina a

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

dana inñan: " A tan wər tatšim za wala tədesam-tan as iga a di a-kawan-iba.""

Gns 3 4 Təzzar tənna təməlult i tənūt: "illikan as wər za tammətim.

Gns 3 5 Mi šan Məššina i ššan as as tan tətšam šitawen-nawan ad-annalamnat, amaran

təqqəlam šilat-net, təššanam arət wa olayan diba-nnet."

Gns 3 6 Tanūt tənay aratan n ašək a əssiglaban əs tətay, əhossayan day aṇay,

amaran olan d as əhakkin tayttay, təzzar təkkaš-du iyyan day-san, tətš-ay təkfa day-as aləs-net

a dər-əs iddewan da itš-ay ənta da.

Gns 3 7 Ənnol amnat šitawen-nasan, əgran-in as əxi zamzaman, təzzar ad əsamanayan

ifərkak zawwarnen n ašək igan ešəm təhəna, əlassin-tan.

Gns 3 8 Dəffər a di əslan y əmətəkwəy n əməli Məššina day alwaq ən təkəst

šəmmidat, itaway d afarag, ad-ilaqqas aləs ənta əd tənūt-net y əməli Məššina day eškan n əgoras.

Gns 3 9 Iyra əməli Məššina aləs inñ-as: "Məni kay?"

Gns 3 10 Ijjəwwab inñ-as: "Təsalay a dak-əgey day əgoras təggaz-i tāsə fəlas

əxəzəmzəm a əgey, amaran a dak-laqqasa."

Gns 3 11 Inñ-as əməli Məššina: "Ma dak-inñan təxi zamzama? Meqqal ara n ašək w' as

dak əryama fəl tətay-nnet a tətše?"

Gns 3 12 Ijjəwwab-as aləs inñ-as: "Tanūt ta a yur-i təgey da ənta a di təkfat ara

n ašək wa ətšeq-qu."

Gns 3 13 Təzzar inña əməli Məššina i tənūt: "Ma fəl tətəgga arət wa?"

Təjjəwwab-as tənūt tənñ-as: "Təməlult a di təssəxrakat təzzar ətšeq-qu."

Gns 3 14 Inña əməli Məššina i təməlult: "Azzama təgey a di ad-tətəwəlyəna day

mudaran win n əmadal ket-nasan ad-tətiyəwənkey əs tədīst-nam ad-tətatəta əg,odrar faw day

təyrəst-nam,

Gns 3 15 a-kam-əzənnəməgzəra əd tənūt, əzənnəməgzəra əzzurriya-nnakmat, ad-ilakkaš

əzzurriya ən tənūt eyaf-nam, kam ad-təddaday erəz-net."

Gns 3 16 Amaran tanūt inñ-as: "Ad-am-əšata aṇay n ark-aṇay yur igi-nnam tadišt,

azzawat-am iguz n əmzur. Wər za-tiley əmadammad ar wa n aləs-nam eges ənta a kam z-ixkəman."

Gns 3 17 Amaran inña y Adəm: "Azzama təššəsama y awal ən tənūt-nak tətšey ašək

w' as dak əryama fəl tətay-nnet, wədi əmadal a-tu-təwər tulyant fəl əddəlil-nak. Kundaba tənayay

ark-aṇay day əššəyəl as za-təgrəwa day əmadal isudar-nak iket təddara.

Gns 3 18 Ad-ak-d-i ssəg,med i šənnanan əd lattan wər təha tənfa, ilattan win təwəgas

a-tan-tətatəta.

Gns 3 19 Kundaba tərsaka tarraft-nak as za təgrəway isudar iket wər təqqəla

əmadal wa day du-təxlaka, fəlas kay wər təmoša ar əg,odrar amaran tələsaq-qu tewaylay."

Gns 3 20 Iga aləs i tənūt ešəm Xawa fəlas ənta a təmosat anna n aytedan kul.

Gns 3 21 Amaran ig' əməli Məššina y Adəm əd tənūt-net isəlsa day agašək.

Gns 3 22 Inña əməli Məššina: "Azzama aggadəm itša ara n ašək wa n mašnat iqqal

šilat n iyyan day-na, i ššan a wa olayan d a wa wər noləy, wədi əgdəlatana y as tətay n aratan n

ašək wa n təməddurt ənta da, fəlas as tan-itša ad-iyəl har faw.

Gns 3 23 Təzzar ikkas-tu əməli Məššina day əgoras wa ihan akal wa n Edan fəl

ad-igyək əmadal wa day d-itawaxlak.

Gns 3 24 As itawastay aggadəm day əgoras wa n Edan ig' əməli Məššina angalosan as

itawannu kəruban day dənəg n əgoras oğazan-tu, əntanay əd takoba tətəggit əbələzbəl əz an tamsay,

tətiyələyyəl əyat iman-net. Əwayan tarrayt ta təkkaš ašək wa n təməddurt.

Gns 4 1 Inamanša Adəm əd Xawa tayur-əs, təga tadišt, teraw-du Kayin. Tənna:

"Əgrawa aləs əs tədhəlt n əməli."

Gns 4 2 Dəffər a di teraw-du aməray-net Habila. Iqqal Habila amadan ən

təysiwen, amaran Kayin ənta əmagyak a imos.

Gns 4 3 As təga dəffər tamert eway-du Kayin y əməli day aratan ən tawagost-net,

imos a wen tənəfut.

Gns 4 4 Inkar Habila ənta da igzam maddanəs ən təysiwen-net win azzarnen əs

təhut. Təzzar ikkas-as-du day-san šiblalen šin əddəratnen eway-as-tanat-du. Iqbal əməli Habila

əd tənəfut-net,

Gns 4 5 mi šan wər iqbel Kayin əd tənəfut ta nnet. Iggaz alham Kayin wəllen.

Təddew-du təkənzert gər anaran-net.

Gns 4 6 Inña əməli i Kayin: "Wər təley əddəlil s alham wala təkənzert.

Gns 4 7 As tətəgga əmazal olayan illikan ətəwəqbal-nak mi šan as tu-wər-tətəgga

wədi abakkad i ha dər-ək isəlsa, ira a sər-ək d-iggəd fəl a kay ihlək. Eges kay arn-ay."

Gns 4 8 Təzzar inña Kayin y aməray-nnet Habila ad-akkin šiwəgas. As tanat-in

ošan iggad-du Kayin əs Habila, iny-ay.

Gns 4 9 Inña əməli i Kayin: "Ma ig' aməray-nnak Habila?" Təzzar inña: "Wər

əššəna, wəgey əmag,az-net a əmoša."

Gns 4 10 Inñ-as əməli: "Ma fəl təgey əmazal a? Ənəy! Tarawrawt n əzni n aməray

-nnak təga-ddu day əmadal har di du-tewad.

Gns 4 11 Əmərədda təwar kay allayanat, tətiwastaya day əmadal wa fəl inyal əzni n

aməray-nnak wa tənəy əs fassan-nak.

Gns 4 12 Kud təgyakay əmadal da wər kay z-iləs tehakkay ən tənfa-nnet. Ad təqqəla

aməjjawankay n ənəbbennən day əddənət."

Gns 4 13 Inña Kayin y əməli: "Wər əfrega y əzuk a fall-i imos ərruzmatan n əmazal

wa əge.

Gns 4 14 Təstayay-i azala fəl tasayt n əmadal amaran ənəmaggaga dər-ək, aba as

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

day-i teşaggada. Ad əqqəla amajjawankay n ənəbbennən day əddənət amaran i di igrawan ad-i -anyu."

Gns	4	15	Inn-as Əməli: "Kala kala ar i inyan Kayin ad-təwəkkəs tənnet-net s əşsa ərruzmatan." Təzzar ig' Əməli asannal fəl Kayin fəl i dər-əs immənayan wər tu-z-anyu.
Gns	4	16	Təzzar inamaggag Kayin d Əməli iysar day akal wa n Nod day dännəg n Edan.
Gns	4	17	Inamanşa Kayin əd tayur-əs, təga tadist, teraw-du Xenok. Təzzar ikras Kayin ayrəm ig-as eşəm ən rur-es Xenok.
Gns	4	18	Xenok igraw barar, ig-as eşəm yirad, yirad eraw Məxuyal, Məxuyal eraw Mətuşal amaran Mətuşal eraw Lamek.
Gns	4	19	Lamek iga şanatət tədoden əganen işmawan, iyyat yada, tahadat Tsilla.
Gns	4	20	yada teraw Yabal, ənta a imosan əmaraw ən mađanan a əyassarnen day həktan.
Gns	4	21	Eşəm n amađray-net Yubal, ənta əmaraw ən məzzəla win əggatnen anžad əd təsənsəq.
Gns	4	22	Tsilla ənta da teraw Tubal-Kayin əmaraw ən nədan win əggatnen daruy əd təzoli. Tamađrayt ən Tubal-Kayin eşəm-net Nayama.
Gns	4	23	Inna Lamek i tədoden-net: "Kamatay, Şidoden-in, şəsəmmat y əməsli-nin, təsəddərgənmat y awal-in, fəlas tenayay a əgey aləs wa di isabbasan d əbi wa di iwatan.
Gns	4	24	Kud Kayin təwəkkəs-as tənnet s əşşayat təməzal, nak a di təwəkkəs s əşşayat təmərwən d əşsa."
Gns	4	25	Inamanşa Adəm əd tayur-əs, teraw-du barar ən yay, təg-as eşəm Set "fəlas, a tənna, Məşşina a di ikfan əzzurriya day adagg ən Habila wa inya Kayin."
Gns	4	26	Set ənta da igraw barar, ig-as eşəm Enoş. Den da ad itawaggaz Əməli Şin n ətəwəybad.
Gns	5	1	Əzəl wa dd-ixlak Məşşina aggadəm ig-ay-du əs tulat-net. Yay əd təntay ixlak-kan-du. Iga fall-assen albaraka-nnet amaran ig-asan eşəm aytedam, əzəl wa da tan-d-ixlak. Ənta da əzzurriya n Adəm.
Gns	5	3	As ig' Adəm tēmeday n awatay əd karadat təmərwən, iddar, eraw-du barar əs şaşşəla-nnet, təzzar ig-as eşəm Set.
Gns	5	4	Dəffər təhut ən Set, Adəm iga əttamat təmad n awatay, iddar, itaraw-du bararan əd təbararen.
Gns	5	5	Elan ən təyrəst-net kul əqqalan təzayat təmad n awatay əd karadat təmərwən dəffər a di aba-tu.
Gns	5	6	As iga Set tēmeday n awatay əd şəmmos eraw-du Enoş.
Gns	5	7	Dəffər təhut n Enoş, Set iga əttamat təmad n awatay d əşsa, iddar, itaraw-du bararan əd təbararen.
Gns	5	8	Elan ən təyrəst-net kul əqqalan təzayat təmad n awatay əd maraw d əşşin, dəffər a di aba-tu.
Gns	5	9	As ig' Enoş təzayat təmərwən n awatay eraw-du Qenan.
Gns	5	10	Dəffər təhut ən Qenan, Enoş ig' əttamat təmad n awatay əd maraw əd şəmmos, iddar, itaraw-du bararan əd təbararen.
Gns	5	11	Elan ən təyrəst-net kul əqqalan təzayat təmad n awatay əd şəmmos, dəffər a di aba-tu.
Gns	5	12	As iga Qenan əşşayat təmərwən n awatay eraw-du Mahalalel.
Gns	5	13	Dəffər təhut ən Mahalalel, Qenan iga əttamat təmad n awatay d əkkozat təmərwən, iddar, itaraw-du bararan əd təbararen.
Gns	5	14	Elan ən təyrəst-net kul əqqalan təzayat təmad n awatay əd maraw, dəffər a di aba-tu.
Gns	5	15	As iga Mahalalel şədisat təmərwən n awatay əd şəmmos eraw-du Yared.
Gns	5	16	Dəffər təhut ən Yared, Mahalalel iga əttamat təmad n awatay əd karadat təmərwən, iddar, itaraw-du bararan əd təbararen.
Gns	5	17	Elan ən təyrəst-net kul əqqalan əttamat təmad n awatay əd təzayat təmərwən əd şəmmos, dəffər a di aba-tu.
Gns	5	18	As iga Yared tēmeday n awatay əd şədisat təmərwən d əşşin eraw-du Xenok.
Gns	5	19	Dəffər təhut ən Xenok Yared iga əttamat təmad n awatay, iddar, itaraw-du bararan əd təbararen.
Gns	5	20	Elan ən təyrəst-net kul əqqalan təzayat təmad n awatay əd şədisat təmərwən d əşşin, dəffər a di aba-tu.
Gns	5	21	As iga Xenok şədisat təmərwən n awatay əd şəmmos eraw-du Mətuşalax.
Gns	5	22	Dəffər təhut ən Mətuşalax, Xenok iga karadat təmad n awatay, iddar, itaraw-du bararan əd təbararen, iha tarrayt ta n Məşşina.
Gns	5	23	Elan ən təyrəst-net kul əqqalan karadat təmad n awatay əd şədisat təmərwən əd şəmmos.
Gns	5	24	Xenok iha tarrayt ta n Məşşina, dəffər a di ittənkəl fəlas Məşşina ad t-idkalan.
Gns	5	25	As iga Mətuşalax tēmeday n awatay d əttamat təmərwən d əşsa eraw-du Lamek.
Gns	5	26	Dəffər təhut ən Lamek Mətuşalax ig' əşşayat təmad n awatay d əttamat təmərwən d əşşin, iddar, itaraw-du bararan əd təbararen.
Gns	5	27	Elan ən təyrəst-net kul əqqalan təzayat təmad n awatay əd şədisat təmərwən

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

əd t̥aza, dəffər a di aba-tu.
 Gns 5 28 As iga Lamek t̥emeday n awatay d əttamat t̥əmərwen d əššin eraw-du barar ən yay.
 Gns 5 29 Ig-as ešem Nux. Inna: "Barar wa ənta a dana z-aləman fəl man day anay n ark-anay n əššəyəl ən fassan-nana fəlas amadal a ilyan əməli."
 Gns 5 30 Dəffər t̥əhut ən Nux, Lamek iga šəmmosat t̥əmad n awatay əd t̥azayat t̥əmərwen əd šəmmos, iddar, itaraw bararan əd t̥əbararen.
 Gns 5 31 Elan ən t̥əyrəst-net kul əqqalan əššayat t̥əmad n awatay d əššayat t̥əmərwen d əšša, dəffər a di aba-tu.
 Gns 5 32 As iga Nux šəmmosat t̥əmad n awatay eraw-du Šem, Xam əd Yafet.
 Gns 6 1 As əggazan aytedan šin n əfələyləy əwazawazan day əddənət. Ənayan maddanəs ən jənnawan as šibararen šin d-əhunən day-san əhossaynat amaran əsaṇṇafranan day-asnat šin oggaman əzlafan-tanat.
 Gns 6 3 Təzzar inna əməli: "İman-in wər z-əysəran aytedan faw fəlas kəl əddənət a əmosan amaran wər z-ələsan t̥əməddurt dəffər t̥əmeday n awatay əd şanatāt t̥əmərwen."
 Gns 6 4 Day azzaman win əd win dəffər-san əllan-tu jobbaran day əddənət ad d-əti hunen day əddənət id namanşan maddanəs ən jənnawan əd t̥əbararen n aytedan. Ijobbaran win əmosan meddan ən məşşərha n azzaman win ərunen.
 Gns 6 5 Inay əməli as aššar n aytedan iggət fəl amadal, amaran ənniyat ən wallan-nasan faw wər t̥əddig ar s arak-mazalan.
 Gns 6 6 Əzzuran man n əməli, imməgraz axluk n awedan.
 Gns 6 7 Inna əməli day man-net: "Ad-əməşay aytedan win d-əxlaka day əddənət, əməşay tolas tawaqqast əd hərwan kul əd lumet-lumet əd gədad fəlas t̥əmagrizt a əgey axluk-nasan."
 Gns 6 8 Mi šan Nux ənta igraw arraxmat yur əməli. ƏTTƏRIX ƏN NUX ənta da əzzurriya ən Nux: Nux aləs n alɣadil a imoš, oɣadan yur aytedan day azzaman-net, iha tarrayt ta n Məššina. Nux eraw bararan karad: əmosnen Šem, Xam əd Yafet.
 Gns 6 11 Day azzaman win, əddənət t̥əyşad day iguf ən Məššina, t̥ədkar tallabəst.
 Gns 6 12 Inay Məššina as əddənət t̥əyşad fəlas šixəllak kul əyşadan alxalan-nasnat.
 Gns 6 13 Inna Məššina i Nux: "Tilkamat ən t̥əməddurt ən t̥əxəllak kul a du-toşat fəlas əddənət a t̥ədkar tallabəst fəl əddəlil n aytedan, a di da fəlas a-tan-əhləka əntanay d amadal kul.
 Gns 6 14 Əyrəfi man-nak attin iknan t̥əzzəwwərt ad-ak-ıqqəl aylal n aman tagaq-qu day ašək igan ešem gofer əd yel as itawannu qanim olan d afazaw, t̥əymaq-qu day madɣar ən kolta fəl afalla-nnet d ammas-net.
 Gns 6 15 Ənta da t̥əməwit t'as tu za t̥əyrəfa: t̥əzzəgrət-net ad t̥əqqəl karadat t̥əmad n əyil, tasaga-nnet šəmmosat t̥əmərwen, amaran t̥əzzəgrət-net s afalla karadat t̥əmərwen n əyil.
 Gns 6 16 Səfəl-tu t̥əzəzzəgre səmmud n afalla-nnet s əyil, tagay-as tsəhərt fəl iyyat day t̥əsəgwen-net tagaq-qu karad nan misawarnen.
 Gns 6 17 Amaran nak ad-in-assaglay əlwabil n aman s əddənət fəl ad ihlək a t̥əqqal t̥əxlək t̥əsənfasat, a wa ihan əddənət kul ad ammat.
 Gns 6 18 Mi šan kay ad-ak-əssəbdəda arkawal ən taşsaqq-in. Ad- t̥əggəzay attin kay əd bararan-nak əd t̥əntut-nak əd t̥əḍoden ən bararan-nak.
 Gns 6 19 Təzzugəzay attin əkkulluk n əššin mudaran, yay əd t̥əntay, day əkkulluk n əzzənəf fəl ad d-ərəgan yur-ək əntanay da.
 Gns 6 20 A kay d-aşin mudaran kul s əššin əššin: day əkkulluk n əzzənəf ən gədad, d əkkulluk n əzzənəf ən tawaqqast əd hərwan d əkkulluk n əzzənəf ən lumet-lumet fəl ad d-ərəgan.
 Gns 6 21 Amaran kay ədkəl day šətša kul win ətamatşinen tagaq-qan allaw fəl a sər-san t̥əddəram kay dər-san."
 Gns 6 22 Aratan win kul ig-en Nux əmosan aratan win as t-omar Məššina.
 Gns 7 1 Inna əməli i Nux: "Əggəz attin kay d ayaywan-nak fəlas ənayaɣ as kay ɣas a dat-i imosan aləs n alɣadil day azzaman-nak.
 Gns 7 2 Ədkəl yay əd t̥əntay har əşšayat armaten day tawaqqast əd hərwan win wər nəmmədas t̥ədkəla yay əd t̥əntay ɣas day win əmmədasnen.
 Gns 7 3 Igədad əntanay da ədkəl day-san yay əd t̥əntay har əşšayat armaten fəl ad d-irəg amasa-nnasan fəl amadal.
 Gns 7 4 Fəlas yur əşša aɣan nak ad in-assaglay akonak az z-agin əkkozat t̥əmərwen n əzəl, iffay ehad-ezal. Ad-əməşay fəl tasayt n amadal šixəllek kul šin əgey."
 Gns 7 5 Immozal Nux arat kul w'as t-omar əməli.
 Gns 7 6 Nux iga şədisat t̥əmad n awatay as d-oşa əlwabil wa əddənət.
 Gns 7 7 Iggez Nux attin ənta əd maddan-əs əd t̥əyur-əs əd t̥əḍoden ən maddan-əs fəl ad aɣdarragan y aman win əlwabil.
 Gns 7 8 Tawaqqast əd hərwan win wər nəmmədas əd win əmmədasnen əd gədad da wa illomen amadal kul,
 Gns 7 9 kul əkkan-du Nux əmosan əššin əššin yay əd t̥əntay namaggazan dər-əs attin s əmmək w'as t-omar Məššina.
 Gns 7 10 Dəffər əşša aɣan, oşan-du aman n əlwabil əddənət.
 Gns 7 11 Day awatay wa n şədisat t̥əmad ən t̥əməddurt ən Nux, əzəl wa n maraw d əşša ən t̥əllit ta n şanatāt, ənta ad d-əg.əzzayan aman s aššahat day şarrutan n amadal, bajayɣayan-du aman win jənnawan əntanay da.
 Gns 7 12 Iffay akonak fəl amadal har iga əkkozat t̥əmərwen n əzəl iffay

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

ehad-ezal.

Gns 7 13 Əzəl wədi da, ad iggaz Nux attin ənta əd bararan-net Šem, Xam əd Yafet, əd tayur-əs əd tədoden šin karadat ən bararan-net.

Gns 7 14 Iggaz-tu tolas əkkulluk n əzzənəf ən tawaqqast d əkkulluk n əzzənəf ən hərwan, d əkkulluk n əzzənəf ən lumət-lumət əllomatnen amadal, d əkkulluk n əzzənəf ən gədad əd maggadan kul.

Gns 7 15 Taxlək kul as t-ad-d-əg.madan əššin mudaran n əzzənəf kul əkkan-du Nux ənamaggazan dər-əs attin,

Gns 7 16 yay əd təntay, day əzzənəf kul as əggəzan attin s əmmək as omar Məššina Nux. Təzzar ihar-in fall-as əməli attin.

Gns 7 17 Ig'əlwabil əkkozat təmərwən n əzəl iffay fəl amadal. Aman əg.gəzzayan əsaddakalan attin.

Gns 7 18 Əttəyan aman, əg.gəzzayan wəllen, əbbatan attin, izagaylal fall-assan.

Gns 7 19 Əssəfalan d aman har əlsan idyayan kul win zagrotnen fəl tasayt n amadal.

Gns 7 20 Əlmazan-tan har tan-okayan əs maraw yallan əd şəmmos.

Gns 7 21 I tu-təlla təxlək təddarat fəl amadal, kul təmmut: ig.gədad, iharwan, iwəxsan, idəmərđəmaran d aytedan win wašankalnen fəl amadal.

Gns 7 22 A wa day izgar infas fəl azzahir n amadal kul immut.

Gns 7 23 Imas əməli a iddaran kul fəl amadal ad d-obazan yur aytedan har hərwan, lumət-lumət əd gədad, kul ətawamasan fəl amadal Nux yas ad d-iqqiman ənta d a wa fall-as iggazan attin.

Gns 7 24 Igət n aman har iga tēmeday n əzəl əd şəmmosat təmərwən wər ifnez.

Gns 8 1 Ikta-ddu Məššina Nux əd mudaran kul win dər-əs ənamahanen attin. Təzzar issəgar-du Məššina aḍu fəl amadal, əggəzan aman šin təlkit.

Gns 8 2 Əzzəkken aman win şarrutan n amadal əd win jənnawan. Iffəsta akonak.

Gns 8 3 Dəffər tēmeday n əzəl əd şəmmosat təmərwən əggəzan aman šin n afanaz. Ad şattakan aman s a əndərran a əndərran fəl amadal.

Gns 8 4 Immədgər attin gər ədyayan win n Ararat əzəl wa n maraw d əşša day təllit ta n əşşayat.

Gns 8 5 Ad əfannazan aman har təllit ta n marawat. Əzəl w'azzaran ən təllit ta ənta ad-d-ənafalalan mawan n ədyayan.

Gns 8 6 As əganat əkkozat təmərwən n əzəl olam Nux təxərəbbet ta iga day attin,

Gns 8 7 issəgla ayrut, igallan itaqqal-du har əştakan aman fəl amadal.

Gns 8 8 Təzzar issəgla tadabert fəl ad-işşən kud aman əfnazan fəl tasayt n amadal wala.

Gns 8 9 Mišan tadabert ta abas id təssənša aḍar-net, təqqal-du Nux day attin fəlas amadal kul as t-əl san aman. Izzal-in əfus-net ibaz-tat izzogaz-tat-du attin.

Gns 8 10 Iqqim as ilas igi n əşša aḍan, ilas-tat ikus day attin issəgl-et.

Gns 8 11 As təga təkəst gəzzulat təqqal-t-idu tədad ala ibdagan ən zaytun, işşan Nux amaran as aman əfnazan fəl amadal.

Gns 8 12 Iqqim tolas as iga əşša aḍan iyyaḍ ilas-du təyya ən tadabert. Mišan wər t-in-təles tewaylay.

Gns 8 13 Day əzəl wa zzaran ən təllit ta n iyyat n awatay wa n şədisat təmad d iyyan ən təməddurt ən Nux əyradan aman aşatak fəl əddənət. Təzzar olam Nux təxərəbbet ta n afalla n attin, işwad inay amaran as amadal iggaz šin tayart.

Gns 8 14 As ig'əzəl wa n şanatāt təmərwən d əşša day təllit ta n şanatāt iqqur amadal.

Gns 8 15 Təzzar iššewal Məššina i Nux inḡ-as:

Gns 8 16 "Əg.məd attin kay əd tənḡut-nak əd bararan-nak əd tədoden ən bararan-nak.

Gns 8 17 Təkkəsa-du imudaran kul win dər-ək ənamahanen attin, əganen day əzzənəf kul ən gədad əd hərwan əd tawaqqast əd lumət-lumət, əggəzanet šin n ara, fələyləyanet day əddənət, wəšənkəlanet."

Gns 8 18 Ig.məd-du Nux ənta harkid bararan-net əd tənḡut-net əd tədoden ən bararan-net.

Gns 8 19 Imudaran, lumət-lumət, ig.gədad, d a wa illomen amadal kul, əntanay da əg.madan-t-idu irawan əs rawan.

Gns 8 20 Ikraş Nux edagg ən təkutay y əməli, obaz-du day mudaran kul win wər nəmmədas əd gədad kul win wər nəmmədas, igzam-tan, ikway-tan fəl adag wa ikraş da, ig-en takutay y əməli.

Gns 8 21 Iwat əməli ayaş wa, oggam-tu. Təzzar inḡa day man-net har faw wər z-əl-əsa əsəwər n amadal tulyant fəl əddəlil n awedan fəlas tədag ənniyat-net s arak-mazalam yur təmmədrəyt har faw, amaran wər z-əl-əsa ahluk ən təxlək təddarat a təqqal šilat n a wa əge da.

Gns 8 22 Iket əddənət təllay ətaggin nabalān d allayan d aşamed əd tukşay d awelan əd təgrəst d ahad d azal.

Gns 9 1 Iga Məššina albaraka fəl Nux əd maddan-əs amaran inḡ-asan: "Əggəzat šin n ara təfələyləyam tədkəram amadal.

Gns 9 2 Tawaqqast əd hərwan əd gədad əd lumət-lumət, əd kifitan əntanay kul a tan təggəz şasa-nḡawan, iksadan-kawan, təggəz taḡat-nasan ifassan-nawan.

Gns 9 3 A wa iddaran itimətkəwəy kul ad-awan-iqqəl i šətsə. Əkfey-awan-tan kul zun d əmmək as kawan əkfey ilattan ən təwəgas.

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

Gns	9	4	Mi šan ad wər tətattim išan iha əzni a əmosnen išan wər əg.medan man.
Gns	9	5	Azzama azni -nnawan ənta tēməddurt-nawan wədi əššənat as a-dər-əs-əššəstana
a iqqal wa iğan iman-nawan, gər z-iqqal əmudar wala awedan. Ad-əssəštəna awedan iqqal əd man n			əmi di -nnet win iğa.
Gns	9	6	I inyalan azni n awedan, ad-inyəl awedan azni -nnet fəl as awedan šaššəla
ən Məššina as du-i tawaxlak.			
Gns	9	7	Amaran əggəzat šin n ara, təfəlaylayam, təwəšənkəlam fəl amadal,
təwəzi wəzam fall-as."			
Gns	9	8	I nna Məššina tolas i Nux əd maddan-əs:
Gns	9	9	"Ad-awan-əssəbdəda arkawal ən taššaqq-in dər-wan kawayay d
əzzurriya-nnawan			
Gns	9	10	əd mudaran kul win dər-wan əddəwnen: ig.ədad, iħərwan, tawaqqast əd
lumet-lumet, əmosnen imudaran kul win dər du-tənnəg.madam attin əmosnen win tu z-əməl nən day			əddənət.
Gns	9	11	A-dawan-əssəbdəda arkawal ən taššaqq-in dər-wan: wər za tələs təxlək a
təqqal ahluk s aman n əlwabil. Wər du-z-iləs əlwabil iħlakan əddənət ašša."			
Gns	9	12	Ilas i nna: "Ənta da asannal n arkawal ən taššaqq ta dər-wan z-aga kawayay
əd təxəllak kul šin əddarnen a yur-wan əllanen day azzaman kul win d-əzaynen.			
Gns	9	13	Ad aga təzzəladar day jənnawan ad təqqəl asannal n arkawal ən taššaqq-in
d əddənət.			
Gns	9	14	Id d-əšammašadawa šignawen fəl afalla n əddənət tənafalal -du təzzəladar
day-asnat			
Gns	9	15	ad-d-aktay arkawal ən taššaqq-in dər-wan, kawayay əd təxəllak kul šin
əddarnen, amaran har faw wər tu-z-iləs əlwabil iħlakan šixəllak kul emel.			
Gns	9	16	I du-tənafalal təzzəladar day təgnawen a day-as əşwəda fəl ad-d-aktay
arkawal iylalan ən taššaqq-in nak əd təxəllak kul day əddənət."			
Gns	9	17	I nna Məššina tolas i Nux: "Ənta da asannal n arkawal ən taššaqq-in əd
təxlək kul təddarat day əddənət."			
Gns	9	18	Bararan ən Nux win d əg.madnen attin əmosan Šem, Xam əd Yafet. Xam ənta
erawan Kanan.			
Gns	9	19	Bararan a ən karad a ən Nux əntanay imarwan n aytedan kul day əddənət.
Gns	9	20	Nux əmagayak a imos, iggaz šin n aħabal n eškan win as itagg esmad day
aratan-nasan.			
Gns	9	21	I šwa esmad, imməswad, əfalan-tu səlsa-nnet, izalallat izzaf day
ahaket-net.			
Gns	9	22	Xam, a erawan Kanan, as inay šis izzaf igla imal i məqqaran-net win n
əššin.			
Gns	9	23	Təzzar idkal Šem əd Yafet afər əssəwaran-tu izəran-nasan ad zankazan
dəffər-san har əssəl san i zuf ən ši-ssan, mi šan wər t-ənyan fəl as əssidagan ašawad-nasan s as wər			illa.
Gns	9	24	As d-ila Nux iggi dəffər əməswəd iššan day arat wa das iga barar-net wa
əndərran, Xam.			
Gns	9	25	Təzzar i nna Nux: "Təwar allayanat Kanan, ad-iqqəl akli wa irasan day
eklan ən məqqaran-net."			
Gns	9	26	I nna tolas: "Idkal əməli, Məššina wa n Šem! Amaran iqqələt Kanan akli ən
Šem."			
Gns	9	27	I sənnəfləyet Məššina Yafet, ahharaget əd Šem, amaran iqqələt Kanan akli
ən Yafet."			
Gns	9	28	Dəffər əlwabil iga Nux karadat təmad n awatay əd şəmmosat təmərwən iddar.
Gns	9	29	Nux aba-tu dəffər as iga tazayat təmad n awatay əd şəmmosat təmərwən.
Gns	10	1	Ənta da əzzurriya ən bararan ən Nux: Šem, Xam əd Yafet. Əntanay
erawan-du bararan dəffər əlwabil.			
Gns	10	2	Bararan win Yafet əmosan: Gomer, Magog, Maday, Yafan, Tubal, Mešek, əd
Tiras.			
Gns	10	3	Bararan win Gomer əmosan: Aškənaz, Rifat, əd Togarma.
Gns	10	4	Bararan win Yafan əmosan: Eliša, Taršiš, Kəl Kit, əd Kəl Dodan.
Gns	10	5	Əntanay ad d-əg.madan aytedan win əyassarnen gərweylan əd tamawen ən
gərwan wi zawaznen day kallan-nasan s awalan-nasan əd yawnatən-nasan əd tawšeten-nasan.			
Gns	10	6	Bararan win Xam əmosan: Kuš, Maşar, Fut əd Kanan.
Gns	10	7	Bararan win Kuš əmosan: Səba, Xawila, Sabta, Rama əd Sabtəka. Bararan
win Rama əmosan: Šəba əd Dədan.			
Gns	10	8	Kuš eraw Nimrod ənta da. Ənta azzaran əs tišit n aməqqerəd fəl amadal.
Gns	10	9	I mos ənagmar i knan təla ən tanyaw, a di da a fəl itawannu: šilat ən
Nimrod, ənagmar i knan təla ən tanyaw.			
Gns	10	10	I yerman win day issənta taymar-net əmosan: Babel, Erek, Akkad, Kalne,
day amadal ən Šinar. Akal wen ig.mad-tu əs wa n Aššur, ikras ayrəm wa n Ninif əd wa n Rəxohot-Ir			
əd wa n Kalax əd wa n Resen gər Ninif əd Kalax, a əmosnen ayrəm iyyanda i knan təzzəwwart. Maşar			
eraw Kəl Lud əd Kəl Anam əd Kəl Ləhab əd Kəl Nəftux əd Kəl Fatrus əd Kəl Kaslux (win d əg.madan Kəl			
Fəlist) əd Kəl Kaftor.			
Gns	10	15	Kanan eraw Sidon ayafadday-nnet, ilkam-as Xet.

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

Gns	10	16	Eraw tolas Kəl Yəbus, Kəl Emor,
Gns	10	17	Kəl Girgeš, Kəl Xiwi, Kəl Arki, Kəl Sini,
Gns	10	18	Kəl Arwad, Kəl Tsəmar əd Kəl Xamat. Dəffər a wen wazawaznat tawšeten šin
əganen day əzzurriya ən Kanan,			
Gns	10	19	təzzar əbazan kallan-nasnāt yur Sidon har Gaza day anamod wa n Gərar,
amaran day anamod wa n Sədom əd Gamora d Adma əd Tsəboyim har Laša.			
Gns	10	20	əntanay da da bararan win Xam əzunnen əs tawšeten-nasan d awalan-nasan
day kallan-nasan əd yərfan-nasan.			
Gns	10	21	Šem, amadray ən Yafet, əmaraw n Eber d əzzurriya-nnet, eraw-du bararan
ənta da.			
Gns	10	22	Bararan win Šem əmosan: Elam, Aššur, Arfakšad, Lud d Aram.
Gns	10	23	Bararan win Aram əmosan: Uz, Xul, Geter əd Maš.
Gns	10	24	Arfakšad eraw Šalax, amaran Šalax eraw Eber.
Gns	10	25	Eber eraw əššin bararan: iyyan ešəm-net Feleg fəlas day azzaman-net ənta
ad izun amadal, wahaqan Yoqtan.			
Gns	10	26	Yoqtan eraw Almodad, Šelef, Xatsarmawet, Yarax,
Gns	10	27	Hadoram, Uzal, Di kla,
Gns	10	28	Obal, Abimal, Šəba,
Gns	10	29	Ofir, Xawila əd Yobab. Ket-nasan maddanəs ən Yoqtan.
Gns	10	30	Akal wa day əysaran obaz-du yur Meša day anamod wa n Səfara idyayan win
dənnəg.			
Gns	10	31	əntanay da da bararan win Šem əzunnen əs tawšeten-nasan d awalan-nasan
day kallan-nasan əd yərfan-nasan.			
Gns	10	32	əntanatay da da tawšeten šin əganen day maddanəs ən Nux əzunnen s
əzzurriyatan-nasan əd yərfan-nasan. əntanay əl əsəl ən yərfan win wazawaznen day əddənət dəffər			
əl wabil.			
Gns	11	1	Day əddənət ket-net wər-itawašawal ar awal iyyanda.
Gns	11	2	əmalan-tu aytedan ətagalatnen ad d-əhanen sas dənnəg, əgrawnen asal wa
iyyan day amadal ən Šinar, əysaran day-as.			
Gns	11	3	ənamannan gar-essan: "əndawat, ad-nagu bargitan, nassanḡ-en əs tamsay."
əgan-tan day adagg ən təhun, əgan kolta day adagg ən talaq.			
Gns	11	4	Təzzar ənən: "əndawat, əkrəsatanay ayrəm d ogga idḡasan ijənnawan,
ilatanay ešəm ad wər nəwəziwəz fəl tasayt n amadal."			
Gns	11	5	Izzəbbad-du əməli fəl ad-inəy ayrəm d ogga win karrasan maddanəs n Adəm.
Gns	11	6	Təzzar inna əməli: "əntanay da əqqalan ayrəf iyyanda, əššewalan awal
iyyanda. Kud a wa da as əššəntan wədi day a ilkaman wər t-illa a dər z-əgmiyan arn-asan.			
Gns	11	7	əndawat, zabbatatana, ad-nəsənnəffəy awal-nasan fəl ad-ibas
ətinəməsəəgrin gar-essan."			
Gns	11	8	Den da a tan-izawwazawaz əməli fəl tasayt n amadal kul, təzzar
əzazzakken akaras n əyrəm.			
Gns	11	9	A di da fəl iga ešəm Babel fəlas den da ad isannaffay əməli awal ən
maddanəs n Adəm, amaran den da tolas a tan izawwazawaz fəl tasayt n amadal.			
Gns	11	10	ənta da əzzurriya ən Šem: Šem iga tameday n awatay as eraw Arfakšad,
əššin elan dəffər əl wabil.			
Gns	11	11	Šem iga šəmmosat təmad n awatay dəffər təhut n Arfakšad, itaraw-du
bararan əd təbararen.			
Gns	11	12	Arfakšad as iga karadat təmərwən n awatay əd šəmmos eraw Šela.
Gns	11	13	Arfakšad ig'əkkozat təmad n awatay əd karad dəffər təhut ən Šela
itaraw-du bararan əd təbararen.			
Gns	11	14	Šela iga karadat təmərwən n awatay as eraw Eber.
Gns	11	15	Šela ig'əkkozat təmad n awatay əd karad dəffər təhut n Eber, itaraw-du
bararan əd təbararen.			
Gns	11	16	As iga Eber karadat təmərwən n awatay d əkkoz eraw Feleg.
Gns	11	17	Eber iga əkkozat təmad n awatay əd karadat təmərwən dəffər təhut ən
Feleg, itaraw-du bararan əd təbararen.			
Gns	11	18	As iga Feleg karadat təmərwən n awatay eraw Ru.
Gns	11	19	Feleg iga šanatāt təmad n awatay əd taza dəffər təhut ən Ru, itaraw-du
bararan əd təbararen.			
Gns	11	20	As iga Ru karadat təmərwən n awatay d əššin eraw Sərug.
Gns	11	21	Ru iga šanatāt təmad n awatay d əšša dəffər təhut ən Sərug, itaraw-du
bararan əd təbararen.			
Gns	11	22	As iga Sərug karadat təmərwən n awatay eraw Naxor.
Gns	11	23	Sərug iga šanatāt təmad n awatay dəffər təhut ən Naxor, itaraw-du bararan
əd təbararen.			
Gns	11	24	As iga Naxor šanatāt təmərwən n awatay əd taza eraw Terax.
Gns	11	25	Naxor iga tameday n awatay əd m̄araw əd taza dəffər təhut ən Terax,
itaraw-du bararan əd təbararen.			
Gns	11	26	As iga Terax əššayat təmərwən n awatay eraw Abram, Naxor əd Haran.
Gns	11	27	ənta da əzzurriya ən Terax. Terax eraw Abram, Naxor, əd Haran. Haran
eraw Lot.			
Gns	11	28	Haran aba-tu dat ši-s day akal wa day i hu, day əyrəm n Ur wa n Kəl

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

Kasday.

Gns 11 29 Abram əd Naxor əzlafan: Abram izlaf Saray, Naxor izlaf Milka, elles ən Haran, šis ən Milka əd Yiska.
Gns 11 30 Saray wər tətirəw, wər təla barar waliyyan.
Gns 11 31 Iddew Terax əd rur-es Abram d ahaya-nnet Lot ag Haran əd tədaggal t-net Saray tanūt ən rur-es Abram. Əgmadan ayrəm n Ur wa n kəl Kasday s akal ən Kanan. Əglan har ošan ayrəm ən Xaran, əysaran day-as.
Gns 11 32 Tayrəst ən Terax şanatət təmad n awatay əd şəmmos, aba-tu day Xaran.
Gns 12 1 Inna Əməli y Abram: "Əgmad akal-nak təfəla imarwan-nak d ayaywan n abba-nnak takka akal wa kay z-assakna.
Gns 12 2 A day-ak aga tamattay tagget, aga fall-ak albaraka, əzzəzwəra eşəm-nak, tiley albaraka.
Gns 12 3 Ad-agay albaraka i win dak-k-əganen, ələnə win dak-əsaddarannen aššar. Ad əgrəwnat tawšeten kul n əddənət albaraka fəl udəm-nak."
Gns 12 4 Igla Abram ig'a wa das inna Əməli, iddew dər-əs Lot. Abram iga əşşayat təmərwən n awatay əd şəmmos as igmad Xaran.
Gns 12 5 Abram iddew əd tanūt-net Saray əd tagazay-nnet Lot, ewayan təla-nnasan kul harkid eklan win əggaznen təla-nnasan day Xaran. Əglan əkkan akal ən Kanan. As t-in ošan, Gns 12 6 ad itagalat Abram day akal har d-oşa ayrəm w'as itawaññu Šəkem, edagg ih'ašek zagren wa n More. Azzaman win di Kəl Kanan əysaran day amadal wen.
Gns 12 7 Inafalal Əməli y Abram inñ-as: "Ad-akfa akal a əzzurriya-nnak." Ikras Abram edagg ən təkutay y Əməli a das inafalalan da.
Gns 12 8 Dəffər a di iggəlat s ədyay iddin nagan y ayrəm wa n Bet-El, izzəbbat, ikras ahaket-net iñram-as Bet-El, iddennag-as ayrəm wa n Ay. Təzzar ikras edagg ən təkutay y Əməli, iybad-tu.
Gns 12 9 Igla Abram itagalat, innimad tənəray ən Negab.
Gns 12 10 Iga laz day akal wen. As idgaz laz akal ikka Abram Maşar a day-as agu tamert.
Gns 12 11 As ibuk y iguz ən Maşar inna i tanūt-net Saray: "Tanūt təhossayat a təmosa,
Gns 12 12 as kam ənayan Kəl Maşar ad-aññin tayur-i a təmosa, təzzar agin iman-in, kam, a-kam-ayyin təddara.
Gns 12 13 Day a di aññu kam tamaḍraytt-in fəl ad-təwəsəyməra fəl əddəlil-nam, afsa."
Gns 12 14 As din-oşa Abram Maşar ənayan Kəl Maşar tanūt-net təkna ši hussay.
Gns 12 15 Ənayan-tat miżwaran ən Firəwana, a das tat əmmalan. Təzzar təmməway tanūt s ayaywan-net.
Gns 12 16 Amaran Abram ənta ig-as iduf olayan fəl əddəlil-net. Igraw Abram eharay wa əndərran əd zəgran, əd təzden d əzdan, d eklan əd taklaten, əd mənəs.
Gns 12 17 Mišan izzəbbat-du Əməli fəl Firəwana təkmawen labasnen fəl əddəlil ən tanūt n Abram Saray.
Gns 12 18 Təzzar isassayra-ddu Firəwana Abram inñ-as: "Ma di təge da? Ma fəl di wər təməla as tanūt-nak a wa?
Gns 12 19 Ma fəl təgannay-i tamaḍrayt-nak a wa har dər-əs namañsa? Əməradəda tanūt -nak da əlwəy-tat idaw dər-əs tugagay-i."
Gns 12 20 Inna Firəwana y aytedan-net ad idawan d Abram har t-əkkəsan day akal-net, ənta əd tanūt-net d a wa ila kul.
Gns 13 1 A di da fəl igmad Abram Maşar, innəmad tənəray ən Negab, ənta əd tanūt -net d a wa ila kul, iddew dər-əs Lot.
Gns 13 2 Abram ikna təərgist day hərwan d əzrəf d urəy.
Gns 13 3 Inkar Abram ad itagalat gər Negab d ayrəm ən Bet-El, har oşa edag wa day izzəbbat əs tizarat, gər Bet-El d Ay,
Gns 13 4 edag wa day ikras edagg ən təkutay dat a wen. Iybad Əməli.
Gns 13 5 Lot a dər-əs iddewan ənta da ila eharay wa əndərran əd wa zəwwaran imos ayaywan aggen.
Gns 13 6 A wa əgan hərwan-nasan day igət abas tan-eway akal, wər əfregan aharog.
Gns 13 7 Təggaz-tu tamazaq šin n amel gər maḍanan n Abram əd win Lot. As itagg'a wen Kəl Kanan əd Kəl Fəriz əntanay da əysaran day akal wen.
Gns 13 8 Inñ' Abram a Lot: "Ma tu təmal tamazaq gar-i dər-ək wala gər maḍanan-in əd win-nak fəl as iməḍrayan a nəmos.
Gns 13 9 Akal ket-net illa dat-ək. Mazzay dər-i: As tətərama nak ad-ak adannaga as tədənnaga nak ad-ak ətrəma.
Gns 13 10 Idkal Lot aşawad-net inay as amadal kul n agarew wa n Yorden ket-net i šwa, šilan aljannat, madəy aylal n agarew wa n Ənnil, har ayrəm ən Tsohar, harwa wər ihlek Əməli Sədom əd Gamora.
Gns 13 11 Isannafran Lot i man-net tatawla kul wa n Yorden, iggəlat iddennag. Esaway wa da as əmməzzayan məḍrayan.
Gns 13 12 Abram iysar day akal wa n Kanan. Mišan Lot ənta iysar day yələyyəl ayan ən yərman ən tatawla ən Yorden. Ikras ihəktan-net har Sodom.
Gns 13 13 Kəl Sədom əmosan ark-aytedan əknanen ti šit ən nasbakkadan dat udəm n Əməli.

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

Gns 13 14 Inna əməli y Abram, dəffər as immi zay əd Lot: "ədkəl aşawad-nak əşwəd day tamasna d agala əd dännəg d aqaram,
Gns 13 15 fəlas akal kul wa togge da ad-ak-k-akfa kay d əzzurriya-nnak har faw.
Gns 13 16 Ad-agay əzzurriya-nnak şilat ən təblalen n amadal as kundaba awedan wa i fragan a tanat i ššidən a-tu-z-i ššidən.
Gns 13 17 Əbdəd awəy d akal sas agawer-net əd təzzəgrət-net fəlas tehakkay a dak-ku-z-aga."
Gns 13 18 Iggəlat Abram ikras ihəktan-net day eškan zagrotnen əhanen edag wa day iysar Mamre dagma n əyrəm wa n Xebon. Iysar den da. Ikras edagg ən təkutay y əməli.
Gns 14 2 Iga əməgər gər əkkoz əttəbələn win əd şəmmos mənokalən əmosnen Bera wa n Sədom əd Birša wa n Gamora əd Šinab wa n Adma əd Semeber wa n Tsəboyim əd wa n Bel a as itawaññu tolas Tsohar.
Gns 14 3 Imənokalən win da əgan eyaf iyyanda, əmmənyan day aylal ən Siddim wa imosan azalada Agarew n Əsaləy, əqqalan egan iyyanda.
Gns 14 4 Maraw elan d əššin a əgan əllan daw taymar ən Kədorlahomer, əffəl lagan awatay wa n maraw əd karad.
Gns 14 5 Day awatay wa n maraw d əkkoz Kədorlahomer d əttəbələn win dər-əs əddewnen ərzan Kəl Rəfay day əyrəm wa n Aštərot-Karnayim, Kəl Zuz day wa n Ham, Kəl Em day wa n asal wa ən Kiryatayim,
Gns 14 6 əd Kəl Xor day akal-nasan, idyayan ən Sehir. Əssəglan day-san terazay har ošan əyrəm wa n El-Faran illan dagma ən tənəray.
Gns 14 7 Dəffər a di əqqalan-du ewadan-du əyrəm wa n En-Mi šfat w'as itawaññu əmərədda Kadeš. Ərzan akal kul wa n Kəl Amalek əntanay əd Kəl Amor win əysarnen day Xatsetson-Tamar.
Gns 14 8 Təzzar əgmadan-du mənokalən əmosnen wa n Sədom, wa n Gamora, wan n Adma, wa n Tsəboyim əd wa n Bel a as itawaññu Tsohar, əgan eyaf iyyanda əmməgaran day aylal ən Siddim əntanay
Gns 14 9 d əttəbələn: Kədorlahomer wa n Elam, Tidal wa n Goyim, Amrafel wa n Šinar d Aryok wa n Ellasar, əkkoz əttəbələn fəl şəmmos mənokalən.
Gns 14 10 Aylal ən Siddim idkar enwan aggotnen a day d-itawayaz madyar ən kolta kolta. As əddəggagan mənokalən wa n Sədom əd wa n Gamora əlyasan day enwan win, a wahañan iddəggag s ədyayan.
Gns 14 11 Imənokalən win ərzanen ədkalan təla ən yərman kul, wa n Sədom əd wa n Gamora, ədkalan tolas isudar-nasan təzzar əglañ.
Gns 14 12 Lot agg amadray n Abram, iysaran Sədom, ewayan-tu ənta da əd təla-nnet, təzzar əglañ.
Gns 14 13 Oşa-ddu iyyan day mərrəza Abram wa n aw Ibri imal-as-tu. Azzaman win di Abram iysar day eškan zagrotnen ən Mamre wa n Kəl Amor, imosan amadray n Eškol, imosan tolas amadray n Aner, imadahalan n Abram.
Gns 14 14 As igraw Abram isalan n ətərməs ən rur-es n amadray-nnet isammatag-du karadat təmad n aləs əd maraw d əttam əmosnen win d-ənnəfrannen əhunən day ayaywan-net, təzzar iggaz ədəriz n əttəbələn sas tamasna har Dan.
Gns 14 15 Izun egan-net den, fəl a-tan-ədələn ənta əd meddan-net. Irz-en istaq-qan har Xoba əyrəm ihan tamasna ən Damas.
Gns 14 16 Ibaz-du day-san a w'oyan kul iqqal-du əd Lot tegazay-nnet ənta d a wa ila, əd tədoden d aytedan.
Gns 14 17 As d-iqqal Abram irza-du Kədorlahomer əd madahalən-net, imənokalən win dər iddew, igmad-du əmənokəl ən Sədom issəlkad-as-in day aylal ən Šafe w'as itawaññu aylal n əmənokəl.
Gns 14 18 Malki tsedek əmənokəl ən Šalem eway-du y Abram tagəlla d esmad.
Gns 14 19 Iga albaraka fəl Abram inñ-as: "Təgrawa albaraka Abram ən Məššina Amatkol, Amatkol əmaxlak ən jənnawan əd mədlan,
Gns 14 20 itəwəməlet Məššina Amatkol a igan imagzaran-nak day fassan-nak." Təzzar ikf-ay Abram təzunt ta n marawat n a wa dd-oya kul.
Gns 14 21 Inna əmənokəl ən Sədom y Abram: "Suyəl-i-du aytedan tətəfay-in təkərzay."
Gns 14 22 Ijjəwwab-as Abram: "Əhada s əməli Məššina Amatkol əmaxlak ən jənnawan əd mədlan
Gns 14 23 as wər z-ədkəlay day-ak wala tenallay za wala əzzəmi ən yəteman fəl ma tənney: "Nak a isaggargasan Abram."
Gns 14 24 Wər z-ədkəlay wala ar a wa ətšan meddan-in. Amaran meddan win d-i ədhalnən, əmosnen: Aner, Eškol, əd Mamre, əntanay ədkəl anet adagar-nasan."
Gns 15 1 Ijjəwwab Abram, inñ-as: "Əməli Məššina ma d-i za-takfa? Nak wərgə barar a əle əngəm ikkusət-i." Inna tolas: "Wər di təkfe y əzzurriya, əmərədda iyyan day eklan n ayaywan-in, Eliyezer wa n Damas, ənta a di z-ikkusen."
Gns 15 4 Ijjəwwab-as Məššina: "Kala wərgə ənta a zz-iqqələn amakkasu-nnak mi šan wa dd-igmadan tadi st-nak ənta a tu-z-iqqələn."
Gns 15 5 Ikkas-t-idu dat-ahan, inñ-as: "Əşwəd day jənnawan əşşən təfraga əšidən n efran. Əntanay z'a dər z-agdu əzzurriya-nnak."
Gns 15 6 Izzəgzan Abram y əməli, iqbəl Məššina ti šit ta ig' alyadi l fəl əzəgzan wa sər-əs i ga.

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

Gns 15 7 I nna əməli y Abram: "Nak əməli wa kay du-ikkasan day əyrəm n Ur wa n Kəl Kasday fəl a-kay-akfa akal a tileq-q."

Gns 15 8 Ijjəwwab Abram i nna: "Əməli Məššina məni a wa as z-əşşənay as ad-iggəz təla-nin?"

Gns 15 9 Ijjəwwab-as: "Awəy-du tayit ən karad elan, tayat ən karad elan, akar ən karad elan, tadabert n əşuf d adaber əndərran n əyrəm."

Gns 15 10 Təzzər eway-as-tan-du, a- tan- izamazay day ammas əs təzzəgrət-nasan isinəməşwid igannatan-nasan mišan igədād wər tan ifres. əg,aran nollaman šiməysa-nasan isattaq-qan Abram.

Gns 15 12 As tuđa təfuk ittərmas Abram s iket an etəs, təggaz-tu tāsā tagget əgrawnat-tu šiyyay zawwarnen.

Gns 15 13 I nna-as əməli: "Əşşən as əzzurriya-nnak ad-annaftay day akal iyyan, iggəz təla ad itawaşaknu ark-anay har əkkozat təmad n awatay.

Gns 15 14 Mišan nak ad-əşrəya temattay ta tan təgat eklan əg,ədan-du akal wa,ədbalan təgərgist tagget.

Gns 15 15 Kay a kay iba day alxer a di n-tətəwəmi zəla dəffər tuşaray day təssi daya.

Gns 15 16 Kundaba yur hayawan-nak win n əkkoz ad du-z-iqqəl əzzurriya-nnak da fəlas den da ad za-tawəd tallabast n arak- mazalan ən Kəl Amor, təzzar təwəddəban.

Gns 15 17 As tuđa təfuk əknanat šiyyay igi, təzzar okaynat təmakaten d abalagleğ ən tamsay ig,ammad-tan əhu, ətallaman gər dəgran win əzunnen ən şan.

Gns 15 18 Əzəl wen da ad iga əməli arkawal ən tassaqq-net d Abram i nna-as: "Əkfey akal a y əzzurriya-nnak ad-d-obazan yur agarew wa n Maşar har wa zəwwaran igan eşəm Fərat.

Gns 15 19 Akal wa imos in Kəl Key n, Kəl Kəniz, əd Kəl Kadəmon,

Gns 15 20 əd Kəl Xet əd Kəl Fəriz əd Kəl Rəfay

Gns 15 21 əd Kəl Amor əd Kəl Kanan, əd Kəl Girgaş əd Kəl Yabus.

Gns 16 2 Tənnā Saray y Abram: "Azzama əməli igdal-i ad-arəwa wədi aglu nəmənsu əd təklitt-in mijas a sər-əs əgrəwa barar." Ird' Abram əstənat ən Saray.

Gns 16 3 Tədkal Saray taklit-net Hajara ta n wəllət Maşar, təkf-et y Abram aləs-net, ig-et day ahan, dəffər as iga maraw elan iysar day akal wa n Kanan.

Gns 16 4 Inamaŋsa dər-əs təga tadist. As təşşan as təga tadist abas təssəfrar maş -as.

Gns 16 5 Təzzar tənnā Saray y Abram: "Kay a fəl z-iqqəl iba ən tidət wa di itawaggan! Nak iman-in as əgey təklitt-in gər fassan-nak, əmərədda ad təga tadist amaran abas di-təssəfrar. Işrəyetana əməli nak dər-ək!"

Gns 16 6 Ijjəwwab Abram i Saray i nna-as: "Taklit-nam ifassan-nam a gər təlla, ag-as a w'as tənney olay." Təzzar təg-as Saray tarnəttuft, təddəggag Hajara təgguk-kat.

Gns 16 7 Oş-et du Angalos n əməli, təlla dagm'ən şat n aman iyyat day tənəray, ta təhat tarrayt n əyrəm ən Sur.

Gns 16 8 I nna-as: "Hajara taklit ən Saray mənis du-təhe? mənis tədaga?" Təjjəwwab tənna-as: "Ədəggag a əgey fəl Saray, maş-i."

Gns 16 9 I nna-as Angalos n əməli: "Əqqəl maşš-am tassansay-as."

Gns 16 10 I nna-as tol as: "Ad-əsəffəl əyləya əzzurriya-nnam wəllən haras wər z-itəwəfrəg ətəwəşidən-net fəl igət."

Gns 16 11 I las Angalos n əməli i nna-as: "Kam da təgat tadist da, ad-təgrəwa barar tagay-as eşəm İsmayil fəlas əməli a islan i təkurayt-nam.

Gns 16 12 Amaran barar-nam ad-iqqəl şilat n ajad n əşuf. Ad-itamagar d aytedan kul, ətamagaran dər-əs, iwər aganna day mədrayan-net kul."

Gns 16 13 Təyra əməli a das işşewalan s eşəm n Atta-El-Roy (al mayna-nnet: təmosa Məššina wa di iħannayan), fəlas tənna: "Awak werge da da ad-ənaya wa di iħannayan?"

Gns 16 14 A di da a fəl itawagga y anu wa eşəm Ber-Laxay-Roy (al mayna-net anu ən wa iddaran wa d-i- iħannayan), anu illan gər Kadeş əd Bered.

Gns 16 15 Teraw Hajara barar n Abram, ig-as eşəm İsmayil.

Gns 16 16 Abram iga əttamat təmərwən n awatay əd şədis as igraw əd Hajara İsmayil.

Gns 17 2 Ad-akna arkawal ən tassaqq-in dər-ək, akfaq-qay əzzurriya iħnan igət."

Gns 17 3 Işşəjad Abram day amadal, i las Məššina işşewal:

Gns 17 4 "Ənta da arkawal ən tassaqq-in dər-ək: ad təqqəlay əmaraw ən təməttiwen əknanen igət,

Gns 17 5 wər za-tələsa ətəwəyra s Abram, eşəm-nak ad-iqqəl İbrahim fəlas əmaraw ən təməttiwen əknanen igət a kay z-aga.

Gns 17 6 A-kay-əkanna əsəssirəw, təqqəla şimattiwen a day z-agin mənokal an.

Gns 17 7 Ad-ak-əttəfay arkawal iylalan ən tassaqq-in, əttəfaq-qu y əzzurriya-nnak iħayawan əs hayawan dəffər-ək fəl ad-əqqəla Məššina-nnak kay d əzzurriya-nnak.

Gns 17 8 A-kay-akfa kay d əzzurriya-nnak akal wa day tənneftaya, akal kul wa n Kanan. Akal wa ad-iggəz təla n əzzurriya-nnak har faw, əqqəla Məššina-nnet.

Gns 17 9 I nna Məššina y İbrahim: "Əməredda, kay d əzzurriya-nnak iħayawan əs hayawan ad-təttəfam arkawal ən tassaqq-in dər-wan.

Gns 17 10 Ənta da təməwit as za-təttəfa arkawal ən tassaqq-in dər-wan, kay d əzzurriya-nnak: I day-wan imosan yay ad-ammaŋkad.

Gns 17 11 Imos əməŋkəd en asannal n arkawal ən tassaqq-in dər-wan.

Gns 17 12 As day-wan iga barar wa n yay əttam adan əd təhut təsəmməŋkədam-tu gər za

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

day azzaman win wala win dëffər-san. Ad-təsamənkadam tol as bararan n eklan gər za win əhunən day nan nawan wala win du-təzzənzam.

Gns 17 13 Day a di əššil eklan-nak kul ad-ammaṅkadan win əhunən day nan nawan əd win d-ənzanen. Ad-iggəz asannal n arkawal iylalan ən tassaqq-in elam-nawan.

Gns 17 14 Yay wa wər nəmməṅkad ad-izəmməzzəy d aytedan-net fəlas arkawal ən tassaqq-in a iytas.

Gns 17 15 Inna Məššina y Ibrahim: "Tanṭut-nak wər tat təllisa tayaray əs Saray eşəm -net ad-iqqəl Sarata.

Gns 17 16 A fall-as aga albaraka amaran akfaq-qay dər-əs barar. A fall-as aga albaraka təqqəl təmarawt ən təmattiwen šiyad n əddənət, əg.mədan-tanat-du mənokalan.

Gns 17 17 Issejad Ibrahim day amadal, ad idazzu. Inna day man-net: "Mas du-z-arəw i igan tēmeday n awatay? Amaran Sarata tēgat tazayat tēmərwen n awatay ma zza-tassahu?"

Gns 17 18 Təzzar inna Ibrahim i Məššina: "Igd-i ad iddar Ismayil, təššana day-as."

Gns 17 19 Məššina inna: "Kala kala, tanṭut-nak Sarata ad-təgrəw barar as za-tagay eşəm Isxaq. A das əttəfay arkawal iylalan ənta d əzzurriya-nnet.

Gns 17 20 Mi šan ad-əqbəla mənşay-nak y Ismayil: a fall-as aga albaraka, əsəssi rəwaq-qu, agaqq-qu a wər nəla əket. Ad-arəw mərəw mənokalan d əššin, agaqq-qu əmaraw ən tamattay təknaṭ igət.

Gns 17 21 Mi šan ad-əttəfa arkawal y Isxaq a za-təgrəwa əd Sarata azzaman a da azanen."

Gns 17 22 As iyrad Məššina awal y Ibrahim, igmad-as ənəfilal.

Gns 17 23 Ibrahim idkal Ismayil d eklan-net kul win yur-əs əhunən əd win d-izzənza, xasil yayyan n ahan-net kul, isammaṅkad-tan əzəl wen da, əmmək wa as t-omar Məššina. Ibrahim iga tazayat tēmərwen n awatay əd taza, Ismayil barar-net iga mərəw elan əd karad as əmmaṅkadan. Əmmaṅkadan əzəl wen da əntanay əd yayyan kul n ahan n Ibrahim, eklan-net win yur-əs əhunən əd win d-izzənza day təsədag.

Gns 18 2 As idkal Ibrahim aşawad-net ogga karad meddan əbdadan dat-əs. Ozal-in dat ahaket-net har dər-san imməṇay, issəjad har amadal.

Gns 18 3 Amaran inna: "Əməli-nin kud əgrawa yur-ək arraxmat ad wər takəya day igəg n əkli-nnak.

Gns 18 4 Ammawayanet-awan-du arat n aman as təššoradam iḡaran-nawan. Dəffər a di təşšanfim daw ašəkk a.

Gns 18 5 A-kawan-akfa arat ən tattay a-kawan-du-təssuyəl šiyurad-nawan, amaran takəyam day tarrayt-nawan. S ig'a di wər z-iqqəl as du-təllamam dagma n ahan-in bannan."

Gns 18 6 Əjjəwwaban-as magaran: "Agu a w'as tənne!"

Gns 18 6 Iqqal Ibrahim ahaket-net irrorad, inna i Sarata: "Tarmad, ədkəl-du iyyat n əylal n agel-nam w'əfan taga šigəlwen.

Gns 18 7 Dəffər a wen ozal Ibrahim s aharay-nnet isənnafran d abarkaw wa ləmmidan iddərən, ikf-ay y amaššayal-net, issətrab amaknaw-net.

Gns 18 8 Amaran idkal-du tawna d əx d abarkaw wa inṅan, issəns-en dat-san. Igl a ibdad yur-san daw ašək, ətattan.

Gns 18 9 Təzzar ənṅan-as: "Ma tēga Sarata ta n tənṭut-nak?" Ijjəwwab-asan: "Təlla da, təha ammas n ahaket."

Gns 18 10 Inna iyyan day-san: "Illikan as a-kay-d-əqqəla aḡan a da azanen, ad-tilu tənṭut-nak Sarata barar." Sarata təşšisam day ammas n ahaket-net illan dəffər Ibrahim.

Gns 18 11 Ibrahim əd Sarata əglaṇ day elan, amaran Sarata təšiyaraggat.

Gns 18 12 Ad-tədazzu day man-net. Təgannu: "Əmərədda ad waššera ad-iley ənniyat n ənəmənša? Al əs-in dey waššar."

Gns 18 13 Inna əməli y Ibrahim: "Mas tədazzu Sarata, təgannu:" Immi kkan as ad əgrəwa barar, nak igan tušaray a da?"

Gns 18 14 Illa-ttu a iməsan muxal fəl əməli? Day tamert a dak-əssəbdada a-kay-d-aša, amaran day tamert di Sarata təla barar."

Gns 18 15 Təga Sarata bahu as tənṅa: "Wər ədze", ənta tərəmməq a təga. Mi šan inṅ-as əməli: "Awalla tədzəl!"

Gns 18 16 əggazan meddan tarrayt, əgan anamod ən Sədom har oggan ayrəm-net, intak-kan Ibrahim.

Gns 18 17 "Awak, inna əməli, ad-əybəra y Ibrahim a wa z-aga?"

Gns 18 18 Illikan as Ibrahim ad-iqqəl əmaraw ən tamattay təknaṭ igət, təkna ašəhat, amaran a sər-əs əgrəwnat təmattiwen kul n əddənət albaraka,

Gns 18 19 fəlas əsinafranaq-qu fəl ad-amər əzzurriya-nnet s iḡuf ən tarrayen-nin s ənniyat togdat toyad fəl a-das-assanda a wa das ərkawala.

Gns 18 20 Inna əməli y Ibrahim: "Šiyəttas ən Sədom əd Gamora šilabasnen, ibakkadan-nasan izawwarnen,

Gns 18 21 a-tan-awəda aššaggara a wa sər-san itawannan. Kud əgan aššar wədi, ad-əşšəna."

Gns 18 22 əššin day magaran əg.madan edag di, əgan anamod ən Sədom, s iga a di əməli illa yur Ibrahim.

Gns 18 23 Ihoz-t-id Ibrahim, inna: "Əməli, awak ad-təhləka aytedan win n aliyadil an əd win tan wər nəmos?"

Gns 18 24 Mijas əllanat-tu şəmmosat tēmərwen n aliyadil day ayrəm a-tan-təhləka? Wər za-təşşurəfa y ayrəm fəl udəm ən şəmmosat tēmərwen as immi kkan as t-əhanat?

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

Gns 18 25 Kala kala wər imməkkən ad-tagay a di, ad-tanya aytedan əydələn təssərtəyaq-qan əd win aššarnen, əšəššili ən win əydələn əd win aššarnen! Iguk-kay əmedran di! Əməšray n əddənət ad-ammazal s əššəriya di?"

Gns 18 26 İnnə Əməli: "As əgrawa day Sədom şəmmosat təmərwən n alɣadil, ad-əşşurəfa y əyrəm kul fəl udəm-nasan."

Gns 18 27 İnnə İbrahim tolas: "Əhala awal s Əməli, ənta nak wər əmosa ar əg,odrar d ezəd."

Gns 18 28 Kud iqqəddar as aba şəmmos day şəmmosat təmərwən n alɣadil ad-təhləka əyrəm kul fəl şəmmos aytedan di?" "Wər tu-z-əhləka, ijəwwab Əməli, as day-as əgrawa əkkozat təmərwən n alɣadil əd şəmmos."

Gns 18 29 İdgaz İbrahim tolas inna: "Mijas tu wər iha ar əkkozat təmərwən n alɣadil!" "Wər z-əhləka əyrəm fəl udəm n əkkozat təmərwən."

Gns 18 30 İnnə İbrahim tolas: "Əməli-nin ardu s a kay wər iggez alham, ad-ak-ammagradə tolas! Mijas tu wər iha ar karadat təmərwən." "As day-as əgrawa karadat təmərwən, ijəwwab Əməli, wər tu-z-aga."

Gns 18 31 İglə İbrahim işşəstan: "Əhala awal s Əməli. Mijas wər t-iha ar şanatə təmərwən!" "Fəl udəm ən şanatə təmərwən di wər tu-z-əhləka."

Gns 18 32 İnnə İbrahim tolas: "Are day Əməli a tu wər iggez alham as əge awal-in wa ilkaman! Mijas tu wər iha ar maraw." Amaran ijəwwab Məššina: "Fəl udəm ən maraw alɣadil an wər z-əhləka əyrəm di."

Gns 18 33 As təyrad əljəmat fəl a wa, igl'Əməli, amaran İbrahim iqqal ayaywan-net.

Gns 19 2 İnn-asan: "Onsayəq-qawan, məssaw-i, a-di-tagim sadkal n a-du-təmməram ehan-in, ehan n əkli-nnawan, təšširədam idaran-nawan, tənsim ɣur-i, tufat tənzəyam, təggəzam tarrayt-nawan." "Kala, ənən-as, ad-naŋsu day tarrayt day ammas n əyrəm."

Gns 19 3 Mišan Lot idgaz wəllən har ardan s iki n ahan-net. Ig-asan imənsewan, issəŋŋ-asan tagəlla, ətšan.

Gns 19 4 Harwa da wər ənsən as əyalayyalayan meddan ən Sədom ehan-net, win maɣrornən əd win waššarnen kul əllən əddi, wər di-n-iqqim waliyyan.

Gns 19 5 Əyrən Lot ənən-as: "Magan meddan win d-edwanən ehan-nak? Suɣəb-tan-du. A nara a dər-san nag'əzzəna."

Gns 19 6 İqqab-du Lot dat ahan ihar-t-idu dəffər-əs.

Gns 19 7 Təzzar inna-asan: "Kala, kala, imidawan-in, ad-wər-tagim ark-əmazal di.

Gns 19 8 Ələy šibararen şanatə wər nəzday meddan, a-dawan-tanat-akfa, tagim-asnat a wa taram. Mišan ad wər təyşədam arat i meddan a da, imagaran-in a əmosan, əhan taylift-in."

Gns 19 9 "Əg.məd a di! əjjəwwaban-as. Kay iman-nak amagar a təmosa, tarəy a-dana-tagə əššəriya day akal-nana. Ad-ak-nagu aššar ogaran wa dasan-za-nagu!" Əbdəyan-in Lot əs təyurad əhozan-du imi n ahan fəl a-tt-arzin.

Gns 19 10 Assaya di ad obəzan meddan ann əššin, Lot, əgan-t-id day ammas n ahan təzzar əlasan-tu təməhirt.

Gns 19 11 S ig'a wen meddan win əllənən dat ahan əwatan-tan əs təddarɣalt win maɣrornən əd win waššarnen, haras orn-asan ad əşşənən dad illa əmi n ahan. Ənnən meddan ann əššin i Lot: "Awak əllən-tu marwan-nak da? Ədaggal, bararan, šibararen, madəy imarwan a əqqalan, əkkəs-tan day əyrəm a, fəlas ahluk a tu-za-nagu. Siyettas-net aggotnən oşanat-in Əməli, issokanaq-q-idu a-tu-nəhlək."

Gns 19 14 Lot dey ikka idulan-net imal-asan: "Tarmad! Əg.mədat edagg a da fəlas Əməli ad-ihlək əyrəm a da." Mišan əyilan as addal a itag.

Gns 19 15 ɣur təyəttawt n azayan, ədgazan angalosən Lot fəl ad-aglu: "Əbəz tarrayt! ənən-as. Ədkəl təyur-ək əd təbararen-nak an şanatə, amər wər iga a di a-kawan-əg.mədan man, as irzam əyrəm aššar-net."

Gns 19 16 As ənayan meddan as Lot ih-ay sandad, əbazan-tu s əfus ənta əd təyur-əs əd təbararen-net an şanatə əkkasan-tu day əyrəm, fəlas Əməli a das ihanatten.

Gns 19 17 As tan əkkasan day əyrəm inna iyyan day-san i Lot: "Daggag fəl ad-tassafsa təmməddurt-nak, a du wər təşwəda dəffər-ək, ad wər təsəlluləy iman-nak day amadal a da, daggag s ədyay made təhləka."

Gns 19 18 İjjəwwab Lot: "Kala, kala, məšš-i, ad wər təgməya day əkli-nnak a di!

Gns 19 19 Əşšanay as əgrawa arraxmat amaran təhəkkawt zəwwərat as di-tog.aza infas -in. Mišan nak wər əfrega azzal har ədyay dat ad-i-d-awəɣ albas, təzzar ib-i.

Gns 19 20 Təhannaya a wen ən təyrəmt ten? Təkna ihəz fəl ad-azəla har den. Tayrəmt əndərrat a təmos, ayy-i a day-as əlyəsa fəl a day-as əgrəwa efsan ən təməddurt-in."

Gns 19 21 "Ənta di da, inna-as, ardey-ak tolas s ad wər igrew arat waliyyan tayrəmt ta as təganna.

Gns 19 22 Aglu tarmad, əlyəs, fəlas wər əfrega igi n arat iket wər teweda." (Təmmədrəyt ən təyrəmt ta ənta a fəlas itawagga ešəm Tsohar)

Gns 19 23 Təfuk tətag.əzzay as di-n-ewad Lot Tsohar.

Gns 19 24 Assaya wen da a dd-issərtak Əməli əlkəbri tibi laglagan day jənnawan fəl Sədom əd Gamora.

Gns 19 25 Issəba tamayyamayt ən ɣərman win əd tatawla ket-net əd win tan əzdaynən d annabatan n amadal.

Gns 19 26 Tanɣut ən Lot a di n təşwadət dəffər-əs təqqal əwelwəl n əsaləy.

Gns 19 27 İbrahim inzay tufat s adag waday d-iqqal dəffər Əməli as dər-əs

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

imməgrad.

Gns 19 28 Işwad day anamod ən Sədom əd Gamora əd tatawla kul, iħanṭay əhu
i tag.azzay day amadal olan d eqqad zəwwəran.
Gns 19 29 Assaya wa d-iħlak əməli i yərman əd tatawla win as kala tan təha təməysurt
ən Lot, i kta-ddu Məššina Ibrahim təzzar issəfsa Lot day əlmihlak.
Gns 19 30 Lot iggəlat day Tsohar i ysar day ədyay, ənta əd təbararen-net, id fəlas
təh-ay təsa day Tsohar. Izday əyeyi ənta əd təbararen-net an şanatə.
Gns 19 31 Təṇna ta waššarat i ta əndərrat: "Abba-nnana i waššaran, amaran wər
t-əllen meddan day əhazi əngəm akkin-ana-du, a wa itawaggan day əddənət kul.
Gns 19 32 Ayaw ad-naššašu abba-nnana esmad, a dər-əs nənəmənəsu fəl a-tu-nakfu
əzzurriya."
Gns 19 33 Təzzar əššəşwanat abba-nnasnat esmad ahad wədi, tənəmaṇsa dər-əs ta
waššarat wər ila iggi y asarod-net wala tanakra-nnet.
Gns 19 34 As tufat təṇna i tamaḍrayt-net: "Əssirtaya i man-nin d abba-nin əndod,
šašwanaq-qu esmad tolas ahad a tənəmənəsa dər-əs kam da fəl a-tu-nakfu əzzurriya."
Gns 19 35 Ahad wədi ənta da samməwadnat abba-nnasnat tolas tənəmaṇsa dər-əs ta n
tamaḍrayt, day-as wər ila iggi y asarod-net wala tanakra-nnet.
Gns 19 36 Əmmək wa da as əganat təbararen ən Lot şidusen əs şi-ssanat.
Gns 19 37 Ta waššarat təgraw barar təg-as eşəm Mohab, ənta a dd-əg.madan Kəl Mohab
win n azala.
Gns 19 38 Ta əndərrat ənta da təgraw barar təg-as eşəm Ben-Hammi, ənta a dd-əg.madan
Kəl Hammon win n azala.
Gns 20 2 Ibrahim igannu əs tənṭut-net Sarata: "tamaḍraytt-in a wa." Abimelek
əmənokəl ən Gərar isassaway-du Sarata.
Gns 20 3 Ahad di da day tərgət inafalal Məššina y Abimelek, i ṇ-as: "A kay iba
fəl əddəlil ən tənṭut ta du-təsassawaya fəlas təzlaf."
Gns 20 4 Abimelek a tat wər nəḍes harwa i ṇna: "Əməli-nin, nak əd tamattay-nin
ad-ana-təhləka da nəyda?"
Gns 20 5 Awak təṇna a d-i wər iga tamaḍrayt-net a təmos? Ənta i man-net tənṭut
təṇn-i amaqqar-net a imos. A di da fəl əgey a di s əwəl iddinan əd fassan zaddognen."
Gns 20 6 Ijjəwwab-as Məššina day tərgət: "Əşşanay i man-in as s əwəl iddinan ad
təgey a di, a di da fəlas arəy a kay əgəza day abakkad, taqqama da wər tat-təḍesa.
Gns 20 7 Suyəl tənṭut n ələs di əmərdəda! Ənnəbi a imos, amaran a dak ənsəy
Məššina fəl ad-təddəra. As tat wər təsoyalə əşşən as illikan as a kay iba, kay d aytedan-nak."
Gns 20 8 Yur tanakra-nnet tənəzayat, isassayra-ddu Abimelek aytedan-net ig-asan
i salan kul. Aytedan təggaz-tan təsa zəwwərat.
Gns 20 9 Təzzar i yra-ddu Abimelek Ibrahim i ṇ-as: "Ma dana-təgey da? Ma
dak-əyşada as dana-təge, nak əd taymar-in, day ədmaran n abakkad igan təzzəwwərt a da? Təgey-i
əmazal da wər nətəwəggu."
Gns 20 10 I ṇ-as tolas: "Ma tənəyə day igi n əmazal a?"
Gns 20 11 Ijjəwwab-as Ibrahim: "Ayila wala aššak day-as wər t-illa i iksudan
Məššina day akal a da, amaran təwənya fəl əddəlil ən tənṭutt-in.
Gns 20 12 Mi şan tidət as tamaḍraytt-in: elles n abba-nin mi şan wər tat-terew
anna-nin, təqqal tənṭutt-in.
Gns 20 13 Assaya wa di -d-i şašşakal Məššina day akal n abba-nin, əṇṇey i tənṭutt
-in:" Ag-i tara-nin a: edag noşa tənna nak amaqqar-nam a əmosa.""
Gns 20 14 Idkal Abimelek ayfəd əd wəlli əd şitan d eklan əd taklaten, ikf-en y
Ibrahim as t-in-işsoyal tənṭut-net Sarata.
Gns 20 15 I ṇ-as: "Akal-in innolam-ak. Əyşər day-as day adag wa əran man-nak."
Gns 20 16 Amaran i ṇna i Sarata: "Təħanṭaya! əkfey agim ən tafelt n əzrəf
amaqqar-nam: imos a wen təgiyya dat aytedan-nam kul n as wər tələ lahan day batu a da." Fəl
əddəlil n a wa igrawan Sarata, tənṭut n Ibrahim, əməli isaggagra şidoden n ahan n Abimelek.
Oṇsay Ibrahim Məššina, amaran i qbal Məššina maṇsay-nnet, izozay Abimelek, tənṭut-net əd
taklaten-net, əfragnat ad-ələsnat agaraw ən bararan.
Gns 21 3 Ig'Ibrahim i rur-es wa igraw əd Sarata da eşəm Isxaq.
Gns 21 4 Isammankad-tu əzəl wa d-iga əttam aḍan əd təhūt, təməwit t'as t'omar
Məššina.
Gns 21 5 Iga Ibrahim yur təhūt n Isxaq teməday n awatay.
Gns 21 6 Təṇna Sarata: "Məššina isisag-i taḍaza ən tədəwit. Aytedan kul win
əslanen Isxaq ad-agin taḍaza ta əgey."
Gns 21 7 Təlas təṇna: "Ma imos wa z-işşudəfan Ibrahim as Sarata ilkam day-as
əsəṇkəs ən bararan? Ənta əkfəq-qu barar day tuşaray-nnet."
Gns 21 8 Idwal barar. Əzəl w'ad təmməzay Sarata d əsəṇkəs-net ig'Ibrahim şaksas
zəwwəran ən tədəwit.
Gns 21 9 Tənay Sarata barar ən wələt Maşar ta təgat Hajara, wa təla d Ibrahim,
i tajab day barar-net Isxaq.
Gns 21 10 Təṇna y Ibrahim: "Əstəy taklit a da ənta əd rur-es. Wa da, wər
z-inəməkusət əd barar-in Isxaq"
Gns 21 11 Awal an win əkman Ibrahim wəllen fəlas Ismayil ənta da rur-es.
Gns 21 12 Mi şan i ṇ-as Məššina: "A-kay-wər-takmu batu ən barar əd tawahayt-nak.
Ardu s igi n a w'as dak təṇna Sarata. Id fəlas aganna wa n Isxaq a day z-agu əzzurriya-nnak.
Gns 21 13 Amaran barar wa n tawahayt ad-iqqəl amaraw ən tamattay iyyat, id ənta

da rur-ek."

Gns 21 14 Ayōra tufat inzay Ibrahim day adakal ən tēgella d ənwari dñayan aman, ikf-en i Hajara, issəwar-tan əzir-net, ikf-et barar, issəgl-et. Tēgla, teway əd tənəray ən Ber-Šeba, təxrak.

Gns 21 15 As əyradan aman day ənwari, toyya-ddu rur-es daw təfsəq.

Gns 21 16 Təzzar tək-k-as əddəkud ən taggor tēqqim fəl-as tənna: "Wər arey ad hanñaya barar-in itiba-tu." Tēqqim-in sen da ad təhallu.

Gns 21 17 Məššina isla i tala ən barar təzzar iyr-ddu Angalos ən Məššina day jənnawan Hajara i ssəstan-tat: "Ma kam igrawan, Hajara? Ad wər tərmeya. Məššina isla i barar ihallu day adag wa daq-q in toyye.

Gns 21 18 Əbdəd! Ədkəl barar-nam, əşšen day-as, id ad-t-aga əmaraw ən tamattay tagget.

Gns 21 19 Olam Məššina šitawen ən Hajara təzzar togg'anu. Tēgla tēdnay ənwari təššəwa barar-net. Day tēlyift ən Məššina idwal barar, iqqal ənəndab ən tēganzay isaḍasan. Iysar day tənəray ən Faran. Təzzəzlaftu ma-s wəlat Mašar.

Gns 21 22 Day əzzaman win di Abimelek oša-ddu Ibrahim, iddew əd Fikol əmənokəl ən nammagaran-net. Inna Abimelek y Ibrahim: "Məššina oğaz kay day a wa tētagga kul.

Gns 21 23 Əmərədda əhəd-i əs Məššina as wər di -za-takkaddala nak wala bararan-in wala əzzurriya-nnin. Əmmək w'as dak-əmmoza la s əlləllu, mazal-i sər-əs, nak d akal a day taysara."

Gns 21 24 "Əhəda sər-əs" inna Ibrahim.

Gns 21 25 Mišan i šaššawad Ibrahim Abimelek tənna ta tēgat day batun anu wa əgdalan eklan-net.

Gns 21 26 Ijjəwwab-as Abimelek: "Wər əşšena wa igan a di. Kay iman-nak wər di-tənney arat, amaran wər əsley i sər-əs immigradan har azalada."

Gns 21 27 Idkal Ibrahim eharay wa əndərran əd šitan ikf-en y Abimelek, əsammakəšan taššaqqar-essan.

Gns 21 28 Iškət Ibrahim šibəgag əşšayat day aharay-nnet.

Gns 21 29 "Ma fəl ənšanat, inñ-as Abimelek, əşšayat tēbəgag šin təkata da?"

Gns 21 30 "Əşšayat tēbəgag a da a tanat tēqbəla əg.mədnat-in əfus-in, əmosnat tēgəyya n as nak a iyazan anu a da."

Gns 21 31 A di da a fəl ig'adagg a da ešəm Ber-Šeba: anu wa fəl əhədan ket-nasan.

Gns 21 32 Dəffər as səmmakəšan taššaqqar day Ber-Šeba iqqal Abimelek akal ən Kəl Filist, ənta əd Fikol wa n əmənokəl ən nammagaran-net.

Gns 21 33 Ibrahim inbal ašək igan ešəm ešel day Ber-Šeba, amaran iybad əməli, Məššina Amaylol day adag wen.

Gns 21 34 Iqla Ibrahim iysar day akal ən Kəl Filist har iga tamert.

Gns 22 2 Inñ-as Məššina: "Ədkəl barar-nak Isxaq, barar-nak ann iyyanda təkney tara, takka dər-əs akal ən Moriyya, fəl adyay a kay z-assakna, amaran tagay-i-tu takutay təkwayat."

Gns 22 3 Tufat iga-ddu Ibrahim tanakra tēnzayat, isaffardat eškan, iggəgga ajad-net, əbazan tarrayt ənta əd barar-net Isxaq d əššin day eklan-net. Əkkan edag wa das imal Məššina.

Gns 22 4 As tufatt en ogga edag wa əkkan day əsəšwəd.

Gns 22 5 Inna y eklan: "Yamiwat da da tagəzam ajad, nak əd barar ad-nakku afalla ad-nəybəd Məššina, nəqqəl -kawan-du da da."

Gns 22 6 Issəwar Ibrahim rur-es Isxaq eškan. Ənta iman-net eway šimakaten əddarnen d əlmoši. Əqlan əššin-essan, əddəwan əjiwanken.

Gns 22 7 Inna Isxaq y abba-nnet Ibrahim: "Abba-nin!" Ikkəwan-as Ibrahim: "Nak da, barar-in! Ma igan?" Inñ-as Isxaq: "Təmsay d eškan da mišan ma tēga taysay ta n təkutay təkayət?"

Gns 22 8 Ijjəwwab Ibrahim: "Məššina a du-z-igrəwan taysay ta n təkutay təkwayat, barar-in." Əqlan əššin-essan, əddəwan əjiwanken.

Gns 22 9 As din-ošan edag wa das imal Məššina, ikras Ibrahim edagg ən təkutay, isammasənša fall-as eškan, təzzar ikrad Isxaq barar-net issəwar-tu edagg ən təkutay fəl əfalla n eškan.

Gns 22 10 Izzal Ibrahim əfus-net idkal-du əlmoši fəl ad igzəm rur-es.

Gns 22 11 Mišan Angalos n əməli iyr-ay day jənnawan, inñ-as: "Ibrahim! Ibrahim!" Ikkəwan-as: "Nak da!"

Gns 22 12 Inna tolas: "Ad-wər-təzzəla əfus nak əs barar! A-das-wər-təyšəda arat! Id əmərədda əşšanay as təkəsubay Məššina. Wər di tēgdəla barar-nak ann iyyanda."

Gns 22 13 Idkal Ibrahim ašawad-net ogga ajayol iyyan day tēfəššay itiwaṭṭaf s əškəwan. Təzzar ikray Ibrahim ibaz-t-iddu, ig-ay takutay təkwayat day adagg ən barar-net.

Gns 22 14 Ig'Ibrahim y adagg en den ešəm: "Məššina a du-z-igrəwan." A di da fəl itawannu azala: "Fəl adyay wa n Məššina, a-dd-i tēwəgrəw."

Gns 22 15 Angalos n əməli ilas-du tēyaray n Ibrahim day jənnawan,

Gns 22 16 inñ-as: "Məššina inna: "Id zama tēgəy a wa: as wər tēgdəla barar-nak, ann iyyanda,

Gns 22 17 illikan as a fall-ak aga albaraka əs tidət tolas əssəgəta y əzzurriya-nnak, šilat n eṭran ən jənnawan madey amadal day tama n agarew, amaran əzzurriya-nnak ad-arnu imazgaran-net.

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

Gns 22 18 Šimattiwen n əddənət kul ad-əgrəwnat al baraka fəl udəm n əzzurriya-nnak
fəlas takawent a di təge. ""

Gns 22 19 Iqqal Ibrahim eklan-net, ənkaran-du, əddewan əs Ber-Šeba. Igl a iysar
Ibrahim day Ber-Šeba.

Gns 22 20 Dəffər aratan win den, ošan-du salan Ibrahim n as: "Milka ənta da təla
bararan əd Naxor amaḍray-nnak.

Gns 22 21 Uts ayaḥadday-nnet, Buz amaḍray-nnet, Kəmuhel ši-s n Aram,
Gns 22 22 Kesed, Xazo, Fildəš, Yidlaf əd Bətuhel."

Gns 22 23 Bətuhel ši-s ən Raqqiyetu. Əntanay da da bararan ann əttam ən Milka
təgraw əd Naxor, amaḍray n Ibrahim.

Gns 22 24 Takna-nnet təgat ešəm Rəhuma, təgraw dər-əs ənta da bararan: Tebax,
Gaxam, Taxaš əd Mahaka.

Gns 23 2 Aba-tat day Kiryat-Arba, azala Xebron, day akal ən Kanan. Iggaz Ibrahim
təfiyyawt ən Sarata, i hallu.

Gns 23 3 Təzzar igmad edag wa təha alzanazat ən tənṭut-net, igla i ššewal i Kəl
Xet.

Gns 23 4 "Əgey təməddurt n amagar n əburar gar-ewwan, əgrəwat-i edagg ən zəkwan
day akal-nawan a day ənbala tənṭut-in."

Gns 23 5 Əjjəwwaban-as Kəl Xet:

Gns 23 6 "Šəsəm-ana, məšš-ikkana, təmosa məššis n al baraka ən Məššina day
gar-ena, ənbəl alzanazat ən tənṭut-nak day adagg ən təšəška-nnana wa n təfrənt, wər dana-i ha i
dak-igdal an edagg ən təšəška-nnet y ad-tənbəla alzanazat ən tənṭut-nak."

Gns 23 7 Iṅkar Ibrahim issəjad dat-san.

Gns 23 8 Amaran i ššewal-asan ənta da: "Azzama tardam s ad-ənbəla alzanazat ən
təntutt-in təzzar əkkəsaq-qat dat šiṭṭawen-nin, wədi šəsəmat-i, tənsəyam-i Efron, rur-es ən
Tsoxar,

Gns 23 9 ad-i-azzanzu əyəyi ən Makfəla, i mošan təla-nnet day tama ən tawagost-net.
Ad-i-tt-azzanzu əket-net day əzrəf, fəl ad-iqqəl təla-nin gar-ewwan.

Gns 23 10 As ig'a wen illa gar-essan Efron, ijjəwwab y Ibrahim dat Kəl Xet win
d-ošanen imi n əyrəm:

Gns 23 11 "Kala kala, məšš-i, šəsəm-i! Əkfeq-qay tawagost, əkfeq-qay əyəyi wa tat
ihan. Əkfeq-ak-kan dat šiṭṭawen ən tamattay-nin: ənbəl alzanazat ən tənṭut-nak."

Gns 23 12 Issəjad Ibrahim dat Kəl Xet.

Gns 23 13 I ššewal tolas y Efron dat kəl akal: "Šəsəm-i oṅsayaq-qay! A-kay-akfa
əlqimat ən tawagost, əqbəl-i-tu, a day-as ənbəla alzanazat ən tənṭutt-in."

Gns 23 14 Ijjəwwab Efron y Ibrahim, iṅn-as:

Gns 23 15 "Šəsəm-i məšš-i! Aṃadal n əkkozat təmad ən tafelt n əzrəf ma z-iqqəl
gar-i dər-ək? Ənbəl alzanazat ən tənṭut-nak."

Gns 23 16 Igra Ibrahim, irda, ikat əzrəf w'as iṅna Efron dat šiṭṭawen ən Kəl Xet
əkkozat təmad ən tamma n əzrəf wa šəšyalan mazanzan.

Gns 23 17 Təqqal tawagost n Efron day Makfəla dagma ən Mamre, d əyəyi d eškan kul
win əhanen tawagost əd win n iyyakatan-net,

Gns 23 18 təla n Ibrahim dat šiṭṭawen ən Kəl Xet win d-ošanen imi n əyrəm.

Gns 23 19 Təzzar iṅbal Ibrahim Sarata, tənṭut-net, day əyəyi ən tawagost ta n
Makfəla dagma ən Mamre, i mošan Xebron, day akal ən Kanan.

Gns 23 20 Tawagost d əyəyi wa tat-ihan əqqalan təla n Ibrahim, təggaz-t-id əs Kəl
Xet, a-tat-agu edagg ən zəkwan ən nəmməttan-net.

Gns 24 2 Əzəl iyyan iṅna Ibrahim y əkli-nnet wa n asahaw-net, wa inəttafan əd
təla-nnet kul: "Ag'əfus nak daw tayma-nin,

Gns 24 3 amaran təhəday-i s əməli, Məššina ən jənnawan əd mədlan, as
du-wər-za-tədkəla i barar-in tənṭut day təbararen ən Kəl Kanan win yur əysara,

Gns 24 4 mi šan ad-takka akal-in day marwan-in tədkəla-du tənṭut i barar-in
Isxaq."

Gns 24 5 Ijjəwwab-as əkli: "Mijas tənṭut wər za-tardu s a-di-du-təlkəm əs kalla n
a da. Awak ad-awəya barar-nak s akal wa du-təgmada?"

Gns 24 6 Iṅn-as Ibrahim: "Kaššeday fəl ad-tewayə barar-in s akal en!

Gns 24 7 Əməli, Məššina wa n jənnawan, a di-du-ikkašan day ahan n abba-nin əd
marwan-in, i ššewal-i təzzar idkal-i arkawal, iṅn-i: "Akal a da ad-t-akfa y əzzurriya-nnak",
ənta i man-net ad-assaglu angalos-net dat-ək, amaran den da a-du-za-tədkəla tənṭut i barar-in.

Gns 24 8 As tugay tənṭut s a-dak-du-təlkəm təfal-kaytəhuday ta d-i təge da.
Mi šan ad-wər-tawəya barar-in s akal en."

Gns 24 9 Iga əkli əfus-net daw tayma n Ibrahim, məšš-is, i had as ad-ammazal a
w'as das-iṅna.

Gns 24 10 Isannafran-du maraw olaman day mənas ən məšš-is, issəwər-tan aratan n
Ibrahim win əlanen əlqimat. Iga anamod ən fallatan ən Mesofotami, ikka əyrəm wa i ha ahan ən
Naxor, amaḍray n Ibrahim.

Gns 24 11 Issəgan olaman dagma n aṇu i han tama n əyrəm, təkəst, alwaq wa day
du-kattarnat tədoden.

Gns 24 12 Iṭṭar s a wa: "Əməli, Məššina ən məšš-i Ibrahim, tənsaray-i azalada.
Səmmətəkwəy əlluy-nak i məšš-i Ibrahim sa das-tagə tara-nnet.

Gns 24 13 Nak da yur šaṭ a amaran šibararen n əyrəm a-dd-əzrəgnat.

Gns 24 14 Ad-aṅsəya iyyat day-asnat ad-i-du-takfu ətəkin-net ad-aššwa, as

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

d-i-tənna: "Yay ašew, amaran ad-aššašwa olaman-nak tolas.", ad-aššenay as ənta a təfrana y əkli-nnak lsaq. S asaway di ad-aššena as təsimatakwaya əlluy-nak i məšš-i."

Gns 24 15 Wər iyred d awal, as ogga Raqqiyetu təzay-du təssiwar ətəkin-net əzir-net, elles ən Bətuhele, rur-es ən Milka əd Naxor, amədray n Ibrahim.

Gns 24 16 Təməwat təgat ši hussay šin əqqit asnen, wər təzday meddan. Təraš-du šat, tədnay ətəkin-net, təg.gəzzay.

Gns 24 17 Ozal əkli issəl kad-as, inna: "Onsayaq-qam ad-i-taššašwa day ətəkin-nam."

Gns 24 18 Tənn-as: "Ašew, məšš-i!" Tərrorad əsəggətti n ətəkin y as ad-ašew.

Gns 24 19 As išwa, tənn-as: "Ad-əjjijəla y olaman-nak har ašwin kul."

Gns 24 20 Tərrorad tanayla n ətəkin-net day əylal, tozal tədnay-t-idu har təššəšwa olaman kul.

Gns 24 21 A tat-izagaz-du aləs s əməkəyad da, wər inna arat fəl ad-inəy kud əməli a inşaran əšikəl-net wala.

Gns 24 22 As əšwan olaman, idkal-du aləs təzəbit n urəy təgat əzuk n ədinar ig-et day tanjart-net. Idkal-du tolas ilkəzan əššin n urəy s akk-iyyan iga maraw dinaran əd şəmmos, iqqan-as-tan.

Gns 24 23 "Ma kam erawan? Are day-am ad-i-tu-təməla. Ill-ay adag day ahan n abba-nnam day ənşey ahad a nak əd win dər əddewa?"

Gns 24 24 Təjjəwwab-as: "Nak tabarart ən Bətuhele, rures ən Milka əd Naxor."

Gns 24 25 Tənn-as harwa: "Ehan-nana ih-ay əlmmuz d amassaḍon aggen d adag a day tənşey."

Gns 24 26 Issəjad aləs y əməli, ig.goday-as.

Gns 24 27 Inna: "Əg.godayay-ak ya əməli, Məššina ən məšš-i Ibrahim! Təsannafalala harwa əlluy əd takawent-nak i məšš-i. Day əšikəl a da, əməli təzazzalalayay-i əs marwan ən məšš-i."

Gns 24 28 Tozal tabarart ad-tagu isalan y anna-nnet. Ənta Raqqiyetu təla amaqqar igan eşəm Laban. As inay təzəbit d əlkəzan day əfus ən tamədrayt-net, tolas isallu y awalan ən Raqqiyetu, təgannu: "A wa a di-inna aləs." Iqqab-du, ozal, ikka-ddu aləs, ibdad illa yur olaman-net dagma ən šat.

Gns 24 31 Təzzar inna-as: "Iyyaw məšš-is n albaraka n əməli, mas din-təməla dəffər ahan? Nak əfraday-ak ehan təggaza, d adag y mənəs-nak?"

Gns 24 32 Ewad-du aləs ehan, izazzabbat Laban ilalan fəl olaman, təzzar ikf-en ələmmuz, amaran d amən as išşorad aləs idaran-net əd dərən ən win dər iddew.

Gns 24 33 Dəffər a wen əkfən-tu tətay. Mišan inna: "Nak wər z-atša i ket wər əməlay arat wa di-d-ewayan." "Šiwəl!" inna-as Laban.

Gns 24 34 Təzzar inna: "Nak əkli n Ibrahim.

Gns 24 35 Əməli ikfa məšš-i albaraka, iqqal amassehay ikf-ay ayfəḍ əd wəlli əd šitan, d əzrəf d urəy, d eklan əd taklaten, əd mənəs d əzdan.

Gns 24 36 Sarata tanṭut ən məšš-i, təssaha-ddu barar day tuşaray-nnet i məšš-i; təzzar ikf-ay a wala kul.

Gns 24 37 Məšš-i issəhad-i as wər du-z-ədkəla i barar-net tanṭut day təməwadən ən Kəl Kanan, day akal wa təha təməysurt-net.

Gns 24 38 Mišan ad-akka ehan n abba-nnet əd marwan-net awəya-du i barar-net tanṭut.

Gns 24 39 Ənnəy i məšš-i: Mijas ad-tugəy tanṭut s ad-i-du-təlkəm."

Gns 24 40 Ijjəwwab-i: "Əməli dat əjawanke, add-assaglu angalos-net idaw dər-ək. Təzzar inşər əšikəl-nak tədkəla-du i barar-in tanṭut ən marwan-in n ayaywan n abba-nin.

Gns 24 41 A-kay-təfal təhuday ta di təge as din-toşey imarwan-in, kud tat-təgrawa wala."

Gns 24 42 As d-oşey dagma ən šat azalada, əgey təwaṭray a da: "Əməli, Məššina ən məšš-i Ibrahim, tənşaray əšikəl a əgey da.

Gns 24 43 Əməradəda ad əlle yur šat ad anşəya təməwat ta du-təzragat a-di-tašəšu day ətəkin-net.

Gns 24 44 As di-təjjəwwab as: "Ašew! amaran a-dak-aššašwa imənəs-nak," ad-aššenay as ənta tanṭut ta təfrana i barar ən məšš-i."

Gns 24 45 Harwa da wər əyreda təwaṭray day man-in, as du-təraz Raqqiyetu, təssiwar ətəkin-net əzir-net toş-in šat təjjojal. Onsayaq-qat: "Šašw-i-du, kud tarde."

Gns 24 46 Tərrorad as di-du-təzzəl ətəkin-net, tənn-i: "Ašew, dəffər as təšwe ad-ak-aššašwa olaman-nak." As əšwe, təššəšw-i olaman-in.

Gns 24 47 Assaya wa tat-ašşəstana əd wa tat-erawan, təjjəwwab-i: "Nak tabarart ən Bətuhele, rur-es ən Naxor, teraw Milka. Assaya di ad əge təzəbit day tanjart-net, əgey ilkəzan day fassan-net.

Gns 24 48 əssəjada y əməli, əg.godayay-as, Məššina ən məšš-i Ibrahim, a di-izazzalalayan s adag wa day du-z-ədkəla i rur-es tabarart ən tagazay ən məšš-i.

Gns 24 49 Əməradəda əməlat-i kud təqbalam əs man arḍanen a wala ira məšš-i. As wər ig'a di təməlam-i ad-səssəggəla s adagg-iyyan."

Gns 24 50 Ijjəwwab-as Laban əd Bətuhele: "A wa igi n əməli iman-net day a di wər nəfreg tanna day-as arat.

Gns 24 51 Raqqiyetu da, dat-ək da, idaw dər-əs. Təqqəlet tanṭut ən rures ən məšš-ik, s əmmək wa as t-inna əməli.

Gns 24 52 As isla əkli n Ibrahim y awal wen, issəjad har amadal, ig.goday y

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

Əməli.			
Gns	24	53	Dəffər a wen ikkas-du day lalan-net uyənan n əzrəf d urəy əd təbədday
ikf-en y Raqqiyetu.			Ikfa amaqqar-net d anna-net šinufa əlanen əlqimat.
Gns	24	54	İts'əkli n İbrahim ənta əd win dər iddew, əşwan, ənšan. As tufat ayora
yur tanakra-nnasan inna əkli n İbrahim y amaqqar d anna ən Raqqiyetu:			"Sallamat-i ad əqqəla
ayaywan ən məšš-i."			
Gns	24	55	"Ad taqqam tabarart yur-na har tagu tamert iyyat, əddəkud ən maraw ağan,
amaran taglu," ənən-as.			
Gns	24	56	İnn-asan əkli tolas: "A di wər təsəlluləm əmərədda ad inşar Əməli
əşikəl-in. Ayyat-i ad-akka ayaywan ən məšš-i."			
Gns	24	57	"Ayratana tabarart ad-nəşşən a wa tənna."
Gns	24	58	Əyran-du Raqqiyetu, əşşəstanan-tat: "Tarey tidawt n aləs a da?" Tənna:
"Awalla."			
Gns	24	59	Oyyan Raqqiyetu amaran əd təklit-net təddew d əkli n İbrahim əd
meddan-net.			
Gns	24	60	Əgan albaraka-nnasan i Raqqiyetu, ənən-as: "Əqqəl, kam tamaḍrayt-nana,
maş ən giman ən giman ən meddan. Arnet əzzurriya-nnam iyəraman win maḡzaran-net."			
Gns	24	61	Raqqiyetu əd taklaten-net əwannat olaman, əlkamnat y əkli. Təməwit a da
as d-iddew əkli əd Raqqiyetu.			
Gns	24	62	Ifal-du İsxaq anu ən Laxay-Roy, ihozan edag wa day iysar day amadal ən
Negab.			
Gns	24	63	Takəst iqqab iwilallag day əşuf, as ogga imənas a t-idu-zaynen.
Gns	24	64	Assaya w'ad togga Raqqiyetu İsxaq, tataraggat-du fəl alam,
Gns	24	65	amaran təşşəstan əkli: "Ma imos aləs wa dər za-nammanay day əşuf?" "A
wen məšš-i," inn-as əkli.			Amazay wen da ad təssəlsa udəm-net s əfər-net.
Gns	24	66	İssoyal əkli y İsxaq a wa iga kul.
Gns	24	67	Dəffər a wen eway İsxaq Raqqiyetu s ahaket w'as kala tu-təha anna-nnet
Sarata, təzzar izlaf-tat			təqqal tanūt-net, ir-et. Əknan man-net dəffər iban anna-nnet.
Gns	25	2	Igraw dər-əs bararan əmosnen Zimran, Yokšan, Mədan, Midiyan, İşbak əd
Šuhax,			
Gns	25	3	Yokšan iqqal abba ən Šəba əd Dədan. Əzzurriya ən Dədan imos Kəl Aššur,
Kəl Lətuš əd Kəl Ləhum.			
Gns	25	4	Maddanəs ən Midiyan əmosan Efa, Efer, Xanok, Abida d Elda. Kul win da
əmosan əzzurriya ən Kətura.			
Gns	25	5	İbrahim oyya y İsxaq a wa ila kul.
Gns	25	6	Iga šihəkkuten i bararan-net win taknaten. Təzzar issəgag-tan, harwa
iddar, barar-net İsxaq s akal ən dənnəg.			
Gns	25	7	İbrahim iga tēmeday n awatay d əşşayat təmərwən əd şəmmos,
Gns	25	8	as t-aba. Day a di dəffər təməddurt zagrat əd tuşaray day issiday, igmad
aytedan, ilkam i marawan-net.			
Gns	25	9	Bararan-net İsxaq d İsmayil a t-inbalan day əyəyi wa n Makfela, ihan
tawagost n Efron, rures			ən Tsoxar aw Xet, dagma ən Mamre.
Gns	25	10	Tawagost ta izzənza İbrahim yur maddanəs ən Xet, itawanbal day-as ənta
əd tanūt-net Sarata.			
Gns	25	11	Dəffər iban İbrahim iga Məššina albaraka day barar-net İsxaq. Iysar
İsxaq dagma n anu ən Laxay-Roy. ƏZZURRIYA n İSMAYIL			
Gns	25	12	ənta da əzzurriya n İsmayil rur-es n İbrahim, wa igraw əd Hajara wəlat
Maşar təmosat taklit ən Sarata.			
Gns	25	13	Ətanay da işmawan ən maddanəs n İsmayil s əməzuzar ən təhut-nasan:
Ayaffaday-nnet ešəm-net			Nebayot, Kedar, Adəbel, Mišsam,
Gns	25	14	Mišma, Duma, Massa,
Gns	25	15	Hadad, Tema, Yetur, Nafiš, Kedma.
Gns	25	16	Ətanay əddi işmawan ən maraw bararan d əššin n İsmayil. Akk iyyan imos
əmənokəl ən tawšet, ila šiyarmaten əd yawnatan.			
Gns	25	17	İsmayil iga tēmeday n awatay əd karadat təmərwən d əşša as t-aba, ilkam i
marawan-net.			
Gns	25	18	əzzurriya n İsmayil iysar gər Xabila əd Šur. Šur təddinnag i Maşar day
tarrayt n Aššur. Iwar aganna day əzzurriya wahadan n İbrahim.			
Gns	25	19	Əntada əttarix n İsxaq agg İbrahim.
Gns	25	20	İsxaq iga əkkozat təmərwən n awatay as izlaf Raqqiyetu elles ən Bətuhel
wa n aw Aram ən Mesofotami, təmos tamaḍrayt ən Laban.			
Gns	25	21	İsxaq onsay Əməli fəlas tanūt-net a təggəgrat. Təzzar təqbal təwaṭray
-net, təga tayurəs Raqqiyetu tadišt n eknewan.			
Gns	25	22	Ad ətanazmaman bararan day tədišt-net, təzzar tənna: "Ənnar əddəlil igraw
i awa?" Təgla təşşəstan Əməli.			
Gns	25	23	İnn'as Əməli: "šanatat təməttiwen a əhanen tadišt nam šanatāt tawšeten
əmosnen bararan win z ammazzaynen da da a kam d əgmadan. Barar wa issəlkaman ad ixkəm wa dd			azzaran."
Gns	25	24	As təggaz amzur itawaşšan as eknewan a əhanen tadišt-net.
Gns	25	25	Wa dd'azzaran təhut igmad du ijigalgal alam-net s anžadan zaggaynen a
di da fəl as itawagga ešəm Esaw.			
Gns	25	26	Dəffər adi igmad du amaḍray-net as əfus-net iṭtaf erəz n amaqqar-net

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

Esaw adi da fəl as itawagga ešəm Yaqub. Isxaq iga šədisat təmərwən n awatay as əhuwan.
Gns 25 27 Ədwalan bararan a. Esaw iqqal ənagmar isaḍasan, imos awedan n əşuf.
Mišan Yaqub iqqal amaḍan iyassaran day həktan.
Gns 25 28 Işşof Isxaq Esaw fəlas tara a iga išan ən tawaqqast maran Raqqiyetu
təşşof Yaqub.
Gns 25 29 Əzəl iyyan ad issəḥḥa Yaqub amənsay, Esaw ifal d' əşuf ikn' iḍuz.
Gns 25 30 Iḥḥa Esaw i Yaqub: "Ayy'i əgmaya day-ak ad atša day amənsay di zaggayan
di". Adi da fəl itawagga y Esaw ešəm Edom.
Gns 25 31 Iḥḥ'as Yaqub: "Kundab' a di təzzənza təla nnak fall-i temsay."
Gns 25 32 Ijjəwwab Esaw "Nak əmərədda tamattant as əbuka ma di z aknu təla nin
fall-ak temsay?"
Gns 25 33 Təzzar iḥḥ'as: "Əhəd i as wər fall-i təle temsay əmərədda". Iḥad as Esaw.
əmmək wa da as din izzənza təla-net temsay fəl Yaqub i Yaqub.
Gns 25 34 Təzzar ikfa Yaqub Esaw taggəlla əd tanzant. Itša i šwa, ibdad, igla.
əmmək wa da as wər issəfrar təla-net temsay fəl Yaqub.
Gns 26 2 Inafalal as du əməli, iḥḥ'as: "Ad wər tərəsa Masar, əysər day akal wa dak
z əməla.
Gns 26 3 Qam day akal wa da, fəl a day-ak əşşəna aga fall-ak albaraka fəlas kay d
əzzurriya nnak a z akfay akal a, fəl ad əgəzay arkawal wa əgəy y abba nnak Ibrahim.
Gns 26 4 Ad əşəffəl əyləyay əzzurriya nnak šilat n eṭran ən jənnawan, akfaq qu
iməḍlan a kul. Šimattiwen n əddənət kul ad əgrəwnat albaraka s əddəlil n əzzurriya nnak.
Gns 26 5 Fəlas Ibrahim işşisam y awal in, iṭaf amar in əd tərəmt in d əlqanun
in."
Gns 26 6 Iqqim Isxaq day Gərar.
Gns 26 7 As t əggazan meddan n akal šin əşşəstan əd təntut-net Raqqiyetu iḥḥ'asan:
"Tamədrayt in a təmos". Iksud as as iḥḥa təntut-net ad t anṭin meddan n akal fəl əddəlil-net,
ənta təkna šihussay.
Gns 26 8 Dəffər as iga Isxaq tamert tagget day Gərar, işwad du amənokal ən Kəl
Filist, əs fənetrinay tu itaggu šəyat əd tayurəs Raqqiyetu.
Gns 26 9 Isassayr' ay du Abimelek iḥḥ'as: "Zaynin təntut nak a wa! Mas tənṭəy
tamədrayt nak a təmos?" Ijjəwwab as Isxaq: "Tənṭa a əgəy adi fəl təkşəda n ad ətəwənəy fəl
əddəlil-net".
Gns 26 10 Iḥḥ'as Abimelek: "Ma dana təgəy da?" Azzama inamanša iyyan day meddan
nana əd təntut nak iməl yur-ək as nakkanay inasbakkadan".
Gns 26 11 Omar Abimelek tamattay kul iḥḥa: "Wa iḍasan aləs a əd təntut-net a das
təwəwxkəm tamattant".
Gns 26 12 Igyak Isxaq day akal wa təzzar olay du awatay wədi tēmeday n əṭətfus n a
wa igyak fəlas əməli a fall-as igan albaraka.
Gns 26 13 Iqqal Isxaq aləs ilan təkərzay tagget har ikna təgərgist wəllen.
Gns 26 14 Ila eharay wa əndarran əd wa zəwwaran d eklan aggotnen. Təzzar əmmənəzayan
tu Kəl Filist.
Gns 26 15 Adi da fəl ənbəlan eṭwan kul win əyazan eklan n Ibrahim, day
azzaman-net, ətkaran tan amadal.
Gns 26 16 Təzzar iḥkar Abimelek iḥḥa y Isxaq: "Əbdəd ugag ana fəlas šigrat a dana
təgə".
Gns 26 17 Iggəlat Isxaq izzəbbat day əylal wa n Gərar denda ad iysar.
Gns 26 18 Ibrahim day azzaman-net iyaz eṭwan. Dəffər iba-net ənbəlan tan Kəl
Filist. Ila Isxaq iyaz eṭwan win, ig'asan işmawan win da a dasan iga abba nnet.
Gns 26 19 Əyazan eklan n Isxaq anu day əylal tolas, əgrawan day-as şhat n aman
təddarat.
Gns 26 20 Ad əgammayan maḍanan ən Gərar əkənnas day win Isxaq, ənnan asan: "Anu
nnana a wa" Adi da fəl iga Isxaq y anu ešəm Eseq(əkənnas) fəlas əkənnas a fall-as əgan.
Gns 26 21 Əyazan eklan-net anu iyyan as ənta da iga fall-as əkənnas təzzar ig'as
ešəm Sitna (gezzar).
Gns 26 22 Iggəlat Isxaq əddi iyaz anu iyyan wa fəl wər z' ag'əkənnas maran ig'as
ešəm Rəxobot (tənaflit) fəlas iḥḥa: "Əməli əmərədda isannaflay ana ikf'ana təkərzay day akal a."
Gns 26 23 Den da ad ikka Ber-Şəba.
Gns 26 24 Ahad wen da a das d'inafalal əməli iḥḥ'as: "Nak Məşşina n abba nnak
Ibrahim. A kay wər təggəz təsa fəlas nak əşşəna day-ak. A fall-ak ag' albaraka, əşəffəl əyləyay
əzzurriya nnak fəlas əgəy arkawal y əkli nin Ibrahim".
Gns 26 25 Den da ad ikras Isxaq edag ən təkutay ad iyabbad əməli. Ikras day akal
wen ahaket-net. Əyazan day-as eklan-net anu.
Gns 26 26 Əzəl iyyan Abimelek ifal du Gərar iggədaz d Isxaq iddəw d Axuzzut,
əməşşewwər-net, əd Fikol əmuzar ən nammagaran-net.
Gns 26 27 Iḥḥ'asan Isxaq: "Ma sər-i du tədagam təgzaram i, təstəyam i du yur-wan?"
Gns 26 28 Əjjəwwaban as: "Aşşak a nəkkas as işşan day-ak əməli. Adi da a fəl
nənamənna; Təməlet tu tassağ gar-ena dər-ək, nənəməgget arkawal dər-ək.
Gns 26 29 Day əddəlil n ad təkəlay əlwaşi n as wər dana za təyşəda arat əmmək as
wər dak nəyşəd arat, nəg'ak iḍuf olayan nəssoyal kay akal nak s alxer. Iliikan as iga fall-ak
əməli əmərədda albaraka nnet.
Gns 26 30 Ig'asan Isxaq əsəmməguri olayan ətšan əşwan.

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

Gns	26	31	əgan du tanakra tənɣayat ənamasadafan arkawal. Intak kan Isxaq əɣlan əfalan tu s alxer.
Gns	26	32	əzəl wen da ošan t'idu eklan-net Isxaq ewayan as du isalan n aɲu wa əɣzan ənən as: "Nəgraw day-as aman".
Gns	26	33	Ig'as Isxaq ešəm Šiba (tassaɣ). Adi da a fəl itawagga y əɣrəm wa ešəm Ber-Šeba(aɲu ən tassaɣ) har azala.
Gns	26	34	Esaw iga əkkozat təmərwen n awatay as izlaf šanatāt təɖoden day Kəl Xi ti əmosnen Yudi t el les ən Beri əd Basmat el les n Elon.
Gns	26	35	Siɖoden šin əssiknanat Isxaq əd Raqqiyetu arkanay.
Gns	27	2	Iɲn'as Isxaq: "Nak əmərədda waššara, wər əššena da day-i təlla tamattant.
Gns	27	3	Day adi əmərədda əgmaya day-ak ad tətkel a təganɣay nnak əd marran-net təggəɣay əsuf tanyay i du išan ən tawaqqast.
Gns	27	4	Tassanɣay i amensay izodan s əmmək wa as tareɣ tawəɣay i t'id at t'atša fəl a fall- ak ag'albaraka nin dat tamattant in."
Gns	27	5	Wa iššewal Isxaq y Esaw təššisam asan Raqqiyetu. Igla Esaw, ikka tagmərt.
Gns	27	6	Tənna i rures Yaqub: "Əmərədda ad əsley y abba nnak iššewal y amaqqar nak Esaw, iɲn'as:
Gns	27	7	"Awəy i du išan ən tawaqqast tagay i amensay izodan az z'atša a fall-ak ag'albaraka nin dat əməli harwa di wər aba"
Gns	27	8	Day adi əmərədda barar in šəsəm i tagay a w'as kay omara.
Gns	27	9	A day-ak areɣ at tagla takka eharay wa əndərran tabəza du əššin sagayan fəl a day-san akna amensay izodan y abba nnak s əmmək w'as t'ira.
Gns	27	10	Aməran tawəɣay as tu atš'ay fəl a fall-ak ag'albaraka-net dat tamattant -net."
Gns	27	11	Mišan Yaqub iɲna y anna-net Raqqiyetu: "Nak əššanay as amaqqar in Esaw i bəndəl an, nak abo.
Gns	27	12	As di iɖas abba nin, iššan as bahu a das əge, a di abəz day təkaddit i ssəwər i allayanat day adag n albaraka nnet".
Gns	27	13	"Təwəret i allayanat", tənɲ'as mas. "Səsəm i ɣas aglu, ag'awa as dak ənney."
Gns	27	14	Igla ilway tan du y anna-net təkna day san amensay wa izodan əmmək w'as t'ira abba nnet.
Gns	27	15	Dəffər adi tədkal du Raqqiyetu isəlsa n Esaw win əhossaynen as kala da əhan ehan-net təssəls'en i Yaqub wa n aməɖray nnet.
Gns	27	16	Təssəlsa tawšeten-net d iri-net agašek ən sagayan.
Gns	27	17	Dəffər a wen təkfa Yaqub amensay wa izodan əd təgəlla a du təkna da.
Gns	27	18	Eway tan y abba-net issəslam fall as. Ibaz as tu Isxaq iɲn'as: "Ma təmosa day bararan in?"
Gns	27	19	Iɲn'as Yaqub: "nak Esaw, wa n aɣafadday nnak. Əgeɣ aw'as di tənney. əgmaya day ak a du taqqama, tatša awa d əgrawa day təgmərt in fəl a fall-i tag' albaraka nnak."
Gns	27	20	Iɲn'as Isxaq: "Ma təge as du təgrawa awaqqas s ətrub?" Ijjəwwab iɲn'as: "Əməli Məššina nnak a di dər əs isammanayan."
Gns	27	21	Iɲna Isxaq i Yaqub: "Ihaz i du barar in a kay əɖəsa ad əššəna kud tidət as kay Esaw.
Gns	27	22	Ihoz t'idu, isallamamas tu iɲna: "əməsli in Yaqub mišan ifassan in Esaw".
Gns	27	23	Igmad as tazdit fəl as ifassan-net əlsan tan aɲzadan šilat ən win Esaw. Isammatag'as, inniyat du a fall-as ag'albaraka nnet
Gns	27	24	mišan ilas tu əšəstan: "Tidət da as kay Esaw?" Ijjəwwab as Yaqub: "Awalla"
Gns	27	25	Iɲn'as aməran: "Awəy du sər-i a wa du tənɣe day təgmərt fəl ad tatša aga fall-ak albaraka nin."
Gns	27	26	Eway as du Yaqub amensay, itš-ay, ikf-ay du esmad išw-ay.
Gns	27	27	Dəffər a di iɲn-as Isxaq: "Ihaz i du, təzələmmey i barar in."
Gns	27	27	Ihoz tid izalammat tu təzzar iwat Isxaq aɲu ən səlsa win izlag, iga fall-as albaraka s as iɲna: "Hay aɲu ən barar in ola d aɲu n səgyakan win day igar əməli albarakatan
Gns	27	28	Akfet kay Məššina ikonakan agu imədlan nak kul idəɣran akfik tilwat n alkataman d esmad təleɣ qu w'aynayan
Gns	27	29	Simattiwen kul dak ikkəwanan lɣərfan dey dak əssəjədan lmadrayan nak daw-ək ərəsan Ayt mak kul dak əssəjədan lɣan əməli i kay imənzayan ltwəbərrək i kay ibərrakan.
Gns	27	30	Zama ad iɣrad Isxaq tehakkay ən Yaqub albaraka-net iqqab, oša ddu Esaw wa n amaqqar-net ifal du tagmərt.
Gns	27	31	Ikna ddu əntada amensay wa izodan eway tu y abba-net iɲn'as: "Qam abba nin tatša awa dd'igmadan tagmərt in, fəl a fall-i tag'albaraka nnak".
Gns	27	32	"Ma təmosa?" išəstan t'Isxaq, abba nnet. "Nak Esaw wa n aɣafadday nnak."
Gns	27	33	Irmay Isxaq har iqqim issiwal əs taysəst, iɲna: "Ma imos za wa dd'inɣan awaqqas eway i t'id ətšəɣ qu dat əšša nnak. Əgeɣ fall-as albaraka, əmərədda iwar tu.
Gns	27	34	As isla Esaw y awalan n abba-net igmad tu əməsli labasan iɖnay atkər,

ad i ti gunun abba nnet: "Səwər i al barāka nnak nak da, abba ni n."

Page 21

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

Gns	29	5	Işşəstan tan tolas: "Təzdayam Laban, ahaya ən Naxor?" "Awalla, nəzday tu," ənən as.
Gns	29	6	Iñn'asan Yaqub: "Ma ixlak?", ənən as: "Əlxar ƣas, amaran elles den Raxil təl kamat y aharay nnanan den.
Gns	29	7	Iñn'asan: "Mas təqqalam da? Əzəl izagren, wər iga alwaq n əsəgən n aharay, şaşwat tu təwətam tu əs təməđint."
Gns	29	8	Əjjəwwaban as mədanan: "wər nəfreg əşəşwəy-net i ket wər d oşen midawan nana kul, nəntəg təhunt ta təharat imi n anu.
Gns	29	9	Immigrad dər-san den da as du tewad Raxil, təl kam y əharay n abba nnet, id ənta a təməsat tamađant-net.
Gns	29	10	Ogga Yaqub Raxil ƣas ta n elles ən Laban wa n aňňatmas, təl kam y aharay nnet, ikk'anu intag təhunt ta təharat imi nnet, işşəşwa eharay n aňňatmas Laban.
Gns	29	11	Təzzar izalammat Raxil, təkkas du day-as tədəwit iməttawan.
Gns	29	12	Iñna Yaqub i Raxil: "Nak tegazay nn-abba-nnam, id əməsa rures ən Raqqiyetu." Tozal təg'isalan y abba nnet.
Gns	29	13	Təga Raxil isalan n aşsa ən Yaqub i Laban ƣas, ozal, issək kad as, izalammat tu. Təzzar ilway tu s ammas n ahan-net. Imməgrad Yaqub sa wa fəll-as igan. Iñn'as Laban: "Illikan as kay iƣasan nin d əzni nin a təməsa." Iqqim ƣur-əs Yaqub har iga tallit.
Gns	29	15	Dəffər a wen iñn'as Laban: "Werge a wa as təməsa tegazay nin a fəl di za təşyəla bannan. Əməl i a wa imos alxaq nak."
Gns	29	16	Ənta Laban ila şibararen şanatāt, ta waşşarat Leyya, ta əndərrat Raxil.
Gns	29	17	Leyya šiwinəyat, mi şan Raxil təhossay azzat-net, i hossay udəm-net.
Gns	29	18	Yaqub ira Raxil. Iñna i Laban: "A dak aga əşşəyəl n əşsa elan iqqəl taggal t ən tabarart nak ta əndərrat Raxil.
Gns	29	19	Iñn'as Laban: "Əşşəfa əkfey ak kat, əkfey qat y iyyan. Qam ƣur-i da da."
Gns	29	20	Əmmək en da as iga Yaqub əşşəyəl n əşsa elan fəl əddəlil ən Raxil mi şan a wa das iga day tara əqqalan sər-əs arāt n ađan.
Gns	29	21	Dəffər adi iñna Yaqub i Laban; "Təməstant tənda. Əmərədda akf'i taňtut t'as ərzama taggal t-net."
Gns	29	22	Day a di işşədaw du Laban aytədan kul win n əƣrəm wa, issək ras as.
Gns	29	23	Mi şan as iga aħad issok'ay Leyya.
Gns	29	24	Işşədaw tat əd təklit-net Zilfa fəl ad as təşyəl. Inamańsa Yaqub əd Leyya.
Gns	29	25	Tufat aƣora iqqan aƣaf ən Yaqub fəl as Leyya a t id itwakfan. Iğla, ikka Laban, iñn'as: "Awak ma di təge da? Nak wərgəy əddəlil ən Raxil fəl dak əşyəla? Ma fəl tətakaddal ay i?"
Gns	29	26	Iñn'as Laban: "Adi wər itəwəggu day-na əzəzləf ən tamađrayt dat tamaqqart.
Gns	29	27	Səkkəsəw takrəst ən Leyya dəffər a wen a kay nakfu Raxil təzləfaq qat. Eges a di taga əşsa elan wiyyad n əşşəyəl."
Gns	29	28	Iga Yaqub adi da. As əƣradan əşsa ađan ən təkrəst ən Leyya, ikf'ay Laban Raxil, izlaf tat.
Gns	29	29	Raxil işşədaw tat abba-net əd təklit-net Bilha fəl ad as təşyəl.
Gns	29	30	Inamańsa Yaqub əd Raxil, ir'et, işşəf ənta Leyya. Işyal i Laban har ig' əşş' elan.
Gns	29	31	Inay əməli as Ləyya wər tətawara ikf'et fərregat ən təla ən bararan, amaran Rahkil ənta təggəgra.
Gns	29	32	Təga Ləyya tadist, təgraw barar, tag'as eşəm Ruben. "Fəl as, tənna, əməli ogga arkanay nin d as əmərədda aləs in ad i iru."
Gns	29	33	Təlas igi ən tədist, təgraw barar, tənna: "Fəl as əməli isla as wər ətawara adi da fəl-i ilas təhakkay ən barar." Təg'as eşəm Şiməhon.
Gns	29	34	Təga tadist tolas, təgraw barar. Tənna: "Day a ilkaman aləs in ad i aknu iđuf, id əmərədda karad bararan ad t əkfe." A wen da fəl das təga eşəm Lafi.
Gns	29	35	Təlas igi ən tədist, təgraw barar, tənna: "Əmərədda ad əybəda əməli." Adi da fəl das təg' eşəm Yuda. Təmməzzay d ara.
Gns	30	2	Iggaz t alham-net iñn'as: "Nak wər əməsa Məşşina. Ənta a dam igdalan təla n aratan."
Gns	30	3	Tənna'as Raxil: "Əkfey qay taklit in Bilha, tənəməńsa dər-əs, tile dər-əs bararan, əssəd wəlaq qan, ađaq qan bararan in. Əddi nak da ad əqqəla anna."
Gns	30	4	Iqbal Yaqub a wa das tənna Raxil. Təkf'ay Bilha, isawwahay tat, inamańsa dər-əs amaran.
Gns	30	5	Təga Bilha tadist təgraw du barar i Yaqub.
Gns	30	6	Təzzar tənna Raxil: "Məşşina izazzalalay i əşşəriƣa, iqbal təwaƣray nin, amaran ikf'i barar". Adi da fəl das təg' eşəm Dan.
Gns	30	7	Təga Bilha tadist tolas təgraw du barar wa n əşşin i Yaqub.
Gns	30	8	Tənna Raxil: "Əgey əməgər işşohen əd tamaqqart in, orne." Təg-as eşəm Naftali.
Gns	30	9	As din təgra Ləyya as ənta təmməzzay d ara təkfa Yaqub taklit-net Zilfa a tat isəwwəhəy.
Gns	30	10	Təzzar təgraw du Zilfa, taklit ən Leyya, barar i Yaqub.

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

Gns	30	11	Tənnə Leyya amaran: "Annasara nin oša ddu!", təg as eşəm Gad.
Gns	30	12	Dəffər a wen təgraw du Zilfa, taklit ən Leyya, barar wa n əššin i Yaqub.
Gns	30	13	Tənnə Leyya tolas: "Əkney annasara wəllen! Ad əsəttəhəqqətnat tədoden əs tədewit in." Təzzar təg'as eşəm Ašer.
Gns	30	14	Əzəl iyyan day azzaman n allay n alkama eway Ruben d əşşuf har d'igraw aratan n annabat wa išan aššahwat immigal y əggəgru. Eway tan du y anna-nnet Leyya. Təzzar tənna Raxil i Leyya: "Onsayaq qam a di tan takfa."
Gns	30	15	Tənnas Leyya: "Awak wər dam igda as yur-əm təlla ənniyat n aləs-in, təşşərtəyay a wen d əmmud ən barar in?" Təjjəwwab as Raxil: "Ənəy! Aslu! Oyyey Yaqub a yur əm anşu ahada, fəl ad idu takfa aratan n annabat win d omad barar nam."
Gns	30	16	As d'edwa Yaqub alməz ifal du təmədint təssəlkad-as Leyya, tən as: "Nak yur za tansa ahada, eşəs nak əzzinzaq qu əmmud ən barar in." Təzzar inša yur-əs ahad wədi.
Gns	30	17	Iqbal Məššina təwətray ən Leyya. Təzzar təga tadist. Təgraw du i Yaqub barar wa n şəmmos.
Gns	30	18	Təlas tənna: "Məššina ikf i alxaqq in fəlas əkfey aləs in taklit in."
Gns	30	19	Təlas igi ən tədist, təgraw d' i Yaqub barar wa n şədis.
Gns	30	20	Amaran tənna: "Məššina ikf i təhəkkut təqqitasat. Əmərədda aləs in ad i agu almaqam id əkfəq qu şədis bararan. Adi da fəlas təga eşəm Zəbulun.
Gns	30	21	Dəffər a wen təgraw du tabarart, təg'as eşəm Dina.
Gns	30	22	Məššina ikittəw Raxil. Iqbal təwətray-net, ikf et fərregat ən təla ən bararan.
Gns	30	23	Təga tadist təgraw barar tənna: "Məššina ikkas i day takarakit."
Gns	30	24	Təg'as eşəm Yusəf, tənna: "Ya əməli şit' i du iyyan barar!"
Gns	30	25	Ihu Yusəf yas, inna Yaqub i Laban: "Sallam i ad akkay aytedan in day akal nana.
Gns	30	26	Akf i şidoden in əd bararan in win a fəl ak əşyal a, ad agla, fəlas təşşana kay iman nak as əgəy ak ašşəyəl i hossayan."
Gns	30	27	Inn as Laban: "Onsayaq qay a di təqbala tara nin a: "qam harwa", id tənəfləyt in əddəlil nak afəl tat əgrawa, if'ik Məššina albaraka."
Gns	30	28	Iššəwal harwa da, inn as: "Əfrəs i alxaq nak, ad ak k ərzəma."
Gns	30	29	Inn as Yaqub: "İman nak təşşana a wa dər ola ašşəyəl wa dak əge, d a wa dər tola tətitt n aharay nnak yur-i.
Gns	30	30	"Amaran təşşanay as dat ašša nin təla nnak ši əndərrat. Mi šan əmərədda təga tətitt tagget, issiwar kay Məššina albaraka edagg oşəy. Mi šan əmərədda ewad alwaq n ad əşyəla i tələqqawen in."
Gns	30	31	Inn as Laban: "Ma kay z akfa?" Ijjəwwab as Yaqub: "Wər di za takfa wala. Amaran ad agla, ogazay ak eharay nnak as təqbala ašşərad wa dak z aga da.
Gns	30	32	"A di tayya, azalada, ərzəga eharay nnak a day-as d əkkəsa i jamaran kul win šayarnen əd win bardaynen madey win kawalnen day ayfəd əd sagayan kul win šayarnen əd win bardaynen day wəlli nnak. Ad əqqəl an alxaqq in.
Gns	30	33	"Dəffər a wa as təşşəggaray alxaqq in ad təşşənanay as nak aw tidət: as təgrawa day aharay nin asagay wər nəşayar madey wər nəbarday, madey əjəmar wər nəkawal, təşşənanay as əmikər add əgan.
Gns	30	34	Inna Laban: "Ənta ddi da! Ardəy s a wa tənne."
Gns	30	35	Mi šan əzəl wen da ad iškətk day aharay-net izulay kul win golənditan əd win bardaynen, əd wəlli kul šin šayarnen əd šin bardaynen, kul a wa əhanat təməllawen day aharay nnet. Iškətk tolas ayfəd kul šin kawalnen. Ig'en day fassan ən maddan əs.
Gns	30	36	Dəffər a wen issagğalat tan s igəg ən karad ağan n əşikəl gər essan əd Yaqub. Inəttaf Yaqub d a w a dd iqqiman day aharay ən Laban.
Gns	30	37	Iytas-du Yaqub iləgwan win əbdagnen day karad rawan n eškan əmosnen libne, luz d ermon. Təzzar ig'asan izalwakan mallolnen s əzənzəf.
Gns	30	38	Təzzar išşəns'en day təšəšwit ən təjəngərert ta day išşasu aharay nnet. Amazay wen imos wan təməzik ən təntawen-net.
Gns	30	39	Ad əzzagnat əhənnaynat iləgwan win issənsa Yaqub, a du tarawnat i kərwatan əganen igolənditan, əd win šayarnen əd win bardaynen.
Gns	30	40	Iššəta Yaqub tolas as izammazay ayfəd, təzzar izzəzak kanat i karran dat šin Laban kawalnen əd šin mallolnen n əlkəzan. Idkal Yaqub maddanəs ən tazzog a, iga sər-san əsəgan.
Gns	30	41	Id əssəbdarnat taysiwen šin əngaynen ad assanşu dat-əsnat yur təšəšwit iləgwan win zalwakan mallolnen fəl ad əzəgnat əhənnaynat tan.
Gns	30	42	Mi šan wər tan isənşu dat šin ənšašnen əmmək en da as eharay wa inšašan kul iqqal in Laban, wa ingayan il'ay Yaqub
Gns	30	43	Adi da a iknan əsəggərgəs ən Yaqub wəllen, iga day aharay wa əndərran isəgan zəwwarnen, əd mənəs dəzdan d ekan əd taklaten.
Gns	31	2	Iay Yaqub əməttəy day mazalan ən Laban fəl win n anin.
Gns	31	3	Inna əməli i Yaqub: "Əqqəl akal ən marawan nak, yur ayaywan n abba nnak, əşşana day ak."
Gns	31	4	Iyra ddu Yaqub Raxil əd Leyya s əşuf wa iha ənta d aharay-net wa əndərran.
Gns	31	5	Inn asnat: "Əgrəy in as šimətkəwəyən n abba nnakmat wər di ənfənat šilat

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

n anin, mi šan Məššina n abba nin illa yur-i.
Gns 31 6 Təşšanmat iman nakmat as wər din əglema day təyurad in wala, y əşşəyəl n abba nnakmat.
Gns 31 7 Mi šan iyyəwan i təkaddilt, iyyəwan əsəmməttəy n alxaqq in. Mi šan wər t'ikfa Məššina turagat n a di agu əşşur.
Gns 31 8 S əmmək en da kud a iñña win šayarnen a əmosnen alxaqq in, ket-nasnat təntawen erawnat du ikerwatan šayarnen, kudey iñña win golənditan a imosan alxaqq in ənta da təntawen erawnat du ikerwatan əganen igolənditan.
Gns 31 9 Məššina iman-net as di ikfa day aharay n abba nnakmat
Gns 31 10 Day tamert ta n sabdar ən təmenesen ad ənaya day tərgət isawalan əganen əgolənditan əd wiyyad šayarnen əd wiyyad farfoznen, as əzagan təntawen n aharay a.
Gns 31 11 Iññ'i angalos ən Məššina day tərgət "Yaqub" Əññey-as "hun".
Gns 31 12 Iññ'i: "Ədkəl ašawad nak, ad tagga isawalan win əzagnen təntawen n aharay əgan əgolənditan, šayera madey farfoza. Adi wər t'id'eway ar as ənaya a wa dak iga Laban.
Gns 31 13 Nak Məššina ən Betel wa dak d'inafalalan yur Betel edag wa day tənyal a widi fəl təhunt, edag wa day i tədkala arkawal. Əmərədda, əñkər, əgməd akal a, əqqəl akal ən marwan nak."
Gns 31 14 Təñña Raxil əd Leyya i Yaqub: "Wər nəla tadagart ən təkasi t day abba nnana.
Gns 31 15 Idkal ana šilat ən təmagaren id inazzan danay in iga, inya azrəf wa din nənza, awalla za ar iny ay, azrəf wa as imməkkan a tu nilu.
Gns 31 16 Day adi təgərgist kul ta dd'ibaz Məššina day abba nnana šin maddan-nəna. Əmərədda agu a w'as dak iñña Məššina."
Gns 31 17 Isammətag Yaqub i təzrek, issəwan maddan-əs əd tədoden-net olaman,
Gns 31 18 izzərgaz iherwan-net, eway ərrəzəyan kul win sər-əs əggaznen day Mesofotami, ikk' akal wa n Kanan yur Isxaq abba nnet.
Gns 31 19 Ikka Laban edagg ən talazay ən təduft n aharay nnet, tokar du Raxil aššanaman-net dəffər-əs.
Gns 31 20 Ikkərras Yaqub Laban wa n aw Aram s as iddəggag dəffər-əs wər das imel.
Gns 31 21 Iddəggag d a wa ila kul, iyras agarew wa n Fərat, innəmad ikallan n ədyəyan win Gilhad.
Gns 31 22 əzəl wa n karad igraw Laban isalan n ədəggag ən Yaqub.
Gns 31 23 Ilkam as ənta əd meddan ən šəqqayan-net ewadan tu dəffər əşş' ağan n əšikəl day ədyəyan win Gilhad.
Gns 31 24 As ig' ahad inafalal Məššina i Laban day tərgət iññ'as: "Ənkəd y ad taga arat i Yaqub gər olay wala ibrar."
Gns 31 25 As ewad Laban Yaqub ikras ahaket-net day akal wa n ədyəyan ən Gilhad. Iga Laban əd meddan-net a wen da.
Gns 31 26 Iñña Laban i Yaqub: "Ma təge da? Təkkərrasay i, tewaya šibararen in as tanna šiməskasa n əməgər?
Gns 31 27 Ma fəl du tədəggaga day əssir? Mas di təkkərrasa sas di wər təmela? Ənnar di təmala ayyaq qay tagla a du day tədəwit d əsak daw maslan ən tandiwen d ənzadan.
Gns 31 28 Wər di toyey ad əzəl əmmey i hayawan in əd təbararen in, agay asan šiwaṭriwen. Təgey təmətəkwəyt n əmeskəl!
Gns 31 29 Əley fərregat n ad awan əyšada. Mi šan əndod imməgrad sər-i Məššina n abba nnak, iññ'i: "Ənkəd y ad tagay arat i Yaqub gər olay wala ibrar."
Gns 31 30 Əgreɣ teklay nak fəlas əşuf a kay iggazan n ayaywan nawan mi šan ma fəl tokara du aššanaman in?"
Gns 31 31 Iñña Yaqub i Laban: "Awalla, təksəda a əgey as a day i tabəza ašš-ek əs təyurad.
Gns 31 32 Day batu n aššanaman nak i yur tan du təgrawa ad ammat! Səffətəktək a wa əle tədkəla a wa təle dat təgiyyawen n aytedan nana!" Wər iššen Yaqub as Raxil a du tokarat aššanaman.
Gns 31 33 Igla Laban isaffataktak ehan wa n Yaqub d ahan wa n Leyya əd wa n təwahayen-net an šanatə, wər igrew wala. Yur aḡamad-net ehan wa n Leyya iggaz wa n Raxil. Ənta Raxil a tədkalat aššanaman təybar tan day təxawit-net, təqqim day-as. Adi da fəl təñña y abba-net assaya wa d'iggaz šin əsəffətəktək n ahaket-net: "Ad wər təššəka abba nin as wər əbdəda yur iguz nak fəlas alɣadat a di təgrawat." Isaffataktak Laban ahaket-net kul mi šan wər igrew aššanaman-net.
Gns 31 36 Iggaz alham Yaqub təzzar imməştan əd Laban iñña: "Məni a wa əyšada? Ma imos abakkad in as di təhhore?
Gns 31 37 Day adi əmərədda ad təsaffataktaka ilalan nin kul ma du təgrawa təleq qu? Sakn'ay y aytedan in əd win nak ad aggayen fəl a wa illan gar-ena!
Gns 31 38 Əmərədda šanatə təmərwən n awatay a əge əlle yur-ək. Wər kala əgarnat ayfəd nak wala wəlli nnak, wər kala ətšey ijəyal n əsəgen nak.
Gns 31 39 Təysay nak ətšan wəxsan wər dak du tiwəya iləzgan-net, nak tat irazzaman day təyurad in id tədgazay i gər təmmi tša ehad wala ezal.
Gns 31 40 Nak a təkaggay təfuk s azal, iny'i asamed s ahad, amaran faw immokar etəs in.
Gns 31 41 əmmək en da as day šanatə təmərwən n awatay šin əge yur-ək: Maraw elan

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

d akkoz taggal t ən təbararen nak şanatāt, şedis elan fəl aharay-nnak, təyyəwanay əsəmməttəy n alxaqq in.

Gns 31 42 Kundab' as Məşşina n abba nin Ibrahim, wa iksud abba nin Isxaq as əhey taylift-net, illikan as əməradā təstayay i da əqquran fassan nin. Mi šan Məşşina ogga arkanay nin d iket n əşşəyəl işsohen wa dak əge, adi da fəl as əndod, immigrad day batu nin."

Gns 31 43 Inna Laban i Yaqub: "Şibararen a ši nnu, bararan a i nnu, eharay a i nnu, a wa təhanṣaya da kul i nnu. Mi šan, əməradā, wər əle batu fəl təbararen in əd bararan nasnat.

Gns 31 44 "Day a di əməradā nənəmtəkəlet arkawal ən tassaq ad iqqal təgiyya gar-i dər-ək.

Gns 31 45 Təzzar itkal Yaqub təhunt issəyt-et əs təzzəgrət-net, təqqal təmətirt.

Gns 31 46 Təzzar inna Yaqub y aytedan-net: "Amədat-du ši hun!" Əgan-tanat sakfaw, ətšan fall-as.

Gns 31 47 Iga Laban i sakfaw wen ešəm Yəgar-Sahaduta (almayna sakfaw wa n təgiyya), day awal-net, ig-as Yaqub ešəm əntada Galed (almayna sakfaw wa n təgiyya).

Gns 31 48 Inna Laban i Yaqub: "Sakfaw a ən təhun a da ənta imosan təgiyya gar-i dər-ək azalada", a di da fəl iga ešəm Galed.

Gns 31 49 Iga ešəm tolas Mitsfa (almayna edag n agg.az), id Laban inna tolas: "Aglət əməli i ši şawalana a nəga day ənəməggag.

Gns 31 50 "As təajjargana şibararen-in madey təzlafa šiyyad şidoden, aktəw iman -nak as kud yur-na wər illa awedan da Məşşina a imosan təgiyya n arkawal wa nənəmatkal!" Təzzar inna Laban i Yaqub: "Təhunt ta əssəyta da əs təzzəgrət-net əd sakfaw wa, əssəbdadaq-qan gar-i dər-ək, ad aggayyen as wər ana z-iggəz i tan z-akəyan əhan tu arak man.

Gns 31 53 "Məşşina n Ibrahim d əməli ən Naxor ələkanet-ana!" Dəffər a wen ihad Yaqub əs Məşşina wa iksud abba-nnet Isxaq ar ad-iṭṭəf arkawal.

Gns 31 54 Təzzar iga Yaqub takutay fəl adyay, işşedaw du sər-əs işşəqqayan-net. Ədrawan-tat, ənəmanşan ahad wə di fəl adyay.

Gns 32 2 Wa işşokal Yaqub əsal kadan as du angal osan.

Gns 32 3 As tan inay Yaqub, inna: "A wa ayaywan ən Məşşina!" Adi da fəl as iga adagg en ešəm Maxanayim (almayna əşşin yawnatān).

Gns 32 4 Izozar du Yaqub inəmmuzal s amaqqar-net Esaw day ədyayan ən Sehir, akal n Edom.

Gns 32 5 Omar tan, inna'asan: "Ad tannim i məşş-i Esaw a wa: "Inna'ak əkli nnak Yaqub: nak əqqimay in yur Laban har azalada!

Gns 32 6 Əggaznat du sər-i şitan, d əzdan, d aharay wa əndərran, d eklan əd taklaten. Əzzozaray in inəmmuzal in ad ak əməlan məşş-i, fəl ad əgrəwa ətəwəqbal yur-ək."

Gns 32 7 Əqqalan du nəmmuzal Yaqub, ənna as: "Noş in amaqqar nak Esaw, ənta iman -net issilkad ak du, iddaw d əkkozat təmad n aləs."

Gns 32 8 As isla Yaqub y a wa, təggaz-tu tsa wəllen, inkad, izun aytedan-net d aharay-nnet wa əndərran əd şitan əd mənəs, ig-en şanatāt tərəkfen.

Gns 32 9 Id orda as as ikənnas Esaw əd tərəkəft iyyat, tahadatad təg.məd.

Gns 32 10 Təzzar iṭṭar Yaqub: "Məşşina n abba-nin Ibrahim, Məşşina n abba-nin Isxaq, əməli, kay a di-inna: "Əqqəl akal-nak, yur marwan-nak fəl ad ak-aga alxer!" wa di-təgey d iduf n arkawal wa di təşşəkna, nak ann əkli-nnak ogaran-i. Id fəlas yur teklay-nin təburək yas a dər əyrasa Yordan a, mi šan, azala, as d-əqqala əmosa şanatāt tərəkfen.

Gns 32 12 "Onsayaq-qay ad-i tagəza day amaqqar-in Esaw fəlas əksuday ad-i-işrəy ihlək-i nak əd bararan əd tədoden.

Gns 32 13 "Id kay iman-nak ad-i-inna: "A dak-aga alxer wəllen, əssəgey əzzurriya-nnak şilat ən təblalen n amadal ən tama n agarew wər nəla amadin".

Gns 32 14 Iga tanat n ad-aṣsu den da ahad wədi. Isənnafran day təla-nnet a iga şusay y amaqqar-net Esaw.

Gns 32 15 Şanatāt təmad ən tayāt əd şanatāt təmərwən n əzolay, şanatāt təmad ən tilay əd şanatāt təmərwən n akar,

Gns 32 16 karadat təmərwən ən talamt əd waran-nasnat, əkkozat təmərwən ən təst əd maraw zəgran, şanatāt təmərwən ən tajat əd maraw bangitan.

Gns 32 17 Izammazay isəgan isədaf-tan y eklan-net, inna-asan: "Izarat-i, tagim taffawt gar-ewwan."

Gns 32 18 Dəffər a wen omar akli-nnet wa izzərgazan əsəgan wa zzaran: "As təmənaya d amaqqar-in Esaw işəstan kay: "Ma kay ilan? Mənis tədaga? Ma ilan eharay wa təzzərgaza?"

Gns 32 19 Tannay-as: "In məşşi akli-nnak Yaqub. Isəgan a şusay a əmosan i məşşi Esaw. Yaqub iman-net ilkam-ana-du."

Gns 32 20 Iga alamar wen da y eklan-net kul win əzzərgaznen isəgan win şusay.

Gns 32 21 "Tannim-as tolas: "Akli-nnak Yaqub izay-du"" Id orda-as ad issəşmad əs şusay wa din azzaran. Az-z-ammanayan da mijas igraw yur-əs Yaqub ətəwəqbal."

Gns 32 22 Issəgla Yaqub isəgan win iga şusay y amaqqar-net ad as in izaran. Ənta inša ahad wen day ayaywan. Inkar ahad wədi da itkal şidoden-net ən şanatāt, əd təwahayen-net şanatāt əd bararan-net maraw diyyan, issəyras tan angi wan Yaboq. Dəffər a wen issəyras a wa ila.

Gns 32 25 Iqqim-du yas-net, har t-id oša aləs iyyan lbbəllan dər əs har affaw.

Gns 32 26 As inay aləs wa as wər ifreg əsənbəg ən Yaqub idas-tu day təməllay ən tayma, tərəffat tətəyast-net igla Yaqub iṭṭaf tu.

Gns 32 27 Inna-as aləs: "Şalw-i ad agla ezal iga!" Mi šan inna-as Yaqub: "Wər kay

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

z-ayya wər fall-i tɛgɛy al baraka."

Gns 32 28 Inŋ-as al əs: "Ma ešəm-nak?" Ijjəwɔab-as: "Yaqub."

Gns 32 29 Amaran inŋ-as al əs: "Dəffər azala, aba as tɛgɛy ešəm Yaqub id tɛbbillana əd Məššina, əd meddan, təssənɔaga. A di da fəlas əmərədda ad tagay ešəm Israyel (al mayna ibbellan əd Məššina)

Gns 32 30 Dəffər a wen iššəstan-tu Yaqub: "Onsayaq-qay ad-i tɛməlay ešəm-nak"

Miššan inŋ-as: "Ma fəl təšastana d ešəm-in?" Iga fall-as al baraka.

Gns 32 31 Iga Yaqub y adagg-en ešəm Fənyel (al mayna udəm ən Məššina), id inŋa: "Ənaya Məššina udəm s udəm, əgley, əddara!"

Gns 32 32 As igmad Yaqub Fənyel, əgəzzəy ən tɛfuk. Işıgadal əs tətɔyast-net.

Gns 32 33 Əddəlil n a wen da as har azala Kəl Israyel wər tətɪn azar wa n tayma osayan isəmməyras ən tətɔyast day šan as ənyan teysay, fəlas ənta a itawaɔasan day Yaqub.

Gns 33 2 Iga ši wahayen-net əd maddan-əsnat day ayaf, issəl kam-asnat Leyya əd maddan-əs, amaran Raxil əd Yusəf ig-en day əl əqqam.

Gns 33 3 Ənta iman-net azzar-asan. As din-i hoz amaqqar-net ig-in sər-əs as əšša səjudan.

Gns 33 4 Ozal Esaw, issəl kad-as, izalammat-tu igabarrat iri-nnet Amaran ad hallan fəl tɛdəwit n əmənəy.

Gns 33 5 As inay Esaw šiɔoden əd bararan išəstan Yaqub: "Ma mošan win dər təddewa?" Ijjəwɔab-as: "A wa bararan win ikfa Məššina s əlxurma-nnet akli-nnak."

Gns 33 6 Ewadnat-du təwahayen əd maddan-əsnat əssəjadan y Esaw.

Gns 33 7 Dəffər a di Leyya əd maddan-əs, əs tilkamət Yusəf əd Raxil.

Gns 33 8 Iššəstan-t Esaw: "Mas tɛləy ənniyat n a tu-taga əs səgan win dər əmmənaya?" Inŋ-as Yaqub: "Arey a-dak-kan aga şusay Məšš-i fəl a yur-ək ile əlxurma"

Gns 33 9 "Ələ ərrəzəy aggen amadray-nin, əttəf a wa tɛlə," inŋ-as Esaw.

Gns 33 10 Eges inŋ-as Yaqub: "Uhun, onsayaq-qay kud kay wər iha arat sər-i, əqbəl şusay-nin əmərədda. Ənayaq-qay ši salay a wen d anay ən Məššina iman-net id ələ yur-ək əlxurma.

Gns 33 11 Əqbəl, a day-ak are, şusay wa dak-d-immewayan id Məššina iga fall-i əlləllu-nnet d as ələy arat kul wa as əddərara." Iɔgaz-tu Yaqub wəllen har iqbəl Esaw şusay-nnet.

Gns 33 12 Inŋa Esaw: "Əndawat! Əddewa dər-ək."

Gns 33 13 Inŋ-as Yaqub: "Təşšana məšš-i as bararan ərkaman, as eharay wa əndərran əd ši tan şankasnen ihhi ššal-i ənəttəf dər-san id as itawazargaz s ətrub ad-i ɔɔəz day əzəl iyyan-da, iggəz-t ammat."

Gns 33 14 "Onsayaq-qay, məšš-i, ad-i tizara, əlkəmay-ak-in əd təzrek sollan əs təyəllət ən hərwan win dat-i əd təyəllət ən bararan har din awəda ayaywan nak day Sehir."

Gns 33 15 Inŋ-as Esaw: "Onsayaq-qay ad-i tɛqbəla a yur-ək d-ayya iyyad day meddan-in." Inŋ-as Yaqub: "Wər əddərara sər-san." Igd-i ad əgrawa yur-ək əlxurma."

Gns 33 16 Əzəl wen da ibaz Esaw tarrayt ta n Sehir iqqal.

Gns 33 17 Təzzar ikka Yaqub Sukkot (al mayna ifərgan) ikras ehan y iman-net, iga ifərgan y aharay-nnet a di da fəl itawaga y adgg-en ešəm Sukkot.

Gns 33 18 Yur afel-net Mesofotami, Yaqub oša-ddu Şalem, ayrəm wa n Şekem, day amadal ən Kanan, izzəbbat dat əyrəm.

Gns 33 19 Izzənə yur maddan-əs ən Xamor, şis ən Şekem, akarammu n amadal wa day ikras ahaket-net s əl qimat ən tameday ən tafelt n əzrəf.

Gns 33 20 Ikras day-as edagg ən təkutay, ig-as ešəm El-El ohe-Israyel (al mayna-nnet Məššina ənta Məššina n Israyel).

Gns 34 2 Inay-tat Şekem, ahaya ən Xiwi, imos rures ən Xamor wa n əmənokal n akal, ibaz-tat issəxram day-as. iman-net, Dina ta n elles ən Yaqub, ig-as tara n iblis ir-et wəllen amaran ad-igammay d a wa as tu-za-tirəw.

Gns 34 4 Inŋa Şeken y abba-nnet Xamor: "Agu arat kul wa fəl z-əzləfa tabarart a."

Gns 34 5 Isla Yaqub as tabarart-net tətɪwajajargan, mišan id zama as maddan-əs əhan əşuf d aharay iffəsta, wər inŋa arat har d-əqqalan.

Gns 34 6 Xamor, şis ən Şekem, ikka Yaqub dər-əs ammagrad

Gns 34 7 As d-əfalan maddanəs ən Yaqub əşuf əgrawan isalan n a wa igan. Əyşadan man nasan, iggaz-tan alhan səksədan fəlas əmazal wa tan išşəkna Şekem imosan əsəxrəm day Dina, elles ən Yaqub, isifallas Kəl Israyel. Əmazal wa imos arat wər nəmməkkan.

Gns 34 8 Inŋ-asan Xamor: "Barar-in, Şekem tɛbaz-tu tarramt ən tabarart-nawan, arey day-wan das-tat takfim y azalaf.

Gns 34 9 "Nazlafatana, akfat-ana ašše-kawan, təkəlam šin nana.

Gns 34 10 Təham əlxəyyar n ad-təysəram yur-naar-ena. Əgəy akal day fassan nawan, əggəzat-tu, təssəyləyam day as tilem day as ərrəzəyan."

Gns 34 11 Şekem iman-net inŋa y abba ən Dina əd məqqaran-net: "Əqbəl at mənşay -nin, a kawan-akfa a wa dər təşşəstanam kul."

Gns 34 12 "Əgməyat day-i taggal t zəwwərat əd tənəfutən aggotnən ad awan-ərzəma a wa dər təşşəstanam kul mišan akfat-i tabarart a-tat-əzləfa!"

Gns 34 13 Maddan-əs ən Yaqub iɔgaz ətəwəjəjərgan ən tamadrəyt nasən Dina as əjjəwɔaban i Şekem əd şis Xamor əkkrrasan tan.

Gns 34 14 Ənnan-asan: "Wər nəfreg ad-nakfu tamadrəyt-nana al əs wər nəmməkad izləf-tat, id a di issiras-ana.

Gns 34 15 "Wər kawan-za-nakfu tərəddat-nana, ar s-ad-təşəmmənəkədam yayyan kul win

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

əzdaynen ayrəm a.		
Gns	34	16 "Assaya di a-kawan-nakfu aššek-ana, nəzləf šin nawan, nəysər day-wan,
nəkrəs ayrəf iyyan-da.		
Gns	34	17 "Mišan as wər təqbelam ad-tammankadam ad nətkəl tabarart-nana, naglu."
Gns	34	18 Əljjəmat ten ogaman-tat id Xamor əd rures Šəkem.
Gns	34	19 Day əddəguz ən tara ən tabarart ən Yaqub issətrab Šəkem əlqəbulat n a wa
day-san itawagmayan. ənta imos wa itawaşofan day ahan-nasan.		
Gns	34	20 Ikka Xamor əd rures Šəkem edag wa n əməney day əmi n əyrəm, əmməgradan i
meddan n əyrəm, ənnan:		
Gns	34	21 "Meddan en ənniyen-ana alxer, ayyatanaq-qan ad-əysəran day
akal, əssəyləyan day-as. Akal elwa fall-ana nakkanay dər-san! Nəfrəg azalaf n ašš-essan, nakf-en		
šin nana.		
Gns	34	22 "Mišan dər əššərad n as meddan en wər z-əqbəlan tartit dər-na, nəqqəl
ayrəf iyyan-da ar s ad-əmminkadan yayyan-nana kul šilat-nasan.		
Gns	34	23 "Ardatana s ad-nəqbəl əššərad-di, amaran as əysəran day-na, əddi
iherwan-nasan d ərrəzayan nasan ad-əqqəlan in nana."		
Gns	34	24 Əqbəlan aytedan kul winn əyrəm a wa dasan-inna Xamor əd rures Šəkem,
amaran əmmənkadan yayyan n əyrəm.		
Gns	34	25 Mišan əzəl wa n karad, day əknan yayyan win əmmənkadnen təzzurt, ənkaran
du maddanəs ən Yaqub əššin, iməqqaran ən Dina, Šimehon əd Lefi, ətkalan šikabiwen-nasan, əggazan		
ayrəm wər nənkəd ad ənaqqan yayyan kul win t-əhanen.		
Gns	34	26 Ənyan Xamor iman-net əd rures Šəkem əs takoba, əbazan-du Dina day ahan
ən Šəkem, əqlan dər-əs.		
Gns	34	27 Maddanəs ən Yaqub saffaykan šiməysa, oyan əyrəm wa ijajjarganan
tamaḍrayt-nasan.		
Gns	34	28 Ətkalan eharay wa əndərran əd wa zuwwaran, d əzdan, d a wa ihan əyrəm
kul d əşuf.		
Gns	34	29 Oyan, ewayan təgərgist-nasan kul, əd maddan-əsan əd təḍoden-nasan, d a
wa ihan inhan-nasan kul.		
Gns	34	30 Inna Yaqub i Šimehon əd Lefi: "Təgam-i day aššawaša, təgam-i ark aḍu dat
Kəl-Kanan əd Kəl-Fəriz. Nak wər əley ar təkəbəzzet ən meddan s iga adi əntanay as namannakan		
fall-i, əşrayan-i, a-di -əhləkan nak d ayaywan-in."		
Gns	34	31 Mišan ənnan-as: "Wər nəfrəg ad-nayyu aləs wa išaššalan tamaḍrayt-nana əd
tənəssexrəmt."		
Gns	35	2 Inna Yaqub y aytedan-net əd win dər-əs əddewnen: "Əgərat-in aššanaman win
yur-wan əllanen, zəzdəgat, təsəmməttəyam isəlsa!		
Gns	35	3 Ad-nəfəl edagg a, ad-nakku Bet-El dad z-əkrəsa edagg ən təkutay i
Məššina wa di-i sannaflayan assaya wa ad əmayatara, išan day-i edag oše."		
Gns	35	4 Təzzar əkfən Yaqub aššanaman win əlan kul, əd təzabaten ən təməzzugen kul
id əmosnat addabaratan. Inbal-tan Yaqub daw ašək igan ešəm ela illan dagma n əyrəm ən Šəkem.		
Gns	35	5 Dəffər a wen əşşəntan əšikəl. Ixrab Məššina kəl yərman win tan
yəlayyalaynen a di da fəlas wər ilkem awedan i maddan-əs ən Yaqub.		
Gns	35	6 Yaqub əd win dər iddew kul ošan-in Luz igan ešəm tolas Bet-El, ihan akal
ən Kanan.		
Gns	35	7 Əddi ikras edagg ən təkutay, ig-as ešəm El-Betel (al mayna-nnet Məššina
ən Betel) id dada a das-d-inafalal Məššina as iddəggag y amaqqar-net.		
Gns	35	8 Aba Dəbora taklit ən Raqqiyyetu, tətawanbal daw ašək illan daw betel,
igan ešəm elon as har harwa ešəm-net Elon wa n Tala.		
Gns	35	9 Inafalal-du Məššina tolas i Yaqub yur tawaylay-nnet Mesofotami, iga
fall-as albaraka,		
Gns	35	10 inna-as: "Ešəm-nak Yaqub mišan dəffər azala ad-tagay ešəm Israyel." A di
da fəlas itawagga ešəm Israyel.		
Gns	35	11 Təzzar inna-as Məššina: "Nak Məššina di maqqaran zəddig. A fall-ak aga
albaraka fəlad ifələyləy əzzurriya-nnak. əzzurriya-nnak di a day-as tətəwəggu tamattay madey		
tidawat ən təmattiwen. Aḡin mənokalan day-as.		
Gns	35	12 "Akal wa əkfey Ibrahim d Isxaq, a-dak-akfa kay da, akfaq-qu y
əzzurriya-nnak dəffər-ək."		
Gns	35	13 Təzzar igmad Məššina edag wa day iššewal i Yaqub.
Gns	35	14 Issəyta Yaqub day adag wa sər-əs iššewal Məššina təhunt təzzar inyal
fall-as esmad imosan takutay, issəl al-tat widi, təqqal təmətirt ən Məššina.		
Gns	35	15 Təzzar iga adagg-en wa sər-əs iššewal Məššina ešəm Bet-El (al mayna-nnet
Ehan ən Məššina).		
Gns	35	16 Yaqub əd tələqqawen-net əḡmadan Bet-El. Day tarrayt n əyrəm n Efrata,
daq-qu əggugan, təggaz Raxil šin iguz n əmzur, das-wər-nələmmi d.		
Gns	35	17 Alwaq wa day fall-as təşşas talya tənna-as tənṭut ta n tənakbalt: "Dawat,
barar iyyan tolas!"		
Gns	35	18 Mišan s iga di da təlla yur-əs tamattant, amaran dad zama təḡraw tu day
amazay wa, təḡ-as ešəm Benoni (al mayna ag talawayt-in) mišan abba-nnet ig-as ešəm Benyamin		
(al mayna ag əyil).		
Gns	35	19 Aba Raxil. Tətawanbal day tarrayt n Efrata, s əmərədda əyrəm di
itawagg-as ešəm Betlehem.		
Gns	35	20 Issəyta Yaqub təhunt təqqal təmətirt fəlas təsaşkawt-net. Təmətirt-en

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

təmmunn fəl	tasaşkawt ən	Raxil har azalada.
Gns 35	21	Dəffər awen iggəlat, ikras ahaket dännəg Migdal-Eder.
Gns 35	22	As iysar Israyel day amadal wa, itinəmən su Ruben əd Bilha, tawahayt n
abba-nnet.	Isra Israyel	a di wər t-ogem. Ila Yaqub maraw bararan d əşšin.
Gns 35	23	Ila əd Leyya: Ruben, ayaƧadday, dəffər-əs Şimehon, Lefi, Yuda, Issakar
əd Zəbul un		
Gns 35	24	Ila əd Raxil: Yusəf əd Benyamin.
Gns 35	25	Ila əd Bilha, taklit ən Raxil: Dan əd Naftali.
Gns 35	26	Ila əd Zilfa, taklit ən Leyya: Gad d Aşşer. Əntanay da da maddanəs ən
Yaqub win	das-d-əhunən	day Mesofotami.
Gns 35	27	Os-in Yaqub ayaƧwan n abba-nnet Isxaq day Mamre, day Kiryat-Arba, imos
əmərad	da Xebbron,	dad iga Ibrahim d Isxaq təməysurt ən magaran.
Gns 35	28	Iga Isxaq təməddurt ən tameday n awatay d əttamat təmərwən,
Gns 35	29	təzzar aba-tu. Dəffər təyrəst zagret ilkam i win əglanan. Ənbalan-tu
bararan-net	fəl əşšin-essan	Esaw əd Yaqub.
Gns 36	2	IzlaƧ Esaw ŞiƧoden ən Kəl Kanan, əmosnən: Ada, elles n Elan, wa n aw
Xiti, Oholibama,	elles n Ana,	tahayot ən Tsibon, wa n aw Xiwi,
Gns 36	3	əd Basmat, elles n Ismayil, təmədrayt ən Nəbayot.
Gns 36	4	Ila d Ada Elifaz, ila əd Basmat, Rəhuhel,
Gns 36	5	ila d Oholibama YehuŞ, Yalam, Korax. Bararan win kul əhuwan-du y Esaw
day akal	ən Kanan.	
Gns 36	6	Dəffər a wen itkal Esaw ŞiƧoden əd bararan əd təbararen-net, d aytedan
kul n ayaƧwan-net,	əd hərwan	əd təlawen kul şin sər-əs əggaznən day akal ən Kanan, igla, innəmad
akal iyyan	iggugan	amədray-nnet Yaqub,
Gns 36	7	fəlas i hərwan-nasan əknənən igət wəllən wər-tan-ewayan məssadan n akal
iyyan-da.		
Gns 36	8	Esaw, igan eşəm tolas Edom, iysar day adyaƧ wa n Sehir.
Gns 36	9	Ənta da əttari x n əzzurriya n Esaw, aməraw ən Kəl Edom, əysarnən day
akal n adyaƧan	wa n Sehir.	
Gns 36	10	Əntanay da ismawan ən maddanəs n Esaw: Elifaz, rures n Ada, taƧtut n
Esaw, Rəhuhel,	rures ən	Basmat, taƧtut n Esaw.
Gns 36	11	Elifaz igraw bararan əmosnən: Teman, Ƨomar, Tsəfo, Gatam, əd Kənaz.
Gns 36	12	Tawahayt n Elifaz, wa n agg Esaw, ila dər-əs Amalek. Win di bararan kul
əzzurriya n	Ada, ta Ƨur	Esaw.
Gns 36	13	Rəhuhel igraw bararan əmosnən: Naxat, Zerax, Şamma, əd Mi za. Win di
bararan kul	əzzurriya	ən Basmat ta Ƨur Esaw.
Gns 36	14	Oholibama, elles n Ana, tahayyot ən Tsivon, təmos ta Ƨur Esaw,
teraw-as-du:	YehuŞ, Yalam,	əd Korax. Əntanay da ismawan ən xakəmitan win əganən day əzzurriya n
Esaw. Elifaz,	wa n ayaƧadday-nnet,	eraw xakəmitan ən Kəl Edom əmosnən: Teman, Ƨomar, Tsəfo,
Kənaz, Korax	Gatan, Amalek.	Əmosan əzzurriya n Ada dd Esaw.
Gns 36	17	Rəhuhel eraw xakəmitan wiyyad ən Kəl Edom əmosnən: Naxat, Zerax, Şamma
əd Mi za.	Əmosan	əzzurriya ən Basmat d Esaw.
Gns 36	18	Oholibama, elles n Ana, ta Ƨur Esaw, teraw ənta da xakəmitan əmosnən:
YehuŞ, Yalam,	Korax.	
Gns 36	19	Ənta əddi da əzzurriya n Esaw əd xakəmitan-net, win fəl təga tamattay ta
n Kəl Edom.	Aytedan	win d azzarnən s akal wa n Edom əmosan əzzurriya ən Sehir wa n aw Xori.
Əntanay	da ismawan	ən xakəmitan-nasan: Lotan, Şobal, Tsifon, Ana, Dişon, Etser, Dişan.
Gns 36	22	Maddanəs ən Lotan əmosan: Xori əd Xamam. Ila Lotan təmədrayt, təgat eşəm
Timna.		
Gns 36	23	Maddanəs ən Şobal əmosan: Alfən, Manaxat, Ebal, Şəfo, d Onam.
Gns 36	24	Maddanəs ən Tsifon əmosan: Aya d Ana. Ana ad d-i saffaggan Şi ttawən n
aman day	taƧeray Ƨur	təmədint-net əzdan ən Tsifon, wa n abba-nnet.
Gns 36	25	Maddanəs n Ana əmosan: Dişon d Oholibama, ta n tabarant-net.
Gns 36	26	Maddanəs ən Dişon əmosan: Xəmdan, Eşban, Itran əd Kəran.
Gns 36	27	Maddanəs n Etser əmosan: Bilhan, Zafan d Akan.
Gns 36	28	Maddanəs ən Dişan əmosan: Uts d Aran. Əntanay əddi xakəmitan ən Kəl
Xori day	amadal	ən Sehir əs təzunen ən təymaren-nasan: Lotan, Şobal, Tsibon, Ana, Dişon, Etser,
Dişan.		
Gns 36	31	Əgan mənokalan day akal n Edom dat igi -nasan day Kəl Israyel. Əntanay
da ismawan	ən mənokalan	win ənasaƧkamnən day Edom: Bela, ag Behor, n əyrəm ən Dinhaba, dəffər
iba-nnet, Yobab,	ag Zerax,	n əyrəm ən Botsra, dəffər iba-nnet, Xuşam, n akal ən Kəl Temani,
dəffər iba-nnet,	Hadad,	ag Bədad, n əyrəm n Afit, irza Kəl Mi dyan day əşuf ən Mohab, dəffər
iba-nnet, Samla,	n əyrəm	ən Masreka, dəffər iba-nnet, Şahul, n əyrəm ən Rəxobot fəl agarew, dəffər
iba-nnet, Bahal	-Xanan,	agg Akbor, dəffər iba-nnet, Adar, n əyrəm wa n Fahu, taƧtut-net Məhetabel
təmos	elles	ən Matred, tahayot ən Me-Zahab.
Gns 36	40	Əntanay da xakəmitan win əganən day əzzurriya n Esaw əs təwŞeten-nasan,
əd kalan-nasan,	d əsmawan-nasan:	Timna, Alfa, Yətet, Oholibama, Ela, Finon, Kənaz, Teman,
Mibtsar, Magdyel,	d Iram.	Əntanay di xakəmitan n Edom səməşəysar nasən day kallan win əhan. Ənta
əddi	əttari x n	Esaw, aməraw ən Kəl Edom. ƏTTARIX ƏN YUSƏF AG YAQUB
Gns 37	2	Ənta da əttari x ən maddanəs ən Yaqub. Yusəf imos abi ilan maraw elan d
əşşa, faw	itakku	təmədint ən hərwan nasən iddew əd məqqaran-net maddanəs ən Bilha əd Zilfa,
ŞiƧoden	n abba nnet.	Faw itaway du i Şi -s isalan n arak tənnawən Şin əgannin.

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

Gns 37 3 Israyil (eşəm wahadan ən Yaqub) işşof Yusəf bararan-net kul win hađatnen fəlas tuşaray-net a daq q igraw. Ig'as takatkat təknať ši hussay.

Gns 37 4 Ənayan məqqaran-net as əntanay işşof tan ši-ssan Yusəf, təzzar əgzaran tu har as abas əfragan dər-əs ələsan takkayt.

Gns 37 5 Iga Yusəf tərget, imal asan tat, təzzar əsannahalan tu gezzar.

Gns 37 6 İnn'asan: "Səsəmat i ad awan əməla tərget ta əgey,

Gns 37 7 iman nana a nayay nəha ši wəgas nətaqqan ši bolasen n al kaman, as di n əgrex təbolast ta nnu təbdad, əkkanat tat du ši n nawan əyalayyal aynat tat, əssəjadnat as."

Gns 37 8 Ənnan as məqqaran-net: "Əngəm kay a z iqqəl an əmənokəl nana, təxkəmay ana?" Əsannahalan tu məqqaran-net gezzar wəllen fəl tərget ta sər-san iga da, d əməl wa dasan tat iga.

Gns 37 9 İlas Yusəf igi ən tərget iyyat imal tat i məqqaran-net. İnnə: "Əgey tərget iyyat tolas təməsat as ənaya təfuk əd təllit d eřran əməsnen maraw d iyyan, a di sajadnen."

Gns 37 10 Tərget ta imal i məqqaran-net da, imal tat i ši-s ənta da. İharaşşat tu ši-s i nn'as: "Ma imos almayna ən tərget ta? Mərda nnak ad ak nəssəjad nak, d anna nak əd məqqaran nak?"

Gns 37 11 Təzzar əmmənzayan tu məqqaran-net mi şan ši-s imməyras in iki ttew tərget ta.

Gns 37 12 As əzəl iyyan əqlan məqqaran-net ədanan eharay ən ši-ssan day əmadal ən Şəkem.

Gns 37 13 İnnə Israyil i Yusəf: "İməqqaran nak wərgey əkkan təmədi nt əs Şəkem, ayaw a kay zəmmi zəla sər-san." İkkəwan as Yusəf, i nn'as: "Nak da."

Gns 37 14 İnn'as: "Aglu əşşən iməqqaran nak əylasan, əntanay d aharay nasan, təqqəla du təməlay i. Təzzar immozal Yusəf, ifal aylal wa n Xebbron ikka Şəkem.

Gns 37 15 İjiwankat as t igraw ələs iyyan, ixrak day əşuf. İnn'as: "M'as təşaggada?"

Gns 37 16 İnn'as Yusəf: "İməqqaran nin as əşaggada, təfraga ad i təməla edag wa day əssədanan."

Gns 37 17 İnn-as ələs: "Əg.madan edag wa fəlas əsallay asan as ənnan:" Əndawatana əmadal wa n Dotan!"" İggaz Yusəf ədəriz ən məqqaran-net har tan in oşa day Dotan.

Gns 37 18 As t ənayan day igəg, izay tan in, əgan eyaf fəl at t anyin.

Gns 37 19 Ənamənnan gar-essan: "Əməggi ən tərgeten den ad d izayan den.

Gns 37 20 Anyiwatanaq qu a tu nəgər day iyyat day təgaziwen a, ad nanu əmudar at t itşan, ad nəşşən a wa z' əqqəl nat tərgeten-net."

Gns 37 21 İsl asan Ruben, igmay d efsan-net i nn'asan: "Ad wər tagim iman-net."

Gns 37 22 İlas i nn'asan: "Ad wər tənəlam azni nnet, əgər at t in yas day tagaza a təhat əşuf da, da wər das təyşədam arat." Ruben ira at t assafsu har t issuyəl i ši-s.

Gns 37 23 As d ewad Yusəf iməqqaran-net əzzafan tu əkkaşan day-as takatkat-net ta təknať ši hussay izlag.

Gns 37 24 Təzzar ədkalan tu əgaran tu day tagaza wər əhen aman.

Gns 37 25 Dəffər adi əqqiman ad ətattin as d ətkalan aşawad nasan, ənayan təylamt ən Kəl İsmayil a du təfalat əmadal ən Gilad. Olaman nasan əggiggan ilalan əganen day məqlan d adutan əzodnen, əgan anamod ən Masar.

Gns 37 26 Təzzar i nnə Yuda i məqqaran-net: "Ma dana z'aknu ad nanyu amədray nnana nəybər azni nnet?"

Gns 37 27 Əndawat a t in nazzanzu i Kəl İsmayil, da wər das nəyşəd arat, fəlas amədray nnana a imos, nəmos dər-əs arat iyyanda." Təzzar əttəfan məqqaran-net batu ta, ənamərđan dər-əs fall-as.

Gns 37 28 As d okoyan mazanzan wiyyad ən Kəl Midyan, əkkasan du Yusəf day tagaza, əzzənzan t in i Kəl İsmayil şanatəť təmərwən ən tamma n əzrəf. Ewayan tu Kəl İsmayil win əs Masar.

Gns 37 29 İqqal du Ruben tagaza inay as Yusəf wər tat i ha. Təzzar irmay ad izazarrat isəlsa nnet.

Gns 37 30 İqqal imədrayan-net, i nn'asan: "Barar wər t'illa! Əmərədda, nak ma z'aga?"

Gns 37 31 Təzzar əgzaman əzolay ədkalan takatkat ən Yusəf, əssəlməyan tat day əzni nnet.

Gns 37 32 Əsəssawayan takatkat ta təknať ši hussay əs ši-ssan, ənnan as in: "A wa da a di n nog.az əşşən kud takatkat ən barar nak adi wala."

Gns 37 33 İzday tat i nnə: "Takatkat ən barar in a wa! Əmudar n əməťši at t'itşan! Yusəf barar in iqqal idesan imməťša!

Gns 37 34 Ad izazarrat Yaqub telassay-net fəl tərəmməq, iggaz afartay ən rur-es har ig'azzaman aggotnen.

Gns 37 35 Ad gammayan bararan-net əd təbararen-net ket nasan ad t'əsəssikəyan tərəmməq mi şan ugay, i nnə: "Kala kala, har faw əhey afartay iket wər əlkema i barar in s alaxirat." İmməyras in i hallu fall-as.

Gns 37 36 Siga wen Yusəf əzzənzan t'in Kəl Midyan day akal wa n Masar y ələs igan eşəm Fotifar illan yur Firyawna, imos əmuzar ən magazan-net ən nammagaran.

Gns 38 2 Ayrəm wen da a day inay Yuda tabarart n iyyan day Kəl Kanan igan eşəm Suwa, təzzar izlaf tat, inamansa dər-əs.

Gns 38 3 Təga tadi st, təggaz amzur ən barar, ig'as eşəm Er.

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

Gns	38	4	Təga tādīst tolas, təggaz əmzur ən barar təg'as ešem Onan.
Gns	38	5	Təlas igi ən tādīst, ihu du barar təg'as ešem Šela. Barar wa as ihu Yuda
iha ayrəm ən Kəzi b.			
Gns	38	6	Izzəzlaf Yuda ayafadday-net Er tənūt təgat ešem Tamar.
Gns	38	7	Mi Šan Er, ayafadday ən Yuda, itagg' arak mazalan wər oggem Məššina,
təzzar eway du sər-əs tamattant.			
Gns	38	8	Təzzar inna Yuda y Onan: "Aglu, nəmənsu əd tənūt n amaqqar nak, ad tagay
əzzəbun n ələggus, tagay əzzurriya y amaqqar nak."			
Gns	38	9	Onan iššan as əzzurriya wa wəgey i nnet, id inamaŋsa əd tənūt n
amaqqar-net ad i ssənyəl day amadal fəl ma d'iga əzzurriya y amaqqar-net.			
Gns	38	10	Arat wa wər t oggem Məššina, təzzar eway du sər-əs tamattant ənta da.
Gns	38	11	Inna Yuda i tədaggalt-net Tamar: "Əggəz afartay day ahan n abba nnam har
idwəl barar in Šela." Fəlas iksud ad agu barar-net wa da tamattant a əgan məqqaran-net. Təgla			
Tamar, təysar yur ši-s.			
Gns	38	12	As təga tamert tagget aba tabarart ən Šuwa, tənūt ən Yuda. As tu tokay
tərammeq ən tamattant ən tayur-əs, igla ənta Yuda, iddew d əmidi-net Xira wa n Adulam, əkkan			
Timna, edag wa day du tətawakkas təduft n ayfəd-net.			
Gns	38	13	Ittəmal adi i Tamar, itawann as ədaggal-net iha tarrayt idag sas Timna,
fəl ikus ən təduft n ayfəd-net.			
Gns	38	14	Təzzar təkkas isəlsa-nnet win n afartay, təssəwar afər fəl at təg.məd
təzdit, təqqim dagma n əšihar ən tarrayen n Enayim, ayrəm ihan tarrayt ta n Timna, fəlas togga			
as Šela idwal, mi Šan harwa da wər tat itawazazlaf.			
Gns	38	15	As tat inay Yuda iyil tənəssexrəmt fəlas udəm-net a təssəsa.
Gns	38	16	Ikk'et fəl afay ən tarrayt inn'as: "Əndam a dər-əm nəmənsa," fəlas wər
i ssən as a wa tədaggalt-net. Tənn'as: "Ma di za takfa tənəmənša dər-i."			
Gns	38	17	Inn-as: "Ad am in əssəwəta aynəs day aharay nin." Tənn-as: "Ardey mi Šan
dər əššərəd n a di takfa təmərt har i t'idu təssəwəta."			
Gns	38	18	Inn'as: "Ma təmos təmərt ta dam z'aga?" Tənn-as: "Ad i takfa əjajwəl
nak əd təzarkaten-net, əd təburək a təttafa da." Ikf-as-tan. Təzzar inamaŋsa dər-əs, təga tādīst.			
Gns	38	19	Təbdad, təgla, təkkas afər wa təssəwar, təqqal isəlsa-net win afartay.
Gns	38	20	I ssəwat Yuda aynəs əmidi-net wa n Adulam fəl ad d'awəy yur tənūt kayatan
win n təttaf əmosnen təmərt. Mi Šan wər tat in ogez.			
Gns	38	21	I ssəstan dər-əs aytedan win əysarnen Enayim. Inn-asan: "Ma təga
tənəssexrəmt as kala təwar efay ən tarrayt ta?" Ənnan'as: "Wər kala a tu təmal tənəssexrəmt da."			
Gns	38	22	Iqqal Yuda imal as as wər tat igrew, amaran aytedan da ənnan wər təha
tənəssexrəmt akal en.			
Gns	38	23	Inna Yuda: "Təttəfet aratan win yur-əs, fəlas wər arey ad əggəzan aytedan
ši nnu. Aynəs za əssəwatay as t'in mi Šan wər tətawagraw."			
Gns	38	24	As əganat karadat təlil dəffər adi ittəmal i Yuda as tədaggalt-net Tamar
təssəxram, təga tādīst. Inna Yuda: "Tətəwəkkəsət du, tətəwəsəqqədət."			
Gns	38	25	Amazay wa din tətawakkas təzammazal s ədaggal-net tənn'as in: "Awedan wa
ilan aratan a ənta a di igan tādīst, əgmaya day-ak ad təssəna kud təzdayay əjajwəl a əd			
təzarkaten-net əd təburək a, təməlay i du məšši-ssan."			
Gns	38	26	Izday tan, Yuda inna: "Tənūt ta təla fall-i tidət fəlas nak a tat wər
nəzzəzlaf i barar in Šela." A iga adi wər kala a dər-əs ilas ənəmənša.			
Gns	38	27	As tənəmahaz diguz n əmzur itawaššan as eknewan a za tilu.
Gns	38	28	Amazay wa ad tətaggaz əmzur igmad du əfus ən barar iyyan təqqan tənūt
ta n tənəkbalt tawšət ən barar a əs tanallay zagğayət fəl at təssuən as ənta ad d'azzaran.			
Gns	38	29	Mi Šan issoyal in əfus-net, azzar as du əmidi-net təhut. Təzzar tənn'as
tənəkbalt: "Kay təzey du tarrayt iman nak!" Adi da fəlas itawagg' ešem Fares.			
Gns	38	30	Ihu du əmidi nnet, w'as təqqan tanallay zagğayət day tawšət-net,
itawagg' as ešem Zarax.			
Gns	39	2	I ssən əməli day Yusəf, iqqal əmarzay, iha ehan ən məšši-s.
Gns	39	3	Igr'in məšši-s as i ssən əməli day-as, irzay arat kul wa itaggu.
Gns	39	4	Igraw Yusəf saymar yur məšši-s ig'ay amaššayal n ənafli-net. Isannattaf
tu əd təyawšiwən kul šin n ahan-net.			
Gns	39	5	Den da ad d'izazzabbat əməli albaraka fəl ahan n aw Masar wa, fəl
əddəlil ən Yusəf. Ig'əməli tolas albaraka fəl a wa ihan ayaywan-net kul harkid təwəgas-net.			
Gns	39	6	I sannattaf təla-net kul əd Yusəf har as abas t'iwər ar təttay. Amaran ənta
Yusəf təhossay azzat-net, igraw tablalt.			
Gns	39	7	Dəffər a di tənkar tənūt ən məšši-s ən Yusəf təla du sər-əs ənniyat,
təgmay day-as a dər-əs inəmənsu.			
Gns	39	8	Ugay, inn'as: "Wər təhənniyay əsənnəttəf wa di iga məšši-d ar-es kul fəl
təfləst a di iga.			
Gns	39	9	Wər tilla wa di ogaran da, arat kul əle turagat-net ar iguz ən batu ən
tənūt-net. Ənnar əddəlil ətagga ark əmazal a ogdan d a wa, imosan təmazrəyt ən Məššina?"			
Gns	39	10	Dər iga wen da təgla faw təgammay day-as a dər-əs inəmənsu mi Šan wər as
i səsīm.			
Gns	39	11	Har əzəl iyyan wər tilla awedan waliyyan day kəl ahan iggaz du ehan fəl
a day-as aknu əššəyəl iyyan.			

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

Gns	39	12	Təzzar təbaz t'əs takatkat-net tənn'as: "Ayaw nəmən su dər-i!" Iššəl w'as in i takatkat, ozal, igmad.
Gns	39	13	As din təgra as oyya as du takatkat, iddəggag.
Gns	39	14	Təzzar təyra ddu aytedan n ayaywan, tənn'asan: "Təhənnayam! Immeway du sər-na aw lbri iyyan fəl a dana isaknu məkka: Fəlas iki a di du-iga igmay day-i a dər-əs nəmən sa mi šan əsəgyare fall-as.
Gns	39	15	As di isla as əsəgyare oyya ddu takatkat-net yur-i, ozal, igmad."
Gns	39	16	Təttaf takatkat ta har d oša aləs-net.
Gns	39	17	Təzzar təssoyal as əlqissat ta tənn'as: "Akli wa n aw lbri wa du tewaya sər-na ikk'i du a di isaknu məkka.
Gns	39	18	Amazay wa ad əsəgyare oyya ddu yur-i takatkat-net, iddəggag.
Gns	39	19	As das təyrad igi ən salan kul iggaz t'alham.
Gns	39	20	Isəttarmas du Yusəf ig'ay day kasaw wa əhan məskəsa n əmənokəl, irtay dər-san.
Gns	39	21	Iššan əməli day Yusəf, ig'as arraxmat, issəymar t'əmuzar ən kasaw.
Gns	39	22	Təzzar, issəylaf əmuzar ən kasaw Yusəf iməskəsa kul, a wa itaggan kul ənta a yur du itakay.
Gns	39	23	Əmuzar ən məskəsa wər isəyrid fadda əššəyəl ən Yusəf fəlas əməli a day-as işşanan, irzay arat kul wa itaggu.
Gns	40	2	Təzzar iggaz t'alham nasan.
Gns	40	3	Ig'en Firəwna yur əmuzar ən mağazan, day kasaw, wa iha Yusəf.
Gns	40	4	Issəylaf tan əmuzar ən mağazan i Yusəf innəttaf dər-san, har əgan azzaman day kasaw.
Gns	40	5	Day ahaḍ iyyanda imuzaran win den əgan tərḡət day kasaw s akk iyyat d almayna-net.
Gns	40	6	As ig'ayora oš'en du Yusəf, inay tan əzikanzaran.
Gns	40	7	Təzzar işşəstan tan: "Ma fəl təzikanzaram azalada?"
Gns	40	8	Əjjəwwaban-as: "Akk iyyan day-na əd tərḡət-net amaran wər t'illa awedan wa ifragan emel nasnat. Iḡn'asan Yusəf: "Ifrag Məššina a dawan t akfu. Magaradat i əs tərḡəten nawan."
Gns	40	9	Imməgarad as əmuzar ən məššəyalan win šašwinen Firəwna əs tərḡət-net: "Ənaya dat-i ašək n əzzəbib.
Gns	40	10	ašək en ila karad zələn. Da da ad inzar a tu təlsa təjigay, d əzzəbiban əḡḡanen.
Gns	40	11	Takabart ən Firəwna təha əfus in, əḡkada du əzzəbiban win, əzmeq qan day takabart, əzzalay as tat in."
Gns	40	12	"Ənta almayna ən tərḡət-nak, iḡḡa Yusəf, izələn win karad n ašək əhan edagg ən karad aḡan.
Gns	40	13	Day karad aḡan Firəwna a kay akfu atkul n almaqqam nak, issuyəl kay əššəyəl nak, təfrəga a das tələsa izul ən takabart, s əmmək w'as das tat tətazzala anin.
Gns	40	14	Amaran a di in wər taṭṭawa as təkna təyra nnak, zəzəd amagarad sər-i i Firəwna, təkkəsai in day kasaw a.
Gns	40	15	Fəlas əmətkəla du s əššil day akal ən Kəl lbri, amaran edag wa ənta da wər əmmozaala a di igan day kasaw."
Gns	40	16	Assaya w'ad inay əmuzar ən məššəyalan win šatšinən Firəwna Yusəf as ikfa almayna ihossayan tərḡət, iḡn'as: "Nak da orge. Day tərḡət in tawaya fəl ayaf in karadat təsayyen əhanat təḡəlwen šin əzodnen.
Gns	40	17	Day tasayt ta n afalla əhan tat i Firəwna ənnuyan kul ən təḡəlwen šin əzodnen, mi šan tašin du ḡədad, əṭaṭṭin tanat day tasayt təwarat eyaf in."
Gns	40	18	"Ənta da, iḡn'as Yusəf, almayna n adi: šisayyen šin karadat adi karad aḡan.
Gns	40	19	Day karad aḡan ad ikkəs Firəwna eyaf nak, iššiləy kay day ašək, atšin ḡədad išan nak."
Gns	40	20	Əzəl wa n karad imos amud ən təhut ən Firəwna, iyra ddu imaššəyalan-net iga ddu day-san əmuzar ən win tu šašwinen d əmuzar ən win tu šatšinən, win əhanen kasaw.
Gns	40	21	Issoyal əmuzar ən win tu šašwinen əššəyəl-net, ənta dey izzal takabart i Firəwna,
Gns	40	22	Amaran əmuzar ən win tu šatšinən iššolay tu, iysal du a wa dasan iḡḡa Yusəf.
Gns	40	23	Mi šan əmuzar ən win tu šašwinen wər d'ikta Yusəf, ittəw t'in.
Gns	41	2	Inay əšşayat šitan əḡammadnat t'idu əhossaynat əddəratnat ənnaznat əddannat day taddalət.
Gns	41	3	Amaran əḡmadnat du šiyyad əšşayat ənnil əbrannen əlbaknat əkkanat šin n azzannen əbdadnat dagma-nasnat day təšəšwi t n ənnil.
Gns	41	4	Amaran šitan šin əbrannen əlbaknen, ətšanat əšşayat šin hossaynen əddəratnen. Təzzar inkar du Firəwna day etəš.
Gns	41	5	Iqqal etəš ilas tərḡət, inay: əšşayat təyaynen ətfasnen əhossaynat idkal tanat agabal iyyanda.
Gns	41	6	Dəffər adi šiyyad əšşayat əşşumnen issiqqad-tanat əhud, ədwalnat du dəffər šin azzannen.
Gns	41	7	Əlmaznat təyaynen šin əşşumnen šin n əšşayat ətfasnen zawwarnen. Inkar du Firəwna, igr'in as awa tərḡət.

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

Gns 41 8 As affaw da Firɣawna irriɖɖad, isassayara ddu imaššayawan əd mušanən kul
ən Masar. Imməgrad asan əs tərget-net. Mi šan waliyyan a t'ikfan almayna nnet.
Gns 41 9 Təzzar ibɖad du əmuzar ən maššayalan win tu šašwinen iɳna i Firɣawna:
"Ad assakta azala alxatatan in win okaynen.
Gns 41 10 Əzəl iyyan iggaz kay alham in nak d əmuzar ən maššayalan win kay
šatšinen, təgeɣ ana day kasaw yur əmuzar ən magazan nak.
Gns 41 11 Norga nak dər-əs əhad iyyanda əkkullu ən tərget d almayna nnet.
Gns 41 12 Kasaw wen nənimah'ay d iyyan day Kəl lbri ašku wa n əmuzar ən magazan
nak. Nəmməgrad as əs tərgetən nana təzzar iffəssar anaq qanat s akk iyyan a wa tənna tərget-net.

Gns 41 13 Ənta əmmək wa as danaq-qanat iffəssar imos a wa: Nak issoyal i əššəyəl
in, amaran ənta itawašalay."
Gns 41 14 Firɣawna izammazal, ad itəwəyru Yusəf. Itawakkas du day kasaw, ilza,
isammattay isəlsa. Təzzar ibɖad du dat Firɣawna.
Gns 41 15 Iɳna Firɣawna i Yusəf: "Nak orge, amaran ab'i i di tanat iffəssaran,
mi šan əsləy as kay tətəfassara tərgetən.
Gns 41 16 Ijjəwwab as Yusəf, iɳn'as: "Wərge nakku, kala kala ar Məššina a dak
z'iməlan təkəbbert ta təge."
Gns 41 17 Iɳna Firɣawna i Yusəf: "Day tərget in anay a əgeɣ as əbdada day tana n
ənnil,
Gns 41 18 har din əswada day əššayat šitan əddəratnen əhossaynen as t'idd əgmadnat.
ənəznat ənəbarnat day taddalət. ənaya tolas šiyyaɖ əššayat ənšašnen, əbrarnen wəl len, əlbaknat,
as wər kala ad ənaya tulat nasnat day Masar. Šitan šin, əlkamnat du i šin azzarnen əddəratnen
ətšanat tanat.
Gns 41 21 Əyradnat iguz ən tədusen nasnat mi šan wər dasnat tanat təha tənfa fəlas
əglanat əbrarnat. Təzzar ənkarə du day etəš.
Gns 41 22 Əlasə orgeɣ ənaya əššayat təyayanen ətfasnen əhossaynat əwarnat agabal
iyyanda.
Gns 41 23 Dəffər adi šiyyaɖ əššayat əlliswaynen əšsumnen, issiqqad tanat əhud,
ədwalnat du dəffər šin azzarnen.
Gns 41 24 Ənkarnat təyayanen šin əšsumnen əlməznat šin ətfasnen. tərgetən šin əmaləq
qanat i maššayawan mi šan wər tan i ha i di imalan almayna nasnat.
Gns 41 25 Iɳna Yusəf i Firɣawna: Firɣawna tərgetən šin almayna nasnat iyyanda.
Məššina a iran ad ak iməl arat w'as otaš igi nnet.
Gns 41 26 Əššayat šitan šin di əhossaynen adi əšš'elan, amaran əššayat təyayanen
šin əhossaynen ənətanatay da əšš'elan: tərget iyyatda.
Gns 41 27 Əššayat šitan šin d əgmadnen agarew day tilkamət əmosnen šin əlbaknen,
əbrarnen, adi əšš'elan, amaran əššayat təyayanen šin əšsumnen issiqqad tanat əhud adi əšš'elan ən
laz.
Gns 41 28 A wa da a dak ənney ihogan as Məššina iməl ak a wa z'agu.
Gns 41 29 Ad d'ašin əšš'elan ən təwant day akal ən Masar kul.
Gns 41 30 Əlkəman asan əšša ən laz har din aṭṭawin aytedan təwant ta ɳad, təg.məd
tənfa akal.
Gns 41 31 A wa z'agu laz day igi, ad in aṭṭawin aytedan təwant ta as kala ad təga.

Gns 41 32 Tišit ən tərget ta šanatət ənta a isannafalalan as Məššina isigatakkat
tanat-net, amaran ad d issətrəb azzaman win.
Gns 41 33 Əmərədda i hor d ad təsənnəfrəna aləs n əməli ən tayttay a za təsənnəttəfa
əd tanat n akal ən Masar ket-net.
Gns 41 34 I hor tolas at tətəkəla imaššayalan day akal kul fəla du tabazan təzunt
ta n šəmmosat n a wa talayan aytedan day təwəgas nasan day elan win n əšša ən təwant.
Gns 41 35 Əššidəwanet irawan ən sudar kul day elan ən təwant win d əzaynen da,
əššidəwanet al kama day yərman win tizart ən Firɣawna, iqqəlet šiyəbərən, aggəzanet tu.
Gns 41 36 Isudar win ad əqqələn šiyəbərən y elan win n əšša ən laz win z aginen day
akal ən Masar. As iga di akal wər tu z ihlək laz.
Gns 41 37 Təg.raz batu ta i Firɣawna d aytedan-net.
Gns 41 38 Iɳna Firɣawna y aytedan-net: "Mən id za nəgrəw aləs olan əd wa, i ha i ɳfas
ən Məššina?"
Gns 41 39 Iɳna Firɣawna i Yusəf: "Azzama issošan kay Məššina day aratan win, wədi
wər t illa awedan n əməli ən tayttay ar kay.
Gns 41 40 Kay a z izaran y aytedan in, iṭṭəf akal kul tanat nak, nak taymar yas as
kay z agəra."
Gns 41 41 Iɳna Firɣawna i Yusəf: "Əmərədda əgeq qay əmuzar ən Masar."
Gns 41 42 Ikkas du Firɣawna təsəndərt day aɖad-net ig'et day wa n Yusəf. Ig'as
telassay mallat təhossayat, iqqan as takaza n urəy.
Gns 41 43 Issəwan tu tamara-net ta n šanatət təmosat amalankay ərkaban əggəsan,
ta iggan ənəmməhəz-net, əsəgyaren dat əs meddan iyyad ənna: "gərəffətat!" Təməwit ta da as
issoɖaf Firɣawna Yusəf tanat n akal ən Masar kul.
Gns 41 44 Iɳna Firɣawna tolas i Yusəf: "Nak Firɣawna a moša amaran ətkalay ak
əlwaši n as wər t illa awedan wa za isəffərəkəkən arat day akal ən Masar kul ar əs turagat nak."
Gns 41 45 Iga i Yusəf ešəm Tsafnat-Fanex, təzzar izzəzlaf tu Asnat elles ən

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

Foti-Fera əlfəqqi n əyrəm wa n On. Təzzar inkar du Yusəf işşokal day ammas n akal ən Maşar as iṭṭaf taṇat-net kul.

Gns 41 46 Yusəf ila karadat təmərwən n awatay as d immeway i Firyawna, əmənokəl ən Masar. Iḡmad du Yusəf dat Firyawna işşokal day amadal wa n Masar kul.

Gns 41 47 Day elan win n əşša ən tewant, ši wəgas əganat amaknaw olayan.

Gns 41 48 Ad işšadaw Yusəf i sudar kul day elan win di n əşša day akal ən Masar. A tan iyabbar day yərman. Əkkullu n əyrəm ad işšidəw day təwəgas ši n t'əhoznən.

Gns 41 49 A wa iḡa alkama wa iyabbar day iḡət ogda əd təblalən n amadal ən tama n agarew, wər ifreg əşidən-net fəl iba ən təla-net əket.

Gns 41 50 Dat azzaman win laz iḡraw Yusəf əşšin bararan əd tənṭut-net Asnat, elles ən Foti-Fera əlfəqqi n əyrəm wa n On.

Gns 41 51 Barar-net wa n ayafadday iḡ'as eṣəm Mənaşše fəlas iṇṇa: "Məşšina di in isaṭṭawin tamayatiṛtin kul d ayaywan nana kul."

Gns 41 52 Wa n əşšin iḡ'as eṣəm Efraym fəlas iṇṇa: "Ikfi Məşšina aratan day akal wa day ənaya ark anay."

Gns 41 53 Əyradan əşš'elan win tewant yas,

Gns 41 54 ənṭan win laz əs təməwit as tan imal Yusəf. Laz day kallaṇ kul, wa n Masar yas a əhan sudar.

Gns 41 55 As iḡgaz laz akal wa n Masar kul ənta da, təzzar əkkan Kəl Masar Firyawna, sakkarayan fəll-as. Iṇṇ'asan: "Aḡlat, akkat Yusəf, tagim arat wa dawan z anṇu kul."

Gns 41 56 As iḡrad laz dəgguz n akal kul olam Yusəf ši yəbəren ši ṇad iḡa da, ad in izanzu alkama i Kəl Masar. Ikna laz dəgguz n aytedan day Masar kul.

Gns 41 57 A du ḡallaṇ aytedan day kallaṇ kul əḡammayan du alkama əs Masar əzanzin tin yur Yusəf, fəlas laz ikallaṇ kul as tan iḡgaz.

Gns 42 2 "Nak əsley as Masar ih'et alkama, ərəsət tat, zanzat ana du day-as a dana wər anṇu laz."

Gns 42 3 Ərasan mərəw məqqaran ən Yusəf sas Masar ad d azzanzin day-as alkama.

Gns 42 4 Yaqub wər dər-san işšedaw Benyamīn wa n amadray ən Yusəf fəlas iṇṇa iksud a tu təḡrəw təkma iyyat əntada.

Gns 42 5 Əḡlan maddanəs n Israyil əddewan d aytedan wiyyad ənṭanay da əḡmaynen alkama fəlas akal ən Kanan əntada ewad t'in laz.

Gns 42 6 Yusəf ənta azzaran y akal, ənta a innəṭṭafan əd tayawšay ta n nazzan n alkama y aytedan kul win n akal. Iməqqaran-net as t'in ošan əssəjadən dat-əs day amadal.

Gns 42 7 Inay Yusəf iməqqaran-net yas izday tan mišan işşəkn'en as wər tan izday, iharaşsat tan iṇṇ'asan: "Məni du təfalam?" Əjjəwwaban as, ənṇan as: "Akal wa n Kanan a du nəfal fəl a du nəzzanzu i sudar."

Gns 42 8 Yusəf izday iməqqaran-net mišan ənṭanay wər t'əzdayan.

Gns 42 9 Iktad du Yusəf tərḡəten ši ṇad itaḡ sər-san, təzzar iṇṇ'asan: "Kawanay inaşsasaman a təmosam, toşam du fəl ad tənəyam idagḡan win ərkamnen day akal."

Gns 42 10 Əṇṇan as: "Kala kala əmiżwar, eklaṇ nak nakkanay, aşša yas a du nəḡa ad nazzanzu i sudar.

Gns 42 11 Nakkanay ket nana abba nnana iyyanda, nakkanay aytedan ən təfləst a nəmos, wər nəmos inaşsasaman."

Gns 42 12 "Kala, kala, iṇṇ-asan, toşam du fəl ad tənəyam idagḡan win ərkamnen day akal!"

Gns 42 13 Əjjəwwaban as: "Nakkanay eklaṇ nak mərəw-ena d əşšin eraw ana aləs iyyanda ən Kanan. Amadray nnana wa əndərran noyyay in yur abba nnana, amaran wa das waşšaran abatu."

Gns 42 14 Iṇṇ-assan Yusəf: "Nak adi da a dawan ənṇe kawanay inaşsasaman a təmosam.

Gns 42 15 Amaran a kawan ajjarraba: " Əhadaṡ awan s eṣəm ən Firyawna kud təfalam da iket wər di d oša amadray nnawan.

Gns 42 16 Saḡlat iyyan day wan a t'id'awəy, kawanay amaran at takkim kasaw, a kawan ajjarraba har əşşəna kud a wa di təḡannam tidət wala bahu, as wər iḡa di əhada s eṣəm ən Firyawna as kawanay inaşsasaman."

Gns 42 17 Iḡ'en day kasaw har əḡan karad aḡan.

Gns 42 18 As iḡ'əzəl wa n karad, iṇṇ'asan Yusəf: "Aḡat a wa dawan z anṇa, a kawan ayya təddaram, fəlas Məşšina a əksuda.

Gns 42 19 Kud tidət as təmosam aytedan ən təfləst ayyaq qawan, aqqam du iyyan day wan day kasaw, kawanay taglim təwəyam alkama y ayaywan nawan iha laz.

Gns 42 20 Təzzar təwəyam i du amadray nnawan ad əşşənay as tidət a di təḡam amaran wər za tammatim." Ərdan s a wen da.

Gns 42 21 Ad ətinəmənnin ḡar-essan, tidət as nətawaddab fəl əddəlil n amadray nnana. Tərəmmeḡ ta iḡa as day-na iḡammay a tu nayyu mišan wər das nəşşəsam, tərəmmeḡ tədi da a nəḡa azal a.

Gns 42 22 Işşewəl Ruben iṇṇ-asan: "Wərḡe əmalay awan as dawan ənṇey ad wər tagim abakkaḡ imosan təkma ən barar di? Mišan wər di təşşəsamam. Əməraḡda azni-net a day-na itawaran."

Gns 42 23 Iməqqaran-net wər əşşenan as Yusəf iḡra a wa əḡannan, fəlas əməşşewəl a illan ḡar-es dər-san.

Gns 42 24 Iḡḡuk kan in ad ihallu. adi iḡqal du fəl ad asan işşi wəl, obaz day-san Şimehon isseyfal tu dat šiṭṭawen nasan.

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

Gns 42 25 Omar Yusəf y a dasan təwətkəran sumad nasan alkama, itəwəssuyəl tan əzrəf nasan, akk iyyan itəwəgget as əzrəf-net day əsaməd-net. Omar tolas a tan itəwəkfə allaw. Itawagg'asan a wen da.

Gns 42 26 Əttərken i sumad nasan fəl əzdan nasan, əglañ.

Gns 42 27 As oşan edag iyyan a day z anşın ora iyyan day-san əsaməd wa-net fəl ad d'ikkəs y ajad-net a itša təzzar inay azrəf-net day əmi n əsaməd.

Gns 42 28 İñña i midawan-net: "Ənəyat azrəf in itawasayal i du, ənta da ihan əsaməd in da," təzzar təggaz tan ʔasa, tənɖaw tan taysest, ad ətinəməññin gar-essan: "Ma dana itag Məşşina da?"

Gns 42 29 As din oşan abba nnasan Yaqub day Kanan əmalan as arat wa tan igrawan kul, əññan as:

Gns 42 30 "Al əs wa imosan əmi zwar ən Masar as din noşa iharaşşat ana, iñña:" Kawanay inaşşasaman a təmosam."

Gns 42 31 Nəññ'as nakkanay aytedan ən təfləst, wər nəmos inaşşasaman.

Gns 42 32 Nakkanay maraw-ena d əşşin nədraw abba, iyyan day-na aba tu, wa day-na əndarran iqqim in yur abba nnana day akal ən Kanan. Təzzar iññ-ana əmi zwar ən Masar: " Arat w'as z əşşəna kud aytedan ən təfləst a təmosam,

Gns 42 33 wədi a du tayyim yur-i iyyan day-wan tətkelam alkama təwəyam tu y iyawnatan nawan a əlluznen.

Gns 42 34 As din toşam təwəyam i du amədray nnawan wa n alallawa ad əşşənaş as wər təmosam inaşşasaman mişan aytedan ən təfləst, amaran əssuyəl aq qawan amədray nnawan, akfaq qawan turagat ad təssəyləyam i təyawşiwen nawan day akal."

Gns 42 35 As əggazan şin n ikus n alkama akk iyyan oş'in day əsaməd-net əsəkməs n əzrəf-net. As ənnayan isəkməs n əzrəf nasan təggaz tan ʔasa əntanay əd şi-ssan.

Gns 42 36 İññ'asan abba nnasan Yaqub: "Bararan in a dər-i təzammazzayam, Yusəf abas t'illa, ilkam as Şimehon, amaran taram ad təwəyam Benyamin. Adi kul nak ad diqqal."

Gns 42 37 İññ'as Ruben: "As dak du wər ewaya Benyamin tənʔa bararan in ann əşşin. Əfl əs i sər-əs, a dak k'id'əssuyəl a."

Gns 42 38 İññ'as Yaqub: "Barar in wər dər-wan iddew, fəlas aməqqar-net aba tu iqqim du yas-net. As tu təgraw təkma day əşikəl nawan nak a waşşaran a a di təwəyam s alaxirat fəl tayyant-net."

Gns 43 2 As əzəl wa di yrad alkama wa dd'immewayan day Masar, iñña Yaqub i maddan-əs: "Əqqələt, ələsat du inazzan n arat ən sudar."

Gns 43 3 Təzzar iññ'as Yuda: "Al əs wen irkab şiməzzugen nana fəl a t'in wər nəqqəl wər in neway amədray nnana. As wər iga adi wər dər-əs za nammanay.

Gns 43 4 Kud za tarde sa dər-na təşşidəwa amədray nnana wədi ad nərəs Masar ad ak du nazzanzu i sudar.

Gns 43 5 Mişan as wər dər-na iddew wər za naglu fəlas al əs wen iññ'ana wər dər-əs za nammanay ar s ad nəddew d amədray nnana."

Gns 43 6 İññ'as İsrayil: "Ənnar əddəlil tətəggim i təkma n as das təmalam əstizarat as təlam amədray iyyan?"

Gns 43 7 Əjjəwwaban, əññan as: "Al əs di əşəstan a dana iyyəwan əd man nana əd marwan nana, işşəstan ana kud abba nnana iddar harwa wala, kud nəla amədray wala. Təzzar nəjjəwwab i şəstanan-net. Awak məni a wa as za nəşşən kud tara a iga ad as du nəwəy amədray nnana wala?"

Gns 43 8 İñña Yuda y abba-net İsrayil: "Ayy'ana ad nəpkər nəşşikəl, fəl a du nərəg day laz nakkanay dər-ək əd bararan nana.

Gns 43 9 Nak at tilmanan, nak a daq qu təşşana as dak k id wər əşşoyala. As t'idu wər əge dat-ək təşşəna day-i iman-net.

Gns 43 10 Fadda ənnar wər nəllolat əmədəda nəga ddu təwaylay ta n şanatət."

Gns 43 11 İññ'asan İsrayil abba nnasan: "Kud tənət əddi, wədi agliwat təwəyam day sumad nawan kayatan win ofanen day akal, tagim tan tənəfut y al əs wen: arat ən məglañ, d arat ən turawat, d aɖutan əzodnen, d aratan wiyyad əqqurnen n eşkan.

Gns 43 12 Awəyat ənətfus n əzrəf, təssuyəl am iman nawan a wa dd itawaggan day sumad nawan, mijas təyilt yas adi.

Gns 43 13 Awəyat amədray nnawan, tənkeram, təqqələm al əs di.

Gns 43 14 Təmmozal təhanint ən Məşşina a məqqaran fall-awan issuyəl awan du al əs di amədray nnawan wahadan əd Benyamin. Nak amaran kud ətəwəkkas a yur-i ətawaggin bararan in wədi ətəwəkkəsanet yur-i!"

Gns 43 15 Ədkalan şinufa nnasan d ənətfus n əzrəf nasan, ənkarən, əglañ, əddewan əd Benyamin, ərasan Masar har əzzəkken dat Yusəf.

Gns 43 16 As inay Yusəf Benyamin iddew dər-san iñña y əmuzar ən məşşayalan-net: "Agu meddan a day ahan, təgzəma təysay tasanññaq qat fəlas meddan win a yur-i atşin yur ammasnazal a."

Gns 43 17 Ig'al əs wa arat wa das iñña Yusəf: eway tan s ahan wa n Yusəf.

Gns 43 18 Təggaz tan ʔasa assaya wa sər-əs əmmewayan, ad ətinəməññin gar-essan: "A wa əddəlil n əzrəf wa ɖad a din noşa day sumad nana da a fəl nətawazargaz, fəl ad nətəwəɖgəz, nətəwəsəknu tarna nəqqəl eklan, attarkaban day-na əzdan nana.

Gns 43 19 Təzzar ənkarən əhozan in əmuzar ən məşşayalan as din ewadan imi n ahan wa n Yusəf əññan as:

Gns 43 20 "Xa, al əs wa, şurəf ana! Nakkanay iɖas ana aşşə da nəzzənz'in i sudar,

Gns 43 21 as nəqqal ayaywan nəşşəkəl har ɖad nəñşa nolam i sumad nana akk iyyan

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

oş'in day əmi n əsaməd-net azrəf-net, itiwasayal t'idu. Azrəf wa nəqqal du dər-əs,
Gns 43 22 wər nəşşən wa tt'igan day sumad nana. Neway du tolas iyyan a day nara
i sudar. "
Gns 43 23 Ijjəwwab asan, inn'asan: "Wər t'illa ar alxer y awan, a kawan wər təggəz
tasa. Məşşina nnawan ənta məşşina n abba nnawan ənta a kawan ikfan ərrəzəy day sumad nawan. Azrəf
nawan illikan as iggaz i əfus." Ikkas asan du Şimehon.
Gns 43 24 Ig'en aləs wa day ahan ən Yusəf ikf'en d aman əşşoradan idaran nasan
ikf'əzdan nasan əl əmmuz.
Gns 43 25 əsammatagan du şinufa nnasan iket di ad d'itaşu Yusəf yur ammasnazal
fəlas əslan as da da az z atşin.
Gns 43 26 As d'iggaz Yusəf ehan əkfan t'in şinufa şin das d'ewayan da, təzzar
əssəjadan as.
Gns 43 27 Işşəstan tan d a wa əxlakan, inn'aşan: "Abba nnawan w'as di təgannam ma
ixlak? Iddar harwa?"
Gns 43 28 Əjjəwwaban as: "Akli nnak abba nnana wər ila malad, iddar harwa."
Əlasən ənazan, əssəjadan as.
Gns 43 29 Yusəf idkal asawaq-net inay Benyamin amaḍray nnet, rures n anna nnet,
işşəstan tan: "Amaḍray nnawan wa da as di təgannam?" Təzzar inn'as: "Ig'ak Məşşina arraxmat barar
in!"
Gns 43 30 Iggaz tu ətkər n amaḍray nnet, itrab olıyat day ammas n ahan-net, ad
ihallu.
Gns 43 31 As işşorad udəm-net iqqal tan du, igammay iduf ən tala day man-net,
inn'asan: "əggəzat şin tattay!"
Gns 43 32 Ətawakkasan as melkewan s aganna, iməḍrayan-net s aganna, əd Kəl Masar
win yur-əs əllanən s aganna, fəlas Kəl Masar wər ədərrewan əd Kəl Əlyəhud, imos a wen arat wər
nole y day əddin ən Kəl Masar.
Gns 43 33 Ətawasayaman dat-əs s əməzuzar n əket n elan nasan ad d'obazan yur wa
waşşaran har wa əndərran. Əniməşwadan, gar-essan əqqanan yafawan nasan.
Gns 43 34 Ig'asan du idəgran day melkewan win-net, amaran wa n Benyamin isassagar
tu əs şəmmos nətfisan fəl win nasan. Əşwan, əfalawasan əntanay dər-əs.
Gns 44 2 Tagay takabart in ta n əzrəf day əmi n əsaməd ən wa əndərran təssərtəyay as
tat d əzrəf-net wa day izzənza alkama." Ig'amaşşayal wa innəttafan d ahan a wa das innə Yusəf.
Gns 44 3 As affaw tufat ətawəşşakalan meddan, əzdan san əggi gan.
Gns 44 4 Əgmadan ayrəm mi şan wər əggugan as innə Yusəf y amaşşayal wa innəttafan d
ahan-net: "Aglu, əlkəm i meddan a n ahogan as tan tewada tənay asan: "Ma fəl tərəzzamam alxer
əs təkma?"
Gns 44 5 Wər təşşenam as takabart a ənta a day isaşşu məşş-i, innay du sər-əs
igitan win əkkəntal nen? Wər təgem arat olayan."
Gns 44 6 Ewat tan, inn'asan a wen da.
Gns 44 7 Ənən as: "Ma fəl məşş-ik igannu adi? Eklan-net idag day-san igi n
əmazal olan d adi.
Gns 44 8 Təhannayay as wala azrəf wa nəgraw day mawan ən sumad nana day akal ən
Kanan, da neway awan t'idu, məni za a w'az za nakər azrəf wala urəy day ahan ən məşş-ik?
Gns 44 9 Iyyan day-na wa yur du təgrawa takabart ibatet, amaran win d əqqimnen
əqqəl anet eklan ən məşş-ik."
Gns 44 10 Inn-asan: "Ardey s a wa tənəm, mi şan wa yur du təgraw takabart yas az
z'abəza iqqəl akli, amaran kawanay ərsəbay awan.
Gns 44 11 Kullu n iyyan izizabbat tarmad əsaməd-net, olam tu.
Gns 44 12 A tan itaggaz amaşşayal innay tan, issənta ddu yur wa waşşaran har wa
əndərran. Tətawagraw du day əsaməd wa n Benyamin.
Gns 44 13 Ərmağan ad əzazarren isəlsa nnasan, kullu n iyyan iggi gga ajad-net,
əqqalan ayrəm.
Gns 44 14 As din oşa Yuda əd maḍrayan-net, əggazan ehan wa n Yusəf. As t'in oşan
harwa da ih'ay, əssəjadan dat-əs.
Gns 44 15 Inn'asan Yusəf: "Ma imos əmazal wa təgam da? Wər təşşenam as aləs ən
şilat in ila fərregat ən maşnat n arat ikkintalan?"
Gns 44 16 Inn'as Yuda: "Ma dak za nənpu məşş-i? Ma dak za najjawwab? Maz za nəkkəs
iman nana? Məşşina a isaffaggan abakkad n eklan nak. Nakkanay da əmərədda ad nəqqəl eklan nak,
nakkanay harkid wa yur du tətawagraw takabart."
Gns 44 17 Innə Yusəf: "Ənimaggaga d adi, igi n ark əmazal, aləs wa yur du
tətawagraw takabart in yas a z'iqqəl an akli nin, kawanay amaran taglim təggəzam alxer, təqqəl am
abba nnawan."
Gns 44 18 Təzzar ihoz t'id Yuda inn'as: "Əgmaya day-ak məşş-i turagat n a dak
əşşi wəla da wər kay iggez alham fəlas şilat ən Firəwna a təmosa.
Gns 44 19 Kay iman nak məşşi as dana təşşəstana kud nəla abba wala, təşşəstanay ana
kud nəla amaḍray əntada wala.
Gns 44 20 Nəjjəwwab ak as nəla abba nnana waşşaran əd barar-net əndərran igraw day
tuşaray nnet, w'as amaqqar neṭ wa dər wər ig' afandes, aba tu. Azzama ənta yas ad d'iqqiman
isannahal tu abba nnana tara.
Gns 44 21 Tənney y eklan nak: "Awəyat i t'idu har t ənəyay əs şittawen in. "
Gns 44 22 Nəjjəwwab ak nən'nak: "Barar wa wər ifreg abba-net a t'id'ifəl, as
t'id'ifəl at t'iba. "

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

Gns	44	23	Mi šan tənney y ekla n nak: " As du wər təddewam d amaḍray nnawan wər za
tələsam	agra w ə n	turagat	n a dat-i tazzakke m. "
Gns	44	24	As nəqqal akli nnak abba nnana nəg'as batu ta dana təge.
Gns	44	25	Amaran as dana i nna abba nnana: " Əqqələt zanzat ana du arat ə n sudar,
Gns	44	26	nənn-as: " Wər nəfreg tewaylay ar s an nəddəw d amaḍray nnana. As dər-əs
wər	nəddew	wər za	nəgrəw turagat n an nazzakkat dat aləs wen. "
Gns	44	27	Ijjəwwab akli-nnak abba nnana i n n'ana: " Təşšanam as tanṭut in Raxil
əššin	bararan a	di du	teraw.
Gns	44	28	Iyyan ifal i , maran əkkasay aššak as əmətši a iga fəlas har əmərədda wər
t'ənya.			
Gns	44	29	As yur-i təkka sam wa ənta da, təgraw tu təkma, wədi nak a waššaran a ad
i	tawəyam s	alaxirat	fəl tərəmmeq-net. "
Gns	44	30	Əmərədda as nəqqal akli nnak, abba nnana, wər nəddew əd barar, azzama
təməddurt-net	təqqan	day-as,	
Gns	44	31	wədi at t'iba, nawəy akli nnak abba nnana a waššaran s alaxirat fəl
tərəmmeq	ən	ru r-es.	
Gns	44	32	Fəlas nak akli nnak a ilmanan barar a, ənney y abba nnana: " As dak
k'idu	wər əşşo yala	əhan i	i man-net har faw. "
Gns	44	33	Əmərədda əgmaya day-ak ad əqqama nak, ad əqqəla akli nnak əggəzay edagg
ən	barar a,	idaw	ənta əd məqqaran-net, əqqəlanet ket nasan.
Gns	44	34	Man əmmək a wa zz'əqqəla abba nin wər əddewa əd barar a? Kala kala wər
əfrega	anay n	abba nin	har tu tanyu tərəmmeq!"
Gns	45	2	Ikna tala haras əslan tu Kəl Masar, ewadan salan ehan ə n Firyawna ənta
da.			
Gns	45	3	I nna Yusəf i məqqaran-net: "Nak Yusəf. Abba nin iddar harwa?" Mi šan
i	məqqaran-net	wər	əfregan a das əjjawwan fəlas əhagan dat-əs.
Gns	45	4	I nna Yusəf i mədrayan-net: "I hazat i du!" Təzzar əhozan du. I n n'asan:
"Nak	Yusəf	amaḍray	nnawan wa din təzzənzam, immeway əs Masar.
Gns	45	5	Əmərədda ad wər tərəmməy tammagrazam inazzan win din təgam, əmməwaya du
da,	fəlas	Məššina a	di kawan d'issokan, a du tərəgam day tamattant.
Gns	45	6	Əmərədda əššin elan a ig' akal ih'ay laz amaran əqqiman in wiyyaḍ şəmmos
a	day	wər z'agin	nəbalan za wala allayan.
Gns	45	7	Məššina izammazal i du dat-wan fəl igi n amaggaluz day əzzurriya nnawan
day	əddənet	əd	fəl areg nawan day tamattant, taknim əgureg.
Gns	45	8	Day adi wərge kawanay a di d'ewayan da, kala kala ar Məššina. Ənta a di
igan	ənafilis	w'ogaran	ən Firyawna idkal i dənne g mašşayalan n ahan-net kul, issodaf i taṭat n
akal	ən	Masar kul.	
Gns	45	9	Əqqələt tarmad abba nin tannim as: " Ənta da a wa dak i nna ru r-ek Yusəf:
i	issodaf i	Məššina	taṭat n akal ə n Masar kul. Akk' i du tarmad.
Gns	45	10	At təysəra day amadal wa n Gošen təməla dagma-nin kay əd bararan nak əd
hayawan	nak d	aharay	nak wa əndərran əd wa zəwwaran, da wa i han təla nnak kul.
Gns	45	11	Da a dər-ək annatəfa fəlas harwa da əqqiman in şəmmos elan ə n laz, fəl a
kay	wər	iggez	əšši l kay d əyaywan nak d a wa i han təla nnak kul.
Gns	45	12	Təhanayam əs šittawen nawan kawanay əd Benyamin amaḍray nin as nak da a
dawan	i	šşewalan.	
Gns	45	13	Təməlam y abba nin ətəwəsəymar in day Masar d a wa tənayam kul. Tədgəzam
s	a t'idu	tassaglim	sa da."
Gns	45	14	Igabarrat Yusəf iri n amaḍray-net Benyamin ad i hallu, ad i hallu
Benyamin	ənta da	fəl	əzir-net.
Gns	45	15	Ad itəzəl əmmi t i məqqaran-net kul, i hallu. Təzzar əggazan dər-əs šin n
əməši	wal	ket	nasan.
Gns	45	16	I salan n ašša ə n məqqaran ə n Yusəf ewadan ehan ə n Firyawna igraz a wen i
Firyawna	d	aytedan-net.	
Gns	45	17	I nna Firyawna i Yusəf: "Annu i məqqaran nak: " ənta da arat wa za tagim:
aglat	gaggat	šimariwen	nawan təqqəlam akal wa n Kanan.
Gns	45	18	Təzzar tawəyam i du abba nnawan əd təlaqqawen nawan a kawan akf' edag
w' ofan	day	akal	ən Maşar, təddəram əs šətša win ofanen day akal."
Gns	45	19	Omarəq qay s ad asan tanṭa: " Ənta da a wa za tagim: Ad tədkəlam
šimariwen	day	akal	ən Masar i bararan-nawan əd təḍoden-nawan, təsəggəlem du abba nnawan taglim
du.			
Gns	45	20	Ad wər tammagrazam təyya n arat waliyyan fəlas a wa tt'illan ofa day
akal	ən	Maşar kul	i nnawan. ""
Gns	45	21	Əgan bararan n Israyil a wen da. Ikf' en Yusəf šimariwen s alamar ə n
Firyawna,	ikf' en	tolas	allaw n əši kəl.
Gns	45	22	Kulluk n iyyan ikf' ay telassay amaran ikfa Benyamin karadat təmad ə n
tamma	n	əzrəf,	ikf' ay tolas şəmmos səlsa aynaynen.
Gns	45	23	Isassaway tolas y abba-net maraw əzdan əggigganen a w' ofan day akal
ən	Maşar	əd	marawat təzden əggigganen al kama əd təgəlwen d allaw y əši kəl-net.
Gns	45	24	As issəgla Yusəf i məqqaran-net, i n n'asan: "Ad wər tannal hamam
gar-ewwan."			
Gns	45	25	Əfalan Masar, əg.gəzzayan əqqalan abba nnasan Yaqub day akal wa n Kanan.

Gns 45 26 Əgan as isalan ənnan: "Yusəf iddar harwa, ənta fadda a ittəfan tanat n akal kul wa n Masar." Mišan ənta Yaqub wər arden man-net fəlas wər dasan izzəgzan.
Gns 45 27 Mišan as das əmalan arət kul wa dasan inna Yusəf, inay šimariwen šin das d'issəgla fəla tanat in əwənan, əqqalan t'idu man-net.
Gns 45 28 "Adi da a igan, inna Israyil, barar in Yusəf iddar harwa! Ad agla at t'əneya harwa wər i aba!"
Gns 46 2 Iššewal Məššina y Israyil day aṇay day eṭəs inṇ'as: "Yaqub! Yaqub!"
Ikkəwan as: "Nak da"
Gns 46 3 Təzzar inṇ'as: "Nak Məššina, məššina n abba nnak. A kay wər təggəz tāsā n iki ən Masar fəlas den da a kay z'aga tamattay tagget.
Gns 46 4 Nak iman in a dər-ək iddəwan əs Masar amaran illikan as nak a kay du z'issuyəl an. As kay z'iba illa yur-ək Yusəf."
Gns 46 5 Ifal Yaqub Ber-Šeba. əssəwanan bararan n Israyil abba nnasan Yaqub ənta əd bararan nasan əd təḍoden nasan šimariwen šin dasan d'issəgla Firəwna fəla tan in əwənat. Əwatan iḥəwan nasan, ewayan təla nnasan kul ta əkrazan day akal ən Kanan, ikka Yaqub Masar. əs Masar bararan-net, əd hayawan-net, əd təbararen-net əd təhayawen-net. əzzurriya-net kul as dər-əs iddew.
Gns 46 8 Əntanay da ismawan ən maddanəs n Israyil (eṣəm-net wahadan Yaqub) win oṣanen Masar: Ayafadday-net eṣəm-net Ruben.
Gns 46 9 Maddanəs ən Ruben əmosan Xenok, Falu, Xetsron əd Karmi.
Gns 46 10 Maddanəs ən Šimehon əmosan Yəmul, Yamin, Ohad, Yakin, Isoxas əd Šul eššəs ən wələt Kanan.
Gns 46 11 Maddanəs ən Lebi əmosan Geršon, Kəhat əd Mərari.
Gns 46 12 Maddanəs ən Yuda əmosan Er, Onan, Sela, Ferets əd Zarax. Mišan Er d Onan aba tan day akal wa n Kanan. Maddanəs ən Ferets əmosan Hetsran əd Xəmul.
Gns 46 13 Maddanəs ən Issakar əmosan Tola, Fuhax, Yašub əd Šimron.
Gns 46 14 Maddanəs ən Zəbulun əmosan Sered, Elon əd Yaxlel.
Gns 46 15 Əntanay da da bararan win teraw Leyya əd Yaqub day Faddan-Aram, dəffər adi teraw tabarart-net Dina. Iqqal əket ən bararan-net əd təbararen-net karadat təmərwən əd karad.
Gns 46 16 Maddanəs ən Gad əmošan Isifyon, Xaggi, Šuni, Etsbon, Eri, Arodi, d Areli.
Gns 46 17 Maddanəs n Ašer əmosan Yimna, Yišfi, Bərya əd Serax tamaḍrayt nasan. Maddanəs ən Bərya əmosan Xeber əd Malkyel.
Gns 46 18 Əntanay da da bararan ən Zilfa tamaššayalt ən Laban ta ikfa ell-es Leyya. Teraw tan du əd Yaqub imos əket nasan maraw əd šədis.
Gns 46 19 Maddanəs ən Raxil tanṭut ən Yaqub: Yusəf əd Benyamin.
Gns 46 20 Yusəf igraw bararan-net day akal ən Masar Manašše d Efraym, teraw as tan du Asnat ell-es ən Foti-Fera əlfəqqi n əyrəm wa n On.
Gns 46 21 Maddanəs ən Benyamin əmosan Bela, Beker, Ašbel, Gera, Naman, Exi, Roš, Muffim, Xuffin d Ard.
Gns 46 22 Əntanay da da bararan ən Raxil win du teraw i Yaqub, imos əket nasan maraw d əkkoz.
Gns 46 23 Rures ən Dan imos Rušim.
Gns 46 24 Maddanəs ən Naftali əmosan Yaxtsel, Guni, Yetser əd Šilem.
Gns 46 25 Əntanay da da bararan ən Bilha tamaššayalt ən Laban ta ikfa ell-es Raxil. Teraw tan du əd Yaqub imos əket nasan əšša.
Gns 46 26 Əket n aytedan win d əgmadnen Yaqub ošan du Masar əddəwan dər-əs as wər əhenat təḍoden ən maddan-əs, imos šədisat təmərwən əd šədis.
Gns 46 27 Əket wen əwaran t'in əššin bararan ən Yusəf əhunən day Masar. Iqqal əket n aytedan kul ən Yaqub win d'əṣanen Masar əššayat təmərwən.
Gns 46 28 Izzozar in Yaqub Yuda əs Yusəf fəla das iməl as əntanay əzayan in Gošen. As d'in ošan akal ən Gošen,
Gns 46 29 isammatag Yusəf tamara-net ikka akal wen fəlad ilkədu y abba-net Israyil. Da da ad t'inay a sər-əs in iggad igabarrat iri-net har iga tamert ihallu fəla əzir-net.
Gns 46 30 Inna Yaqub i Yusəf: "Əmərədda kud ira ib'i azzama ənayaq qay təddara harwa."
Gns 46 31 Inna Yusəf i məqqaran-net d ayaywan n abba nnet: "Ad agla ad əməla i Firəwna as iməqqaran in d ayaywan n abba nin win əhanen akal ən Kanan ošan'i du,
Gns 46 32 əməlay as as iməḍanan a əmosan fəlas iḥəwan a əlan gər za win məḍrornen wala win zawwarnen ewayan tan du əntanay d a wəlan kul.
Gns 46 33 As kəwan in isassayra Firəwna isšəstan kəwan d əššəyəl nawan, tanṇim as: "Eklan nak iməḍanan as faw əmosan tan yur təmməḍrayt nasan har əmərədda, nakkanay əd marwan nana", adi da a fəla za təfrəgam təməysurt day amadal wa n Gošen fəlas Kəl Masar mušəkat a əgan iməḍanan."
Gns 47 2 Isannafran day məqqaran-net šəmmos, issəkn'en i Firəwna.
Gns 47 3 Inna Firəwna i məqqaran ən Yusəf: "Ma imos əššəyəl nawan?" Ənnan as: "Eklan nak təməḍint əššəyəl nasan, oḡazan tat du yur marwan nasan."
Gns 47 4 Ənnan as tolas: "Nakkanay təzrek a du nəḡas akal wa fəlas amassaḍon as abas iha akal wa n Kanan, ikn'ay manna iguz. Adı da fəlas eklan nak əḡmayan day-ak turagat n ad

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

azzabben amadal wa n Gošen."

Gns 47 5 Inn'a Firyawna i Yusəf: "Abba nnak əd məqqaran nak ošan kay du.

Gns 47 6 Akal wa n Masar ih'ak əfus zəzzəbbət tan day aganna w' ofan n akal.

əggəzanet amadal wa n Gošen. Kud tordey as əhan tan wiyyad ən təfləst əşşannen əşşəyəl ən təmədint wallen, taga tanat n aharay nin day fassan nasan.

Gns 47 7 Iddew du Yusəf əd Yaqub abba nnet, issəkn'ay i Firyawna, ig'as Yaqub assalam n əzzəbun.

Gns 47 8 Inn'as Firyawna: "Mənəket elan nak?"

Gns 47 9 Ijjəwwab as Yaqub, inn'as: "Elan ən təməddurt in təmeday n awatay əd karadat təmərwən a əmosan. Tayrəst in şigəzzulat ənaya day-as ark-anay, amaran wər togda əd ta n marwan in."

Gns 47 10 Iga Yaqub i Firyawna šiwaṭriwen əmməzzayan.

Gns 47 11 Issəysar Yusəf abba-net əd məqqaran-net, ikf'en edagg ən təməysurt iggaz təla nnasan. Edag w' ofan day akal ən Masar ihan amadal ən Ramses, əmmək w'as t omar Firyawna.

Gns 47 12 Iṭṭaf Yusəf təməddurt n abba-net əd məqqaran-net d ayaywan n abba-net s əket ən bararan-net.

Gns 47 13 Abas t illa a itamatšin day akal ket-net fəl a wa iga laz day igi, əmmutan kalla win Masar əd wa n Kanan.

Gns 47 14 Işşedaw du Yusəf azrəf kul wa ihan akal wa n Masar əd wa n Kanan, imos inazzan n alkama. Eway tu s ahan ən Firyawna.

Gns 47 15 As iyrad əzrəf kul wa ihan akal wa n Masar əd wa n Kanan əkkan du Kəl Maşar ket nasan Yusəf, ənnan as: "Əngəm yas wər za nəmmat dat-ək akf'ana a nətša!"

Gns 47 16 Inn'asan Yusəf: "Awəyat i du eharay nnawan azzama abas təlam azrəf, a kawan akfa day adag-net a tətšam."

Gns 47 17 Təzzar ewayan du iherwan nasan kul i Yusəf day awatay wa, ikf'en išetša. A dasan isamaskal išetša əggəsan əd wəlli d ayfəd əd zəgran d əzdan.

Gns 47 18 Okay awatay wa. As ig' awatay wahadan əqqalan t'idu ənnan as: "Abas nəfrag ad ak nəybər məşš-i as abas nəla azrəf, iherwan nana amaran təyradam tan təla məşš-i, abas nəla a kawan nəkfa məşš-i ar ilamawan nana əd təwəgas nana.

Gns 47 19 Ənnar əddəlil nəhallak nakkanay əd təwəgas nana? Zanz'ana an nəggəz təla ən Firyawna nakkanay əd təwəgas nana, takfay ana a nətša. Akf'ana amasa a du nərəg aqqam amadal wər immut.

Gns 47 20 Izzənza Yusəf amadal kul ən Masar i Firyawna fəlas aw Masar kul izzinz'as in tawagost-net id laz a tan idgazan. Iqqal akal kul in Firyawna.

Gns 47 21 Əggazan aytedan kul təla ən Firyawna day Masar kul.

Gns 47 22 Imədlan win n əlfəqqitan yas a wər izzənza fəlas ihakk'en Firyawna adagar iskatan wa day ətattin, imos əlqanun, adi da fəlas din wər əzzənzan imədlan win nasan.

Gns 47 23 Inn'a Yusəf i tamattay: "Əmərədda a kawan əzzənza i Firyawna kawanay əd mədlan nawan wədi amasa da tənbəlam tan.

Gns 47 24 As təga yarat tolayam takfim Firyawna təzunt tan şəmmosat tilem əkkozat təzunen šin d əqqimnen əmosnen amasa ən təwəgas nawan əd sudar nawan kawanay əd bararan nawan d aytedan win əhanen iyawnatan nawan."

Gns 47 25 Ənnan as: "Tamattant a day-ana du tərəga. Nəgrəwet saymar yur məşš-i ad nəqqəl eklan ən Firyawna."

Gns 47 26 Iga Yusəf a wen əlqanun iktaban ən təwəgas n akal ən Masar kul a tt'illan har azalada iga sər-əs əşşəyəl: təzunt ta n şəmmosat a igarraw Firyawna. Imədlan win n əlfəqqitan yas a wər nəha təla ən Firyawna.

Gns 47 27 Izday Israyil (eşəm wahadan ən Yaqub) day Masar day edagg ihan amadal ən Gošen, əlan tu. Ad ətarawan əkanni n əfəyləy.

Gns 47 28 Iga Yaqub maraw elan d əşša iysar day Masar əqqalan elan ən təyrəst-net kul təmeday n awatay d əkkozat təmərwən d əşša.

Gns 47 29 As du təhoz təməstant-net iyra ddu rur-es Yusəf inn'as: "Kud əgrawa yur-ək saymar əgmaya day-ək a du taga əfus nak daw tayma nin tədkəlay i arkawal n as wər i za tammazala day Masar, as təgey adi, a di tassakna tara əd təfləst.

Gns 47 30 As di aba təkkəşay i day Masar təwəyay i əs zəkwan ən marawan in." Inn'as Yusəf: "Ad ak agay arat wa di tənne."

Gns 47 31 Inn'as Yaqub: "Əhəd i." I had as Yusəf. Təzzar issəjad Yaqub day gərmuz ən təşşat-net.

Gns 48 2 Ittəmal i Yaqub itawann'as: "Barar nak da Yusəf ad d'iglan da a kay inəy". Iga ddu Yaqub šiyrad-net har d'iqqim day təşşat.

Gns 48 3 Inn'a Yaqub i Yusəf: "Məşši na əməqqar ini falal i du day əyrəm wa n Luz (eşəm-net əmərədda Bet-El) day akal wa n Kanan, iga fall-i albaraka nnet.

Gns 48 4 Inn'i: "A kay əsəssirəwa əsəffəyləyay qay aga qay šiattiwen aggotnen agay akal a day təla n əzzurriya nnak har faw.

Gns 48 5 Əmərədda bararan nak win n əşšin təgrawa day Masar dat əşša nin bararan in a əmosan, wər tan əzlaya əd Ruben əd Simehon.

Gns 48 6 Amaran bararan win təgrawa dəffər win, win di i nnak. Əntanay ad əgrəwan adagar nasan day təkasit s eşəm ən məqqaran nasan Mənaşše d Efraym.

Gns 48 7 As d'əfala amadal ən Fədan-Aram aba anna nak Raxil yur-i day əşikəl day akal wa n Kanan harwa wər in newed Efrata. Dənda a tat ənbala day tarrayt n Efrata. Ayram w'as itawannu əmərədda Betlexem. Amazay wənda ad in iswad Yaqub day maddanəs ən Yusəf, amaran šiṭṭawən -net təssirkam tanat tuşaray haras abas i frag anay wallen. Təzzar inn' i Yusəf: "Ma əmosan za

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

win den?" Inñ' as Yusəf: "Bararan in a wa, win di ikfa Məššina da da." Təzzar inñ' as Yaqub: "Zəhəz i tan du fəl a fall-asan aga albaraka." Izzəhaz as tan du Yusəf, imməllat asan izalammāt tan.

Gns 48 11 Inña Yaqub i Yusəf: "Wər əyila a kay ələsa anay fadda, əmərədda bararan nak da iṣṣəkn'i tan Məššina."

Gns 48 12 Ikka tan du Yusəf day faddan-net, issəjad day amadal.

Gns 48 13 Təzzar idkal tan Yusəf ittaf Efraym s əfus-net wa n əyil fəl ad iggəz zalgat ən Yaqub, amaran idkal tu Mənašše s əfus-net wa n zalgat fəl ad iggəz ayil ən Yaqub, izzəhaz as tan du.

Gns 48 14 Izzal du Israyil əfus-net wa n əyil issəwar tu eyaf n Efraym kuddeɣ as ənta wa əndərran. Izammazray ifassan-net fəlas əsəwər a iga wa n zalgat Mənašše kuddeɣ as ənta wa waššaran.

Gns 48 15 Iga fall-assen albaraka-net inña: "Məššina nin təgeɣ albaraka nak fəl bararan a, Məššina w' as əlkaman marawan nin Ibrahim d Isxaq, Məššina wa imosan amadan nin ɣur təhut in har azala,

Gns 48 16 Məššina wa di issəfsan day aššar. əssudəranet ešəm in d əšmawan ən marawan in Ibrahim d Isxaq, igatanet day əddənət.

Gns 48 17 As inay Yusəf abba-net as issəwar əfus-net wa n əyil eyaf n Efraym wər oggem a wen. Təzzar ibaz əfus n abba-net ikkas t'idu fəl ayaf n Efraym issəwar tu wa n Mənašše.

Gns 48 18 Inña Yusəf y abba nnet: "Wərge adi abba nin, wa ənta a waššaran! Səwər əfus nak wa n əyil eyaf-net."

Gns 48 19 Mi šan uɣay as abba nnet. Inñ' as: "əššana barar in, əššana. ənta da ad iqqəl tamattay igat, mi šan amadrəy-net ad as izar tadawla, iqqəl əzzurriya-net šimattiwen aggotnen."

Gns 48 20 Əzəl wədi da iga fall-assen albaraka-net inña: "Kəl Israyil ad əyarri n išmawan nawan as ətaggin albaraka ad əgannin: "Idkal kay Məššina əmmək as idkal Efraym əd Mənašše". Adi da a fəl izzozar Efraym i Mənašše.

Gns 48 21 Təzzar inña Yaqub i Yusəf: "Nak ad i iba tarmad mi šan Məššina a day-wan iṣṣən, a kawan issuyəl akal ən marawan nawan.

Gns 48 22 Amaran ad ak əššita fəl adagar wa əkfey iməqqaran nak akfaq qay amadal wa ərkaba day Kəl Amori əs takoba nin d allay in."

Gns 49 1 "Idawat du a dawan əməla a wa kawan z igrəwan day azzaman win du zaynen.

Gns 49 2 Idawat du bararan in, šəsəmat y awal in:

Gns 49 3 Ruben kay ayafadday nin, Kay aššahat in, kay eyaf ən təɣurad in, Kay a ogaran ətəwəsəymar day bararan in, Kay a ogaran təla ən fərregaten.

Gns 49 4 Təmosa angi n aman ozalnen Mi šan a kay igməd almaqam nak, Wa n tizart y imədrayan nak Fəlas təsaffallasa abba nnak S ənəmənəsa wa təge d anna nnak.

Gns 49 5 Šimehon əd Lebi imədrayan olanen Šikabiwen nasan kayatan əkmanen.

Gns 49 6 Sənnəməggəgayet Šimərkas nawan əd man in əqqamet ətəwəsəymar in Wər irtay dər-wan day ahan in, Fəlas day alham nawan, bararan in Ad tənɣam aytedan aggotnen day tara ən man təytasam agozan ən zəgran əddarnen.

Gns 49 7 Təwar tulyant alham nawan ilan Šiɣərden Fəlas təkmawen a t'əhanen. Təwar tulyant aššar nawan ad d izzi bben, Fəlas təhanint kawan wər nəha, əd man mallolnen A kawan əzəmməzzəya əd temattay nin, Amaran əzəwwəziwəzaq qawan day akal in.

Gns 49 8 Yuda kay a əflasan mədrayan nak Ad tarna imagzaran nak, Maddanəs n abba nnak ad əssəjadən dat-ək.

Gns 49 9 Yuda, barar in, ahar əndərran a dər toley iman-net, Wa dd iyyəwanan day təgmərt, iqqal du edag-net. Ikram idaran-net, Israd: ma ihalan əsəbdəd-net?

Gns 49 10 Taymar wər za təfəl ehan-net, Əttəbil illa ɣur əzzurriya nnet Har d'aşu wa tt'ilan iman-net, ənta as əttafnat təmattiwen taɣat-net.

Gns 49 11 Ewad day tənəfləyt As iqqan ajad-net Day təfšəq n əzzəbib-net, Irabbaz isəlsa nnet Day esmad d əzzəwi nnet.

Gns 49 12 Isəššahat esmad təməllay ən Šiɣawen-net, təssəmlal təššay n əx i šenan-net.

Gns 49 13 Zəbulun ad iɣsər fəl tama ən ɣərwan, Dad ətazakken əylalan win n aman. Akal-net igla har əyrəm wa n Tsidon.

Gns 49 14 Issakar imos ajad iṣsohen, Itallaman ɣər məssəgan, Işaggad y alxeran.

Gns 49 15 As tan inay ad idakkal əzuk fəl zəran Işyəl ardu s i tt'ilan.

Gns 49 16 Dan ad aššahen aytedan-net Šilat n iyyat tawšet day šin n Israyil ket-net.

Gns 49 17 Dan šila n taššolt təhat tarrayt-net Təddad agozan n ays fəl ad d'uqu amawan-net.

Gns 49 18 Əge day-ak atama nin fəl efsan, ya əməli!

Gns 49 19 Gad ad t'əgrəwan majjarakan Mi šan a tan arnu istəq qan.

Gns 49 20 Ašer ila tagəlla tənfat, ənta z iħakkin isudar win əzodnen əmənokəl.

Gns 49 21 Naftali tədəmit təggoragat Tətaraw awleyan əhoššaynen.

Gns 49 22 Yusəf šilan ənezər n ašək itarawan s igət illan dagma n aman ən šat, əg.əaran tayərt iləlad-net.

Gns 49 23 Əgrawan tu kəl təganziwen s igət A tu naḍḍaban har əlan talilant, əsaknin tu əzzəngu nnasan s igət.

Gns 49 24 Mi šan ikna iduf ən təganziwen nnet ətawasašahen zayyan ən fassan-net S

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

əfus n əməqqar wa əybada d aššahat-net, S ənta as əhey tagg, azt-net, Imos wa s əsahhadda fəl təyurad-net,

Gns 49 25 S əddəlil ən Məššina nin wa kay ikfan tadhəlt-net, S əddəlil n əməqqar wa fall-ak itaggan albaraka-net, Day tənfa n akonak wa n jənnawan, D aman win d əg, ammadnen eres ən mədlan. Ig'ak tolas albaraka day ara ən tədoden əd hərwan.

Gns 49 26 Abba nnak ihakku albarakatan As win marawan in ogaran tan, Afalla n ədyayan win ərunen okayan tan. Eyaf ən Yusəf azzabbenet fall-as albarakatan, Fəl takannart ən win d innəfrannen day məqqaran.

Gns 49 27 Benyamin uray a imos iyi šašen S ayora ilammaz tagmərt-net əs təkəst ad uzan aqləz-net.

Gns 49 28 Əntanay da da awalan win dasan iga abba nasan as fall-asan itaggu albaraka nnet. Əkkulluk n iyyan iga fall-as albaraka ən man-net. Əntanay a day əganat tawšeten an marawat əd šanatat n Israyil. Dəffər a di omar maddan-əs, inn'asan: "Nak əmərədda tilkamat ən təyrəst in a əhe. As di aba tənbelam i yur abbatan in day əyəyi wa ihan tawagost ta n Efron wa n aw Xet, ta təhat Makfela dagma n amadal ən Mamre day akal wa n Kanan. Tawagost en da a izzənza Ibrahim yur Efron wa n aw Xet fəl ad iqqəl əyəyi wa tat ihan edagg ən zəkwan.

Gns 49 31 Denda ad itawanbal Ibrahim əd tənūt-net Šarata, denda ad itawanbal Isxaq əd tənūt-net Raqqiyetu, denda tolas ad ənbala Leyya.

Gns 49 32 Tawagost d əyəyi wa tat ihan ənzan du yur Kəl Xet."

Gns 49 33 As iyrad Yaqqub ammar ən maddan-əs iqqal serrad-net, təga talya nnet, ilkam i marawan-net win aba.

Gns 50 2 Dəffər adi omar Yusəf ad əšširədan nasmagalan-net alzanazat ən ši-s, agin as adutan əzodnen.

Gns 50 3 Imutag win əkkozat təmərwen n əzəl a dər du tagdin. Əgan kəl Masar əššayat təmərwen n əzəl əhallin tu.

Gns 50 4 As okayan adan win təweškent i ššewal Yusəf y aytedan ən Firyawna inn'asan: "Kud a tənnam taram i təšəššiwədam i əmazal in a dawan z aga əs Firyawna, tənnim as: Gns 50 5 " Abba nin as ədkala arkawal yur tilkamat ən təyrəst-net as akal wa n Kanan a daq qu zənbəla day əzəkka wa isammatag i man-net." Tənnim as tolas: " Ad id'akfu turagat n ad aqla a t in ənbəla ad d əqqəla."

Gns 50 6 Inn'as du Firyawna: "Aglu tammazala abba nnak tassanda arkawal wa das təge."

Gns 50 7 Ig, gəzzay Yusəf ad in ammazal ši-s. Əddewan dər-əs məššayalan ən Firyawna əd wəššaran ən nəqqima-net əd muzaran kul ən Masar,

Gns 50 8 d ayaywan ən Yusəf kul əd məqqaran-net d aytedan n abba nnet, wər d' iqqim dəffər-san day akal wa n Gošen ar bararan nasan əd hərwan nasan win mədrornen əd win zawwarnen.

Gns 50 9 Iddew Yusəf əd win əwannen əggəsan əd win əwannen mal ankaytan ərkaban əggəsan əntanay da. Imos šikkəlt təkna t iget.

Gns 50 10 As din ewadan asabbakkaw wa n Atad dagma ən Yorden əgan as tamazala təkna t təzzəwwərt a day sakarayan. Iga Yusəf day adag wen əšša adan əmosnen təweškent y abba nnet.

Gns 50 11 As ənayan Kəl Kanan əysarnen amadal a təfiyyawt ta day asabbakkaw wa n Atad ənna: "Iket ən təfiyyawt ən Kəl Masar!". Adi da a fəl itawagga y adag wa ešəm Abel-Mitsərayim, edag illan dagma ən Yorden.

Gns 50 12 Əgan maddanəs ən Yaqub arat w'as tan omar.

Gns 50 13 Ewayan alzanazat-net s akal wa n Kanan ənbalan t'in day əyəyi wa ihan tawagost ta n Makfela, əyəyi wa izzən z' Ibrahim ənta əd tawagost yur Efron wa n aw Xet fəl ad iqqəl edagg ən zəkwan dagma n amadal ən Mamre.

Gns 50 14 Yusəf dəffər tamazala ən ši-s iqqal akal wa n Mašar ənta əd məqqaran-net kul d aytedan kul win əmmoza lnen ši-s a dər iddew.

Gns 50 15 As ənayan məqqaran ən Yusəf as abba nnasan za aba tu, ad ətinəmənnin: "Ma za nugu kud Yusəf iggaz t' alham nana, iru a day-na izzəzal ark əmazal wa nəd a das nəga da?"

Gns 50 16 Təzzar əzammazalan in sər-əs ənna as in: "Abba nnana harwa wər t'aba omar ana inn'a:

Gns 50 17 " Annat as: "Yusəf əššanay as əgan ak məqqaran nak ark-əmazal labasan mi šan əgmaya day-ak ad asan təššurəfa ark-aratan nasan əd bakkadan nasan." " Əmərədda nəgmay day-ak ad təššurəfa y eklan ən Məššina n abba nnak." As isla Yusəf i batu nnasan iggaz šin tala.

Gns 50 18 Ošan t'idu məqqaran-net əssəjadan dat-əs ənna as: "Nakkanay da nəmos eklan nak."

Gns 50 19 Mi šan inn'asan Yusəf: "Ad wər tərme yam! Nak wər əhe edagg ən Məššina.

Gns 50 20 Təgam ənniyat n a d i tagim təkma mi šan Məššina isammatay tat ig'et alxer fəl ad agəz aytedan aggotnen, adi da a itamazalan day azzaman win əmərədda.

Gns 50 21 Day adi ad wər tərme yam! Ad əššəna day-wan kawanay əd bararan nawan."

Gns 50 22 Iysar Yusəf day Masar harkid ayaywan n abba nnet. Təyrəst-net har tewad tēmeday n awatay əd maraw as t'aba.

Gns 50 23 Yusəf iddar har inay maddanəs ən hayawan n Efraym rur-es, tolas inay maddanəs ən Makir ag Mənašše əhunən day fassan-net.

Gns 50 24 Inn'a Yusəf i məqqaran-net: "Nak ad i iba mi šan illikan as Məššina a

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

day-wan iṣṣen, maran issuyel kawan akal w'as idkal arkawal n ad t'akfu y Ibrahim d Isxaq əd Yaqub."

Gns 50 25 Təzzar issəhad Yusəf maddanəs n Israyil inn'asan: "Ilikan as Məššina a day-wan iṣṣen, tawəyam alzanazat in as təgmadam akal a." Dəffər adi aba Yusəf, tewad təyrəst-net tēmeday n awatay əd maraw.

Gns 50 26 Tətawašarad alzanazat-net ətawaggan as aḍutan əzodnen tətawagga day ši fit tətawasənša day əssənduq wa tətaggaz alzanazat day Masar.

Exd 1 1 Maddanəs ən Yaqub, w'as itawannu Israyil, win d-osanen Masar əddewan dər-əs, akk iyyan d ayaywan-net, ismawan-nasan: Ruben, Šimon, Lebi əd Yuda, Isakar, Zəbulun əd Benyamin, Dan əd Naftali, Gad d Ašer.

Exd 1 5 As ig-a wen barar-net wa igan Yusəf ənta iha Masar. Xasil a wa d-igmadan Yaqub ketnet imos-əssayat tēmərwen n awedan.

Exd 1 6 Dəffər a wen aba Yusəf əd mədrayan-net əd tamattay ta n azzaman win di.

Exd 1 7 Təzzar ad tarawan maddanəs n Israyil tittəyan, har əgan iggət wər nəmməkan, ədnayan akal.

Exd 1 8 Igaz əmənokəl iyyan wər nəssen fəl Yusəf taymar ən Masar.

Exd 1 9 Inkari nna i tamattay-net : Toggam as maddanəs n Israyil ogaran-anay igət d assahat.

Exd 1 10 Agiwat-ana y asan tēmərkest dasan za təgdəlat tittəyt, ad wər inkər əməgər day akal, təzzar əwəran aganna wa n magzaran-nana, dəffər a di əbbəzan akal.

Exd 1 11 Den da əd sannafranan Kəl Masar meddan wiyyad əzzozaran tan i Kəl-Israyil y a tan šahaššalan əššəyəl, ədgəzan-tan wəllen. Əmmək en da as əkrasan i Firəawna iyerman an Fitom əd Ramses əmosnen idaggan ən təyebəren-net.

Exd 1 12 Mi šan əddəguz wa labasan en iqqal i maddanəs n Israyil tətəyt d adanay n akal. Təggaz-tan tasa ən maddanəs n Israyil, oglafan-tan.

Exd 1 13 Ənkaran Kəl Masar əgan-tan eklan a tan saknin aləzab wər nəmməkkan s əššəyəl issohen ən talaq, əd bargitan d əššəyəl an kul win təwəgas. Əššəyəl an kul win ənyanen awedan si sugin-asan-tan.

Exd 1 15 Arat wa wər igda y əmənokəl ən Masar təzzar iššewal i tədoden šin əšyalnen day batu n əmzur, iyyat esəm-net Šifra ta n sanatə esəm-net Fuha,

Exd 1 16 inn-asnat : "As tətaggimat šidoden šin Israyil day əmzur, kud za barar a ihuwan tanyimat-tu, kud amaran tabarart tayyimat-tat."

Exd 1 17 Mi šan šidoden šin den wər əgenat arat wa as inna əmənokəl ən Masar ad t-aginət fəl as əksudnat Məššina. Ad tayyinat bararan win yayyan da əddaran.

Exd 1 18 Təzzar iyrad du Firəawna šidoden šin den inn-asnat : "Mafel tətayyimat bararan win yayyan əddaran?"

Exd 1 19 Ənnanət as : "A di šidoden šin Israyil wər olenat əd šin Masar. Assahat agget a əganat. Bararan-nasnat as tihəwan harwa wər din osenāt tədoden šin tagginen day əmzur." Fəl təksəda ta əganat tədoden šin den i Məššina, izazzabbat du fall asnat albaraka-net, əganat inan. Təgla tamattay n Israyil tətittəy təkannu assahat.

Exd 1 22 Omar Firəawna tamattay-net ketnet, inn-as : "Bararan-nasan win yayyan kul əggarat-tan day agarew wa n ənnil ad tətayyim šin təntawen da əddarnat."

Exd 2 1 Inkari aləs n iyyan day Kəl Lebi izlaf du tantut təmosat ənta da wəlat Lebi.

Exd 2 2 Əllan əddi har dihu barar-nasan iyyan, tənay tu mas wər ila malad, təybar tu har iga karadat təlil.

Exd 2 3 As tənay as ab-as təfrag ayabar-net, tətka du azmam igan day əzzənəf ən telant iyyat, təyrad tu adabay s əzzənəfan əššin ən kolta iyyan, amaran təga day-as barar, təsəls-ay. Təzzar təssənsa azmam wen day ammas ən telant iyyat du tədaggalat fəl fayyan n agarew wa n ənnil.

Exd 2 4 Təbakammat təməqqart ən barar day ihəz n adag wen y ad təssən a wa z-agin.

Exd 2 5 Arat n amazay dəffər a wen təzagaday d-elles ən Firəawna s agarew wa n ənnil, tara əširəd. Saylaynat tənalkimen-net əllilnat efay n agarew. Togga azmam iha ammas n annabat wen, təzzar təssətka t-idu i təklit-net.

Exd 2 6 Tolam azmam tənay day as barar. Zaynin a wen arat n ajanyay ihallin. Təggaz-tat tahananint-net tənna : "A wa barar ən Kəl-ȳibri!"

Exd 2 7 Den day a tat du təhoz təməqqart ən barar tən-as : "Əngəm a dam d ayra iyyat day tədoden šin ȳibri a dam təsankas barar a?"

Exd 2 8 Tənn-as elles ən Firəawna : "Awalla, aglu!" Təzzar təgla tabarart təyra-du anna ən barar iman-net.

Exd 2 9 Tənn-alles ən Firəawna i təntut ten : "Awəy barar wa a di tu təsankasa, a kam hakka tefert nam." Təway təntut barar, a tu təsankas.

Exd 2 10 As idwal barar wen təway tu y elles ən Firəawna. Təg-ay təntut ten barar-net, təzzar təg-as esəm Musa fəlas tənna aman daq q-idu təkkas.

Exd 2 11 As d-ewad Musa iggədaz-in Kəl-ȳibri (esəm iyyan ən Kəl-Israyil) əmosnen imədrayan-net day təwšət. Inay aləzab wa taggin. Ogaz in iyyan day Kəl Masar izba iyyan day Kəl ȳibri-əs təwit.

Exd 2 12 Iwaraywaray fəl aganna ketnet wər ihənnəy awedan, təzzar inya aw Masar wen, imbal-tu day əzazəl.

Exd 2 13 As affaw iqqal in ogaz in əššin Kəl-ȳibri əknasan gar essan. Inna i wa

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

wər nɛla tidɛt : "Mafel as tɛggata ɛmidi nak?"

Exd 2 14 Inn-as alɛs wen : "Ma kay igan ɛmɛnokal-nana? ɔngɛm a tarey a di-tagat
tenayay ta tɛge y aw Masar?" Den day ad tɛggaz tasa Musa, inna day a di batu ten tɛqqal arat
iwi zawazan.

Exd 2 15 Isla Firɣawna batu ten igmay ɛd tenayay ɛn Musa. Mi šan ifal daw-ɛs Musa
iddɛggag ikk-akal ɛn Midyan. Ewad in, iqqim dagma n anu iyyan.

Exd 2 16 Alɛs imosan ɛmɛggi ɛn tɛkutawen day akal ɛn Midyan ila-ɛssayat tɛbararen.
ɔwarnat d-anu. ɔjojal nat y aharay n abba-nasnat.

Exd 2 17 Ošan du madanan wiyyad ɛstayan-tanat. Tɛzzar inkar du Musa ogaz-tanat
i ššɛswa asnat eharay-nasnat.

Exd 2 18 As din osanat abba-nasnat Rawel, inn-asnat : "Ma dakmat d-igan-ɛsɛtrɛb
ogdan d awa azal a?"

Exd 2 19 ɛnnanat-as : "Alɛs iyyan ɛn Masar dana ogazan day madanan, ijjojal-ana
har nɛktar."

Exd 2 20 Inn-asnat : "Ma iga za alɛs wen? Mafel as t-in tɛtayyimat? Aglimat
ayrimat t-idu a dər na idrɛw imensewan."

Exd 2 21 Irda Musa s amel yur alɛs wen. Ikf-ay tabarart-net tɛgat ɛsɛm Ziffora,
izlaf-tat.

Exd 2 22 Tɛla barar ig-as Musa ɛsɛm Geršom (Amagar den) fɛlas inna akal a
d-igmad day imos amagar.

Exd 2 23 Tɛga tamert tagget. Aba Firɣawna wa nad. Tɛgla tamattay n Israyil
tɛzzirza d ɛkkɛlu, tɛzzar tewad in tɛzarzawt-nasan Mɛššina.

Exd 2 24 Isla Mɛššina i tɛzarzawt-nasan, tɛzzar inna ad ixkɛm s arkawal ɛn tassaɣ
wa inamagga d Ibrahim, d Isahaq, ɛd Yaqub.

Exd 2 25 Ihannay Mɛššina Kɛl-Israyil, issan fɛl tayara-nasan.

Exd 3 1 Illa Musa den imos amadan n aharay wa mallan y ɛdaggal-net Yitro, wa as
itawannu Rawel, imosan ɛmɛggi ɛn tɛkutawen ɛn Midyan. Idan eharay day-ɛsuf har ewad adyay wa n
Horeba, itawann-as adyay wa n Mɛššina.

Exd 3 2 Tɛzzar inafalal as du angalos n Amaylol day tɛfsɛq tɛbilaglagat.
Isammaklal-ɛs Musa as wər tɛtɛkɛmmi tɛfsɛq ten.

Exd 3 3 Den day ad inna gar-es ɛd man-net : "A din ihaza ad ɛniya ɛl mayiza wa,
ad-ɛssɛna mafel as wər tɛtɛkɛmmi tɛfsɛq ten".

Exd 3 4 Inay Amaylol as Musa itihaz in arat wen. Tɛzzar iyr-ay Mɛššina inn-as :
"Musa, Musa!" Inn-as Musa : "Nak da!"

Exd 3 5 Inn-as Mɛššina : "Zakkat in fɛl adag wa, ɛkkɛs iyateman, edag wa tahe da
amadat zɛddigan a imos."

Exd 3 6 Inn-as tolas dɛffər a wen : "Nak ɛmɛli n abba nak, ɛmɛli n Ibrahim,
ɛmɛli n Isxaq, ɛmɛli ɛn Yaqub." Den day a d-issɛlsa Musa udɛm-net fɛlas iksud ad inɛmɛswɛd ɛd
Mɛššina.

Exd 3 7 Inn-as Amaylol tolas : "ɔnaya alɣazab wa tɛtaggu tamattay-nin day
Masar, amaran sallay i tɛkurayt-net fɛl win tat-ɛssasnen. ɔssana wɛllen as tayazzaban.

Exd 3 8 "A wen day fɛl d-ɛzzɛbbe y a tan ɛkkɛsa day tarna ɛn Kɛl Masar,
ɛkkɛsaq-qan day Masar ɛššɛwɛdaq-qan akal ihossayan, elwan, ahanat-tu tɛsɛssɛngay n ɛx ɛd
turawat. Akal wen ɛnta a ɛhan Kɛl Xɛnayan, ɛd Kɛl Yit, ɛd Kɛl Amor, ɛd Kɛl Fɛriz ɛd Kɛl Yif ɛd Kɛl
Yɛbus.

Exd 3 9 "ɛmɛrɛdda tɛkurayt ɛn Kɛl-Israyil-ɛsley as, ɛnaya tolas a wa dər ogda
alɣazab wa tan saknin Kɛl Masar.

Exd 3 10 "Aglu day a di ɛmɛrɛdda takka Firɣawna. Zimazalaq-qay sər-ɛs fɛl a du
tɛssɛrdɛya tamattay-nin ta n maddanɛs n Israyil ahanen Masar.

Exd 3 11 Inna Musa i Mɛššina : "Nak za ma mosa, as takka Firɣawna wala takkasa
du maddanɛs n Israyil day Masar?"

Exd 3 12 Inn-as Mɛššina : "Adi ɛddewa dər-ɛk. Arat wa tɛhannaya da ɛnta tɛgɛyya n
as nak kay in issɛgla. As du tɛkkasa tamattay day Masar, tɛybɛdam-i yur adyay wa."

Exd 3 13 Illas Musa inn-as : "Ad agla day adi akka Kɛl-Israyil annay asan :
"Mɛššina n aljadan-nawan a di d izammazalan sər-wan". Kud z-ɛnnan-i : "M-ɛsɛm-net Mɛššina wen?"
Ma dasan z-anna ɛddi?"

Exd 3 14 Den day ad inna Mɛššina i Musa : "'ɛmosa ɛlle da." Arat da wa za tanna
i Kɛl-Israyil "ɛlle da" a di d-izammazalan sər-wan.

Exd 3 15 Illas Mɛššina inna i Musa : "Tannay-asan : "Amaylol, ɛmɛli n
aljadan-nawan, ɛmɛli n Ibrahim, ɛmɛli n Isahaq, ɛmɛli ɛn Yaqub di d-izammazalan sər-wan".

ɛsɛm-in den da wa iylalan, amaran ɛnta as za tɛwɛzdiya day ɛylul n azzaman.

Exd 3 16 "Aglu day a di tɛššidɛway iwɛššaran win ɛlanen tanat day Kɛl-Israyil
tannay-asan : "Amaylol, ɛmɛli n aljadan nawan, ɛmɛli n Ibrahim, d Isahaq, ɛd Yaqub, a di
d-inafalan, inn-i : Illikan as anay ɛnayaq qawan. Oggey a wa kawan igarrawan day Masar.

Exd 3 17 "Amaran ɛgey tanat ta n a kawan ɛkkɛsa day akal wa n Masar day
tɛtayazzabam, ššɛwɛdaq qawan akal ɛn Kɛl Xɛnayan, ɛd Kɛl Yit, ɛd Kɛl Amor, ɛd Kɛl Fɛriz, ɛd Kɛl
Yif ɛd Kɛl Yɛbus. Akal wen ahanat-tu tɛsɛssɛngay n ɛx ɛd turawat."

Exd 3 18 "Ad-ɛssɛsɛman wɛššaran n Israyil y awal nak tidawa dər-san s ahan n
ɛmɛnokal ɛn Masar tannim-as : "Amaylol, ɛmɛli ɛn Kɛl-Yibri, ɛmɛli-nana, inafalal-ana du. Akf-ana
turagat n ad nugu karad adan ɛn teklay day taneray fɛl a das-nugu šikutawen."

Exd 3 19 "ɛssanay as wər kawan z-ayyu ɛmɛnokal di taglim fɛlas wər t-illa awedan
i fragan ɛšɛhhɛššal-net.

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

Exd 3 20 "Mi šan a fall-as əššəšyela tarna tagget. Ammazala fəl Kəl Masar əs tarna tagat day təjujab wər nətawazday. Dəffər a di kawan z ayyu taglim.
 Exd 3 21 "Wər za taglim təsikarayrayam ifassan fəlas ad akfa tamattay ta annaymat day Kəl Masar.
 Exd 3 22 "Tantut ketnet təgmay day təmahharak-net made təmidit-net ta n wəlat Masar uyənən n urəy əd win əzrəf, əd təbədday. Aratan win den akfiwat-tan i bararan-nawan əd təbararen nawan. Əmmək wen da as za təyim Kəl Masar."
 Exd 4 1 Inn-as Musa: "Kud za wər di əzzəgzanan za wər di əssəsaman, annin i "Bahu as dak ini falal Amaylol?"
 Exd 4 2 Inn-as Amaylol: "Ma ihan əfus nak?" Inn-as Musa: "tallaq".
 Exd 4 3 Inn-as Amaylol: "Sərtək-tat day amadal!" As issərtak Musa tallaq ten, təbbəday təqqal məlul. Iggad fall as Musa.
 Exd 4 4 Inn-as Amaylol: "Əzzəl əfus nak, təbəzaq qu-əs tasbat!" Ihozin Musa itkal məlul s əfus-net iqqal tallaq ta nad day əfus-net.
 Exd 4 5 Inn-as Amaylol: "Ag-a di da fəl ad əzzəgzanan Kəl-İsrayil as Amaylol, əməli n aljadan-nasan, əməli n İbrahim, əməli n İsaḥaq, əməli ən Yaqub, ini falal-ak."
 Exd 4 6 İlas Amaylol inn-as: "Adəd əfus nak day ədmaran nak." Təzzar issəwar Musa əfus-net idmaran-net. As d-ikkas əfus-net ikna əkəršəššən-əs təwərna iyyat.
 Exd 4 7 İlas Amaylol inn-as: "Suyəl əfus nak idmaran nak." İssoyəl əfus-net. As t-id-ikkas wər ila malad.
 Exd 4 8 İlas Amaylol inn-as: "As dak wər əzzəgzanan Kəl-İsrayil yur təlməyjuj at ta tazzarat, ad əzzəgzanan yur ta n sanatat.
 Exd 4 9 "As ənayan təlməyjujaten šin sanatat en əgla n wər dak əzzəgzanan, za wər dak-əssəsaman, takkay agarew wa n ənnil təlkəwa d-aman-net tənəlaq qan day amadal iqquran. Igda ad ədəsan amadal ad əqqəlan azni."
 Exd 4 10 İlna Musa y Amaylol: "Ya əməli! Nak izzuwat fall i awal. Amaran a wen wər t ila əndazəl wala əndazəl nad wala yur-əsənti wa təgey awal y əkli nak. İmi nin diləs in odadan, izzuwat fall i awal."
 Exd 4 11 Inn-as Amaylol: "Ma ikfan awedan imi? Ma isamadadan izamazag? Ma isadaryalan, isaswad? Wəgey nak da, a imosan Amaylol?
 Exd 4 12 "Əmərədda aglu, nak a z-anattafan d əmi nak, a kay əssusənay a wa za tanna."
 Exd 4 13 Mi šan ilas Musa inn-as: "Ya əməli! Onsayaq-qay ad təzəmmi zəlay awedan iyyan fəl ad agu əmazal wədi."
 Exd 4 14 Iggaz alham ən Musa Amaylol wəllen inn-as: "Əngəm ill-ay əməqqar-nak Harun wa n iyyan day Kəl-Lebi. Əssənay as rəyis fall-as awal. Amaran izay-kay du əmərədda. As dər ək immənay ad fəliwəsan man-net.
 Exd 4 15 "Əməl-as batuten in s əmmək nasnat, əddi nak dawan ilala fəl əššin ewwan day a wa za tannim, assaknaq-qawan a wa as kawan iwar igi-net.
 Exd 4 16 "A dak iqqəl əməššewəl gar ek əd tamattay n İsrayil, kay amaran təqqəlay as zun Məššina i šəwalan y ənnəbi-net.
 Exd 4 17 "Ədkəl tallaq ta, ənta as za tətəgga alyal amaten-in."
 Exd 4 18 Iqqal Musa ədaggal-net Yitro, inn-as: "Arey a di tayya ad akkay aytedan in win ahanen Masar ad-əssənay əddaran." Inn-as Yitro: "Aglu, ikf-ik Məššina alxer".
 Exd 4 19 İlna Amaylol i Musa harwa ad iha Midyan: "Abəz tarrayt, təqqəla Masar, fəl as win əranen tenəyay-nak kul aba-tan."
 Exd 4 20 Den day ad eway Musa tantut-net əd bararan-net issəwan-tan ajad təzzar ikka Masar, ittaf tallaq ta as t-omar Məššina s a sər-əs i šyəl.
 Exd 4 21 İlna Amaylol i Musa: "Əmərədda d-as təkkey Masar, əssən fəl təlməyjujaten kul šin as kay-əkfe y tarna n igi-nasnat. As din tose tagaq-qanat dat Firəwna. Amaran nak ad-əssəyərə əwəl-net fəl ad igdəl i Kəl-İsrayil agamad ən Masar.
 Exd 4 22 "Tannay i Firəwna: <Arat da wa inna Amaylol: "Ayrəf n İsrayil imos ayafadday nin,
 Exd 4 23 "<ənnəy ak in ayy-i ayafadday nin a di iybəd. He kay! As tugayay ad-əssəxsi ya ayafadday nak.">
 Exd 4 24 əššokalan har da ad ənsan, təzzar idal du Amaylol Musa ira tenəyay-net.
 Exd 4 25 Den day a du tənkar Zi ffora tədkal du təhunt təwalat təsəmmənkəd sər-əs barar-net. Tədkal d-agašek-net tədas sər-əs izuf ən Musa təgannu: "Kay aləs n əzni a di təmosa!"
 Exd 4 26 Təzzar oyya əməli Musa. Xasil əddəlil n əmənkəd fəl tənna Zi ffora: "Aləs n əzni a təmosa!"
 Exd 4 27 Amaylol i ššewal i Harun inn-as: "Aglu akku Musa day taneray." Igl a Harun har immənay əd Musa yur ədyay wa yur inafalal Məššina i Musa, izalammat-tu.
 Exd 4 28 Təzzar imal Musa i Harun batuten kul šin das-iga Amaylol, imal təlməyjujaten kul šin as t-omar s igi-nasnat.
 Exd 4 29 Dəffər a wen əddewan fəl əššin-essan əššədawan du iwəššaran kul win əlanen šinaden day Kəl-İsrayil.
 Exd 4 30 İmal-asan Harun batuten kul šin iga Amaylol i Musa, iga təlməyjujaten kul dat tamattay.
 Exd 4 31 Təyrad tamattay əzəgzan. As-əslan as Amaylol inay aləyazab wa taggin, osa du fəl amaknaw ən təyara-nasan, əssəjadan-as, əybadan-tu.

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

Exd 5 1 Dæffər awen ikka Musa əd Harun Firyawna ənnan-as : "Amaɣlɔl, əməli n Israyil inna : "Ayyu tamattay-nin ad taglu tag-amud wa n əlyi bada-nin day-əsuf.""

Exd 5 2 Inn-asan Firyawna : "Ma imos za Amaɣlɔl as das-sasama wala tayya Kəl-Israyil aglin. Wər əzdaya Amaɣlɔl za wər z ayya Kəl-Israyil aglin."

Exd 5 3 Əlasan ənnan-as : "Əməli ən Kəl-ȳibri inifalal-ana du. Nara a dana-tayya ad nagu teklay ən karad adan day-əsuf ad nagu y Amaɣlɔl əməli-nana ši kutawen fəl təksəda n a day-na izəzzəbbət alwaba igan day təwərna made əməgər."

Exd 5 4 Təzzar inn-asan əmənokəl ən Masar : "Ma fəl taram ad təkkəsəm tamattay day əššəyəl-net? Agliwat kawanay da təšyələm."

Exd 5 5 Təzzar inn-asan Firyawna : "Eklan a əmərədda igət a gan, amaran kawanay taram ad ayyin əššəyəl-nasan. Mafel?"

Exd 5 6 Əzəl wen da ad omar Firyawna meddan win šašyalnen tamattay ten əmosnen Kəl Masar, əd win tat ewalnen day əššəyəl əmosnen Kəl-Israyil, inn-asan :

Exd 5 7 "Ad wər tələsəm tehakkay ən tamattay ta ələmmuz wa as taggin bargitan. Ayyat tan a t-idu tamadan i man-nasan."

Exd 5 8 "Təšəhhəššəlam-tan igi ən bərgitan ogdanen əd win taggin harwa du wər timədan ələmmuz i man-nasan. A dasan in wər təgləməmə wala, fəlas aytedan di inəffərəšša a mosan, a di da fəl əzzərzan gannin : "Nara dana-tayya ad nagu ši kutawen y əməli-nana."

Exd 5 9 "Agiwat y aytedan win əššəyəl issohen har ib-as (əgrawan əs wala) əlan alwaq əddi wər za sasaman i batuten əmosnen bahu."

Exd 5 10 Əgla meddan win šašyalnen Kəl-Israyil əd win tan-ewalnen, ənnan asan : "Inna Firyawna : "wər kawan z ələsa tehakkay n ələmmuz,

Exd 5 11 "agliwat tawiyam du ələmmuz i man-nawan day adag wa day t-idu za təgrəwam. Mi šan əššəyəl-nawan wər day as z-ifnəz wala.""

Exd 5 12 Wəzawazan Kəl-Israyil day akal ən Masar ketnet a du farradan əddigdag n ələmmuz ən təwəgas ibərran day adag n ələmmuz wa ihossayan."

Exd 5 13 Təzzar əsasən-tan meddan win tan šašyalnen əmosnen Kəl Masar ənnan asan : "əšyələt har akkasaw əššəyəl-nawan. Əzəl kul təgam day-as a wa tətaggim harwa təgarrawam ələmmuz."

Exd 5 14 Təzzar ənkarən Kəl-Masar win omar Firyawna s ad šašyalən Kəl-Israyil əsasən-tan har as əbambayan day meddan iman-nasan win-əsannafranen y ad awəlan Kəl-Israyil a tan-əggatan, gannin-asan : "Mafel əndəzəl d azala, wər təsakkasawam meḡan ən bərgitan wa tətaggim kala da?"

Exd 5 15 Əgla meddan ən Kəl-Israyil win ewalnen tamattay ewayan tala-nasan-əs Firyawna ənnan-as : "Mafel as tətaggay əməzal igan tayara ta y ekla nak?"

Exd 5 16 Ab-as garrawan ekla-nak ələmmuz mi šan itawann-ana : "agiwat bargitan!"

Exd 5 17 Təzzar inn-asan Firyawna : "Kawanay əfərəšši aggen a təgam. A di da fəl təgannim taram ad taglim ad tagim ši kutawen y Amaɣlɔl."

Exd 5 18 "Əmərədda aglat əšyələt! Ələmmuz wər tu za tələsəm agaraw, mi šan əšši ad tagim bərgitan win day wan tawəgmaynen."

Exd 5 19 Əgran-in meddan win ewalnen Kəl-Israyil as tayara-nasan təqqal arət ixšadan wəllen, fəlas itawann-asan wər dasan in z-itəwəgələmə wala day meḡan ən bargitan win as ihor a tan agin əzəl kul."

Exd 5 20 As din əfalan Firyawna da-əstaban i Musa əd Harun dasan əqqalnen den kala da."

Exd 5 21 Ənnan-asan : "Ya Amaɣlɔl təswada day a wa təgam tammazala s əššəriya-nak. Firyawna əd marayan sər-əs əknan-ana tagləfat wəllen fəl əddəlil nawan. Zun tan-təkfam takoba fəl a danay anyin."

Exd 5 22 Den day ad igla Musa imalallay s Amaɣlɔl, inna : "Əməli, mas təzayəzzaba tamattay ta? Mafel day adi as di-du-təzammazala?"

Exd 5 23 "A d-obazan ȳur assa wa din əgey i Firyawna əššəwalay-as s esəm-nak, i šatu i tamattay ten aləzab amaran kay wər tat-təssəfsa harwa da."

Exd 6 2 Ilas Məššina inna i Musa : "Nak a imosan Amaɣlɔl,

Exd 6 3 əni falalay y Ibrahim əd Isahaq əd Yaquḡ s esəm in a tt-imosan Məššina di maqqaran, mi šan wər tan əzəzdayay iman in s almayna n esəm in a tt-imosan "əlle da".

Exd 6 4 Ətkalay-asan arkawal ən tassaḡan a tan-akfay akal ən Kənan, imosan akal day əmosan inaftayan."

Exd 6 5 Tolas-əsley i təzarzawt ən Kəl-Israyil win əgan Kəl-Masar ekla, əmərədda ad əxkəma s arkawal ən tassaḡan wa dasan-ədkala."

Exd 6 6 A wen da fəl as əməl-asan in as : "Nak Amaɣlɔl! A kawan-əkkəsa day əššəyələn win labasnen kawan-šahaššəlan Kəl Masar. A kawan-əkkəsa day əkkəlu, agəzaq-qawan-əs tarna-nin təgat day əlxəkuman-əssəhatnen."

Exd 6 7 "A kawan aga tamattay-nin, əqqəlay əməli-nawan. Ad təssənəm as nak Amaɣlɔl, wa imosan əməli-nawan : wa as ənta kawan ikkasən day əššəyələn win labasnen kawan šahaššəlan Kəl Masar."

Exd 6 8 "Dəffər a di, a kawan šəšši wəday akal wa as ədkalay arkawal n ad t-akfa y Ibrahim, d Isahaq əd Yaquḡ, dawan-t-akfa təxyəzam-tu. Nak Amaɣlɔl."

Exd 6 9 Iḡa Musa isalan win den kul i Kəl-Israyil mi šan wər das-əssəsaman fəlas iman-nasan iyšad tan əkkəlu wa səksədan əgan day Masar."

Exd 6 10 Iššəwal Amaɣlɔl i Musa inn-as :

Exd 6 11 "Aglu akku Firyawna, əmənokəl ən Masar, ann-as : "ayyu Kəl-Israyil ad

əgmadan akal nak.""

Exd 6 12 Mišan iššewal Musa y Amaylol inn-as : "Wala Kəl -Israyil da wər di-əssəsaman, manəmmək as di z issəsəm Firyawna, ənta nak izzuwat fall i awal?"

Exd 6 13 Ila Amaylol iššewal i Musa əd Harun day talya ən Kəl -Israyil əd Firyawna, omar-tan s ad əkkəsan Kəl -Israyil day akal wa n Masar. Esmawan n arat day meddan win muzaran ən tawšeten ən Kəl -Israyil əntanay da: Iyawnatan da win d-əgmadnen Ruben wa n ayafadday n Israyil (Yaqub): Yənok əd Falu, Yəcron əd Xarmi.

Exd 6 15 Iyawnatan da win d əgmadnen Šiməyron : Yəmuhel, Yamin, Ohad, Yaxin, Təsoyar, Šawəl imosan barar ən wəlat Kənan.

Exd 6 16 Əntanay da ismawan ən maddanəs ən Lebi : Geršon, Qəhat əd Mərari. Tayrəst ən Lebi təmos temeday n awatay əd karadat təmərwən d-əssa. Maddanəs ən Geršon : Libni əd Šiməyi, akkiyyan ila tawšet. Maddanəs ən Qəhat : Yəmram, Yiçəhar, Yəbron əd Yuzziyel. Tayrəst ən Qəhat ketnet təmos temeday n awatay əd karadat təmərwən əd karad. Maddanəs ən Mərari : Mayli əd Muši. Əntanatay da da tawšeten šin d-əgmadnen Lebi s attarixan nasnat.

Exd 6 20 Izlaf Yəmram Yokebed təmosat talyammāt-net, teraw as du Harun əd Musa.

Tayrəst ən Yəmram ketnet təmos temeday n awatay əd karadat təmərwən d-əssa.

Exd 6 21 Maddanəs ən Yiçəhar əmosan : Qoray, Nefeg, əd Zixri.

Exd 6 22 Maddanəs n Yuzziyel əmosan : Mišahel, Elçafan, əd Sitri.

Exd 6 23 Izlaf Harun Elišəbay, təmosat alles n Yəmmīnadab, tamadrəyt ən Nayšon, teraw as du Nadab, Abihu, Eləazar, d Itamar.

Exd 6 24 Maddanəs ən Qoray : Assir, Elqana, d Abiyasaf. Əntanatay da da tawšeten šin d əgmadnen Qoray.

Exd 6 25 Eləazar ag Harun izlaf alles ən Futiyel teraw as du Finyas. Ənta da da əməsənsa ən yawnatan win d əgmadnen Lebi d əmmək wa as əmməzzaynat tawšeten-nasan.

Exd 6 26 Harun əd Musa win as təga batu-nasan da, əntanay as inna Amaylol :

"Əkkəsət du tamattay n Israyil day Masar tənizzam zun agan."

Exd 6 27 Day adi əntanay da da Musa əd Harun win əkkanen Firyawna əššewalan-as fəla d-əkkəsan Kəl -Israyil day akal-net.

Exd 6 28 Əzəl wa ad iššewal Amaylol i Musa day Masar inn-as :

Exd 6 29 "Nak a imosan Amaylol. Suyəl i Firyawna batu ketnet ta dak-z-aga."

Exd 6 30 Mišan ijəwab Musa y Amaylol inn-as : "Nak izzəwat fall-i awal, manəmmək as di-z-issəsəm Firyawna?"

Exd 7 2 "Kay ad tannay arat ketnet wa as kay-omara, amaran əməqqar-nak Harun ad t-issuyəl i Firyawna fəlad ayyu Kəl -Israyil aglin.

Exd 7 3 "Mišan nak ad-əssəyəra əwəl ən Firyawna. Ad šata aləalamaten-in, əd təlməyjujaten-in day akal ən Masar.

Exd 7 4 "Dərig-a wen da wər dawan-z-issəsəm. Əddi da ad z-əmmazala əs tarna-nin fəl Masar əkkəsa du tamattay-nin ta n Israyil tənizzam zun agan. Ad agay aratan win den s-əlxəkuman əssəhatnen.

Exd 7 5 "As əmmozaala əs tarna-nin fəl Masar y ad d-əkkəsa Kəl -Israyil, ad-əssənan Kəl Masar as "nak a imosan Amaylol".

Exd 7 6 Iga Musa əd Harun aratan win den s əmmək wa as tan-omar Amaylol.

Exd 7 7 Musa imos aləs əgmadnat əttamat təmərwən n awatay, amaran Harun əgmadnat-tu əttamat təmərwən n awatay əd karad, as əššewalan i Firyawna.

Rth 1 1 Day azzaman n əlxəkum n alqalitan day Israyil iggaz laz akal. Aləs iyyan n ayrəm ən Betlexem day akal ən Yahudəya istaq qu laz, ənta əd təntut net əd bararan net əššin a din agin azzaman day əsuf n akal ən Mowab.

Rth 1 2 Esəm net aləs en Alimelek, esəm ən təntut net Nayomi, bararan net iyyan Maylon, iyyan Xilyon. Əmosan Kəl Efrata ən Betlexem, amadal ən Yahudəya. Day təməxsurt nasan day əsuf ən Mowab təga talya nn Alimelek. Təxsar Nayomi əd bararan net den da har əzlafan əššet Mowab, əmosnen Yorfa əd Rut. Dəffər təməxsurt ən tamarawt n elan, aba Maylon əd Xilyon. Təqqim du Nayomi yas net wərmad bararan net wala dey šis san. Təwayalay

Rth 1 6 As təsla Nayomi as kəl akal net təzzibbat du fall assan arraxmat n Amaylol səs tan ikfa yarət ən səgəyak təhossayat,

Rth 1 7 təggəllat ənta əd tədolan net, əgmadnat əsuf ən Mowab, akal wa day əxsarnat. Day tarrayt ən Yəhuda,

Rth 1 8 tənna Nayomi i tədolan net : "Aglimat akkiyyat təqqal anna nnet. Iraz akmat Amaylol s əlluy ol n əd wa təgamat i nəməttan əd nak iman nin.

Rth 1 9 "Ikfi'ikmat Amaylol alxer əd təfalawist day nan nakmat win əzraynen." Təzəllamat tanat y ad tənəşəyləf dər əsnat. Ad halinat tədolan net s ətkar zəwwəran.

Rth 1 10 Təzzar ənnanat as : "Kala! Nəddew dər əm s akal nam."

Rth 1 11 Təjjəwwab asnat Nayomi : "Əqqəlmət šibararen in! Ma fəl təl kammat i? Nak wər z ələsa təla ən bararan kammat izlafnen.

Rth 1 12 "Əqqəlmət šibararen in! Aglimat! Nak waššara, wər z ələsa azalaf.

Wal'ad imos as əzələfa ahad da da, əxməla ahad da da, əgrawa bararan,

Rth 1 13 "imos moxal at təqqəlmət i taddawla nasan, tuggəymat i medden s azalaf, šibararen in! Wər təfregmat tiddawt in fəlas əmərədda təyšad tayara nnin wəllen, əhey ifassan n Amaylol."

Rth 1 14 Təzzar ittəy day asnat ətkar ogaran wa n nad. Mišan ya təzəllamat tat Yorfa, tanasaylaf dər əs, eges Rut təqqim du yur əs.

Rth 1 15 Tənn'as Nayomi : "Əswəd, təmidit nam təkka aytedan nasan d əssənaman nasan. Ag'a wa təga! Əqqəl win nam!"

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

Rth 1 16 Mišan tējǵawwab as Rut : "Di wər tǵǵazza s ak kam əfalla, s ak kam uggaga. Edag kul wa tǵkke əkkeq qu, edag kul wa day tǵxsara, day as əxsara. Tamattay nam ad tǵqqəl šin nu, əməli nnam ad iqqəl i nni n.

Rth 1 17 "Edag wa daq qam aba, di day as iba nak da. Əmbala day as. Iwarat i əttabi b n Amayl ol wa og ran as di izammazay dər əm a wər nəmos tamattant."

Rth 1 18 Dəffər as tǵgra Naxomi as tǵsigatakat əs tiddawt net, tǵmǵzzay d ədǵǵuz net.

Rth 1 19 Əjjiwankatnat, əǵlanat har ewadnat Betleyem. Assa ən Betleyem Ass' nasnat ayrəm i janajarway tu, har əqqimnat tǵdoden sastanat kud a wa Nayomi .

Rth 1 20 Tənn' asnat : "Di wər tǵlesmat tǵeyrey s esəm wa n Nayomi (s almayna nnet tǵnni flay) mi šan ganimat i Mara (s almayna nnet tǵmiyal šat) fǵlas Amaqqar i ši mayal šat tǵmǵddurt in."

Rth 1 21 Tənn' asnat tolas : "As əǵle əkm la, isoyal i d' Amayl ol s i karayraya i fassan. Day a di ma fǵl tǵanimat i harwa da Nayomi id as fall i iǵeyyat Amayl ol, iǵ' i Amaqqar day ammas ən tǵmayal šit."

Rth 1 22 Tǵmǵwit ten da as d' əfalnat Nayomi əd tadagalt net Rut əsuf ən Mowab. Osanat du Betleyem yur tǵnǵttawt n əmil əy n əššəyir.

Rth 2 1 Tǵla Nayomi əššəqqay, aləs n əmǵərgǵəs issohen igm d d' imərwan n Elimelek, iǵ n esəm Boyaz.

Rth 2 2 Əzəl iyyan, tǵnna Rut i Nayomi : "Sǵəǵ' i s ad əfrada day tǵwugas. Ad əlkama i wa di iǵbalan day tǵwǵust net." Tənn' as Nayomi : "Aǵlu, tabarart in!"

Rth 2 3 Tǵla Rut fǵl ad tǵkəm i malayan day tǵwǵust iyyat ad tǵšadaw. Iqqal as tǵwǵust ten šin Boyaz, wa nn əššəqqay n Elimelek.

Rth 2 4 Ihhin in Boyaz osa ddu iman net, igmad du Betleyem. Isəssəlam imalayan səs dasan inna : "Ikf' iwan Amayl ol tǵllalt net!" Əjǵawwab as : "Ikf' ik Amayl ol al baraka!"

Rth 2 5 Isəstan Boyaz əmuzzar ən malayan : "Ma tǵmos tantut ten?"

Rth 2 6 Inn' as : "Wǵllət Mowab a du tǵddewat əd Nayomi day əsuf ən Mowab.

Rth 2 7 "Tǵmay day na turagat n ad tǵkǵmmat ši yayanen ǵər tǵbulasen dəffər malayan. Ayora əngom as du tosa wa n a iǵa di tǵbdad har əmǵrǵdda. Tǵa arat n amazay ən tǵsənfut day tǵsaklawt."

Rth 2 8 Inna Boyaz i Rut : "Səsəm i tabarart in! Ad wər takka taftrat əs tǵwǵust iyyat. Mi šan yam da da, tǵlkəma i tǵmaššayalen in.

Rth 2 9 "Kammāt day tǵwǵust ta t' əlayan maššayalan in, əlkəm i tǵmaššayalen. Ad əryəma i maššayalan in fǵl a kam ədǵssan. As tǵfuda takkay i tǵkkan tǵšway aman win d' ewayan."

Rth 2 10 As tǵslay a wen tǵssəjad dat əs har tǵdas takanart net amadal, tǵzzar tǵssəstan tu : "Ma fǵl əǵrawa yur ək saymar ogd n d a wa, nak wər nəmos wǵllət n akal?"

Rth 2 11 Iǵǵawwab as Boyaz : "Əǵrawa isalan nam. Əmazal wa tǵge i tǵdagalt nam dəffər iba nn aləs nam. Toyey in abba nnam d anna nnam d akal wa day tǵga tǵhut nam, tǵgle du tǵxsara day ammas n əyraf wər tǵzdaya.

Rth 2 12 "Ya əməli tǵrzamay am amazal nam! Amayl ul, əməli nn Israyil wa day tǵmaya taggast tǵrmazay am əs tǵmǵwit tǵkmlat."

Rth 2 13 Tǵnna Rut : "Immi kan a di izəl ul əy saymar nak ogd n d a wa ya mǵšši. Tǵssiray i du iman in s awal s əmmidan, ləmmidan, ənta nak wər eweda almaqqam ən tǵklit nak."

Rth 2 14 Yur alwaq wa nn melkewan, inna Boyaz i Rut : "Ayaw da, ədrəw dər na tǵəlla, salmaq qat day ədrəz nana!" Tǵqqim dǵgma n imalayan. Ikf' et Boyaz amayay. Tǵtš' ay har tǵyyəwan, tǵglaz.

Rth 2 15 Tǵnkar dəffər a wen, tǵfrad. Omar Boxaz i maššayalan net: "Ayyat tat ad tǵtakammāt harkid day tǵbolasen, amaran a tat wər takaggaram.

Rth 2 16 "Labayyat du ši yayanen day tǵwayniwen, tayyim tanat day amadal, a tanat tǵtakammāt. Eges a das wər tannim arat sər əsnat."

Rth 2 17 Tǵfrad Rut har iǵ' ahad. Tǵbǵkkat s əsabakkaw ši yayanen šin tǵšidawt, tǵdnay əsəǵrəs net šabba n əššəyir.

Rth 2 18 Teway t' iddu s nyrəm, tǵnay Nayomi ta n tadagalt net əmmud net. Tǵkf' et Rut a wa d' iqqiman dəffər tattay net.

Rth 2 19 Tǵssəstan tat Nayomi : "Mǵnid tǵfrada azal a? Ma ilan tǵwagost ta day tǵšyala? Iǵ' əməli al baraka i wa kam in iǵran!" Tǵmal as Rut wa yur tǵšyal azal a da, tǵnn' as : "Esəm net Boyaz."

Rth 2 20 Tǵnna Nayomi amaran i tǵdagalt net: " Iǵ' əməli al baraka y aləs di. Amayl ol ittaf fall ana əllu y net harwa da zun əmmək w' as t' ittaf fǵl nǵmǵttan nana harwa əddaran." Tǵšota Nayomi tolas : "Boyaz ənəmməhəz nana. Aləs wen imos iyyan day win ilzam a day na əssanan."

Rth 2 21 Tǵnna Rut wǵllət Mowab: "Inn' i : "Əlkəm i maššayalan in har əyradan allay.""

Rth 2 22 Tənn' as Nayomi : " I hossay a di tabarart in ad tiddawa əd tǵmaššayalen net. As tǵkke tǵwǵust iyyat ad tǵtəwəj əjərgana."

Rth 2 23 Tǵlkam Rut i tǵmaššayalen ən Boyaz, tǵtakammāt ši yayanen har i yrad əmil əy nn əššəyir d al kama. Tǵǵla, tǵhhi rag əd tadagalt net.

Rth 3 1 Əzəl iyyan tǵnna Nayomi i tadagalt net Rut: " Nak a dam əǵməya ehan day za tǵǵrəwa al xer əd tǵfalawist d əzzəbun nam.

Rth 3 2 "Tǵssanay as Boyaz w' as tǵddewa əd tǵmaššayalen net əššəqqay nana a imos. Əssanay as ahad a ad əzəzzəran əššəyir day ayaryar.

Rth 3 3 "Day a di širəd, tagay adu əd tabdoq nam ta tǵhossayat, tǵzəǵədy a s

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

ayaryar. Mi šan ad tu wər təzəzdəya iman nam har iyrəd əd tattay əd tassay.

Rth 3 4 "As ikk'edag n etəs tawəlaq qu har təssəna dad insa. Dəffər a wen tagla taləma fəl daran net təzəl əle daw san. A dam iməl a wa za taga."

Rth 3 5 Tənn'as Rut : "Ad aga arat w'as di tənney kul."

Rth 3 6 Təzagaday Rut s ayaryar, təmozaal a w'as tat tomar tadagalt net.

Rth 3 7 Itša Boyaz, išwa, tənša tayttay net. Ikk'edag n atəs day tamma ən təbədiyyeka ən šabba nn əššəyir. Təzzar insa. Təhoz t'iddu Rut solan tolam fəl daran net abroy, təsrad yur san.

Rth 3 8 Amaran, as iga idawannay n ahad išawadawaš du asammed Boyaz imalallay ifray tantut təzilalat daw daran net ihag.

Rth 3 9 "Ma təmosa?" inn'as. Tənn'as : "Nak Rut. Arey a di təsəwəra əfus nak, kay ilan alhaq n a wen id kay ənəmmehəz nana day tamet a təmosa."

Rth 3 10 "Iwar kam albaraka n Amaylol, Rut!" inn'as Boyaz. "Alɣadala wa təsəkna ayaywan n Elimelek əmərədda ogar w'as du təzzara i tadagalt nam id wər təsəssagala atəwara day mina win maganza əd win mægərgəs.

Rth 3 11 "A kam wər idgəz arat əmərədda. A day i təgməya dam taga, id tamattay n ayram nana kul təss n as kam tantut təl t almaqqam.

Rth 3 12 "Illikan as nak ənəmmehəz day tamet, ilzam i a day am əssana. Mi šan ill'ay iyyan ənəmmehəz di d'orayan.

Rth 3 13 "Ansu əddi da. Tufat ayora ad nənəy kud itkal əzuk nam. Kud a di a igan itkəlet tu. Kud wər t'itkel nak at t'ətkəla. Ətkəlaq q'arkawal dat Amaylul. Ədrər əddi da har i faw!"

Rth 3 14 Tənša daw daran net har afaw. Mi šan tənkar du yur təyəttawt n azayan dat ənəfilal n anay id Boyaz wər ira ad itəwəssan as tantut en tosa ddu ayaryar.

Rth 3 15 Dat teklay net inna Boyaz i Rut: "Əzəl du təsəynəst nam, təttəfaq qat wəllen." Təttaf tat wəllen. Ikkat as sədisat təyyaten n əššəyir, isəwar as tu. Ikk'ayram.

Rth 3 16 As din tosa Rut tadagalt net təssəstan tat : "Ma din təqqal batu di, tabarart in?" Təmməgrad as Rut s a wa das iga Boyaz ket net.

Rth 3 17 Tənn'as harwa : "Təhannaya sədisat təyyaten n əššəyir a di d'ikfa fəlas inn'i : "Wər din za tasa tadaggalt nam təssikarayraya ifassan.""

Rth 3 18 Tənn'as Nayomi : "Əmərədda ədrər da da, tabarart in, har təssəna anamod wa za tagu batu wa. Id aləs di wər z'aqqam wər tat ikna azal a da." Imi nn əyrəm

Rth 4 1 Ikka Boyaz imi nn əyrəm yur adag wa day tətag tiddawat n amaknaw ən batuten, təzzar iqqim. Ig as ənamməray ən Nayomi w'as imməgrad i Rut okay du dat əs. Iyr'ay Boyaz, inn'as : "Mandam, ayaw sa da, qam!" Ig'aləs a wen da.

Rth 4 2 Dəffər a wen iššədaw du Boyaz maraw meddan əmosnen iwəššəran n əyrəm igmay day san ad ammagnen. As əqqiman,

Rth 4 3 inna y anamməray : "Təssanay as Nayomi təgmad du əsuf ən Mowab, amaran tara əsəyləf ən təwəgost ta du təgorat y əšəqqay nana Elimelek.

Rth 4 4 "Əge tanat n a dak əməla aməraq qay s a tat təqbəla dat win əqqimnen, iwəššəran n əyrəfin. Kud tərdey, təqbəlaq qat. Mi šan as wər tərdey təməlay i ad əssəna, id wər t'illa awedan dat əkilz m. Nak a ilzam a di dəffər ək." Ijjəwwab aləs i Boyaz : "Immikka nak a tat iqbəlan!"

Rth 4 5 Inn'as Boyaz : "Təssana z'as əzəl w'ad təqbəla təwəgost day əfus ən Nayomi əd Rut, wəllət Mowab, ad təzləfa Rut ta yur aba Maylon fəl əsudər n əruru nn ənəmettən."

Rth 4 6 Day a di inn'as anamməray : "S əššəradan win, wər əfrega ad ətkəla əzuk wədi, fəlas əksuda əjəbərji nn əruru nnin. Kay, əqbəl təwəgost tədi, nak, wər əfregay a di."

Rth 4 7 Anin day Israyil as itakkas awedan arat madey isamaskal tu ad ikkəs aləs ayatem net akf'ay i wa hadan, imos a wen təgəyya day alɣadat nasən.

Rth 4 8 Inn'anamməray i Boyaz : "Əqbəl tat!" Təzzar ikkas d ayatem net ikf'as tu.

Rth 4 9 Inna Boyaz i wəššəran əd tamattay ta təqqimat da : "Təggəyyem azal a as əqbəla i Nayomi a wa d'igoran ket net y Elimenek əd Xilyon əd Maylon.

Rth 4 10 "D'as ad əzləfa Rut, wəllət Mowab, ta yur aba Maylon fəl əsudər n əruru n ənəmettən, fəl ma din immut esəm net day mədrayan net, aqqatas in day tənaden n əyrəm. Təggəyyem a wen azal a da."

Rth 4 11 Ənnan wəššəran n əyrəm əd tamattay ta du təddəwat : "Nəmos šigəyyawen! Nonsay Amaylol ad agu tantut ta za təzləfa šilat ən Raxil əd Leha s əntanatay ad d'erawnen ayərəf n Israyil! Issuhət day Kəl Efrata! Iqqəl amassarhay day Betləyem!

Rth 4 12 "Ikf'ik əməli šilaqqawen olanen əd šin Fereç wa nn ag Yəhuda əd Tamar s əzzuriyya wa kay z'akfu day tantut ta." Azalaf d aatan

Rth 4 13 Əddi za izlaf Boyaz Rut, ikf'et Amaylol as təga tadišt, təgraw barar.

Rth 4 14 Ənnanat tədoden ən Betləyem i Nayomi : "Agoda y Amaylol a dam d'igrawan amankay. Ahaya nnam i hu azal a da. Ya əməli tətkaaləq qu day Israyil!

Rth 4 15 "Ad iššəšinəy təməddurt nam təzzar idkəl tušaray nnam id tələggust nam ta kam tarat a dam tu təkfət ənta dam tofat əssa bararan."

Rth 4 16 Tətkaal tu Nayomi todad tu day əwəl net. Təzzar təttaf tu, təg'ay barar net, təsədwal tu.

Rth 4 17 Əššəwalnat tənəragen net as Nayomi təgraw barar. Əganat as esəm yubayd s ənta iqqalan šis n Yasa, abba ən Dawəd, amənokal n Israyil. Əzzuriyya

Rth 4 18 Ənta da əzzuriyya ən Fereç : Fereç eraw du Yəçron.

Rth 4 19 Yəçron eraw du Ram, Ram eraw du Yəminadab,

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

Rth 4 20 Yaminadab eraw du Nayšon, Nayšon eraw du Salma,
Rth 4 21 Salma eraw du Boyaz, Boyaz eraw du Yubayd,
Rth 4 22 Yubayd eraw du Yasa, Yasa eraw du Dawəd.
Jnh 1 2 "Ənkər, akk'ayrəm wa zəwwəran ən Ninif, təməlay i məssawəs əşşəriya-nin wa
tan-in-izayan fəlas ab'as əqbal a təkmawen šin taggin."
Jnh 1 3 Den da ad inkar Yunəs, mišan ya iddəggag iga anamod n əyrəm ən Taršiš, y
ad inəməggəg d Amaylol. Əddi da ad iras fəl əyrəm ən Yafa, imazayyat-in d əylal zəwwəran n aman
itakkan Taršiš. Irzam-tu, iggaz-tu, əkkan Taršiš. Den da ad za inəməggəg Yunəs d Amaylol.
Jnh 1 4 İssəgar-d'Amaylol adu iknan assahat fəl agarew, iqqal a olan əd tazafa
har ibuk əylal i tarazay.
Jnh 1 5 Təggaz tasa imaşşayalan n əylal, akkiyyan isikaray igammay day əməli-net
taggazt. A din-əggaran ilalan day agarew fəl ad ifsas əylal. As itagg'awen Yunəs ənta ol yat day
əylal israd, ikn'etəs
Jnh 1 6 har t-in-osa əmuzar ən maşşayalan, inn-as : "Xa, ma təkanna da təknəy
etəs? Ənkər təgməya kay da day əməli wa-nak taggazt. Mijas ənta day-nay issən, igdəl-anay ahluk."
Jnh 1 7 Təzzar ad tinəmənnin maşşayalan n əylal gar-essan : "Agat-ana ši şayeren,
ad nəssən day-na was əddəlil-net a fəl dana-təgraw təkma ta". Əgan ši şayeren ədkalnāt-du Yunəs.
Jnh 1 8 Ənnan-as : "Dad zama as kay a imosan əddəlil ən təkma ta, əməl-anay a wa
imos əşşəyəl-nak əd sas du-təhe d awa imos akal-nak, d awa təmos tamattay ta du-təgmada."
Jnh 1 9 Inn-asan : "Aw yibri a əmosa. Amaylol, əməli ən jənnawan a imosan
əməli-nin, ənta a d-ixlakan igərwan əd mədlan."
Jnh 1 10 İmal-asan dey as ədəggəg a iga, y ad inəməggəg d Amaylol. As
dasan-iga'isalan win, təkn-en tasa iguz, təzzar ənnan-as : "Mas tətəggay əmazal a?"
Jnh 1 11 As ənayan tazafa təssas təməgirt, ənnan-as : "Mas ihor a dak-ku-nagu fəl
a dər-nay idrər agarew?"
Jnh 1 12 Inn-asan : "Ədkəlāt-i, əgərāt-i-in day agarew, as iga a di a dər-wan
idrər, fəlas əssanay as əddəlil-in a fall-awan d-issəgaran tazafa ta labasat a."
Jnh 1 13 Dər iga adi da ya, əqqiman gammayan a din šəşšiwədan əylal tama n
agarew, eges orn-asan, fəlas təgla tazafa təkanu fall-asan təməgirt.
Jnh 1 14 Təzzar ad tattaran s Amaylol gannin : Ya əməli nəgmay day-ak ad wər
nəhlekk fəl əddəlil ən tamattant n ələs a, a dana-wər-təxkəma əs tišit ən maggan ən man. Fəlas kay
a imosan Amaylol tətəmazal a əs tara-nak."
Jnh 1 15 Amaran ənkarən maşşayalan n əylal ədkalan Yunəs əgaran-tu day agarew,
izzəkkat adu, ədraran aman n agarew.
Jnh 1 16 Təzzar əknan təksəda n Amaylol, əkatan, əggodayan-as, əgan dat-əs
addawalan.
Jnh 2 2 İlla den da as iggaz šin əsənnəməl fəl Amaylol, əməli-net,
Jnh 2 3 igannu: Təga fall-i təssust, əyrey Amaylol ikkəwan-i əggazay il yi ən
nəmməttan, əgmaya taggazt təsley-i
Jnh 2 4 Eder ən gərwan day-i in-təgara, aman-nasan əlmazan-i Šigufufen-nak n
aman əd tənazzamaren-nak tallamnat dənneğ-i.
Jnh 2 5 Har sammadrənay as tawastaya, tawakkasa dat-ək, Mišan ad ələsay asawad
day ahan-nak di zəddigan.
Jnh 2 6 Agarew ilmaz-i, təgərsut as di-ittaf, aman win ader ənərkab a di-əgan,
ilattan-nasan eyaf-in dər tattalan.
Jnh 2 7 Tidəkəyye har eres n ədyağan əylla ši səhar n alaxirat har faw as fall-i
du-yaffalnāt. Mišan kay Amaylol, əməli-nin, anu wər nəl'eder a day-i du-təkkasa.
Jnh 2 8 İman, as di-əggazan šin agamad, Amaylol as malallaya. Təwatray-nin,
əhan-nak di zəddigan day-as təssəsama.
Jnh 2 9 İnaybidan n əssənəman, əmməzzayan əd wa imosan əməggi ən tənayən.
Jnh 2 10 Mišan nak ad əkəta əssiggada təmmal təgət day godan y ak. Addawalan win
dat-ək əge a tan-assanda, fəlas kay Amaylol a d-əffalan efsan!
Jnh 2 11 Təzzar omar Amaylol kifi s a d-afsu Yunəs day tama n agarew.
Jnh 3 2 "Ənkər akk'ayrəm wa zəwwəran ən Ninif, təməlay i məssawəs əmazal wa
dak-z-aga sər-san əmərədda."
Jnh 3 3 İkkəwan Yunəs y Amaylol igla ikka Ninif. Ninif iket an əyrəm a imos as
kundaba karad adan ən teklay a fəl tu-z-iyrəs awədan.
Jnh 3 4 As din-osa Yunəs, iga əzəl-net wa azzaran issiwal əyrəm, immal y aytedan
əmazal wa sər-san d-iga, igann-asan : "Da da har əkkozat təmərwən n əzəl əyrəm wa n Ninif ad
iyrad ətəwəhlak!"
Jnh 3 5 Əzzəgzanan Kəl-Ninif əs Məşšina, ənəmərdan s əzum, əyradan telassay ən
səlsa-nasan win təfəyyawt əganen day bəhu, gər win waşşarnen-nasan wala win madrornen-nasan.
Jnh 3 6 As isla əmənokəl isalan win, inkar day təssəwt-net ta n taymar, ikkas
takatkat-net ta n təmmənukəla, ilsa isəlsa əganen day bəhu, təzzar iqqim day ezəd.
Jnh 3 7 Təzzar izzərzag əmənokəl əyrəm ən Ninif tanat təmosat as omaran ənta əd
məşşəwwar-net as aytedan d aharay wa əndarran, əd wa n šitan kul ad əmməzzayan əd tattay əd
tassay.
Jnh 3 8 İnna: "Aytedan kul əd hərwan əlsinet isəlsa əganen day bəhu, ayri net
Məşšina əs gəlleyat. Awədan kul əmməzzayət d ark əlxal wa iga əd tallabəst ta itamazal.
Jnh 3 9 "Ma issanan! Mijas Məşšina a danay-i hənəttət, igməd-t'alham wa labasan
a, issurəf-ana, naqqam da wər nəhlekk!"

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

Jnh	3	10	Inay Məššina as Kəl -Nini f əmməzzayan d ark al xal wa gan, təzzar
issoraf-asan	əqqiman	da wər	dasan-iga ahluk wa imal.
Jnh	4	2	Inna Yunəs y Amaylol : "Ya əməli! Awak masnat a wər əge harwa əhəy
akal-in	as arat	wa ənta	iman-net a z'agin? Təksəda n awa da fəl əgmaya d ədəggəg əs Taršiš fəl as
əssanay	as kay	Məššina	n əməhhennən d əməggi n arraxmat a təmosa, as izzəwat alham-net, iggət
əlluy-net.	Faw	təsimataga	y a din-təwəya fəl aytedan ahluk wa dasan-təxkama.
Jnh	4	3	Day adi əmərədda əgmaya day-ak Amaylol a day-i təkkəsəy iman fəl as əssofa
iba	təməddurt."		
Jnh	4	4	Inn' Amaylol i Yunəs: " alham da a kay i han!"
Jnh	4	5	Dəffər awen igmad Yunəs ayrəm wa n Nini f iddənnag-as, iga arat ən tafala
iqqim	day	telay-net,	iqqal y awa za igrawan ayrəm.
Jnh	4	6	Issədwal-du Amaylol əməli esab iyyan dənnəg Yunəs fəl a das-agu telay, y
ad	t-igməd	alham.	Esab wa ikna əsəddəwi ən Yunəs.
Jnh	4	7	Mi šan as affaw tufat ayōra issok-ay-du Məššina tawəkkay təggaz-tu har
tu-təssəyar.			
Jnh	4	8	As du-təggəzzay təfuk issəgar-du Məššina əhud i knan tuksay. Təssay təfuk
day	ayaf	ən Yunəs	har ibuk y əkərəkki. Igmay tamattant day Məššina, inna issof iba təməddurt.
Jnh	4	9	Mi šan inn-as Məššina : "Awa alham da day-ak iga awa igrawan esab a!"
Inn-as	Yunəs :	"əge	tanat as di-iggaz alham har əssofa tamattant!"
Jnh	4	10	Təzzar inn-as Amaylol : "Kay təh-ik təhanint n asab a du-wər-təssədwal a
za	wər	das-təge	wala. Esab a d-idwalan ahad iyyanda, iqqur ahad wa hadan.
Jnh	4	11	Manəmmək as di-wər-za-təggəz təhanint ən Nini f təmosat ayrəm zəwwəran a
day	təysər	təxlək	togarat tameday əd sanatat təmərwən n əgim n awedan wər nəfreg zəlay n əbrur d
əlluy,	əhan-tu	tolas	hərwan əknənən igət?"
Jhn	1	2	Awal əstizarat illa yur Məššina.
Jhn	1	3	Məššina ixlak-du sər-əs arat kul; wər t-illa arat day əddənət wa sər- əs
du-wər-nəxlək	fəl as	Awal	ənta a ihakkin təməddurt ta təmosat ənnur y aytedan.
Jhn	1	5	ənnur imilawl aw day šiyyay eges indar-asnat ad t-ayinat.
Jhn	1	6	Osa-dd' aləs iyyan igan esəm Yaxya, a d-i zimazal Məššina;
Jhn	1	7	imos təgəyya fəl ad ammagrad s ənnur wa, əzzəgzənan aytedan kul s aratan
win	igannu.		
Jhn	1	8	ənta iman-net wər imos ənnur, ətəwəsəgla yas a d-iga imos təgəyya fəl ad
ammagrad	s ənnur	wa.	
Jhn	1	9	Awal wa ənta a imosan ənnur wa n tidət, wa d-ikkan əddənət isi mēl ul əw
aytedan	kul.		
Jhn	1	10	ənta a ihan əddənət, ixlak-kat-du Məššina sər-əs, eges əddənət wər
tu-təqbel.			
Jhn	1	11	Osa-dd' akal-net eges wər t-əqbelan aytedan-net.
Jhn	1	12	Mi šan win t-əqbalnən kul, əzzəgzənan sər-əs, win di ikf-en almaqam ən
ti šit	ən	bararan	ən Məššina.
Jhn	1	13	Wər əqqelan bararan ən Məššina s əmmək was garrawan aytedan bararan,
kala	kalar	əmosan-tan	əs tənna ən Məššina.
Jhn	1	14	Wa imosan Awal, iqqal awedan ixsar yur-na, ikna təla n əlxurma, imos
Məššis	ən	tidət.	Nəsinagra ətəwəsəymar-net, saymar wa igarraw Barar a n iyyanda yur Abba-net.
Jhn	1	15	Iggəyyat as Yaxya, i ššewal s afalla ad igannu: "Wa day as əhe batu-net,
assaya	wa	dawan-ganna:	"A dd-asu dəffər-i mi šan ogar-i, fəl as dat-i da ill-ay"".
Jhn	1	16	Awalla ketnana nəgraw albaraka wər nəla əddukad s əlxurma-net ikmalan.
Jhn	1	17	Fəl as Məššina ikf-anay əl qanun day əfus ən Musa, əlxurma əd tidət osa-ddu
dər-san	Yaysa	əlməsi x.	
Jhn	1	18	Wər t-illa awedan inayan Məššina, mi šan Barar a n iyyanda imosan
Məššina,	illa	yur	Abba, ənta a danaq-q-issosanan.
Jhn	1	19	ənta da təgəyya ta iga Yaxya y arat day limaman əd Kəl -Lebi win
d-əfalnən	Yerusalām	assaya	wa tan-du-zammazalan muzaran ən Kəl -əlyəhud y ad t-əssəstənan d awa
imos.			
Jhn	1	20	Wər ugay s a dasan-ajjawwab. Kala kalar idkal əməsli-net s afalla
inn-asan:	"Nak	wər	əmosay əlməsi x."
Jhn	1	21	ənnan-as: "Ma təmosa za? Ilyas a təmosa?" "kala kala" inn-asan, "wər
t-əmosa."	"ənnəbi	wa ittəmalan	a təmosa?" "kala kala" inn-asan, "wər t-əmosa."
Jhn	1	22	Təzzar ənnan-as: "Day adi ma təmosa? Ihor a din-nasu aytedan win
dana-d-əssəglanən	nəway-asan	aljawab	n awa təmosa. Day adi əməl -anay iman-nak."
Jhn	1	23	Inn-asan arat wa inna ənnəbi Isayas irəw: "Nak, əməsli a mosa n aləs a
d-isayaren	day	əsu f	igannu: "Zəzzəl uləyat tarrayt y əməli.""
Jhn	1	24	Aytedan win əhanən əttəriqat ən Farisaytan əntanay a du-zammazalnən əs
Yaxya.			
Jhn	1	25	əssəstənan-tu nammazalan win ənnan-as: "Ma fəl təsal mayay aytedan day
aman,	kay	tənne	wər təmosay əlməsi x, wər təmosay ənnəbi wa ittəmalan?"
Jhn	1	26	Inn-asan: "Nak əsal mayay aytedan day aman, mi šan illa gar-ewan awedan
wər	təzdayam.		
Jhn	1	27	ənta du-z-asin dəffər-i, amaran awa di-iga day ši grat, arra ən təmərkəst
ən	yateman-net,	da	wər t-eweda."
Jhn	1	28	Aratan win kul taggan day amadal ən Betani fəl tagadamayt ta hadat
təssəsgəy	tən	Yordan	dad i sal may Yaxya aytedan.

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

Jhn 1 29 As iga əzəl wa hadan ogga Yaxya Ƴaysa izay-t-idu, təzzar inna: "Ənta den ajayol ən Məššina wa itakkasan ibakkadan day əddənət.
Jhn 1 30 Ənta as əhe batu-net as dawan-ganna: "Aləs iyyan ad d-asu dəffər-i, mišan ogar-i fəlas dat-i da ill-ay.
Jhn 1 31 Nak iman-in wər t-əzdaya mišan əgle-du ad salmayay aytedan day aman, fəlad d-inəfiləl i Kəl-Əlyəhud."
Jhn 1 32 Iggəyyat Yaxya tolas inna: "Əswada day Infas wa Zəddigan imos zun tədabert as d-izzəbbat day jənnawan iwar-tu.
Jhn 1 33 Eges wər əssena harwa awa imos, mišan əssanay as imal-i Məššina, s ənta di-d-işşəglan y ad əsalmayay aytedan day aman, as: "Ad tənəyay Infas wa Zəddigan as du-z-azzabbat iysər fəlaləs iyyan, aləs wədi ənta a z-isalmayan aytedan day Infas wa Zəddigan."
Jhn 1 34 Əmərədda arat wa ənayaq-qu əs šittawen-in; amaran əggəyye silakanay as aləs wa ənta Barar ən Məššina."
Jhn 1 35 As iga əzəl wa hadan, iha Yaxya edag wa harwa da, ənta əd nalkiman-net əššin.
Jhn 1 36 Ogga Ƴaysa as dagma-nasan d-illam, inna: "Ənta den, ajayol ən Məššina."
Jhn 1 37 Əslan nalkiman win əššin a i batu ta iga da, təzzar əlkaman i Ƴaysa.
Jhn 1 38 Iswad-in Ƴaysa dəffər-əs ogg-en əlkaman-as, inn-asan: "Mas təsaggadam?"
ənnan-as "Mənid təysara əššix?"
Jhn 1 39 Inn-asan "Agliwat-du a tu-tənəyam". Itagg'awen takəst zagret, əglan əddewan dər-əs, ənayan dad illa, təzzar əssəndan yur-əs əzəl.
Jhn 1 40 Meddan win əššin əlkammen i Ƴaysa dəffər tasalay ta gan y awal ən Yaxya, iyyan day-san esəm-net Andrawəs, amadray ən Simyon Butros.
Jhn 1 41 Immənay Andrawəs d əməqqar-net Simyon əstizarat, təzzar inn-as: "Nakkanay nəmmi-nay d Əlməsi x." (almayna Kristos)
Jhn 1 42 Amaran ilway-tu əs Ƴaysa. Iswad Ƴaysa day Simyon Ƴas inn-as: "Kay Simyon, rur-es ən Yaxya, ad tagay esəm Kefas" (esəm wa ola əd wa n Butros, almayna-net təhünt.)
Jhn 1 43 As affaw ira Ƴaysa iki n amadal ən Galilaya. Immənay əd Filibbus inn-as: "Əlkəm-i."
Jhn 1 44 (Filibbus d Andrawəs əd Butros ayrəm-nasan iyyanda, esəm-net Betsayda.)
Jhn 1 45 Immənay Filibbus əd Natanəyel inn-as: "Nakkanay nəmmi-nay əd was imməgrad ənnəbi Musa day Əttawret, əmmigradan sər-əs da kətban n ənnəbitan, a t-imosan Ƴaysa wa n ag Yusəf wa n əyrəm ən Nazaret."
Jhn 1 46 Təzzar inn-as Natanəyel: "Immikkan ayrəm wa n Nazaret a t-id-əgməd arat ihossayan?" Inn-as Filibbus: "Ayaw tənəya."
Jhn 1 47 Ogga Ƴaysa Natanəyel izay-t-idu, inna: "Ənta den awedan n Israyil wa n tidət, wa wər nətəggəz ar tarrayt təzilalayət."
Jhn 1 48 Inn-as Natanəyel: "Mas di-təzdaya?" Ijjəwwab-as Ƴaysa inn-as: "Harwa-kay-du wər iyra Filibbus, assaya wad tölle daw ašək wa n təhena, da əhannayaq-qay."
Jhn 1 49 Inn-as Natanəyel: "Əššix, kay a imosan Barar ən Məššina, təmosay əmənokal n Israyil."
Jhn 1 50 Inn-as Ƴaysa: "Təzzəgzana fəlas dak-ənney əhannayaq-qay daw ašək ən təhena; ad tənəyay aratan wiyyad zawwarnen ogarnen wa."
Jhn 1 51 Təzzar inn-as: "Əggəyyey əsilakanay-awan as dəffər awa ad tənəyam ijənnawan ənnolaman tagazzayan-tan angalosən, tazabben-du fəlal Barar n Awedan."
Jhn 2 2 təzzar itawayrad-du Ƴaysa ənta da, iddew-du əd nalkiman-net əs təkəst.
Jhn 2 3 As ab-as d-iqqim wala day esmad, tənna anna ən Ƴaysa y as: "Esmad iyrad."
Jhn 2 4 Inn-as Ƴaysa: "Anna, tədi a kam-wər-tədgəz. Alwaq-in wər d-ewed."
Jhn 2 5 Tənna mas i maššayalan: "Ağat awa as dawan-inna kul."
Jhn 2 6 Əskaran əddi sədis təkən taggazan aman as taggin Kəl-Əlyəhud əzəzdəg wa imosan alɣadat-nasan. əkkulu n iyyan itaggaz-t' əddukad ən tameday ən litər.
Jhn 2 7 Inn-asan Ƴaysa: "Ədnəyat itəkan di aman." Əntanay dey ədnayan-tan har fayyan.
Jhn 2 8 Inn-asan amaran: "Əlkəwat day-san əmərədda y əmaway ən saksas." Əgan awa dasan-inna.
Jhn 2 9 As iram əmaway ən saksas aman win əmməttaynen da, əqqalan esmad, as wər issen iguz wa d-iga, mišan imašayalan win tan-d-əlkawnen əssənan, iyra əmərmuš,
Jhn 2 10 inn-as: "Iməssəksas kul esmad wa izodan a garrawan, amaran dəffər as filawasan əgrəwan wa isammakkanan. Eges kay təybara wa izodan har əmərədda!"
Jhn 2 11 Ənta əddi təlməyujat təmosat alɣalamat ta tazzarat immozal Ƴaysa. Ig-et day əyrəm ən Kana ta n Galilaya. Isannafalal sər-əs tarna-net, təzzar əzzəgzanan sər-əs nalkiman-net.
Jhn 2 12 Dəffər awen iras ayrəm ən Kafarnahum, ənta əd maş, əd mədrayan-net, əd nalkiman-net. Wər day-as əgen ar arat n adan.
Jhn 2 13 As d-ihoz əmud wa n Akkay imosan amud maqqaran ən Kəl-Əlyəhud, iggəzzay Ƴaysa əs Yerusalām.
Jhn 2 14 Ogaz-in Ƴaysa day afarag wa iɣlayan Ehan ən Məššina, imassatagan ən

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

zəgran, d ayfəd, əd tədəbren, əd təyimiten ən kəl sanji.
 Jhn 2 15 ig' ələkkud əs yunan istaq-qan day afarag wədi ketnasan, əntanay d
 ayfəd, əd zəgran, infaz day amadal izərfan ən kəl sanji, isabbambay təssəwen-nasan.
 Jhn 2 16 Imassatagan ən tədəbren əntanay inn-asan: "Əkkəsət awa day adag a, ad
 wər tagim ehan n Abba-ni n asammanay n əssuk."
 Jhn 2 17 Əktan-du nalkiman akatab ən Dawəd wa innan: "Tara-nin ehan-nak tərɣa
 day-i šila ən tamsay."
 Jhn 2 18 Əssəstanan-tu muzaran ən Kəl -Əlyəhud ənnan-as: "Məni təlməyjujat təmosat
 alɣalamat tas təfraga danaq-qat taga təsitaddat as tələy almaqam n ad tagay əmazal di?"
 Jhn 2 19 Ijjəwwab-asan ɣaysa inn-asan: "Dagdagat Ehan ən Məššina di, a tid
 əssəbdəda day karad adan."
 Jhn 2 20 Ənnan-as: "Ehan ən Məššina di əkkozat təmərwən n awatay əd sədis a fəl
 itawakras. Kay mas tu-za-təssəbdəda day karad adan?"
 Jhn 2 21 As inna Ehan ən Məššina da, ənta təyəssa-net as igannu.
 Jhn 2 22 As d-inkar day təməttant əktan-du nalkiman-net tənna ta iga adi.
 Əzzəgzanan əs Kətbən, d awal wa iga ɣaysa.
 Jhn 2 23 Aytedan aggotnen əzzigzanan əs ɣaysa ɣur anay ən təlməyjujaten šin as
 immozal day adan win iga day Yerusalām ɣur əmud wa n Akkay.
 Jhn 2 24 Mišan ya ɣaysa wər tan-ifles fəlas izday-tan ketnasan, ənta
 Jhn 2 25 wər iddərars i das-igan isalan n awedan id wər das-iɣber awa ihan
 əwəl-net.
 Jhn 3 2 Osa-ddu ɣaysa ahad iyyan inn-as: "Əššix-in, nakkanay nəssan as Məššina
 kay d-izammazalan sər-na, a dana-təsassayra, id wər t-illa i z-agin təlməyjujaten šin təge, ar əs
 tədhəlt-net."
 Jhn 3 3 ɣaysa dey inn-as: "Əggəyyey əsilakanay-ak as: Wər t-ill' awedan ifragan
 anay ən taymar ən Məššina ar s ad ilas təhut.
 Jhn 3 4 Issəstan-tu Nikodemos inn-as: "Mas du-z-iləs awedan waššaran təhut? Ši
 təgat da wər ifreg ad iləs tewaylay ən tədist ən mas."
 Jhn 3 5 Inn-as ɣaysa: "Əggəyyey əsilakanay-ak as: awedan wər ifreg iguz ən
 taymar ən Məššina ar s ad ihu s aman d Infas wa Zəddigan.
 Jhn 3 6 Ələsəl n aggadəm iyyan aggadəm, amaran wa d-igmadan Infas wa Zəddigan,
 Infas wa Zəddigan a day-as innodan.
 Jhn 3 7 Day adi a dak-wər-iqqən eyaf as dak-ənney: Iwar-kawan ad tələsam təhut.
 Jhn 3 8 Adu iggar sas ira, kay təsalla y əməsli-net, mišan wər təssena sas d-iha
 wala sas idag. Samal di da a iha wa ihuwan s Infas wa Zəddigan."
 Jhn 3 9 Issəstan-tu Nikodemos inn-as: "Məni tat təməwit tas z-agin aratan win?
 Jhn 3 10 Ijjəwwab-as ɣaysa inn-as: "Təmosay əmusan zəwwəran day Israyil eges wər
 təssenay aratan win!
 Jhn 3 11 Əggəyyey əsilakanay-ak as: "Nətamagrad s awa nəssan, nətagayyat da fəl
 awa nənay, eges tugayam s-ad təqbəlam təgəyya-nana.
 Jhn 3 12 Dad wər təzzəgzanam s awa dawan-ganna s əddənet mas za təzzəgzənam awa
 dawan ganna s alaxirat?
 Jhn 3 13 Wər t-illa is kala inay ijənnawan, ar Agg Awedan wa tan-d-igmadan.
 Jhn 3 14 Əmmək was isaddakal Musa aššol ən daroy əs təgəttawt day taneray, əmmək
 di day as z itəwəsədukəl Agg Awedan,
 Jhn 3 15 fəl ad iqqəl as i sər-əs izzəgzanan, ad igrəw təməddurt ta təylalat.
 Jhn 3 16 Awalla, Məššina ikna tara n əddənet har as ikfad-du Barar-net a n
 iyyanda fəl ad iqqəl as i sər-əs izzəgzanan wər z' ihlək, kalar ad igrəw təməddurt ta təylalat.
 Jhn 3 17 Məššina wər d-issoka Barar-net əddənet fəl a tat-ihlək kalar
 issokas-tat-du fəl a sər-əs tafsu.
 Jhn 3 18 I sər-əs izzəgzanan wər ihlek, mišan wa sər-əs wər nəzzəgzan ihlək fəlas
 wər izzəgzan s esəm ən Barar ən Məššina a n iyyanda.
 Jhn 3 19 Ənta əddi da iguz wa d-iga əhluk: Ənnur osad-du əddənet, mišan aytedan
 əssofan šiyyay y ənnur id taggin arak mazalan.
 Jhn 3 20 Amaran i itaggan ayšud oglaf ənnur, wər t-id-z-akku fəlas iksud ad
 nəfilələn arak mazalan-net ezal a mallan.
 Jhn 3 21 Mišan wa itaggan arat wa imosan tidət, itakka-du ənnur, fəl ad itəwənəy,
 as əmazal-net issind-ay day ləkkum i Məššina.
 Jhn 3 22 Dəffər awen ikka ɣaysa əd nalkiman-net amadal ən Yahudəya. Iqqim day-as
 har iga arat n azzaman ənta dər-san, amaran isalmay ɣaysa aytedan day aman.
 Jhn 3 23 Yaxya ənta da isalmay day aman, day Aynon, dagma ən Salim, fəlas
 əllan-t' aman aggotnen den. Amaran tasin-t-id' aytedan isalmaq-qan.
 Jhn 3 24 Arat wa as itaggu Yaxya harwa da wər iggez kasaw.
 Jhn 3 25 Tənkər təmazaq gər nalkiman ən Yaxya d iyyan day Kəl -Əlyəhud, day batu ən
 təməwiten šin as itag zazdag.
 Jhn 3 26 Əkkan Yaxya ənnan-as: "Əšşik-nana, təkittəwa aləs wa dər təddəwa fəl
 afay ən Yordan wen sen, aləs wədi as dana təmməgrada əddi? Tahannaya! Isalmay aytedan day aman
 əmərədda amaran kul takkin-tu!"
 Jhn 3 27 Ijjəwwab-asan ɣaysa: "Awedan wər z-igrəw ar awa t-ikfa Məššina.
 Jhn 3 28 Kawanay iman-nawan təggəyyem-i as ənney: "Wər əmosay Əlməsi x, mišan
 tiwazamazala-du dat-əs."

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

Jhn 3 29 əmərmuṣ ənta əddi ilan təmərmuṣt, mi ṣan əmidi n əmərmuṣt, mi ṣan əmidi n əmərmuṣ inkad dagma-net, issisam-as, ikna tədəwit as isla y əməsli-net. Tədəwit di za ṣin-in, amaran əmərədda tənda.

Jhn 3 30 Ənta a ihoran ad itəwəsəymər nak əməla daw-əs.

Jhn 3 31 Wa d-igmadan afalla, ənta a ihhoken fəl awedan kul, wa ihan əddənət i n əddənət. Wa d-igmadan ijənnawan, ihhokat fəl awedan kul,

Jhn 3 32 Iggəyyat s awa inay d awa as isla mi ṣan waliyyan iqbalan təgəyya-net.

Jhn 3 33 Wa iqbalan təgəyya-net, isilakan awa inna Məṣṣina.

Jhn 3 35 Abba ira Barar-net ig-as aratan kul day əfus.

Jhn 3 36 Wa izzəgzən əs Barar ən Məṣṣina igraw təməddurt təylalat, wa ugayan s a sər-əs izzəgzən amaran alham ən Məṣṣina iha dər-əs isəlsa."

Jhn 4 1 Əslan Farisaytan as itawannu ṣaysa igarraw inalkiman ogarnen win n Yaxya isalmaṣ-qan day aman. (Arat wa imosan tidət as ṣaysa iman-net wər isəlməy awedan waliyyan day aman, inalkiman-net a salmaynen day aman.) As isla ṣaysa y awa itaqqalan, igmad amadal wa n Yahudəya, iqqal Galilaya.

Jhn 4 4 Dad t-ilzam imur n amadal ən Samarəya,

Jhn 4 5 os-in dagma ən Ṣixar, imosan ayrəm ən Samarəya ihozan tawagost ta ikfa Yaqub i rures Yusəf.

Jhn 4 6 Edag wen ənta a iha əyarus ən Yaqub. As d-osa ṣaysa edag wen ammasnazal, iddaz əṣi kəl, iqqim fəl anu.

Jhn 4 7 As əkkan nalkiman-net ayrəm y a dd-azzanzin tətay, təwar-du təntut ən Kəl Samarəya du-təzragat anu ən. Inn-as ṣaysa: "Ṣaṣw-i-d'."

Jhn 4 9 Tənn-as: "Kay təmosay iyyan day Kəl -Əlyəhud təgammaya day-i aman, nak təmosat iyyat day Kəl Samarəya?"

Jhn 4 10 Inn-as ṣaysa: "Ənnar təssanay arat wa i hakku Məṣṣina, amaran təssanay awa əmosa nak wa kam itansayan aman ən tassay, tansiyaṣ-i-tan kam, akfay-am-tan dəy əmosan win sidurnen.

Jhn 4 11 Tənn-as təntut: "Əṣṣix-in, anu i zagren amaran kay wər tələy aga, day adi mənə du-za-təgrəway aman win di sidurnen di?"

Jhn 4 12 Siṣrat a təgəy əmaraw-nana Yaqub a danay-ikfan anu a, iṣwa aman-net, əṣwan-tan maddanəs d aharay-net?"

Jhn 4 13 Ijjəwwab-as ṣaysa: "I iṣwan aman di, ad t-iləs fad iguz,

Jhn 4 14 mi ṣan i iṣwan aman win tu-z-akfa, immi zzay əd fad, fəl as a day-as əqqəl an adri ingayan s aman win tu-hakkinen təməddurt ta təylalat."

Jhn 4 15 Tənn-as təntut: "Akf-i day aman win di, fəl a di-igmad fad, a du wər ələsaṣ azarog n anu a da."

Jhn 4 16 "Aḡlu" Inn-as ṣaysa "Aṣrad-du aləs-nam təqqəlay-i-du da da."

Jhn 4 17 Tənn-as: "Wər ələy aləs." Inn-as ṣaysa: "Tidət-nam as tənne wər tələy aləs,

Jhn 4 18 fəl as səmmos as kala tan-təle, amaran wa yur tələy əmərədda wərgəy aləs-nam. Tidət a di-təge."

Jhn 4 19 Təzzar tənn-as: "Əhannayay as kay ənnəbi a təmosa.

Jhn 4 20 Imarwan-nana adṣay a da a fəl əybədan Məṣṣina, mi ṣan kawanay Kəl -Əlyəhud tənnam edag wa day itawaybad Məṣṣina wədi iha Yerusalam."

Jhn 4 21 "Təntut" inn-as ṣaysa, "Zəgzən-i, alwaq izay-du a day wər za təyabbadam Abba ḡər za fəl əṣṣay wa, wala day Yerusalam.

Jhn 4 22 Kawanay Kəl Samarəya wa təybadam wər tu-təzdayam, nakkanay Kəl -Əlyəhud wa nəybad nəzday-tu fəl as əfsan iguz wa n Kəl -Əlyəhud a d-əgan.

Jhn 4 23 Mi ṣan alwaq izay-du --amaran osa-ddu-- was inaybi dan win tidət ad əybədan Abba s Infas wa Zəddigan əd tidət, fəl as Abba inaybi dan win t-əybədnən əs təməwit ta, əntanay a ira.

Jhn 4 24 Məṣṣina Infas wa Zəddigan a imos, amaran inaybi dan-net ihor ad t-əybədan s Infas wa Zəddigan əd tidət."

Jhn 4 25 Tənn-as təntut: "Əssanay as Əlməsi x, itawann-as Kristos, a d-asu. As d-osa a danay-isassagru aratan kul."

Jhn 4 26 Inn-as ṣaysa: "Nak a t-imosan, nak wa dam-iṣṣəwalan da."

Jhn 4 27 Assayət ten ənta a d-əqqalan nalkiman, iqqan-asan eyaf iməṣawal wa iga əd təntut. Mi ṣan wər tan-iha i ihalan ad t-issəstən, ann-as: "Ma day as tare?" madey "Mafel tətīməṣi wila dər-əs?"

Jhn 4 28 Təzzar toya-ddu təntut tətəkint-net təqqal ayrəm tənna y aytedan:

Jhn 4 29 "Ayewat ad tənəyam awedan a di-iməlan arat kul was kala ad t-əge, i frag as ənta a imosan Əlməsi x!"

Jhn 4 30 Təzzar əgmədan-du ayrəm əkkan ṣaysa.

Jhn 4 31 As itagg' awen inalkiman gammayan day ṣaysa ad atṣu, gannan-as: "Əṣṣix, atṣ' arat iyyan."

Jhn 4 32 Inn-asan: "Imensewan win z atṣa wər tan-təzdayam."

Jhn 4 33 Ad tənəmənnin nalkiman ḡər-essan: "Əngəm ṣas wərgəy awedan a das-d-ewayan imensewan?"

Jhn 4 24 Inn-asan ṣaysa: "Imensewan-in wər tan-imos ar ad ammazala tara ən wa di-d-izammazalan, əyrəday əṣṣəyəl wa day-i iga.

Jhn 4 35 Kawanay wər təgənnim: "Əqqimnat-in əkkozat təlil y ad tagu yarət?" Mi ṣan nak ənney-awan əswədat wəllen day təwəḡas ad tənəyam ṣiṣayanən əḡḡanat, wər ərenat ar əmiləy.

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

Jhn	4	36	Awedan wa italayan, wədi igraw ərruzmatan-net, i šadaw ši ɣayanen šin tāməddurt ta təylalat. A di da a fəlas wa inabbalan əd wa italayan, ketnasan əddəwen.
Jhn	4	37	Fəlas tidət ən tāmajaq ta təgannat: "Aləs iyyan inabbal, iyyan italay."
Jhn	4	38	əssəqlaq-qawan fəl ad taləyam tawagost day wər təşyelam, aytedan wiyyad a day-as əşyalnen, mi šan təgrawam tənfa day əššəyel wa əgan da."
Jhn	4	39	Aytedan aggotnen ən Kəl Samarəya əzzəgzanan əs ɣaysa fəlas tantut a dasan-tənnat: "Imal-i aratan win as kala tan-əge."
Jhn	4	40	A di da a fəlas as t-id-osan əgməyan day-as a ɣur-san aqqam, təzzar iqqim ɣur-san ɣaysa har iga əššin adan.
Jhn	4	41	Wiyyad aggotnen əzzəgzanan sər-əs fəl as əslan y awal-net ənta iman-net.
Jhn	4	42	Təzzar ənnan i təntut: "Nakkanay səket nəkna əzəgzan fəlas əstizarat kam ɣas a danay-igan isalan, əmərədda iman-nana as das-nəsla, amaran nəssan as tidət as ənta a imosan ənəssefsi n əddənet.
Jhn	4	43	Dəffər əššin adan win di, ikka ɣaysa amadal ən Galilaya,
Jhn	4	44	fəlas ənta iman-net as inna, ənnəbi wər itəwəsəymir day akal-net.
Jhn	4	45	As din-osa Galilaya əqbalan-tu Kəl Galilaya id ənayan imazalan kul win iga day Yerusalam ɣur əmud wa n Akkay fəlas əntanay da osan-t-in.
Jhn	4	46	Ilas-du assa ən Kana ta n Galilaya, ta day isammattay aman ig-en esmad.
Jhn	4	47	Ayrəm ən Kafarnahum ih-ay aləs imosan amaššayal n əmənokal. Aləs wen ila rures irinan.
Jhn	4	48	As isla as ɣaysa igmad-du amadal ən Yahudəya iha Galilaya, os-ay-du onsay-tu ad idawan, das-izzuzəy rures ɣur təlla təmtattant.
Jhn	4	49	Inn-as ɣaysa: "As wəgey ad tənayam təlməyjujaten, d alɣalamaten əmmittaynen, wər za təzzəgzanam fadda."
Jhn	4	50	Inn-as amaššayal n əmənokal: "Məšš-i, ərəs-anay əs Kafarnahum harwa ad wər aba barar-in."
Jhn	4	51	Inn-as ɣaysa: "Aglu, rurek izzay." Aləs dəy izzəgzan s awal ən ɣaysa, igla.
Jhn	4	52	Iha tarrayt iqqal as immənay əd maššayalan-net das-d-əl kamnen. Ənnan-as: "Bara-nak izzay."
Jhn	4	53	Issəstan-tan inn-asan: "Ma imos alwaq wa day igraw iman-net?" Ənnan-as: "Əndazəl iggi ən tazzar a fall-as təwat tanaday."
Jhn	4	54	Aləs dəy ikta-ddu as alwaq wen da iman-net ɣur das-inna ɣaysa: "Rurek izzay." Izzəgzan sər-əs ənta d aɣaywan-net kul.
Jhn	5	1	Ənta da da təlməyjujat ta təmosat alɣalamat ta n sanatat as immozal ɣaysa day Galilaya dəffər agamad-net Yahudəya.
Jhn	5	2	Ayrəm wa n Yerusalam təh-ay təyazart təhozat edag was itawannu təsəhərt ta n Ayfəd. Təyazart ta esəm-net Betesda, day təlyabranit, amaran təlla ɣər səmmosat taliwen.
Jhn	5	3	Taliwen šin əsradan daw-əsnat miranan əmosnen iməddəryal, əd məggudal, əd nəbdan. Əssigadan y ad əggəzan aman šin əmətəkəwəy,
Jhn	5	4	fəlas əllan-tu mazayan day d-itazabbat angalos iyyan n əməli ad ijinəjərwəy aman ən təyazart ten. Əmiran kul wa azzaran iguz-net dəffər ənəjərwəy wa təga da, wədi ad izzəy day təwərna ta tu-təgrawat, a təqqal.
Jhn	5	5	Ənta edag wen ih-ay aləs igan karadat təmərwen n awatay d əttam irin.
Jhn	5	6	Ogg-ay ɣaysa israd, ənta issan as iga təwərna tərəwat, təzzar issəstan-tu inn-as: "Awak tere təməzzəyt?"
Jhn	5	7	Inn-as əmiran wa: "Əšši x, nak wər ələy awedan a di-igan day təyazart ta day amazay wa day tinəjərwəyan aman-net, amaran id əgməya d iguz-net, a di-izar sər-əs awedan iyyan."
Jhn	5	8	Inn-as ɣaysa: "Əbdəd, tədkəla təsalat-nak təjəwənke"
Jhn	5	9	Amazay wen da day izzay aləs en den, təzzar idkal təsalat-net ijawankat. Ənta arat wa itaggu day əzəl ən təsanfawt ən Kəl-əlyəhud.
Jhn	5	10	Ənnan muzaran ən Kəl-əlyəhud y aləs wa izzayan da: "Awa əzəl ən təsanfawt-nana, wər day-as təle turagat n aggay ən təsalat-nak."
Jhn	5	11	Eges ya inn-asan aləs wen: "Aləs wa di-i zzožayan, ənta di-innan: "Ədkəl təsalat-nak təjəwənke"."
Jhn	5	12	Ənnan-as: "Ma imos za aləs wa dak-innan: "Ədkəl təsalat-nak təjəwənke"?"
Jhn	5	13	Mi šan ya, aləs wa izzayan da, wər t'əhen salan n awa imos awedan wa, fəlas aytedan əknanen igət a əhanen edag wa daq-q-izzozay den, iras-tan ɣaysa, ijawankat.
Jhn	5	14	Dəffər awen ogaz-t-in ɣaysa day Ahan ən Məššina inn-as: "Səsəm. Kay da izzayan da əmərədda. Əyrəd d igi ən bakkadan, a kay wər igrəw arat ogaran wa tallabəst."
Jhn	5	15	Ijawankat aləs wen təzzar imal i muzaran ən Kəl-əlyəhud as ɣaysa a t-izzozayan.
Jhn	5	16	Arat wa eway-du sər-san as əknan gezzar ən ɣaysa fəlas əzəl ən təsanfawt day ig' awen.
Jhn	5	17	Mi šan inn-asan ɣaysa: "Abba-nin faw da i šyal, day adi nak da əşyal a."
Jhn	5	18	Batu ta, təway-du əs muzaran ən Kəl-əlyəhud as əššotan day agamay ən tanayay ən ɣaysa, fəlas wəgey əlqanun n əzəl ən təsanfawt ɣas a imməzray, kalar i ššota-du fall-as as inn' imos Məššina abba-net. Day adi i šaššagda iman-net əd Məššina.
Jhn	5	19	Inn-asan ɣaysa: "Əgğəyyey əsilakanay-awan as Barar wər ifreg igi n arat

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

waliyyan gar-es ad man-net. Wər itəggu ar arat was ihannay Abba-net itagg-ay. Amaran arat kul wa itaggu Abba, Barar da itagg-ay s asaway wen da.

Jhn 5 20 Fəlas Abba ira Barar, amaran isakn-ay arat kul wa itaggu; ad t-assaknu aratan ogarnen win da təla n almayna y a tan-agu, fəl ad tajəbam.

Jhn 5 21 Əmmək wa day-as d-isankar Abba inəmməttan itaggu day-san iman, əmmək wa da as ihakku Barar ənta da təməddurt i was tat-ira.

Jhn 5 22 Ənta Abba wər ixəkkəm y awedan waliyyan, inkar s əššəriya kul ig-ay day əfus ən Barar

Jhn 5 23 fəl ad əzzəzwəran aytedan kul Barar s əmmək was əzzəzwəran Abba. Awedan kul wa wər nəzzəzwar Barar, wədi wər izzəzwar Abba wa t-id-izammazalan.

Jhn 5 24 "Əggəyyey əsilakanay-awan as awedan kul wa issəsan i batuten-in, izzəgzan əs wa di-d-izammazalan, wədi igraw təməddurt ta təylalat. Wər z' awwaddab, kalar təməttant a d-igmad əs təməddurt.

Jhn 5 25 Əggəyyey əsilakanay-awan as izay-du alwaq -- s ənta da da nəha da əməredda -- alwaq wədi, aytedan win sər-i wər nəzzəgzan ad aslin y əməsli ən Barar ən Məššina, amaran win das-əslanən əkkəwanan-as ad əgrəwan təməddurt ta təylalat.

Jhn 5 26 Fəlas əmmək wa day as ihakku Abba təməddurt, əmmək wədi day as ikfa Barar fərregat n a tat-ihakku ənta da.

Jhn 5 27 Amaran ikfa Barar turagat n əššəriya, fəlas imos Agg awedan.

Jhn 5 28 Ad wər əqqənən yafəwan-nawan y arat wa: ilkam a d-awəd alwaq as inəmməttan kul win əhanen izəkwan, ad aslin y əməsli n Agg awedan

Jhn 5 29 əddi da du-z-əgmədan izəkwan-nasan. Win day-san əganen aratan olaynen, a d-əgmədan izəkwan y a d' ənkəran day təməttant əgrəwan təməddurt, win əganen təkma amaran a d-əgmədan izəkwan y ad awwaddaban.

Jhn 5 30 Wər t-illa arat as əfragay igi-net gər-i ad man-in. Əššəriya wa tagga, əlkama day-as y awa di -igannu Məššina, amaran əššəriya-nin oyəd, fəlas wər əlkema y arat wa əre nak iman-in, kalar arat wa ira wa di-d-izammazalan ənta as əlkama.

Jhn 5 31 "As imos as nak yas-in as əggəyyey i man-in, wədi təgəyya-nin wər təmos tidət.

Jhn 5 32 Illat-tu wa di imosan təgəyya iyyat, amaran əssanay as arat wa igannu day talya-nin, imos tidət.

Jhn 5 33 Təssəglam inammazalan əs Yaxya, təzzar iggəyyat-asan fəl arat wa imosan tidət.

Jhn 5 34 Nak wər əddəraray əs təgəyya n awedan. Arat wa wər tu-gənnay ar fəl ad təgrəwam təsureft.

Jhn 5 35 Yaxya imos zun fətəla tərɣat təbilazlaz, amaran təqbalam ad tagim arat n assayət ən tədəwit day ənnur-net.

Jhn 5 36 Mišan nak əle təgəyya togarat ta n Yaxya assahat: Əššəyələn win tagga, tan-imosan win as di-issəwar Abba amaknaw-nasan, əntanay a əmosnən təgəyya-nin, si taddan as Abba di-d-izammazalan.

Jhn 5 37 Abba iman-net wa di-d-izammazalan, ənta da iggiyyat-i. Wər kala ad təslam y əməsli-net wala tənayam azzat-net.

Jhn 5 38 Amaran awal-net wər iha iwallan-nawan, arat wədi isitadd-ay iba nəzəgzan-nawan əs wa d-izammazal.

Jhn 5 39 Tətaggam i kətban təyaray təgat s ənnəzər fəlas təylam sər-san təgrəwam təməddurt ta təylalat. Ikətban win təyarim da, əntanay iman-nasan as fall-i əggəyyen.

Jhn 5 40 Eges wər tərəm a di-du-takkim y ad təgrəwam təməddurt.

Jhn 5 41 Nak wər gəmməyay ətəwəzəzwar yur aytedan.

Jhn 5 42 Əzdayaq-qawan: əssanay as iman-nawan wər tan-təha tara i Məššina.

Jhn 5 43 Nak Abba-nin a di-d-issəglan mišan wər tərəm əlqəbulat-in. Amaran as kawan d-osa awedan iyyan a d-iglan gar-es ad man-net, a tu-təqbəlam!

Jhn 5 44 Təram ad tətənəməsəymiram gar-ewwan, eges wər tərəm saymar wa d-ifalan Məššina di n iyyan. Day adi manəmmək as za təzzəgzənam?

Jhn 5 45 Ad wər təylam a kawan-əssəwəra lahan yur Abba-nin. Ənnəbi Musa ənta kawan z-issəwəran lahan, ənta wa day təgam attama-nawan.

Jhn 5 46 Ənnar təzzigzanam əs Musa, təzzəgzənam sər-i nak da, fəlas immi grad fall-i day kətban-net.

Jhn 5 47 Mišan dad imos as wər təzzəgzənam əs kətban-net, manəmmək as za təzzəgzənam awa ganna?"

Jhn 6 2 Təlkam-as tiddawat tagget, fəlas aytedan əhannayan alɣalamaten šin as immozal əmosnən əmmək was izzozay imiranən.

Jhn 6 3 Iggəzzay ɣaysa adɣay, təzzar iqqim den da ənta ad nalkiman-net.

Jhn 6 4 As itagg' awen da amud wa n Akkay ihoz-du.

Jhn 6 5 Iswad ɣaysa ogga aytedan əknənən igət əzayan-t-idu, inna i Filibbus: "Məni du-za-nazzanzu tagəlla ətšan aytedan en kul?"

Jhn 6 6 Əsəstan wa as t-iga ɣaysa da issən arat was otas igi-net. A ira yas ad issən awa das z-annu Filibbus.

Jhn 6 7 Inna Filibbus i ɣaysa: "kud du-nəzzənza tagəlla n əzrəf ən sanatat təmad n əzəl n əššəyəl da wər dasan-za-tawəd wala arat ən tattay."

Jhn 6 8 Inn-as ənalkim-net iyyan wa igan Andrawəs wa n amadray ən Si myon

Butros:

Jhn 6 9 "Illa arat ən barar da ilan səmmosat təgəlwen n əššəyir d əššin ki fi tan,

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

mi šan ya ma za aknin y aytedan ogdānen d awa?"

- Jhn 6 10 Inna Ƨaysa: "SaƧƧamiwat aytedan kul." Təzzar əqqiman aytedan kul əhan-tan amadal ən səmmos gim n aləs. Edag wen idnay yel.
- Jhn 6 11 Obaz-du Ƨaysa ši Ƨəlwen šin den. As iƧrad igi ən godan i Məššina təzzar izun-tanat y aytedan kul win əqqimnen den. Ikf-en ənta da awa əran day kifitan.
- Jhn 6 12 As əyyəwanan aytedan inna Ƨaysa i nalkiman-net: "Ši dəwat-du awa d-əglazan, fəl a day-as wər ixšəd wala."
- Jhn 6 13 Əyradan-tan-du əkəmmi təzzar ədnayan maraw əzmaman d əššin day karammutan ən səmmosat təƧəlwen šinad n əššəyir a da dəffər as day-asnat əyyəwanan aytedan.
- Jhn 6 14 As ənayan aytedan win alƧalamat tas immozal Ƨaysa da, təzzar ad gannin: "Igməd aššak as aləs wa ənta a imosan ənnəbi wa du-z-asin əddənet!"
- Jhn 6 15 Issan Ƨaysa as aytedan win ad t-abəzan šəhhəšəl an-tu ti šit n əmənokəl, təzzar ilas-tan efel, ikk' edag iyyan day ədƧay en da, Ƨas-net.
- Jhn 6 16 As təƧa təkəst zagadayan nalkiman-net s agaraw,
- Jhn 6 17 əggazan təylalt təzzar əssəwalan agaraw y ad əyrəsan əs Kafarnahum. Ehad iƧā, amaran Ƨaysa wər tan-in-ewed harwa da.
- Jhn 6 18 IƧar-du adu issohen təzzar ad tanastaban aman n agaraw.
- Jhn 6 19 As əƧan nalkiman ən Ƨaysa edag ən səmmos kilawtan madeƧ sədis n əši kəl, oggan Ƨaysa day ihəz iji wankat-du fəl aman izay-du təylalt ta han, təzzar təggaz-tan tasa.
- Jhn 6 20 Mi šan inn-asan: "A kawan wər təggəz tasa, awa nakku!"
- Jhn 6 21 Gammayan d a t-id-əzzugəzan təylalt den da, wal' a ihogan tewad dər-san edag wa əkkan.
- Jhn 6 22 As əzəl wa hadan təƧr-in tiddawat ta təwarat efay n agaraw wa wen sen as təylalt iyyadda Ƨas a təllat den əndəzəl, amaran əssanan as Ƨaysa wər inamaggaz təylalt ta əd nalkiman-net. əssanan ənta da as inalkiman-net Ƨas-nasan as əƧlan.
- Jhn 6 23 Ənzaynat-du šiyyad a d-əfalnen aƧrəm wa n Tiberəyad. Osanat-du dagma n adag wa day tətša tiddawat təƧəlla dəffər godan win iƧā Ƨaysa y əməli.
- Jhn 6 24 As din-təƧra tiddawat as Ƨaysa wər illa den ənta wala inalkiman-net, təggaz ši Ƨəlalen šin den y ad təsəssəƧƧəl Ƨaysa əs təƧrəmt ta nKafarnahum.
- Jhn 6 25 ƏƧrawan-tu fəl afay n agaraw wa hadan təzzar ənnan-as: "Əmmay du-tose da, ya əšši x?"
- Jhn 6 26 IƧ-asan Ƨaysa alƧawab wa: "ƏƧƧəyye silakanay-awan as wər di-təsəƧƧədam ar fəl as tətšam təƧəlla har day-as təyyəwanam, wəƧeƧ aššaddat n əƧərri n almayna n alƧalamaten šin as əmmoza la a fəl di-təlkamam.
- Jhn 6 27 Ayyat əššəyəl day agamay ən mensewan win Ƨaššadnen, gammayat imensewan win tahaginen, hakkin təməddurt ta təylalat. Imensewan win Ag Awedan dawan-tan-z-akfin fəl as ənta a issəwar Məššina di n Abba ejwal wa n təymar-net.
- Jhn 6 28 Əssəstanan-tu ənnan-as: "Məni za arat was i hor a tu-nagu fəl ad naknu əššəyəl an win ira Məššina?"
- Jhn 6 29 Ijjəwwab-asan Ƨaysa inn-asan: "Əššəyəl wa day-wan ira Məššina, wər t-imos ar ad təzzəƧzanam əs wa d-issəƧla."
- Jhn 6 30 Əlasan-tu əsəstan ənnan-as: "Ma təmos za alƧalamat tas dana-za-tammazala fəl a sər-ək nəzzəƧzən? Məni awa za təƧa?"
- Jhn 6 31 Imarawan-nanay ətšan day taneray amensay wa n Manna. Arat da wa iktaban day batu tēdi: "Iššətš-en amensay wa d-ifalan ijənnawan."
- Jhn 6 32 Təzzar ijjəwwab-asan Ƨaysa inn-asan: "ƏƧƧəyyeƧ silakanay-awan as wəƧe Musa kawan-ikfan amensay wa d-ifalan ijənnawan. Abba-nin ənta kawan ihakkin amensay wa d-ifalan ijənnawan, imos amensay wa n tidət.
- Jhn 6 33 "Fəl as amensay wa d-igmadan ijənnawan, ənta a d-ifalan Məššina, amaran ənta a ihakkin təməddurt y əddənet."
- Jhn 6 34 Ənnan-as: "Əməli, hakk-ana amensay wədi faw."
- Jhn 6 35 Inn-asan Ƨaysa: "Nak a imosan amensay wa ihakkin təməddurt ta təylalat. Wa di-d-ikkan wər da-as ilkem ad t-iggaz Ƨələk, amaran wa sər-i izzəƧzanan wər day-as ilkem ad t-iggaz fad.
- Jhn 6 36 Mi šan əmalay-awan arat wa: tənayam-i eges wər təzzəƧzanam.
- Jhn 6 37 Awedan kul wa di-ikfa Abba a di-d-asu, wər ilkem ad əstəyay i di-d-ikkan;
- Jhn 6 38 fəl as əzəbbi a d-əƧeƧ day ijənnawan fəl ad ammazala s arat wa ira wa di-d-issəƧlan, wəƧeƧ arat wa əre nak iman-in.
- Jhn 6 39 Ənta wa di-d-izammazalan wər ira ad ixrək waliyyan day win di-ikfa, kalar a ira a tan-d-əssənkəra day təməttant əzəl a ilkaman.
- Jhn 6 40 Awalla, ənta da tara n Abba-nin: Aytedan kul win di-ənaynen nak wa n Barar, əzzəƧzanan sər-i, əntanay a z-əƧrəwnen təməddurt ta təylalat, əssənkəraq-qan-du day təməttant, əzəl a ilkaman.
- Jhn 6 41 Təzzar ad tiƧətəntinan Kəl-Əlyəhud əhan batu-net fəl as inna: "Nak a imosan amensay wa d-izzəbben day jənnawan."
- Jhn 6 42 Gannin: "Awak awen wəƧe Ƨaysa wa n ag Yusəf, nəkna təməzdəyt n abba-net d anna-net, məni əmmək was du-z-inkər əmərədda ad igannu ijənnawan day d-izzəbbat?"
- Jhn 6 43 Ijjəwwab-asan Ƨaysa inn-asan: "Ayyi wat əƧətəntən Ƨar-ewan.
- Jhn 6 44 Wər t-illa i di-du-z-akkin ar s a t-id-ilway sər-i Abba wa di-d-issəƧlan. Nak amaran əsənkər a t-idu-z-aga day təməttant day əzəl a ilkaman.
- Jhn 6 45 Ikətban n ənnəbitan ih-en as: "Ketnasan a tan-i sassayru Məššina". Awedan

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

kul wa islan awa d-ifalan Abba, tazzar irda s awa isassayra wadi a di-d-akku.		
Jhn 6 46	Wər t-illa is kala ad inay Məššina di n Abba ar wa t-id-ifalan. Wədi inay Abba.	
Jhn 6 47	"əggəyyey əsilakanay-awan as i izzəgzanan ad igraw təməddurt ta təylalat.	
Jhn 6 48	Nak a imosan amensay wa ihakkin təməddurt.	
Jhn 6 49	Imarawan-nawan ətšan Manna day taneray mi šan wər dasan-igdel awen təməttant.	
Jhn 6 50	As ig' awen amensay was ganna nak, ijənnawan a day d-izzəbbat y as i t-itšan wər tu-z-iba.	
Jhn 6 51	Nak a imosan amensay wa d-izzebben day jənnawan ihakku təməddurt.	
Awedan kul wa itšan amensay wa, wədi ad iddər har faw. Amaran isan-in a mosnen imensewan win z' akfa fəl ad təgrəw əddənet təməddurt."		
Jhn 6 52	Ad tamastanan Kəl -əlyəhud gar-essan gannan: "Manəmmək as dana-z-akfu awedan wa isan-net natš-en?"	
Jhn 6 53	Təzzar inn-asan Yaysa: "Awalla, əggəyyey əsilakanay-awan as as wər tətšəm isan ən Barar n Awedan, tašwin ənta da azni-net, wər dawan-tu-təlla təməddurt.	
Jhn 6 54	Awedan wa itšan isan-in išwa ənta da azni-nin, wədi igraw təməddurt ta təylalat, amaran a t-id-əssəkəra day təməttant yur əzəl a ilkaman.	
Jhn 6 55	Fəlas isan-in əmosan amensay wa n tidət, azni-nin da imos aman ən tassay win tidət.	
Jhn 6 56	Awedan wa itšan isan-in, išwa azni-nin, wədi irtay dər-i, nak dey əhey əwəl-net.	
Jhn 6 57	Əmmək was Abba wa di-d-issəgla n ənta a ihakkin təməddurt, amaran ənta a di-issodaran, əmmək di day as wa itšan isan-in a sər-i iddər.	
Jhn 6 58	Amensay wa ijənnawan day d-izzəbbat. Wər ola əd wa ətšan marawan-nawan fəlas wər dasan-igdel adi təməttant. Awedan wa itšan amensay wa, wədi ad igraw təməddurt təylalat."	
Jhn 6 59	Arat da da wa inna Yaysa assaya wa ad isassayra day ahan n əlyibada ən Kəl -əlyəhud day əyrəm wa n Kafarnahum.	
Jhn 6 60	As əslan nalkiman-net aggotnen y əsəssəyri wa itaggu da ənnan: "Batu ta si labasat, izzəwat əzəgzan-net. Ma ifragan əl qəbulat-net?"	
Jhn 6 61	Yaysa issan day man-net as inalkiman-net gitantanan gar-essan day talya ten, təzzar inn-asan: "Əngəm əzəgzan-nawan a tədas batu ta?"	
Jhn 6 62	Ma za tagim za as toggam Barar n Awedan itagazzay s adag wa iha əstizarat?	
Jhn 6 63	Infas wa Zəddigan a isiduran. Awedan iman-net, wər imos wala. Awalan win dawan-əgey, hakkan Infas wa Zəddigan əd təməddurt.	
Jhn 6 64	Mi šan əhan-kawan wiyyad wər nəzzəgzan." Yaysa harwa yur tizarat da issan win wər nəzzəgzan, issan ənta da wa tu-z-agin day fassan.	
Jhn 6 65	Inn-asan tolas: "Adi da a fəl dawan-əne: "Wər t-illa i ifragan a di-d-akku ar s ad t-ikfa Abba fərregat n adi."	
Jhn 6 66	Den da dəffər-əs ifal a əggen day nalkiman-net, əyradan əd tidawt-net.	
Jhn 6 67	Təzzar inna Yaysa i nalkiman win maraw d əššin: "Meqqal kawayay da təram teklay?"	
Jhn 6 68	Ijjəwwab-as Siymon Butros inn-as: "Əməli, ma imos wa za nakku? Kay a itaggan awalan win əhakkanen təməddurt ta təylalat.	
Jhn 6 69	Nakkanay nəzzigzan sər-ək, nəssan as kay əmizdag a d-ifalan Məššina."	
Jhn 6 70	Inn-asan Yaysa: "Ak wərgəy əsənnəfrən a kawan-əge ketnawan, fəl maraw-əwwan d əššin? As iga awen da iyyan day-wan imos ašsayatin."	
Jhn 6 71	Batu ta Yahuza wa n ag Siymon Isxarəyuti a fəl tat-iga Yaysa. Fəlas Yahuza tu z-agin day fassan da imos iyyan day nalkiman a n maraw d əššin.	
Jhn 7 2	As ig' awen ihoz-du əmud ən Kəl -əlyəhud was itawannu wa n təkarbanen.	
Jhn 7 3	Ənnan-as mədrayan-net: "Əfəl da takka akal wa n Yahudəya fəl ad ənəyan nalkiman-nak əššəyəlan wi n tətəgga.	
Jhn 7 4	Awedan as ira fall-as tagu masnat wər išəqqəl day əssir. Dad zama as tətəgga aratan ogdanen d awa, wədi agu təməwit ta fəl tan-z-inəy awedan kul."	
Jhn 7 5	Ənta imədrayan ən Yaysa iman-nasan da wər sər-əs əzzəgzanan.	
Jhn 7 6	Inn-asan Yaysa: "Assayət ta-nin harwada wər du-tewed. Kawayay amaran wər təzlayam assayaten.	
Jhn 7 7	Wər t-illa əddəlil fəl kawan-za-təgzər əddənet. Nak amaran əddənet təgzar-i fəlas əmosa təgəyya y arak mazalan win day-as tagginen.	
Jhn 7 8	Akkiwat amud wen kawayay. Nak wər t-əkke fəlas assayət-in harwada wər du-tewed."	
Jhn 7 9	As dasan-iyəd tənna n aratan win, təzzar iqqim-du day Galilaya.	
Jhn 7 10	Dər iga awen da ya as əkkan mədrayan-net amud, ikk-ay ənta da, eges iki wa zun as iga day əssir, fəlas wər issəkna iman-net y aytedan.	
Jhn 7 11	Itaggu əmud den da sasaggalan-tu muzaran ən Kəl -əlyəhud gannan: "Ma iga al əs a?"	
Jhn 7 12	As iga awen tənkar təmazaq gər aytedan day talya ən Yaysa. Wiyyad za gannan: "Al əs di ol ay."	
Jhn 7 13	Wiyyad amaran gannan: "Kalar əsəxrək fadda a itaggu təməttay."	
Jhn 7 13	Mi šan wər t-illa awedan ihalan amagrad dat aytedan day talya-net, fəl	

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

təksəda ən muzaran ən Kəl -Əlyəhud.

Jhn 7 14 As isaggaraygaray əmud iggəzzay Ƴaysa s Ahan ən Məššina ad isasayru aytedan.

Jhn 7 15 Arat wa iqqan iyafawan ən Kəl -Əlyəhud wəllen har əqqiman gannin: "Məni esaway was issan awedan wa aratan win, ənta wər iƳra?"

Jhn 7 16 Inn-asan Ƴaysa: "ƏsəssəƳri-nin wərge nak a d-ifal, kalar wa di-d-i zammazalan a d-ifal.

Jhn 7 17 Awedan kul wa iran ad ammazal tara ən Məššina, wədi ad issən kud əsəssəƳri wa ənta a d-ifal wala dey nak t-id-iktan gər-i əd man-in.

Jhn 7 18 Awedan wa iššewalan s esəm-net ənta Ƴas, wədi iman-net as igammay ətəwəsəƳmar. Mi šan awedan wa išƳalan day əsənnəfiləl ən tarna ən wa t-id-issəƳlan, wədi tidət a immal, wər day-as t-illa a imosan lahan.

Jhn 7 19 Musa wərgeƳ iƳf-iwan əlqanun? Eges əlqanun wa wər kawan-iha i das-ilkaman. Mafel as təram a di-tanƳim?"

Jhn 7 20 Tənn-as tamattay: "Kay aggəsuf a kay-izdayan. Ma imos wa iran tenayay-nak?"

Jhn 7 21 Inn-asan Ƴaysa: "Nak təl məƳjuj at iyyadda Ƴas a əmmoza la, mi šan əqqanan-as Ƴafawan-nawan.

Jhn 7 22 Musa omar-kawan s əsəmmənkəd ən bararan-nawan, (as ig' awen da imarawan-nana a t-id-əssəntanen, wərge Musa), amaran wər fall-awan imos lahan ad təsəmmənkədam barar day əzəl wa n təsanfawt-nawan.

Jhn 7 23 Ənəyat za, dad imos as itawasamankad barar day əzəl ən təsanfawt fəl ləkkum y Əlqanun wa n Musa, mafel as kawan-iha alham-in fəl əs əgeƳ y awedan əzuzəƳ iƳmalan day əzəl ən təsanfawt?

Jhn 7 24 Ayyiwat axakam n aratan s awa təhannayam day azzahir. Kalar xakkamat-tan əs təməwit təzilalayət."

Jhn 7 25 As t-oggan arat day aytedan win Yerusalām ad gannin: "Al əs wen wərgeƳ ənta as əran muzaran-nana tenayay-net?"

Jhn 7 26 Amaran ənta da əmərədda iššewalan da dat awedan kul, wər t-illa i das-igannin wala! Ak immiƳkan imuzaran-nanay a sallakannen as ənta a imosan Əlməsi x?

Jhn 7 27 Mi šan ya aləs wa nəssan akal wa d-ifal, as ig' awen Əlməsi x assaya wa du-z-asu, wər t-illa awedan a z-issənan da du-z-ifəl."

Jhn 7 28 Ƴaysa harwa da isasayru day Ahan ən Məššina, idkal əməsli-net wəllen inna: "Təzdayam-i təssanam sas d-əhe! As ig' awen da wər d-ose gər-i əd man-in: mi šan wa di-d-issəƳlan tidət a imos amaran wər tu-təzdayam.

Jhn 7 29 Nak əzdayaq-qu, fəl əs ənta sər-wan d-əfala, amaran ənta di-d-i zammazalan."

Jhn 7 30 Təzzar əgmayan d abbaz-net mi šan wər tan-iha i t-idasan, fəl əs alwaq-net a du-wər-newed harwada.

Jhn 7 31 As ig' awen da ya izzigzan sər-əs a aggen day tiddawat ten, gannin: "Tordam as kud d-osa Əlməsi x iƳrag igi n alƳalamaten ogarnen šin iga aləs wa?"

Jhn 7 32 Arat wa si mətəktikan aytedan day tiddawat ta, əslan-tu Farisaytan. Ənkaran limaman win zawwarnen, əd Farisaytan əssəƳlan-du imagazan n Ahan ən Məššina y ad abəzan Ƴaysa.

Jhn 7 33 Inn-asan Ƴaysa: "Nak harwa da əddewa dər-wan har arat ən tamert, dəffər adi ad akka wa di-d-i zammazalan.

Jhn 7 34 A di-təsasagğalam mi šan wər di-za-təgrəwam fəl əs edag wa z' akka wər təfregam iki-net."

Jhn 7 35 Ad tinəməsəstinan Kəl -Əlyəhud, gannin: "Ma imos adag wa z' akku daq-qu wər za nəgrəw? Meqqal Kəl -Əlyəhud win wazawaznen day kallan win tama a z-akku iggəz-tan amaran ad isasayru aytedan win wər nəmos Kəl -Əlyəhud?"

Jhn 7 36 Ma imos almayna ən batu ta iga da, as inna: "A di-təsasagğalam mi šan wər di-za-təgrəwam, fəl əs wər təfregam iki n adag wa əhe?"

Jhn 7 37 As d-ewad əzəl wa ilkaman, s ənta a imosan əzəl wa zəwwaran day əmud, ibdad Ƴaysa dat tiddawat iƳqərri s əməsli idkalan inna: "Awedan kul wa iƳfudan akkiwet-i-du ad ašəw.

Jhn 7 38 Awedan kul wa sər-i izzəgzanan "ad əngəyan gərwan n aman win si durnen day əwəl-net", s əmmək wa imal Akatab."

Jhn 7 39 Infas wa Zəddigan fəl imməgrad Ƴaysa den, s ənta a z' əgrəwan aytedan win sər-əs əzzəgzannen. Azzaman en Infas wa Zəddigan wər itawagraw fəl əs Ƴaysa harwada wər igrew adkul.

Jhn 7 40 Edes n aytedan ən tiddawat ten, as əslan i batuten šin iga Ƴaysa da ənnan: "Illikan as aləs wa ənta a imosan ənnəbi wa ittəmalan!"

Jhn 7 41 Ənnan wəyyad: "Əlməsi x awa!" Ənnan-asan wəyyad: "Manəmmək as du-z-igməd Əlməsi x Galilaya?"

Jhn 7 42 Akatab wərgeƳ a inna: "Əzzurrəyya ən Dawəd, əd təƳrəmt ən Betlexem s ənta as kala day-as iƳsar Dawəd, a du-z-igməd Əlməsi x".

Jhn 7 43 Əmmək wen day as təzun tiddawat day talƳa ən Ƴaysa.

Jhn 7 44 Wiyyad day-san əran abbaz-net, mi šan wər tan-iha is t-idas əfus-net.

Jhn 7 45 Təzzar əƳlan magazan n Ahan ən Məššina əqqalan ilimaman win zawwarnen, əd Farisaytan. Osan-in Ƴas ənnan-asan: "Mafel wər t-idu-tewayam?"

Jhn 7 46 Ənnan-asan magazan: "Wər kala itawanay awedan igan awal olan əd wa iga

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

al əs en. "

Jhn 7 47 Ənnan-asan Farisaytan: "Day adi kawanay da toyyam iman-nawan tətawasaxrakam?

Jhn 7 48 əssənət ill-ay i sər-əs izzigzanan day-na?

Jhn 7 49 Wər sər-əs izzəgzan ar tiddawat n aljahilan wər nəssen wala day Attawrit, as ketnasan təwar-tan tulyant."

Jhn 7 50 Issəstan-tan Nikodemos imosan iyyan day Farisaytan s ənta di n-osan

Yaysa dat awen, inn-asan:

Jhn 7 51 "Əşşəriya-nana wər t-iha ad itəwəxkəm awedan iket wər işşewal, itəwəssən awa day işşokal."

Jhn 7 52 Ənnan-as: "Galilaya kay təlat kay da? Ayru lkataban ad tənəya kay iman-nak as wər t-illa ənnəbi du-z-igmədan Galilaya."

Jhn 7 53 Dəffər awen iffəzzat əməney, ikk'awedan kul ehan-net.

Jhn 8 2 As affaw ayora iqqal Ehan ən Məşşina təzzar təhoz-t-in tiddawat ketnet.

Iqqim a tan-isasayru.

Jhn 8 3 Işşewal den da as d-osan musanan n əttawrit əd Farisaytan ewayan tantut a d-əydarən tətəggu əzzəna. əssəbdadan-tat dat awedan kul,

Jhn 8 4 ənnan i Yaysa: "Ya əşşix-nana, tantut a əzzəna a təga, amaran tətwayayyan tətəg-ay.

Jhn 8 5 Day əttawrit za a inna Musa: "tantut ən zun ta, ilzam a tat-əggaran aytedan əs təhun har tat-iba". Amaran kay ma tənne?"

Jhn 8 6 Arat wa imos təməkest das-əgan fəl ad t-əssəwəran lahan. Edag an a dasan-ajjawwab Yaysa, inaz ad ikattab s adad-net fəl amadal.

Jhn 8 7 Əqqiman ədgazan day əsəstan-net, as ihog ibdad-du inn-asan: "Inkəret-du day-wan was kala wər iga abakkad, izaret əs təməgirt-net."

Jhn 8 8 Ilas enez ad ikattab s adad-net fəl amadal.

Jhn 8 9 As əslan i batu ta, təzzar mazazaran əgla, azzaran-asan win waşşarnen.

Iqqim-du Yaysa yas-net ənta əd təntut ta nad, təbdad dat-əs harwa da.

Jhn 8 10 Təzzar ibdad-du inn-as: "Tantut, ma əgan za? Wər tan-iha i kam-iwwi ddaban?"

Jhn 8 11 Tənn-as: "Waliyyan day-san, əməli-nin". Inn-as Yaysa: "Nak da za wər kam-z-awaddaba. Aglu təjəwənke, mi şan ad wər tələsay igi ən bakkadan."

Jhn 8 12 Ilas Yaysa awal i tiddawat inna: "Nak a imosan ənnur n əddənət. Day adi wa di-ilkaman ad igrəw ənnur wa isiduran amaran wər das-ilkem ad ijiwankat day šiyyay.

Jhn 8 13 Ənnan-as Farisaytan: "Təgəyya ən man-nak a təmosa, arat wa təgannay əddi irkam wəllen."

Jhn 8 14 Inn-asan Yaysa: "Kud imos as təgəyya ən man-in a mosa da təgəyya-nin təmos tidət fəlas əssana sas d-əhey, əd sas ədaga. Mi şan kawanay wər təssenam sas d-əhe, wala sas ədaga.

Jhn 8 15 Kawanay azzahir as təşarrayam aytedan, nak amaran wər šərrəya waliyyan.

Jhn 8 16 As ig'awen da as fall-i d-osa adi, ad šarraya, amaran əşşəriya-nin issəhat, fəlas iddew dər-i Abba wa di-d-issəgla.

Jhn 8 17 Əqanun-nawan iktab day-as as təgəyya n əşşin meddan a təmosat tidət.

Jhn 8 18 Nak za təgəyya iyyadda a mosay i man-in, təgəyya-nin ta n sanatat amaran Abba s ənta di-d-issəgla a tat-imosan."

Jhn 8 19 Təzzar ənnan-as: "Mənid illa Abba-nak?" Inn-asan Yaysa: "Wərmad di-təzdayam za wər təzdayam Abba-nin. Ənnar di-təzdayam təzdayam Abba-nin əntada."

Jhn 8 20 Batuten šin itəg-ənat Yaysa assaya wa day isasayru day Ahan ən Məşşina yur adag wa day tiddawan ərrəzəyan. Mi şan wər t-illa i igmayan d a t-abəz fəlas alwaq-net a du-wər-newed harwada.

Jhn 8 21 Ilas Yaysa inn-asan: "Teklay a z-aga, amaran a di-təsəssəggəlam, mi şan a kawan-iba day tišit ən nasbakkadan. Wər təfregam a di-in-təlkəmam s adag wa əkke."

Jhn 8 22 Ad tinəmənnin arat day Kəl-əlyəhud gar-essan: "Meqqal iman-net a z-anyu, fəlas a inna wər nəfreg a das-nəlkəm s adag wa ikka."

Jhn 8 23 Inn-asan Yaysa: "Kawanay aytedan n ares a təmosam, nak in afalla.

Kawanay kəl əddənət a da a təmosam, nak wər di-təla əddənət a.

Jhn 8 24 A di da fəl dawan-ənnə a kawan-iba day tišit ən nasbakkadan. As wər təzzəgzanam as əmosa "Wa illan da", əlasay-awan emel n as a kawan-iba day igi ən bakkadan."

Jhn 8 25 "Ma təmosay?" ənnan-as. Inn-asan Yaysa: "Awa dawan-əmmala yur tizarat har harwa a mosa."

Jhn 8 26 Əllan-tu aratan aggotnen as əfragay a tan-anna day talya-nawan, əllan-awan-tu attadiban aggotnen. Mi şan wa di-d-issəgla Məşşis ən tidət a imos, amaran arat wa di-d-inna, a əmmala y əddənət."

Jhn 8 27 Wər əgren as Abba fəl dasan-imməgrad.

Jhn 8 28 Təzzar inn-asan Yaysa: "As təgam iman n Ag Awedan s əsəhhuki wa das-za-tagim fəl təgəttawt, ad təssenam as nak əmosa "Wa illan da". Ad təssenam as wər t-illa a tagga gər-i əd man-in, arat wa di-isassayra Abba yas a ganna.

Jhn 8 29 Wa di-d-izammazalan iddew dər-i. Wər di-oyya yas-in fəlas faw da arat wa das-igrazan yas a tagga."

Jhn 8 30 Amazay wa day inna Yaysa arat wa, əzzəgzanan sər-əs aytedan aggotnen.

Jhn 8 31 Təzzar inna Yaysa i Kəl-əlyəhud win sər-əs əzzəgzanan: "As təbbərdagam y

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

awa kawan-sassayra, əddi təmosam in al kiman-in win tidət,
Jhn 8 32 təssənəm tidət, tidət amaran ənta kawan-za-təsəlləlet."
Jhn 8 33 Ənnan-as: "Nakkanay ya əzzurrəyya n ənnəbi İbrahim a nəmos, wər kala day
əddənət ad nəqqal eklan ən waliyyan, mafel as təganna: "Ad tallallem?"
Jhn 8 34 Inn-asan Ƴaysa: "Əggəyey əsilakanay-awan as awedan kul wa itaggin
ibakkadan, wədi akli ən bakkadan a imos.
Jhn 8 35 Ənta akli wər das-t-illa adag ən faw day ayaywan, mi šan Barar wa eraw
ayaywan wədi edag-net ill-ay har faw.
Jhn 8 36 Day adi as kawan-isaddarfə Barar, wədi ad tallallem əs tidət.
Jhn 8 37 Əssanay as əzzurrəyya n İbrahim a təmosam, mi šan təgammayam d ad tagim
iman-in fəlas awal-in wər ides iwallan-nawan.
Jhn 8 38 Nak arət wa ənaya Ƴur Abba-nin a əmmala, amaran kawanay tətəggim awa as
təslam Ƴur abba-nawan İblis."
Jhn 8 39 Ənnan-as: "Abba-nana ya İbrahim a t-imosan." Inn-asan Ƴaysa: "Ənnar
tidət əs təmosam bararan n İbrahim ad tətəggim imazalan win iga İbrahim.
Jhn 8 40 Kawanay amaran əmərədda təgammayam əd tanayay-nin, nak imosan awedan
dawan-immalan tidət s əmmək was di-tat-d-inna Məššina. Arət wədi wər t-iga İbrahim.
Jhn 8 41 Imazalan win iga abba-nawan a tətəggam." Ənnan-as: "Nakkanay wər nəmos
iniba; wər nəla ar abba iyyanda a t-imosan Məššina."
Jhn 8 42 Inn-asan Ƴaysa: "Ənnar Məššina a imosan Abba-nawan tarim-i, fəlas
Məššina a d-əgmada, ənta a d-əfala, wərge gər-i əd man-in as d-ose, kalar ənta di-d-i zammazalan.
Jhn 8 43 Mafel wər təgrem təmajəq-in? Wər dawan-igdel əgərri-net ar as wər
təfregam əsəsəm y awal-in.
Jhn 8 44 Wər təlem day abbatan ar Aššaytan, amaran təräm ad tassandim deranan n
abba-nawan. Harwa Ƴur ənətti ad iqqal əljani, amaran wər ibded day tidət, fəlas wər təha tidət
əwəl-net. Igi ən bahu a imosan əttəbiyat-net fəlas anasbahu a imos n abba ən bahu.
Jhn 8 45 Mi šan nak tidət as tamagrada. Adi da fəl di-wər-təzzəgzanam.
Jhn 8 46 Ma day-wan imos wa z-isattaddin as əgey ibakkadan? Kud tidət a əmmala
mafel wər di-təzzəgzanam?
Jhn 8 47 Awedan imosan arət day tamattay ən Məššina, əsəsəm a itaggu y awal ən
Məššina. Kawanay amaran wər təsəsimam, fəlas wər təmosam tamattay ən Məššina."
Jhn 8 48 Təzzar ənnan Kəl-Əlyəhud i Ƴaysa: "Wərgey kala nənna kay iyyan day Kəl
Samarəya a təmosay amaran izdaq-qay aggəsuf?"
Jhn 8 49 Inn-asan Ƴaysa: "Wər di-izdəy aggəsuf, Abba-nin Ƴas a əssəymara, kawanay
amaran wər di-təssəymaram.
Jhn 8 50 Wər gəmməya adkul i man-in. Ill-ay wa di-igammayan adkul, amaran ənta a
ixakkaman.
Jhn 8 51 Əggəyey əsilakanay-awan as awedan wa ittafan awal-in, wər ilkem ad inay
təməttant."
Jhn 8 52 Ənnan-as arət day Kəl-Əlyəhud: "Əmərədda ad nəkkas aššak as izdaq-qay
aggəsuf! İbrahim da aba-tu ənta harkid ənnəbitan kul, kay amaran təganna: "Awedan kul wa ittafan
awal-in wər ilkem ad t-aba."
Jhn 8 53 Abba-nanay İbrahim da aba-tu: tordey as togaraq-qu almaqam? Ənnəbitan
da aba-tan. Kay ma təxsabay iman-nak?"
Jhn 8 54 Inn-asan Ƴaysa: "As imos as iman-in fəl sanamala, wədi wər əley adkul
waliyyan. Abba-nin a di-ihakkan adkul, ənta as təgannim: "İmos əməli-nana",
Jhn 8 55 amaran wər tu-təzdayam, mi šan nak əzdayaq-qu. As ənne wər t-əzdaya, wədi
ad əqqəlay anasbahu ən šilat-nawan. Kalar əzdayaq-qu, amaran əttafay awal-net.
Jhn 8 56 Abba-nawan İbrahim imal-tu əd tədəwit fəl as das-igmad aššak as ad inəy
assa-nin, amaran inay-tu, ikna təfalawist y awen."
Jhn 8 57 Ənnan-as Kəl-Əlyəhud: "Kay wər teweda wala səmmosat təmərwən n awatay
eges tənne tanayay İbrahim?"
Jhn 8 58 Inn-asan: "Əggəyey silakanay-awan as dat təhut n İbrahim da nak əmosa
"Wa illan da".
Jhn 8 59 Təzzar ad takammen ši hun y a das-agin zabaw, mi šan ya ilƳas-asan, igmad
afarag n Ahan ən Məššina.
Jhn 9 2 Əssəstanan-tu n al kiman-net ənnan-as: "Əššix, mafel ihəw-d' al əs a imos
əmədderyəl? Ak əddəlil n abakkad-net, mey ak abakkad ən marwan-net?"
Jhn 9 3 Inn-asan Ƴaysa: "Wəmad iddiryal fəl əddəlil n abakkad-net, wala dəy
abakkad ən marwan-net. Wər iddəryal ar y a fall-as tətəwənəy tarnə n Məššina.
Jhn 9 4 İwar-anay ad naknu əššəyəlan ən wa di-d-issəglaan i ket di ad ig'azal,
fəlas ehad izay-du, amaran wər t-illa i day-as ifragan əššəyəl.
Jhn 9 5 İket əhey əddənət əmosay ənnur n əddənət."
Jhn 9 6 As iga batu ta, issotaf day amadal, ig' arət ən talaq əs təsutaf-net,
issəl al-tat i šittawen n əmədderyəl,
Jhn 9 7 Inn-as: "Aglu širəd udəm-nak day təyazart ta n Siloxam (esəm wa
al mayna-net anammazal.) Iglə əmədderyəl i ššorad udəm-net, as d-iqqal da ihannay.
Jhn 9 8 Ad gannin naragan-net, d aytedan win t-ənaynen imos əmansay dat awen:
"Ak awa wərgey əmədderyəl was faw iqqim itansay?"
Jhn 9 9 Wiyyad gannin: "Ənta day awen.", wiyyad ənta da gannin: "Kala, tul at
Ƴas dər-əs iga." Ənta amaran igannu: "Nak day awa."

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

Jhn 9 10 A tu-sastanan gannan-as: "Məni esaway was təgraway asawad-nak?"
Jhn 9 11 Inn-asan: "Aləs as gannin Ƨaysa, a igan arat ən talaq, təzzar
issəl al-tat i ši ttawen-in, inn-i ad aƧlay əšširəday udəm-in day təyazart ta n Siloxam. əƧley
əššoradaq-qu Ƨas, əgraway asawad-in."
Jhn 9 12 Ənnan-as: "Ma iga za aləs wədi?" Inn-asan: "Wər əssena".
Jhn 9 13 Əl wayan aytedan win aləs was kala ad imos əmədderyəl, har dər-əs osan
Farisaytan.
Jhn 9 14 Ənta əzəl ən təsanfawt ən Kəl-Əlyəhud a day iga Ƨaysa talaq, issəsbad
əmədderyəl wen.
Jhn 9 15 A tu-sastanan Farisaytan əntanay da d asaway was igraw asawad-net.
Inn-asan aləs wa: "Arat ən talaq a iga fəl ši ttawen-in, əššoraday udəm-in, amaran əmədəda
əhannaya."
Jhn 9 16 Ad gannin arat day Farisaytan: "Aləs wa igan arat wa, wər d-i fəl
Məššina fəlas wər isassahat əzəl ən təsanfawt-nana." Ənnan wiyyad: "Al Ƨalamaten šin, manəmmək as
tanat-z-ag' awedan imosan anasbakkad?" Təzzar əmməzryan day talƧa ten.
Jhn 9 17 Təzzar əlasan əsəstan n aləs was kala ad idderyəl ənnan-as: "Ƨay a innan
izzozay-kay aləs day taddaryalt, əməl-anay aw'as tordey as imos-tu." Inn-asan: "Ənnəbi a imos."
Jhn 9 18 ƏƧlan Farisaytan wər əzzəgzanan as aləs wa kala ad idderyəl har
du-sassayran imarwan-net.
Jhn 9 19 Ənnan-asan: "Ənta da da barar-nawan was tənnam as d-i həw da iddiryal?
Məni təməwit tas igraw asawad-net əmədəda?"
Jhn 9 20 Ənnan-asan marwan n aləs: "Nəssan as barar-nanay a imos, nəssan əntada
as as d-i həw da iddiryal,
Jhn 9 21 mi šan wərmad nəssan təməwit tas igraw asawad-net, za wala dey awedan wa
t-issəsbadan. Səstənat-tu iman-net, fəlas aləs waššaran a imos ifragan ad ammagrad day talƧa ta
tu-təqqalat."
Jhn 9 22 Batu ta wər tat-əgen marwan-net ar fəl təksəda ən muzaran ən Kəl-Əlyəhud
fəlas tənna a gan awedan kul wa iggəyyen as Ƨaysa a imosan əlməsi x, wədi ad t-əkkəsan day
tiddawat ən təməzgəda ən Kəl-Əlyəhud.
Jhn 9 23 Awen da fəl ənnan marwan-net: "Tušaray-net təši šawad-tu dawan ammagrad
day talƧa ta tu-təqqalat, səstənat-tu."
Jhn 9 24 Əlasan-du Farisaytan tayaray n aləs was kala ad imos əmədderyəl
ənnan-as: "İksad Məššina təməla tidət. Nakkanay nəssan as aləs di anasbakkad."
Jhn 9 25 Inn-asan aləs wa: "Nak wər əssena kud anasbakkad a imos wala. Arat
iyyanda Ƨas day əssana: as kala ad əmosay əmədderyəl, əmədəda amaran əhannaya."
Jhn 9 26 Dəffər awen ənnan-as: "Ma imos arat wa dak-iga? Məni esaway was kay
issəsbad?"
Jhn 9 27 Inn-asan: "Arat wədi ya əmalay-awan-tu mi šan wər di-təssəsamam. Mafel as
təram a dawan-t-ələsay emel? Meqqal ak kawanay da a təram ad təqqəlam in al kiman-net ketnawan?"
Jhn 9 28 Ərbadan-tu ənnan-as: "Ƨay a imosan ənal kim-net, nakkanay in al kiman ən
Musa a nəmos.
Jhn 9 29 Musa nəssan as i ššewal-as Məššina, amaran aləs wədi wər nəssen sas d-i ha
fadda."
Jhn 9 30 Inn-asan: "Aləs wa wər təssenam wala sas d-i ha mi šan izzozay-i day
taddaryalt! Arat ya wa ənta a i sammaklalan wəllen!"
Jhn 9 31 Təssanam as Məššina wər i qəbbəl ši watiriwen ən nasbakkadan. As
das-ibbərdag awedan, itamazal tara-net, əddi ad i qqabbal ši watiriwen-net.
Jhn 9 32 Wər kala ad itawasla awedan issi swadan i d-i həwan əd taddaryalt.
Jhn 9 33 Ənnar imos as aləs di wər d-i fəl Məššina, wər z' ifrag igi ən wala."
Jhn 9 34 Haraššen-tu ənnan-as: "Ƨo! Adis kay was as du-təhuwa da təmosa təbəl ul əq
n abakkad, kay a iran a dana-takfay al faydaten?" Təzzar əstayan-tu day adag wen.
Jhn 9 35 As isla Ƨaysa əmazal wa igan da, təzzar iswad y aləs wen har t-igraw
inn-as: "Ƨay ak təzzi gzana s Ag Awedan?"
Jhn 9 36 Inn' aləs i Ƨaysa: "Əməl-i a wa imos, əməli-nin, fəlas arey a sər-əs
əzzəgzəna."
Jhn 9 37 Inn-as Ƨaysa: "Tənayaq-qu, amaran ənta dada dak-imməgradan da."
Jhn 9 38 Inn-as aləs: "Ayew, əməli-nin, əzzi gzanaƧ." Təzzar issəjad-as.
Jhn 9 39 Amaran inna Ƨaysa: "Nak assa a d-əgey əddənət fəl ad agu əššəriya, y ad
əswədan win wər nəhənnəy, addaryalan win hannaynen."
Jhn 9 40 Əslan arat day Farisaytan win dər iddew y awa inna da ənnan-as: "Day
adi nakkanay da imədderyəl a nəmos?"
Jhn 9 41 Inn-asan Ƨaysa: "Ənnar təmosam imədderyəl wər za tilem lahan, mi šan dad
imos as təgannim: "Nakkanay nəhannay", wədi kawanay təllam-tu əd lahan."
Jhn 10 2 Amaran wa d-iggazan s əmi n afarag, wədi ənta a imosan amadan n ayfəd.
Jhn 10 3 Ənaylif n afarag a z' aləman imi, əssəsəmmnat ayfəd y əməsli n amadan, ad
i Ƨarru šin-net s esmawan-nasnat isardaq-qanat afarag.
Jhn 10 4 As d-i Ƨrad ikus ən šin-net, a dasnat-izar, təzzar əlkəmmnat-as, fəlas
əzdaynat əməsli-net.
Jhn 10 5 As ig'awen awedan wa dasnat-imosan ənaftay, wər das-z-əlkəmmnat, ewef
fadda tu-z-əginat fəlas wər əzdaynat əməsli-net."

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

Jhn	10	6	Əl mital wa da dasan-iga Ƴaysa, mi šan wər əgren almayna n awa day
imməgrad da.			
Jhn	10	7	Ilas Ƴaysa inn-asan: "Əggəyyey əsilakanay-awan as nak a imosan imi w'as
raddaynat ayfəd.			
Jhn	10	8	Win dat-i d-osanen kul ibaydagan ən jujab ən zənga a mosan amaran wər
dasan-əssəsamnat ayfəd.			
Jhn	10	9	Nak a imosan imi. Wa sər-i d-iggazan ad afsu. Ifrag ad itaggaz iradday,
igrəw əntada imensewan-net.			
Jhn	10	10	Abaydag wər d-itisu ar fəl šikra, d igi ən man d əhluk. Nak amaran
ose-du fəl ad əgrəwan aytedan təməddurt, əgrəwan-tat da za əs təməwit wər nəla əddukad.			
Jhn	10	11	Nak a imosan amadan wa olayan. Amadan wa olayan iman-net a isamal kaw
fəl ayfəd-net.			
Jhn	10	12	Mi šan awedan was ətəwəyfar a iga fəl ad idən ayfəd, wər tanat-ila, wədi
as ogga əridal izay-tanat-du, ad addaggag ayy-enat-in, təzzar abəz day-asnat əridal awa ira,			
izəwwəzi wəz-tanat.			
Jhn	10	13	Arat wa itagg-ay aləs wa fəlas ətəwəyfar a iga y əššəyəl wa, wər izlay a
əganat ayfəd.			
Jhn	10	14	Nak a imosan amadan wa olayan. əzdayay ayfəd-in, ayfəd-in dey
əzdaynat-i,			
Jhn	10	15	zun əmmək was di -izday Abba-nin, d əmmək was t-əzdaya nak da. Iman-in
simalkawaq-qan fəl ayfəd-in.			
Jhn	10	16	Əley ayfəd šiyyad əntada wər nəha afarag wa. Əntanatay da kundaba
azzaray-asnat. Ad aslinat y əməsli-nin, əqqəl nat əsəgən iyyanda ilan amadan iyyanda.			
Jhn	10	17	Abba ir-i fəlas iman-in a sammalkawa fəl a tan-ələsəy agaraw.
Jhn	10	18	Wər t-illa i day-i z'abəzan iman, kalar iman-in a sammalkaway əs
təradawt-in. Əley fərregat n əsəmməkəw-nasan, əley da fərregat n agaraw-nasan tolas. Ənta da day			
arat was di -omar Abba-nin s igi -net."			
Jhn	10	19	Ilas ades ən Kəl -Əlyəhud əməzrəy day talə n aratan win igannu da.
Jhn	10	20	A day-san aggen gannin: "Aləs wa aggəsuf a t-izdayan! Awa əmeskel! Mafel
təssi samam-as?"			
Jhn	10	21	Wiyyad gannin: "Awedan izday aggəsuf wər itəggu awal olan d awa. Tordam
as ill -ay aggəsuf ifragan əsəswəd ən məddəryal?"			
Jhn	10	22	Azzaman en tagrəst, ewad-du əmud ən saktan n ətəwəzəzday n Ahan ən
Məššina day Yerusalam.			
Jhn	10	23	I tijəwənk it Ƴaysa day Ahan ən Məššina day tarrayt təfalat as itawannu
"ta n Suliman."			
Jhn	10	24	Ƴilayyalayan-tu Kəl -Əlyəhud win əllanen den gannin-as: "Kay ak har əmmay
wər dana-tore day ayaf? Kud kay əlməsi x a təmosa, təzəl uləya-du tannay-anaq-qu."			
Jhn	10	25	Inn-asan Ƴaysa: "Ənnəy-awan-tu, mi šan wər di -təzzəgzanam. Imazalan win
əge s esəm n Abba-nin, əggəyyen-i.			
Jhn	10	26	Mi šan wər di -təzzəgzanam fəlas wər tətəbaqqem day ayfəd-in.
Jhn	10	27	Ayfəd-in əsallinat y əməsli-nin, əzdayaq-qanat, amaran əlkamnat-i.
Jhn	10	28	Əkfeq-qanat təməddurt təylalat, wər ilkem ad oxsaynat, amaran wər t-illa
i tanat-z-irkəban day əfus-in.			
Jhn	10	29	Abba-nin wa di -tanat-ikfan, ogar i t-illan kul təzzəwərt. Amaran wər
t-illa i tanat-z-irkəban day əfus n Abba.			
Jhn	10	30	Nak d Abba arat iyyanda a nəmos."
Jhn	10	31	Əlasan-du sər-əs adakal ən təhun y ad t-ayın.
Jhn	10	32	Ilas Ƴaysa inn-asan: "Əssiknaq-qawan imazalan aggotnen olaynen a
d-əfalnen Abba. Məni day-san wa fəl taram a di -tanyim?"			
Jhn	10	33	Ənnan-as: "Nakkanay wər nəra tenayay-nak fəl as təgey əmazal olayan,
kalar əmadraw wa təgey əddi a fəl kay za nanəy. Kay wər təmosay ar aggadəm amaran tarey ad tagay			
iman-nak Məššina."			
Jhn	10	34	Inn-asan Ƴaysa: "Ak əl qanun-nawan wəgey iktab day-as as inna Məššina:
"kawanay təmosam məššinatan"?			
Jhn	10	35	Wər nəfreg a din-nəgər arat wa ihan lkətbən. Esəm wa n məššinatan, iyra
sər-əs Məššina aytedan win təkka batu ta iga da.			
Jhn	10	36	Nak Məššina di -isannafranən izammazal -i -du s əddənət. Manəmmək day adi
as za tannim taggay əmadraw fəl as ənne: "Əmosa Barar ən Məššina"?			
Jhn	10	37	As imos as wər taggay imazalan win as di -d-issəgla Abba-nin y a
tan-aga, a di -wər-təzzəgzanam.			
Jhn	10	38	Mi šan dad imos as taggaq-qan, wədi kud sər-i wər təzzəgzanam da,
zəgzənat kuddey əs mazalan win tagga, fəl ad təssənam, tassantim əntada əgərri n as Abba irtay			
dər-i, nak dey ərtaya d Abba."			
Jhn	10	39	Əlasan agamay d abbaz-net, mi šan ya igmad-tan.
Jhn	10	40	Ilas Ƴaysa iki ən təgadamayt ta hadat ən Yordan, day adag wa day issənta
Yaxya əsəlməy n aytedan day aman, təzzar iqqim den da.			
Jhn	10	41	Osan-t-in aytedan aggotnen, gannin: "Yaxya wər iga aləyalamat waliyyat,
mi šan aratan kul win danay-inna s aləs wa, əmosan tidət."			
Jhn	10	42	Den day ad əzzəgzanan aytedan aggotnen əs Ƴaysa.
Jhn	11	2	Maryama ənt'a təzwayat alwardi y əməli Ƴaysa, təzzar təmas-as idaran-net
əs jəkkad-net. Amaran amadray-net Lazarəs a irinan den.			

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

Jhn	11	3	Sassawaynat tamedrayen-net amazal i yaysa as: "Əməli, əməri-nak irin."
Jhn	11	4	Assaya wad isla yaysa i salan win den, inna: "Təsəl kamt ən təwərna ten, wər təmos tətattant ən Lazarəs, arat a təmos a z' assaknin atkul ən Məşşina, isənnəfiləl-du əntada atkul wa ilə Barar ən Məşşina."
Jhn	11	5	Ənta yaysa ira Marta wəllen, ənta əd tamedrayt-net, əd Lazarəs.
Jhn	11	6	Isla as irin, mişan iga dəffər awen əşşin adan wər igmed edag wa iha.
Jhn	11	7	Dəffər adi inna i nalkiman-net: "Əndawat ad nəqqəl Yahudəya."
Jhn	11	8	Ənnan-as nalkiman-net: "Əşşix-nana, imuzaran-nana wərgə edes-nasan səket dada da gammayan əd tanayay-nak, kay amaran tarey tewaylay n akal wen?"
Jhn	11	9	Inn-asan yaysa: "Əzəl wərgəy maraw alwaqan d əşşin a imos? As ijiwankat awedan day azal, wər z' itinəbətutəw, fəlas ihannay ənnur n əddənət."
Jhn	11	10	Mişan as ijawankat awedan day ahad, ad itinəbətutəw, fəlas wər t-iha ənnur."
Jhn	11	11	Dəffər as iga batu ta inna tolas: "Əmidi-nana Lazarəs insə, ad aqlay a t-id-əssənkəra."
Jhn	11	12	Ənnan-as nalkiman-net: "Əməli, dad zamas insə, wədi əngəm ad izzəy."
Jhn	11	13	Ənta yaysa tətattant ən Lazarəs fəl dasan-imməgrad den, mişan əntanay a yilan etəs wa n alyadat as igannu.
Jhn	11	14	Təzzar izalalay-du inn-asan: "Lazarəs aba-tu."
Jhn	11	15	Amaran isidawat-i as wər əlle sen day alwaq wədi, fəlas arat wa ənta sər-wan du-z-awəyan a sər-i təzzəgzənam. Mişan əmərədda əndawatanaq-qu."
Jhn	11	16	Inkar Tuma was gannin Eknay, inna i nalkiman win hadatnen: "Əndawat nakkanay da danay-iba nəddew dər-əs."
Jhn	11	17	As din-osa yaysa ittəmal-as as Lazarəs iga əkkoz adan day əzəkka.
Jhn	11	18	Betanəy toray-du karad kilawtan əs Yerusalam,
Jhn	11	19	osan-in Kəl-Əlyəhud aggotnen Marta əd Maryama fəl a dasnat-in-šəwwəškənan day adag n amadray-nasnat."
Jhn	11	20	As təsla Marta as yaysa i hoz-du ayrəm, təssəl kad-as. Maryama ənta təqqim-du day ayaywan."
Jhn	11	21	Tənnə Marta i yaysa: "Əməli, ənnar təlle da, wər z' iba amadray-nin."
Jhn	11	22	Mişan əmərədda da əssanay as arat kul wa təgmaya day Məşşina a dak-k-agu."
Jhn	11	23	Inn-as yaysa: "Amadray-nam a d-inlər day tətattant."
Jhn	11	24	Tənn-as Marta: "Əssanay as amadray-nin a d-inlər yur tanakra n aytedan əzəl a ilkaman."
Jhn	11	25	Inn-as yaysa: "Nak a imosan wa d-isankaran day tətattant, əmosa tameddurt. Awedan wa sər-i izzəgzənan, wədi kud t-aba da a d-iddər."
Jhn	11	26	Amaran awedan kul wa iddaran izzigzan sər-i, wədi wər ilkem ad t-aba. Təzzigzanay arat wədi?"
Jhn	11	27	"Awalla" tənn-as, "Əməli, əzzigzanay as kay a imosan Əlməsix, təmosa Barar ən Məşşina, barar was əmalan kətbən as a d-as' əddənət."
Jhn	11	28	As təga Marta batu ta, təkka tamedrayt-net Maryama, təwat-tat s ahal tənn-as: "Əşşix illa-da, isastan dər-əm."
Jhn	11	29	As təgraw Maryama isalan win, təggad-du, təssəl kad i yaysa.
Jhn	11	30	As itagg'awen harwa da wər d-iggez ayrəm, wər igmed edag wa daq-q-in-tosa Marta."
Jhn	11	31	Kəl-Əlyəhud win əhanen ehan wen əllan yur Maryama gammayan d əsəsməd-net, oggan-tat as du-təggad tarmad təqqab, təzzar əlkaman-as əyilan əzəkka a təkka y a fəll-as təhallu."
Jhn	11	32	As din-tosa Maryama edag wa iha yaysa togg-ay, təzzar təfataqqat yur daran-net, tənn-as: "Əməli, ənnar təlle da, wər z-iba amadray-nin."
Jhn	11	33	As tat-inay yaysa təhallu, inay Kəl-Əlyəhud win dər-əs d-əddewnen əntanay da əhallin, təzzar ikna tərəmməq, əyşadan man-net."
Jhn	11	34	Inn-asan: "Məni tu-təgam?" "Əməli" ənnan-as, "Ayaw ənəy."
Jhn	11	35	Ad ihallu yaysa.
Jhn	11	36	Ənnan aytedan: "Ənawat awa dər togda tara ta iga y aləs-wa."
Jhn	11	37	Mişan ənnan wiyyad day-san: "Aləs wa issəswadan əmədderyəl, wərgəy i frag a ad igdəl i Lazarəs tətattant?"
Jhn	11	38	Ikna yaysa tərəmməq tolas, təzzar ikk' əzəkka. Awa əzəkka imosan əzzənəf n akazam, amaran tədbaqq-qu təhunt zəwwərat."
Jhn	11	39	Inna yaysa: "Əkkəsət-du təhunt!" Tənn-as Marta ta n tamadrayt n aləs w' aba: "Əməli, aləs di əmərədda il'adu, fəlas əzəl-net wa n əkkoz awa d anabal."
Jhn	11	40	Inn-as yaysa: "Wərgəy ənney-am as təzzəgzana ad tənəyay tarna ən Məşşina?"
Jhn	11	41	Təzzar tətawakkas-du təhunt. Iswad yaysa day jənnawan inna: "Abba, əgodayay-ak as di-təqbala təwatray-nin."
Jhn	11	42	Nak iman-in əssanay as faw da təqqabbala ši watriwen-in. Mişan əşşewalay fəl əddəlil ən tiddawat ta di-təyalayyalayat da, fəl ad əzzəgzənan as kay a di-d-izammazalan."
Jhn	11	43	Dəffər as iga batu ta, idkal əməsli-net inna: "Lazarəs, əgməd-du!"
Jhn	11	44	Igməd-du ənəmmettən wa nad, əttalan fassan-net əd daran-net day təsəwad, təlsa təbdoq udəm-net əntada. Inn-asan yaysa: "Əkkəsət-as itul tayyim-tu ad i jawənkət."
Jhn	11	45	Kəl Əlyəhud aggotnen a d-osanen Maryama ənayan arat wa, əzzəgzənan əs

Yaysa.			
Jhn	11	46	Mi šan əgla n wiyyad day-san əkkan Farisaytan əmalan-asan arat wa iga
Yaysa da.			
Jhn	11	47	Təzzar sassagan limaman win zawwarnen, əd Farisaytan əməni ən muzaran
ənnan: "Ma za nagu? Al əs wa itaggu alɣalamaten aggotnen."			
Jhn	11	48	As tu-noyya itaggu aratan win, a sər-əs əzzəgzənan aytedan kul, təzzar
asin-du Kəl -ərrum addagdagan Ehan ən Məššina, əzədan ayrəf-nana.			
Jhn	11	49	Inkar-du iyyan day-san igan esəm Kayif, imosan əlimam wa zəwwaran day
awatay wen, inn-asan: "Kawanay wər təgrem wala.			
Jhn	11	50	Wər din təgrem as ofa ad ammat awedan iyyanda day adag ən tamattay fəl
ad wər immut ayrəf ketnet?"			
Jhn	11	51	Batu ta iga da wər tat-iga gar-es əd man-net, kalar ti šit-net əlimam wa
zəwwaran day awatay wen, a fəl igraw əlwəlayat n as Yaysa kundaba immut fəl əddəlil n ayrəf			
ketnet.			
Jhn	11	52	Amaran wərge ayrəf wen ɣas a fəl tu-z-iba, kalar bararan ən Məššina kul
win wazawaznen a du-z-i ššidəw ag-en zun təyəssa iyyadda.			
Jhn	11	53	Əzəl wen da day əgan muzaran ən Kəl -əlyəhud tanat ta n tanayay-net.
Jhn	11	54	Awen da fəlas ab-as itallam Yaysa dad ira day Kəl -əlyəhud. Igmad akal
wen, ikka iyyan akal iyyan inimahazan əd taneray, day ayrəm igan esəm Efrayəm, iqqim day-as den			
da ənta əd nalkiman-net.			
Jhn	11	55	Azzaman en amud ən Kəl -əlyəhud wa n Akkay ihoz-du. A du-tagazzayan
aytedan aggotnen n akal wen kul, takkin-du Yerusalam, fəl ad əzzəzdəgan dat əmud.			
Jhn	11	56	Saggadan i Yaysa tinəmənnin gar-essan day Ahan ən Məššina: "Kawanay ak
ma tənnam, tordam as wər du-z-asu amud wa fadda?"			
Jhn	11	57	Ənta ilimaman win zawwarnen əd Farisaytan omaran aytedan as i issanan
edag wa iha Yaysa isaffagg-ay fəl ad attarmas.			
Jhn	12	2	As din-osa Yaysa tawaggan-as məgura olaynen; tətaway-du Marta imensewan
amaran Lazarəs iha aytedan win nəyamanen əd Yaysa ədrawan dər-əs.			
Jhn	12	3	Təzzar tobaz-du Maryama aganna ən litər n alwardi iyyan ilan almaqam,
izzəwat wəllen, tənɣal-tu fəl daran ən Yaysa təzway-asan-tu, təzzar təmas-tan əs jəkkad-net,			
idnay ahan wa adu n alwardi.			
Jhn	12	4	Inkar Yahuza Isxarəyuti wa n iyyan day nalkiman ən Yaysa was ənta
tu-z-agin day fassan inna:			
Jhn	12	5	"Mafel wər din nəzzənza alwardi wa nabəz-du day-as azrəf ən karadat
təmad n əzəl n əššəyəl nakf-ay i tələqqawen?"			
Jhn	12	6	Arat wa wər t-inna fəl təhanint ən tələqqawen, kalar abaydag a imos,
amaran ənta a ittəfan əsəgrəs wa itaggaz əzrəf, idakkal awa t-ihan.			
Jhn	12	7	Eges ya inna Yaysa: "Ayy-et! Alwardi wa kala da togaz-tu y əzəl wa n
ətəwənbəl-in.			
Jhn	12	8	Šiləqqawen faw da təddewam dər-əsna t, nak amaran wərgey faw əlle
yur-wan."			
Jhn	12	9	Təsla tiddawat tagget ən Kəl -əlyəhud as illa Yaysa den təzzar osan-in
ehan wen, mi šan wərge Yaysa ɣas din-əkkan, kalar awnaf a tan-ihan ən Lazarəs wa d-issənkər day			
nəməttan.			
Jhn	12	10	Təzzar əssərdayan-du limaman win zawwarnen tanat n ad anyin Lazarəs ənta
da,			
Jhn	12	11	fəlas əddəlil-net a fəl dəffər-san əfalan Kəl -əlyəhud aggotnen əzzəgzanan
əs Yaysa.			
Jhn	12	12	As affaw əslan aytedan aggotnen a d-əkkanen amud, as Yaysa iggaz-du
ayrəm wa n Yerusalam.			
Jhn	12	13	Ədkalan-du izəl ən tələzdaq təzzar əgla n əlkadan-as sayaren ganni n:
"Hosanna! Təgrəwəyet albaraka, kay a d-osan s esəm n əməli, kay əmənokəl n Israyil!"			
Jhn	12	14	Igraw Yaysa əhulel, iwan-tu, s asaway was iha awen Akatab wa innan:
Jhn	12	15	"Ad wər təššəwəša ya wələt Syon*, əmənokəl-nam əddi a din-izayan əddi,
iwan əhulel."			
Jhn	12	16	Inalkiman-net wər əgren arat wa day tizarat, mi šan assaya wad igraw
Yaysa adkul-net, əktan-du as Akatab imal aratan win, amaran arat wa imal kul iti wag-as."			
Jhn	12	17	Tamattay ta təmməgnet assaya wa day d-iyra Yaysa Lazarəs day təsaskawt
issənkər-t-idu day təməttant, təggəyyat-as.			
Jhn	12	18	Awen da fəl das-du-təssəl kad tiddawat, fəlas əslan as iga alɣalamat ta.
Jhn	12	19	Təzzar ad tinəmənnin Farisaytan gar-essan: "Toggam-tu? Indar-awan a dər
t-in təkkam, har as aytedan kul əlkaman-as."			
Jhn	12	20	Əllan-tu arat day Kəl Təgərekt əhanen aytedan win d-əggəzzaynen əs
Yerusalam y ad əybədan day azzaman n əmud.			
Jhn	12	21	Əkkan iyyan day nalkiman ən Yaysa igan Filibbus wa n təyrəmt ən Betsayda
ta n akal ən Galilaya, ənnan-as: "Nəgmay day-ak ad nənəy Yaysa."			
Jhn	12	22	Igla Filibbus imal y Andrawəs, dəffər adi iddew Andrawəs əd Filibbus
əmalan arat wa i Yaysa.			
Jhn	12	23	Inn-asan Yaysa: "Alwaq ewad-du əmərədda wa day z-igrəw Ag Awedan
adkul-net.			
Jhn	12	24	əggəyyey əsilakanay-awan as tablalt n alkama as wər tərtek day amadal

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

təmmut, ad taglu təmos ƣas-net, mi šan as təmmut, ad tag ara aggen.
Jhn 12 25 I iran iman-net ad t-əgmədan. Amaran awedan wa iksanan iman-net day
əddənet ta, wədi wər tu-z-əgmədan kundaba əqqalan-as təməddurt təylalat.
Jhn 12 26 Awedan kul wa iran a di-i šyəl, ilkəmet-i, as iga adi edag wa əhey ənta a
z-iggəz, akf-ay dəy Abba-nin almaqam.
Jhn 12 27 "Əmərədda əyšadan man-in. Ma z-anna? Ak ad anna: "Abba saf-s-i day
assayət ta? Mi šan wər d-eweday alwaq wa ar fəl a fall-i agu.
Jhn 12 28 Abba, sənəfiləl təla-nak adkul." Təzzar igmad-du əməsli ijənnawan inna:
"Təla-nin adkul əsinafalalaq-qat, amaran a tat-ələsay əsənəfiləl."
Jhn 12 29 Tamattay ta təllat den, təsla y əməsli wa, a təyl eggag. Ad əgannin
wiyyad: "Angalos das-i ššewalan da n əmərədda."
Jhn 12 30 Inn-asan ƣaysa: "Əməsli wa wərgəy əddəlil-in a fəl d-iga, kalar
əddəlil-nawan kawayay.
Jhn 12 31 Əmərədda ad za tətəwəkkəm əddənet-ta. Əmərədda din z-itəwəgər əmuzar n
əddənet ta.
Jhn 12 32 Amaran nak as tawasahake fəl amadal əwara təgəttawt, a d-əl wəyay aytedan
kul əs man-in."
Jhn 12 33 Batu ta isidagan sər-əs esaway was tu-z-iba.
Jhn 12 34 Tənn-as tamattay: "Nənay day əttawrit as əlməsi x ad agu təməddurt
təylalat. Manəmmək amaran as dana-za-tannay Ag Awedan ad itəwəsəhukət fəl amadal? Ma imos Ag
Awedan was təgannay əddi?"
Jhn 12 35 Təzzar inn-asan ƣaysa: "Ənnur harwa da illa ƣur-wan, har agin arat n
azzaman, jəwənkətat i ket di ad t-illa ənnur fəl a kawan wər əydərnat šiyyay, fəl as wa ijawanken
day šiyyay, adi wər issen sas idag.
Jhn 12 36 I ket təlam ənnur, zəgənət sər-əs fəl ad təqqəlam bararan n ənnur." As
iƣrad ƣaysa igi ən batu ta, igla i ƣas-asan day adag a iggugan.
Jhn 12 37 Alƣalamaten aggotnen šin iga ƣaysa dat-san, wər sər-san d ewaynat as
sər-əs əzzəgəzanan,
Jhn 12 38 fəl ad təkmal batu ta iga ənnəbi Isayas as inna: "Əməli, ma imos wa
izzəgəzanan s arat wa nəmal? Ma imos was tənafalal tarna n Əməli?"
Jhn 12 39 Əddəlil wa fəl wər əfregan ad əzzəgəzanan əntada imal-tu ənnəbi Isayas as
inna:
Jhn 12 40 Məššina a tan-isaddarƣalan, issəyar i wallan-nasan, fəl ad ib-as
hannaynat šittawen-nasan, ib-as garrin wallan-nasan, fəl a sər-əs wər mələlləyan izzuzəy-tan."
Jhn 12 41 Isayas inna aratan win fəl as inay adkul ən ƣaysa, amaran immi grad
fall-as.
Jhn 12 42 As ig'awen da imuzaran iman-nasan da a day-san aggen əzzigəzanan sər-əs,
mi šan fəl təksəda ən Fari saytan, wər əhelan emel n awen, fəl as wər əren ad təwəkkəsən day
təməzgədda-nasan,
Jhn 12 43 amaran əssofan saymar wa n aytedan y ədkul wa i hakku Məššina.
Jhn 12 44 Idkal ƣaysa əməsli-net inna: "Awedan wa sər-i izzəgəzanan, wərgə nak ƣas
as izzəgəzan, kalar wa di -d-i zammazalan da izzigəzan sər-əs.
Jhn 12 45 Amaran wa day-i iswadan, adi wa di -d-i zammazalan a day iswad.
Jhn 12 46 Nak zun ənnur a mosa, əkke-du əddənet ƣas i sər-i izzəgəzanan wər z'
aqqam day šiyyay.
Jhn 12 47 As isla awedan i batuten-in iqqim wər tanat-ittef, wərgə nak a
tu-z-awwaddaban, fəl as nak efsan n aytedan a d-əkke s əddənet, wərgəy attadi b-nasan.
Jhn 12 48 Day adi awedan kul wa di-olkan, iqqim wər iga tembay day batuten-in,
wədi illa-tu wa tu-z-awwaddaban. Awal wa da əge da iman-net a das-z-i šrəyan əzəl a ilkaman.
Jhn 12 49 Fəl as batuten-in wərgə gər-i əd man-in as tanat-əge, kalar Abba wa
di-d-i ssəgəlan iman-net as di-omar s arat was i hor ad t-anna, əd was i hor a fall-as ammagrada.
Jhn 12 50 Əssanay as arat was omar ənta a itawayan əs təməddurt ta təylalat. Day
adi, arat wa fəl əmməgrada, əmmək wa day as di-t-imal Abba ənta as sər-əs əmməgrada."
Jhn 13 2 Itamansaw ƣaysa əd nalkiman-net ehad. As itag'awen da Iblis igā day əwəl
ən Yahuza wa n ag Si myon Isxarəyuti təkaddilt ən ƣaysa.
Jhn 13 3 ƣaysa issən as Məššina di n Abba igā arat kul day əfus-net, issən tolas
as igmad-du Məššina harwa ad t-iqqəl.
Jhn 13 4 I bɗad fəl mensewan, təzzar ikkas takatkat-net ta n afalla, idkal afər
igbas-tu,
Jhn 13 5 təzzar iga aman day aylal, ad i šarad idaran ən nalkiman-net, immas-tan
s əfər wa igbas da.
Jhn 13 6 As d-ewad ƣaysa Si myon Butros inn-as: " Əməli, kay, a z-i šširədan
idaran-nin?"
Jhn 13 7 Inn-as ƣaysa: "Awa tagga da wər təfrega əgərri-net əmərədda mi šan a
tu-tagra dəffər awa."
Jhn 13 8 Inn-as Butros: "Kay, ad təšširəda idaran-in? Wal a ənəmi haz!" Inn-as
ƣaysa: "As dak-tan- wər -əššorada nak dər-ək nəmmi zzay."
Jhn 13 9 Inn-as Si myon Butros: "Day adi əməli, wərgə idaran-nin ƣas, ši red harki d
fəssan d ayaf."
Jhn 13 10 Inn-as ƣaysa: "Awedan i ššoradan, wər iddarar ar əširəd ən daran y ad
izdag ketnet, amaran kawayay, təzəddi gam, mi šan wərgə ketnawan."
Jhn 13 11 ƣaysa issən wa tu-z-akkaddalan; adi a fəl inna: "Wər təzəddi gam

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

ketnawan."

Jhn	13	12	As iɣrad ɣaysa əʃirəd ən daran-nasan, izlag takatkat-net, iqqal edag-net, təzzar inn-asan: "Awak təgram awa dawan-əge da?"
Jhn	13	13	Təgannim-i "Aməsəsseyri" d "Əməli", təgannim a olaghan, fəlas əmosaq-q.
Jhn	13	14	Day adi kud nak, imosan Əməli d Əməsəsseyri, əššorada idaran-nawan, iwar-kawan, kawanay da, day ilkam wa, ad tətimaširidam idaran.
Jhn	13	15	Əsəknəq-qawan arat wen fəl a tu-tətaggim kawanay da s əmmək was dawan-t-əge.
Jhn	13	16	əggəyyey silakanay-awan as, akli wər oger məššis, wala da ogar anammazal wa t-id-i zammazalan.
Jhn	13	17	Amaran dad təssanam aratan win, iket təfalawist a tat-tagim kudi s tətamazalam-tan.
Jhn	13	18	Wər dawan-gənna ketnawan; win sannafrana kul əzdəyaq-qan mi šan kundaba inda awa əmalan əlkəttaban as ənnan: "Wa dər ədrawa, iqqal amaksan-in".
Jhn	13	19	Ənney adi əmərədda harwa wər iga, y ad təzzəgzənam, as iga, as nak əmosa wa illan da.
Jhn	13	20	əggəyyey silakanay-awan as wa iqbala əyyan day nəmmuzal-in, nak iman-in a iqbal. Harwa wa di-iqbala, wa di-d-i zammazalan a iqbal.
Jhn	13	21	As inna ɣaysa awen, əyšadan man-net, təzzar inna: "əggəyyey silakanay-awan as iyyan day-wan a di-akkaddal."
Jhn	13	22	Ad tinəməswidan nalkiman-net, əqqanan ɣafawan-nasan i was igannu.
Jhn	13	23	Iyyan day nalkiman-net, wa isannahal ɣaysa tara, isiyamar day ihəz n ədmaran ən ɣaysa.
Jhn	13	24	Isaddagan-as Simyon Butros ad issəstən ɣaysa əd was igannu.
Jhn	13	25	Təzzar inaz-in anal kim wen fəl ədmaran ən ɣaysa, inn-as: "Əməli, ma z-iqqəl?"
Jhn	13	26	Ijəwwab-as ɣaysa: "Wa əkfe akarammu ən tagəlla wa z-əssəlməya day ədrəz a." Təzzar issəlməy akarammu ən tagəlla ikfay i Yahuza ag Simyon Isxarəyuti.
Jhn	13	27	Dəffər as igrəw Yahuza akarammu ən tagəlla wen, iggaz-tu l blis. Təzzar inn-as ɣaysa: "Tagəyet tarmad awa kay iwaran."
Jhn	13	28	Mi šan wəlayyan day win dər-əs ədrawnen wər igra awa fəl das-inn'awen.
Jhn	13	29	Wəyyad ordən as, iduf wa iga Yahuza azrəf ən nalkiman a fəl das-inna ɣaysa: "zanzad-du arat was za naddarar y əmud; mədəy akfu šiləqqawen arat iyyan."
Jhn	13	30	Ibaz Yahuza akarammu ən tagəlla, igmad tarmad, as itag'awen da ehad iga.
Jhn	13	31	As igmad Yahuza, inna ɣaysa: "Əmərədda tarna ən Barar n Awedan tənifalal, tolas tarna ən Məššina tənifalal day-as.
Jhn	13	32	Kud tarna ən Məššina tənifalal day-as, Məššina ənta da ad isənnəfiləl day man-net tarna ən Barar n Awedan day alwaq i hozan wəllen.
Jhn	13	33	Imaran-in, alwaq wər nəggət a ɣur-wan z-aga. A di-təgmiyam mi šan edag wa əkkeɣ wər təfregam a t-in-tawədam. Kala ənney adi i Kəl Əlyəhud amaran, kawanay da ənney-awan-tu əmərədda.
Jhn	13	34	A dawan-aga alwajib aynayan: namariwat. Namariwat kawanay da s əmmək was kawan-are.
Jhn	13	35	Kud tanimaram, adi a z-issusənan aytedan kul as kawanay inalkiman-in."
Jhn	13	36	Inn-as Simyon Butros: "Əməli, mənid təkke." Inn-as ɣaysa: "Edag wa əkke, wər təfrega a di sər-əs təlkəmə əmərədda, eges a din-təlkəmə dəffər awa."
Jhn	13	37	Inn-as Simyon Butros: "Əməli, məfel as wər əfrega a dak sər-əs əlkəmə əmərədda. Əgaray iri y a fall-ak akfa iman-nin."
Jhn	13	38	Inn-as ɣaysa: "Adis a fall-i takfay iman-nak? əggəyyey silakanay-ak as wər z-ayru əkəji ayora wər di-tənkura har karadat təklaten."
Jhn	14	2	Ehan n Abba-nin ahən-tu daggan aggotnen ən təməxsurt. Awak ənnar wər iga adi manəmmək as dawan-z-anna ad agla səmmutəgəy-awan edag təzdayam?
Jhn	14	3	As tu-sammataga, ad əqqala, idaway-in dər-wan fəl ad təggəzam edag wa əhe.
Jhn	14	4	Edag wa əkke təssənam tarrayt-net."
Jhn	14	5	Inn-as Tuma: "Əməli wər nəssen dad təkke, manəmmək as za nəssən tarrayt-net?"
Jhn	14	6	Inn-as ɣaysa: "Nak a imosan tarrayt fəlas əmosa tidət əmosa əntada wa i hakkan təməddurt. Awedan wəlayyan wər in-z-awəd Abba, ar s a di-d-immər.
Jhn	14	7	Ənnar di-təzdayam, təzdayam Abba-nin ənta da. Amaran əmərədda təzdayam-tu, tolas tənayam-tu."
Jhn	14	8	Inn-as Filif: "Əməli, susən-anay Abba, adi igd-ana."
Jhn	14	9	Inn-as ɣaysa: "Filibbus, əruway as dər-wan əddewa, eges harwada wər di-təzdaya? Wər təssenay as wa di-inayan, šilat n as inay Abba! Day adi manəmmək as təganna: "Susən-anay Abba?"
Jhn	14	10	Wər təzzəgzanay as, nak d Abba nəmos arat iyyanda? Batuten šin dawan-əmmala da, wərge nak ad d-əgmədnat, kalar Abba dər əmosay arat iyyanda sər-i isandan imazalan-net.
Jhn	14	11	Zəgzanat-i, nak d Abba arat iyyanda a nəmos; kud wər təzzəgzanam s awa

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

ənne, zəgzənət fəl əddəlil ən mazalan win as di-tənyam taggaq-qan.
 Jhn 14 12 Əggəyyey əsilakanay-awan as wa sər-i izzəgzanan, əntada ad agu imazalan
 şilat ən win tagga. Fadda ad agu win tan-ogarnen, fəlas nak ad akkay Abba.
 Jhn 14 13 Amaran a iqqal arət wa təgmayam s esəm-in a tt-aga, fəl ad tətəwənəy
 tarna n Abba day Barar.
 Jhn 14 14 As day-i təgmayam arət a iqqal s esəm-in, a tt-aga.
 Jhn 14 15 "Kud tara a di-təgam, tətəfam alwajiban-in.
 Jhn 14 16 Amaran ad əgməya day Abba a kawan-akfu iyyan əmæggi ən təl xutbat a
 yur-wan z' imələn har faw.
 Jhn 14 17 Ənta a imosan Infas wa isinəfililan tidət, was wər təfreg əddənət
 əl qəbulat-net, fəlas wər tu-təhənnəy wala da təzday-tu; eges kawanay təzdayam-tu fəlas ihhi rag
 dər-wan amaran ad iggez iwallan-nawan.
 Jhn 14 18 Wər kawan-z-ayya day əddenet təmosam şilat ən gugelan, a kawan-d-əqqəla.
 Jhn 14 19 Dəffər alwaq wər nəgget, əddenet wər di-za-tələs anay; eges kawanay a
 di-tələsəm anay fəlas əddara, amaran kawanay da ad təddəram.
 Jhn 14 20 Alwaq wədi ad təssənəm as nak d Abba-nin arət iyyanda a nəmos, təssənəm
 əntada as təham əwəl-in nak da ahey win-nawan.
 Jhn 14 21 Wa ittəfan alwajiban-in, ənta a di-iran. Wa di-iran at-t-iru Abba-nin,
 ara-qu nak da, təzzar əssusənaq-qu iman-in."
 Jhn 14 22 Inn-as Yahuza wa wər nəmos ag Isxarəyuti: "Əməli, manəmmək as
 dana-za-təssusənay iman-nak nakkənay yas, wər tan-təssosana y əddenet?"
 Jhn 14 23 Inn-as Yaysa: "Awedan wa di-iran, ad ittəf awa ənne, ir-ay Abba-nin,
 nas-ay-du nəməl yur-əs.
 Jhn 14 24 Wa di-wər-nəra, wədi wər əttef batuten-in; amaran batu tas təsallim da,
 wərge nak a tat-igan kal a ar şin Abba s ənta a di-d-izammazalan.
 Jhn 14 25 "Əgey-awan-tat harwa kawan-əhe.
 Jhn 14 26 Amaran Amæggi ən təl xutbat imosan Infas wa Zəddigan wa
 dawan-du-z-assaglu Abba s əsəm-in, a kawan-isassayru aratan kul, assakt-iwan-du arət kul wa
 dawan-ənne nak iman-in.
 Jhn 14 27 Oyyey-awan-d alxer, əkfeq-qawan alxer wa-nin; nak, wər dawan-t-əkfeq əs
 təməwit tas t-illa day əddenet; ad wər təşşəwəşəm wala təggəz-kawan tasa.
 Jhn 14 28 Təsləm as dawan-ənne: "Teklay a əgey", ənnəy harwa "a kawan-d-əqqəla".
 Ənnar ixşal as di-təram, təsəddəwət-kawan tənna ta əgey: "Əqqalay Abba", fəlas Abba oğar-i.
 Jhn 14 29 Amaran aratan win əmalay-awan-tan əmərədda harwa wər əgen, fəl a sər-i
 təzzəgzənəm alwaq wa ad z-agin.
 Jhn 14 30 Wər dər-wan z-ələsa igi ən batu tagget, fəlas anaxkim n əddenet izay-du.
 Wər di-in-ikka d arət,
 Jhn 14 31 mi şan kundaba əgey awa as di-omar Abba, təssən əddenet əntada as arey
 Abba." As iyrad batu inn-asan: "Ənkərat əgmədatana edag a."
 Jhn 15 2 Alədlid-in kul wa wər nətirəw ad t-ixtəs, wa itarawan ad t-ifnəz fəl ad
 d-inzər agu ara aggen.
 Jhn 15 3 Zund adi da, kawanay da eway-du sər-wan awal-in tazdak;
 Jhn 15 4 agi wat dər-i tartəyt şilat ən ta dər-wan əge, zund as azəl wər z arəw
 yas-net as d-iqqətas day aşək; kawanay da əl mital di da a təham as dər-i wər tərtaayam.
 Jhn 15 5 "Nak a imosan esab n əzzəbib, kawanay ilədlad-net. Wa dər-i igan tartəyt
 ta dər-əs əge, a t-idu-təgməd tənfa tagget fəlas as day-i in-təqqətasəm wər təfregam wala.
 Jhn 15 6 Wa dər-i wər nərtay, a din-itəwəgər şilat n əl ədlid iqqitasan, aqqar,
 itəwəkəmməd-du, itəwəgər day təmse, i bəlgəlg.
 Jhn 15 7 As dər-i tərtaayam, tətəfam batuten-in, əgmiyat day Məşşina di n Abba
 arət kul wa təram, a tu-təgrawam.
 Jhn 15 8 Ənta da awa as tətəwanay tarna n Abba-nin: a du tarəwam tənfa tagget,
 assaknu adi as təmosam inalkiman-in.
 Jhn 15 9 Tara ta di-iga Abba, ənta a dawan əge; a tat-wər-təgmədam.
 Jhn 15 10 Kud tətəfam alwajiban-in, wədi təham tara-nin zund əmmək as nak da
 əttafa win Abba, əhe tara-nnet.
 Jhn 15 11 "Ənnəy-awan adi fəl at tagim tədəwit ta-nin, amaran da, at tandu
 tədəwit-nawan.
 Jhn 15 12 Ənta da alwajib wa-nin: "Namariwat s əmmək was kawan-are."
 Jhn 15 13 Wər tu-təlla tara togarat ad akfu awedan iman-net fəl midawan-net.
 Jhn 15 14 Kud tətaggam awa as kawan-omara, wədi kawanay imidawan-in.
 Jhn 15 15 Wər dawan-gannay eklan, fəlas akli wər itəssən arət wa itag məşşis. Kal a
 kalar əgey-awan esəm imidawan-in, fəlas awa as əsley yur Abba-nin kul əssosənay-awan-tu.
 Jhn 15 16 Wər di-tasannafranam, eges kawanay, nak a kawan-isannafranam;
 əsiwaraq-qawan at taglim, tarəwam-du tənfa tagget a za tahagit. Əddi a təgmayam day Abba s
 əsəm-in a dawan-t-agu.
 Jhn 15 17 Omaraq-qawan s ad tənəmərīm.
 Jhn 15 18 "Kud gezzar a kawan-təga əddenet, əssənət as təgzār-i dat-wan.
 Jhn 15 19 Kud kawanay əddenet kawan təlat, wədi əddenet tara wa təla; mi şan wər
 kawan təla, fəlas nak kawan day-as d-isannafranam, adi a fəl kawan təgzar.
 Jhn 15 20 Aktiwat-du awa dawan-ənnəy, as: "Akli wər oğər məşşis"; kud əssəknan-i
 alyazab, a dawan-t-assakni n kawanay da; kud əttafan awal-in, kawanay da, ad əttəfan wa-nawan.

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

Jhn	15	21	Eges adi kul, əddəlil-in a fəl dawan-tu-z-agin; fəlas wər əssenən wa di -d-i zammazalan.
Jhn	15	22	"Ənnar du-wər-ose, əşşewalay-asan, wər z' attarmasan əs bakkadan-nasan, eges əmərdəda wər t-illa əsarə wəlayyan a dasan-z-igdəlan a sər-san attarmasan.
Jhn	15	23	Wa di -igzaran, igzər Abba-nin ənta da.
Jhn	15	24	Ənnar wər əge gar-essan imazalan əs wər t-illa awedan əs kala tan-iga, wər z' attarmasan əs bakkadan-nasan. Ənayan-tan əmərdəda eges əqlan, əgzaran-ana nak d Abba-nin.
Jhn	15	25	Mišan adi iga fəl at tandu batu ta tənnat day Əlkəttaban n ənnəbitan: "Əgzaran-i bannan."
Jhn	15	26	As d-osa əməggi ən təlxutbat wa dawan-du-z-assagla yur Abba, imosan Infəs wa isinəfililan ti dət a sər-wan-du-z-igmədan Abba, a fall-i aggayyat.
Jhn	15	27	Kawanay da, a fall-i taggayyem, fəlas təddewam dər-i harwa day tizarat."
Jhn	16	2	Ad tətəwəkkəsəm day təməzgəddawən ən Kəl -Əlyəhud, fadda ilkəm alwaq day-as wa day-wan ikkasan iman, illa yur-əs əs Məşşina əs iga tara-net.
Jhn	16	3	Adi a dawan-z-agin aytedan fəlas wəmad a di -əzdayan wala əssənan Abba.
Jhn	16	4	Əmalay-awan aratan di əmərdəda, fəl a tan-du-taktim əs d-ewad alwaq wa day z' agin aytedan tara-nasan. Aratan win wər dawan-tan-əmela day tizarat n əşşəyəl -in yur-wan, fəlas alwaq wədi harwada əddəwa dər-wan.
Jhn	16	5	"Əmərdəda ad əqqəla wa di -d-i zammazalan, mišan wər kawan iha i di -issəstənan əd dād əkke.
Jhn	16	6	Eges əknan man-nawan axšud fəlas dawan-ənnə adi.
Jhn	16	7	Dər iga adi da, a dawan-əmela tidət: of-awan ad əqla, fəlas əs wər əgle wər kawan-du-z-asu əməggi ən təlxutbat, mišan əs əgle a dawan-t-id-assagla.
Jhn	16	8	As d-osa ad əssaknu aytedan n əddənət əs əxrakan day batu n awa imosan abakkad, d awa imosan al yadala ən Məşşina d əşşəriya-net.
Jhn	16	9	Əxrakan day batu n awa imos abakkad fəlas tugəyts a əgan a sər-i əzzəgzənan;
Jhn	16	10	əxrakan day batu n awa imosan al yadala fəlas tewaylay a əgey Abba amaran wər i -za-tələsam anay;
Jhn	16	11	əxrakan day batu n awa imosan əşşəriya ən Məşşina fəlas anaxkim n əddənət, a t-imosan İblis, ibāz-tu əşşəriya.
Jhn	16	12	"Harwada əle batuten aggotnən əs are a dawan-tanat-aga eges wər əsnat-təzmeram əmərdəda.
Jhn	16	13	As d-osa Infəs wa isinəfililan tidət, a kawan-issəlkəm i tidət kul ta du-təfalat Məşşina fəlas batuten-net wər t-idu-z-əgmədnat, awa əs z-aslu yas a day dawan-z-işşiwəl ketnet, iməl -awan aratan win d-əzaynən,
Jhn	16	14	izəzwər-i fəlas isalan-in win z-igrəw yas a dawan-z-iməl.
Jhn	16	15	Awa iqqalan Abba ketnet iqqal-i nak da; adi a fəl ənnə, isalan-in win z'igrəw Infəs wa Zəddigan a dawan-z-iməl.
Jhn	16	16	"A dawan-əgməday anay dəffər alwaq wər nəggət, mišan a di -tələsam anay day adan wər nəggət dəffər adi."
Jhn	16	17	Təzzar namannan wəyyad day nalkiman-net: "Ma imos almayna n awa danay-inna da? "A dawan-əgməday anay dəffər alwaq wər nəggət, mišan a di -tələsam anay day adan wər nəggət dəffər adi?" Ənta da ma imos almayna n "Abba a əkke"?
Jhn	16	18	Ma imos almayna ən "day alwaq wər nəggət" wa immal da? Wər nəssen awa əs iha batu-net"
Jhn	16	19	İssan yaysa əs ərən at-t-əsəstənan. Inn-asan: "Tətinamasəstinam fəlas ənnə: "A dawan-əgməday anay dəffər alwaq wər nəggət, mišan a di -tələsam anay day adan wər nəggət dəffər adi"
Jhn	16	20	əggəyyey silakanay-awan əs at-talim, təsəkkələlam mišan əs itaq adi aytedan n əddənət əntanay əddəwən. Ad əxšədan man-nawan eges axšud di a tu-təzrəy tədəwit.
Jhn	16	21	Tantut əs iqqal tətaggaz amadal, ad əxšədan man-net fəl əgga wa du-təga alwaq-net; mišan əs d-i hu barar-net, at-tamməzay d əsəmmədrən day arkanay wa tənay, isəddəwat-tat əs du-təgga awedan day əddənət.
Jhn	16	22	Kawanay da zund adi da, əmərdəda əxšədan man-nawan, mišan a kawan-ələsay anay, əzəl wədi at tagim tədəwit əs tu-wər-illa i day-wan tat-z-ikkəsən.
Jhn	16	23	Wər-i -za-təssəstənan d arat wəlayyan əzəl wədi. Əggəyyey silakanay-awan əs, a təgməyam day Abba s esəm-in a dawan-t-agu.
Jhn	16	24	Harwada wər t-illa a təgməyam s-esəm-in. Əgməyat at təgrəwam fəl at tagim tədəwit təkməlat"
Jhn	16	25	"Əmalay-awan adi əs şaşşəlan, mišan ilkəm alwaq day awan-wər-z-ələsay eməl n arat wəlayyan wa iqqalan Abba əs şaşşəlan, a dawan t-əmela s awa imos.
Jhn	16	26	Əzəl wədi at təgməyam day Abba s esəm-in. Wər awan-ənnə a dawan day-as əgməya,
Jhn	16	27	fəlas Abba iman-net ir-iwan fəlas di -təram, ənta da təzzigzanam əs yur-əs d-əgmada.
Jhn	16	28	Abba a yur d-əgmada, ose-du əddənət amaran əmərdəda a tat-əgmada əqqəl aq-q."
Jhn	16	29	Təzzar ənnən-əs nalkiman-net: "Ənəy, əmərdəda təmməlay-anay aratan s awa

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

mosan, werge əs šaššelan.

Jhn 16 30 Əmərədda nəssan as təssanay day arat kul, wər t-illa arat a iqqal a dak-i ybaran; adi da a fəl nəzzəgzan as Abba a yur du-təgmada."

Jhn 16 31 Inn-asan ɣaysa: "Adis əmərədda təzzəgzanam?"

Jhn 16 32 Ənəyat, alwaq ihoz, fadda iga, wa day za tətəwwəzi wəzam, akkiyyan akku aɣaywan-net, tayyim-i-d ɣas-in; mišan ya wər əmosa ɣas-in fəlas illa yur-i Abba.

Jhn 16 33 Əmalay-awan arat wa fəl at təgrəwam alxer day tørtəyt ta dər-i təgam. At təniam arkanay day əddənət, mišan iliwat əwəl, fəlas ərzey əddənət."

Jhn 17 2 id təzzozaraq-qu y aytedan kul fəl ad akfu təməddurt ta təylalat i win tu-təkfe.

Jhn 17 3 Amaran ənta təməddurt ta təylalat awa tat-imosan, ad inəfiləl y aytedan awa təmosa, kay ɣas Məššina wa n tidət; inəfiləl-asan əntada as ɣaysa Əlməsi x a du-təzammazala.

Jhn 17 4 Əssikna tarna-nak fəl amaɣal s əsəndi wa əge əššəyəl was di-təssəwaray əzuk-net.

Jhn 17 5 Amaran əmərədda kay Abba, akf-i yur man-nak tarna ta yur-ək əley harwa dat əxluk n əddənət.

Jhn 17 6 Sinafalala awa təmosa y aytedan win du-təsannafrana təskataq-qan-du day əddənət, təgeq-qan day əfus-in təzzar əttafan awal-nak.

Jhn 17 7 Əmərədda əssanan as arat kul wa di-təkfe, kay a yur d igmad.

Jhn 17 8 Fəlas əmalay-asan awa di-tənnə, əqbalan-tu, amaran silakanan as kay a yur d-əgmada, əzzigzanan dey as di-du-təzimazala.

Jhn 17 9 Wər kay tinsəya y aytedan win əddənət, kala ar win di-təkfe a fəl kay tansayay fəlas əmosan i-nak.

Jhn 17 10 A wa əle kul i-nak, kay da a wa təle kul i-nu; amaran tarna-nin tətiwanay day-san.

Jhn 17 11 Nak, ab-as əhey əddənət, kay a din-əkke, mišan əntanay əhan-tat. Ya Abba di zəddigan, agəz-tan s esəm-nak, a di-təkfe, fəl ad əqqələn arat iyyanda šilat ən wa dər-ək əmosa.

Jhn 17 12 Harwa tan-əhe, ogəzaq-qan s esəm-nak, a di təkfe, wər day-san ixrek waliyyan ar wa ixrakan fəl ad andu awa ənnan Kətban.

Jhn 17 13 Əmərədda kay a din-əkke, ganna awa harwa əhey əddənət fəl ad agin tədəwit təndat šilat ən ta əge.

Jhn 17 14 Əmalay-asan awal-nak təzzar təgzar-tan əddənət fəlas wər tan-təla zund as nak iman-in wər di-təla.

Jhn 17 15 Wər day-ək əgmaya a tan-təkkəsa day əddənət, mišan əgmaya day-ək a tan-tagəza day l blis.

Jhn 17 16 Wər tan-təla əddənət, zund as nak iman-in wər di-təla.

Jhn 17 17 Zəzdəg i wallan-nasan s awal-nak imosan tidət.

Jhn 17 18 Əzəmmizəl wa di-du-təge s əddənət, ənta a tan sər-əs əge nak da.

Jhn 17 19 Amaran əkfeq-qay iman-in fəl əddəlil-nasan fəl ad akfin win-nasan

əntanay da əs tidət.

Jhn 17 20 Werge inalkiman-in ɣas as kay tansaya, kalar tansayaq-qay əntada y aytedan win sər-i z' əzzəgzənnen fəl as əslan y awal-nasan.

Jhn 17 21 Əgmaya day-ək a tan-igan ket-nasan arat iyyanda s əmmək was dər-ək t-əmosa; nəqqəl-tu dər-san nakkanay da fəl ad təzzəgzən əddənət as kay a di-d-i zammazalan.

Jhn 17 22 Əkfeq-qan tarna ta di-təkfe, fəl ad əqqələn arat iyyanda zun awa nəmos nak dər-ək,

Jhn 17 23 nak ərtəya dər-san, kay tərətəya dər-i, fəl ad əqqələn arat iyyanda əs təməwit təndat təzzar təssən əddənət as kay a di-d-i zammazalan harwa təgey-asan tara ta di-təge.

Jhn 17 24 Abba, a əre as win di təkfe ad əggəzan əntanay da edag wa əhe fəl ad əhannayan tarna ta di-təkfe fəlas di-tare harwa dat əxluk n əddənət.

Jhn 17 25 Abba, məšši s n alɣadala, əddənət wər kay-təssen eges nak əssanaq-qay amaran inalkiman-in, əssanan as kay a di-d-i zammazalan.

Jhn 17 26 Əssosanaq-qan awa təmosa amaran wər z' ammazzaya d adi, fəl a tan-təggəz tara ta di-təge, ərtəya dər-san.

Jhn 18 2 Yahuza l xarəyuti wa z' akkaddalan ɣaysa issan edag wen, fəlas iyyəwan day-as ɣaysa əmənəy ənta əd nalkiman-net.

Jhn 18 3 Təzzar iddew Yahuza əd taqqamt tagget ən sojitan ən Kəl-Ərrum, əd mağazan n Ahan ən Məššina win d-əssəglan limaman win zawwarnen, əd Fərisaytan, ewayan fətəlaten, əd belan, əd təzoli-nasan.

Jhn 18 4 Ihoz-tan-in ɣaysa, fəlas issan day arat kul wa tu-z-igrəwan, issəstan-tan inn-asan: "Ma imos was təsaggadam?"

Jhn 18 5 Ənnan-as: "ɣaysa wa n Nazaret as nəsaggad." Inn-asan: "Nak da da."

Ibdad gar-essan Yahuza wa t-ikkəddalan.

Jhn 18 6 Amazay wa da day dasan-inna ɣaysa: "Nak da da" ənta day əhagan əqqalan dəffər-san har udan.

Jhn 18 7 Ilas ɣaysa inn-asan: "Ma imos was təsaggadam?" Ənnan-as: "ɣaysa wa n Nazaret as nəsaggad."

Jhn 18 8 Inn-asan: "Wergey ənnəy-awan nak da da. Day adi kud nak as təsaggadam, tayyim aytedan win ad jəwənkən.

Jhn 18 9 Əmmək wen da as inda awal wa iga dat awen as inna: "Wər day-i ixrek

waliyyan day win di -təkfe."

Jhn 18 10 Ila Simyon Butros takoba, tazzar ilbay-tat-du iwat sər-əs akli n Əlimam wa Zəwwaran, ifras-du təməzzuk-net ta n əyil. Akli wa esəm-net Malxus.

Jhn 18 11 Inna Ƴaysa i Butros: "SuƳəl takoba-nak tətərut! Ak ad aqqama wər əgeƳ alyazab wa di-otas Abba?"

Jhn 18 12 Təzzar obazan Ƴaysa əkradan-tu. Əmosan taqqamt ən sojitan ən Kəl -ərrum d əmuzar-nasan, əd magazan n Ahan ən Məššina win d-əssəglan muzaran ən Kəl -əlyəhud.

Jhn 18 13 Ewayan-tu əstizarat s ahan ən Xənan wa n ədaggal ən Kayif wa imosan Əlimam wa Zəwwaran day awatay wen.

Jhn 18 14 Amaran Kayif ənta a igan i muzaran ən Kəl -əlyəhud tanat ta n as ofa ad ammat awedan iyyanda day adag ən tamattay.

Jhn 18 15 Ilkam Simyon Butros i Ƴaysa ənta d ənal kim iyyan. Ənal kim wa izday Əlimam wa Zəwwaran iman-net, tazzar iggaz afarag wa iylayan aƳaywan n Əlimam wa Zəwwaran day amazay wa da daq-q'iggaz Ƴaysa.

Jhn 18 16 Butros ənta iqqim-du dat ahan, Ƴur əmi n afarag. Irday-du ənal kim wen, igraw Ƴur təntut ta togazat təsəhərt ad tayyu Butros s iguz n aƳaywan.

Jhn 18 17 Təzzar tənna təməššayalt ta togazat imi n ahan i Butros: "Wərge kay da iyyan day nal kiman n aləs wa a təmosa?" Inn-as: "Wər t-əmosa."

Jhn 18 18 Asamed iga. Ƴilayyalayan eklan əd magazan n Ahan ən Məššina təmsay ən təmakaten əsukusan sər-əs. Ik-en-in Butros ənta da ad isukus.

Jhn 18 19 Issəstan Əlimam wa Zəwwaran Ƴaysa day talƳa ən nal kiman-net, d əsəssəƳri wa itaggu.

Jhn 18 20 Inn-as Ƴaysa: "Awal wa əge y əddənət, wər imos arat iƳbaran. Faw da inan ən tayaray d Ahan ən Məššina day sassayra dad əddewan Kəl -əlyəhud kul, amaran wər t-illa awal əge day əssir.

Jhn 18 21 Mafel as di -təsastana? Səstən aytedan win di -əslanen d arat wa fəl dasan-əmməgrada; əntanay əssanan day arat wa ənne."

Jhn 18 22 As inna Ƴaysa arat wa, iqqas-as iyyan day magazan n Ahan ən Məššina ibdadan den, inn-as : "Esaway wa da as tətajawwaba y Əlimam wa Zəwwaran?"

Jhn 18 23 Ijjəwwab-as Ƴaysa inn-as: "Kud arak batu a əge, əməl -i edag wa daq-qat-əge. Kud amaran əgeƳ batu tolayat, məni əddəlil wa fəl di -təggata?"

Jhn 18 24 Issərdaq-qu Xənan, da ikrad, issok-ay Kayif wa n Əlimam wa Zəwwaran.

Jhn 18 25 Assayət ten, Simyon Butros illa den da isukus əs təmsay. Itawann-as: "Wərge kay da arat day nal kiman n aləs wa a təmosa?" Inn-asan Butros: "Kala kala wər t-əmosa."

Jhn 18 26 Inkar-du iyyan day eklan n Əlimam wa Zəwwaran, imosan əšəqqay n aləs was d-ifras Butros təməzzuk-net, inn-as: "WərgeƳ ənayaq-qay təddewa dər-əs day əgoras?"

Jhn 18 27 Ila Butros ənnukra n arat wen. Amazay wen da day iƳra əkəji aƳora.

Jhn 18 28 Immeway Ƴaysa Ƴur Kayif s aƳaywan n əmuzar n akal. Arat wa itaggu Ƴur əfərirəy n anay. Win dər-əs d-əddewnen wər əggezan ehan wa n əmuzar n akal, fəl ad əttəfan tazdak-nasan y ad atšin amensay wa n Akkay.

Jhn 18 29 Awen da fəl d-igməd Bilatəs wa n əmuzar n akal ehan-net, ikk-en-du inn-asan: "Ma imos lahan wa fəl təbazam aləs wa?"

Jhn 18 30 Ənnan-as: "Ənnar wər imos aw təkma, wər dak-k-idu-za-nawəy"

Jhn 18 31 Inn-asan Bilatəs: "Awəyat-tu təkəmmam-as s əlqanun wa-nawan." Ənnan-as Kəl -əlyəhud: "Nakkanay wər nəla turagat ən tanayay n awedan."

Jhn 18 32 Arat wa itaggu fəl ad andu awal wa iga Ƴaysa assayə wa ad imal ənnuy ən təmattant ta z-agu.

Jhn 18 33 Təzzar iqqal Bilatəs ehan-net iƳra Ƴaysa issəstan-tu inn-as: "Kay a imosan əmənokəl ən Kəl -əlyəhud?"

Jhn 18 34 Inn-as Ƴaysa: "Arat wa kay iman-nak as tu-tənne, meƳ ak aytedan wiyyad a dak-k-ənnanen sər-i?"

Jhn 18 35 Inn-as Bilatəs: "Un nak iyyan day Kəl -əlyəhud a mosa? Tamattay-nak, əd limaman win zawwarnen a kay d-ewaynen sər-i, ma imos arat wa təxšada?"

Jhn 18 36 Ijjəwwab-as Ƴaysa inn-as: "Taymar-in wər tat-təla əddənət ta da. Ənnar taymar-in šin əddənət ta da, ənkərnat-du təƳurad-in əknəsnaƳ fəl ad wər əggeƳay ifassan ən Kəl -əlyəhud. Kala kala, igmad aššak as taymar-in wər tat-təla əddənət ta da."

Jhn 18 37 Inn-as Bilatəs: "Day adi kay əmənokəl?" Ijjəwwab-as Ƴaysa inn-as: "Kay iman-nak a innan: Nak əmosay əmənokəl. Arat da wa fəl d-əhəwa amaran ənta fəl d-əggazay əddənət: assa a d-əge y ad aggayyey əs tidət. I imosan aw tidət, kul issisam y awal-in."

Jhn 18 38 Inn-as Bilatəs: "Ma təmos za tidət?" Dəffər adi iqqal Bilatəs Kəl -əlyəhud inn-asan: "Fəl aganna wa di -i qqalan za, nak wər əhənnəya lahan waliyyan day aləs wa.

Jhn 18 39 Mi šan ya, day arat wa imosan alyadat-nawan as faw da as d-ewad əmud wa n Akkay a dawan-d-əkkəsay iyyan day məskəsa-nawan. Təram a dawan-d-əkkəsay əmənokəl ən Kəl -əlyəhud?"

Jhn 18 40 Sayyaren-du ket-nasan ənnan-as: "Kala, kala, wərgeƳ ənta! Barabbas as nəra danaq-q-idu-təkkəsa." Barabbas wa əjajəb n anasgafa a imos.

Jhn 19 2 Əzdən sojitan təkəbbut təgat əs šənnanan əssəwwaran-tat eyaf-net, əzzəzl agan-tu əntada əbərnuz zaggayan.

Jhn 19 3 Tihazan-t-in gannan-as: "Oyyik! Əmənokəl ən Kəl -əlyəhud!" Taggan-as ši qqas.

Jhn 19 4 Ila Bilatəs irday-du, inna i Kəl -əlyəhud: "Ənawat! A dawan-t-id

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

əssərdəya, ad təssənəm as wər fall-as ənaya lahan waliyyan fəl iwwəddab."

Jhn 19 5 Təzzar irday-du Ƴaysa təwar-tu təkəbbut ən Šənnanan, izlag əbərnuz zaggayan, inn-asan Bilatəs: "Ənta da aləs."

Jhn 19 6 As t-oggan limaman win zawwarnen əd magazan n Ahan ən Məššina, ad sayaren gannin: "Taytay-tu fəl šiləlt! Taytay-tu fəl šiləlt!" inn-asan Bilatəs: "Abəzat-tu kawanay iman-nawan tattaytayam-tu, nak wər hənnəyay əddəlil waliyyan fəl t-əwwəddaba."

Jhn 19 7 Ənnan-as muzaran ən Kəl -Əlyəhud: "Nakkanay nəla əššəriya, amaran əššəriya wa, ih-ay as aləs wa ihor əd təməttant, fəl as a inna ənta Barar ən Məššina a imos."

Jhn 19 8 Batu ta təššota tasa day Bilatəs,

Jhn 19 9 təzzar ilas iguz n adag wa n əššəriya, inna i Ƴaysa: "Mənis du təhe?" Mi šan wər das-iga Ƴaysa aljawab waliyyan.

Jhn 19 10 Amazay wen da das-inna Bilatəs: "Nak as tugaya s a di-təššiwəla? Wər təssenay as əle fərregat n a kay-ayya, əley əntada fərregat n a kay-attaytaya fəl šiləlt?"

Jhn 19 11 Inn-as Ƴaysa: "Wər fall-i təle tarna waliyyat ar ta sər-ək du-təfalat Məššina. A di da fəl as awedan wa di-igan gər fassan-nak, ogar-kay igi n abakkad."

Jhn 19 12 Amazay wen da day iggaz Bilatəs šin agamay n asaway was z'ayyu Ƴaysa. Mi šan ənkarən-du Kəl -Əlyəhud ad sayaren gannin-as: "As toyyey aləs wədi, adi za wər təmosay əmi di ən Kisra, əmənokəl ən Kəl -Ərrum, fəl as awedan wa innan imos əmənokəl, wədi azangaw ən Kisra a imos!"

Jhn 19 13 As isla Bilatəs i batuten šin, issərdəy-du Ƴaysa, təzzar iqqim day təxawit ta n adag n əššəriya. Edag wədi esəm-net "Ayarar ilsan təsəlīt" itawann-as day təlyibrani t "Gabbata".

Jhn 19 14 Imos awen əzəl wa oggan amud wa n Akkay, ammasnazal, amaran taggin mutag. Inna Bilatəs i Kəl -Əlyəhud: "Əmənokəl -nawan əddi!"

Jhn 19 15 Eges əggazan šin təyaraten ad gannin: "Any-ay! Any-ay! Taytay-tu fəl šiləlt!" Inn-asan Bilatəs: "Day adi ad attaytayay əmənokəl -nawan fəl šiləlt?" Ənnan-as limaman win zawwarnen: "Əmənokəl -nana wər t-imos ar Kisra."

Jhn 19 16 Təzzar issəllam i sojitan Ƴaysa y ad t-attaytayan fəl šiləlt. Təzzar əzzərgazan sojitan Ƴaysa.

Jhn 19 17 Igmad ayrəm eway ənta iman-net šiləlt ta fəl z-attaytay. Ikka təkəšwart tas itawannu "Təkəyya", itawann-as day təlyibrani t "Golgota".

Jhn 19 18 Den da ad əttəytayan sojitan Ƴaysa fəl šiləlt. Əttəytayan əššin meddan wiyyad əntanay da fəl šiləlen, iyyan iggaz ayil ən Ƴaysa, wa hadan iggaz zalgat-net.

Jhn 19 19 Omar Bilatəs s ad ammatkal əsəllum itəwəktəb fall-as "Ƴaysa wa n Nazaret, əmənokəl ən Kəl -Əlyəhud", itəwəsəltəy i šiləlt. Itawagg' awen da.

Jhn 19 20 Kəl -Əlyəhud aggotnen ayran əsəllum wa. Ənta edag wa day ittəytay Ƴaysa fəl šiləlt ihoz ayrəm, amaran əsəllum wa iktab day awalan win təlyibrani t, əd təlatint əd təgərekt.

Jhn 19 21 Ənnan limaman win zawwarnen ən Kəl -Əlyəhud i Bilatəs: "Ad wər təkəba fəl šiləlt as: "Aləs wa əmənokəl ən Kəl Əlyəhud", kalar əktəb fall-as as: "aləs da wa innan ənta a imosan əmənokəl ən Kəl -Əlyəhud."

Jhn 19 22 Inn-asan Bilatəs: "Arat wa əktaba, wər-tu-za-səmməttəya."

Jhn 19 23 Assaya wad əttitayan sojitan Ƴaysa fəl šiləlt, ədkalan isəlsa-net, əgan-asan əkkozat təzunen, əkkullu n iyyan day-san igraw iyyat. Ədkalan əntada təkətkat-net ta zəwwarat, təgat day təbdoq wər iha a imosan azamay, tosay-du yur afalla har eres.

Jhn 19 24 Ənnan gar-essan: Ad wər nəzəzzərrət təkətkat ta, ofa ad nagu šišayeren fəl wa tat-z-ilen. Arat wa ənnan-tu fəl ad andu awal ihan lkətban n ənnəbitan. Awal wa inna: "Əzunən tabdoq-in, təzzar əgan šišayeren fəl təkətkat-in" Arat wen ənta iman-net a əgan sojitan.

Jhn 19 25 Təgəttawt ta fəl ittəytay Ƴaysa, əbdadnat dagma-net tədoden əmosnen anna-net, əd tamadrəyt n anna-net, əd Maryama ta n təntut ən Klobas, əd Maryama ta n Magdala.

Jhn 19 26 Ogga Ƴaysa anna-net, inay ənal kim-net wa n əməri-net ibdad dagma n anna-net, inn-as: "Anna, barar-nam əddi".

Jhn 19 27 Təzzar inna y ənal kim-net wen: "Anna-nak əddi". Amazay wen da day dər-əs iddew ənal kim wen s ayaywan-net issan day-as.

Jhn 19 28 Dəffər awen inna Ƴaysa: "Ih-i fad", fəl as issan as arat kul ikmal, amaran batu ta wər tat-iga ar fəl ad andu awal ihan lkətban n ənnəbitan.

Jhn 19 29 Edag wa insa day-as əyəzu iha esmad kəzbəran wəllen, təmmətkal šikəst tətətal d əmi n alawag n əzzənf n ənniynay iyyan idwəlan as itawannu Xi sob, itawasal may-du day esmad wa, təzzar itawazzal-in s əmi-net.

Jhn 19 30 As izannalmaz Ƴaysa esmad wa kəzbəran a, inna: "Arat kul ikmal." Təzzar issəras eyaf-net, əgmadan-tu man.

Jhn 19 31 Əzəl wen taggin mutag n əmud wa n Akkay. Kəl Əlyəhud wər əren ad aqqaminat alzanazaten n aytedan əwarnat šiləlen day əzəl wa n təsanfat-nasan. Ənta əzəl wen, wər ogda əd win hadatnen təzzəwwərt. Təzzar əqlan əssəstanan Bilatəs ənnan-as: "Amər s ad tawarzin daran-nasan, fəl a tan-iba tarmad, təssukəsa-du alzanazaten!"

Jhn 19 32 Əkkan-du sojitan meddan win tawataytaynen dagma ən Ƴaysa. Ərzan idaran ən wa azzaran, okayan əs wa n əššin əgan-as awen da.

Jhn 19 33 As d-ewadan Ƴaysa ənayan as as d-osan da aba-tu. Təzzar əqqiman da wər ərzen idaran-net.

Jhn 19 34 Mi šan idag iyyan day sojitan win tasaga ən Ƴaysa, isaxarabbat-tat s allay-net. Amazay wen da day-as d-iffay əzni d aman.

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

Jhn 19 35 Awedan wa igan isalan win, inay-tan əs šittawen-net, amaran təgəyya-net
tidət a təmos. Issan as tidət ta təzdarat as iššewal da, fəl ad təzzəgzənam kawanay da.
Jhn 19 36 Ənta aratan win kul wər əgen ar fəl ad andu awal ihan lkətban n
ənnəbitan. Awal wa inna: "Wər z-arraz waliyyan day yasan-net."
Jhn 19 37 Awal wa ihan lkətban n ənnəbitan ih-ay əntada as: "Ad əssədəgan
isawadan-nasan sa sər wa saxxarabben."
Jhn 19 38 Dəffər adi osad-du Yusəf wa n əyrəm n Arimatay, imosan iyyan day
nal kiman ən yaysa, eges day əssir, fəl as iksud Kəl-əlyəhud. Ikka Bilatəs igmay day-as ad awəy
alzanazat ən yaysa. Ikf-ay Bilatəs turagat n awen, təzzar igla eway alzanazat.
Jhn 19 39 Osa-ddu Nikodemos ənta da, s ənta as kala din-osa yaysa ahad iyyan dat
awen. Eway-du amadal ən karadat təmərwən ən kilaw ən təfaršit day ənyalan alwardi tan.
Jhn 19 40 Idkal-du Yusəf əd Nikodemos alzanazat ən yaysa əgan-tat day šifit təgat
day təsəwad, əssəlalan-tat adutan əzodnen. Arat wa imos alɣadat ən Kəl-əlyəhud day anabal ən
nəmməttan.
Jhn 19 41 Edag wa day itawataytay yaysa fəl təgəttawt ih-ay afarag. Amaran afarag
wen təh-ay təsaskawt taynayət as wər kala tat-iggaz ənəmməttən.
Jhn 19 42 Əzəl wen ənta day simutugan Kəl-əlyəhud y əzəl-nasan wa n təsanfawt,
awen da fəl iga Yusəf əd Nikodemos yaysa day təsaskawt ta, fəl as ənta a təhozat.
Jhn 20 2 Tozal təkka Šimyon Butros d ənal kim wa isannahal yaysa tara tənn-asan:
"Əməli itawakkas day təsaskawt amaran wər nəssen edag wa daq q-əgan."
Jhn 20 3 Irdəy-du Butros d ənal kim wa hadan əkkan təsaskawt.
Jhn 20 4 Ozalan fəl əššin-essan, təzzar azzar-in ənal kim wa hadan fəl as orna
Butros day azzal,
Jhn 20 5 iššəgga inay šisəwad šin šifit ənsanat den, mi šan wər iggez.
Jhn 20 6 Šimyon Butros wa das-d-ilkaman ənta da ewad-du. Iggaz təsaskawt, inay
əntada šisəwad šin ənsanat den.
Jhn 20 7 Inay asalsaw wa iwaran eyaf ən yaysa wər irtay əd šifit, ittal insa s
aganna, iha edag-net.
Jhn 20 8 Təzzar iggaz-du ənal kim wa hadan, sənta a d-ewadan əstizarat, inay
arat wa izzəgzan-tu.
Jhn 20 9 Ənta harwa da wər əgren lkətban n ənnəbitan win ənnanən yaysa kundaba
inkar-du day nəmməttan.
Jhn 20 10 Təzzar əqqalan nal kiman win ayaywan-nasan.
Jhn 20 11 Maryama təlla dat təsaskawt day ihəz təhallu. Təššəgga day amazay wa day
təhallu den,
Jhn 20 12 tənay əššin angalosan əssimlalnən, əqqiman day adag was kala a tu-təha
alzanazat ən yaysa. Iyyan illa yur anamod n ayaf-net, wa hadan illa yur daran-net.
Jhn 20 13 Təzzar ənnan-as: "Ma kam isalan, tantut?" Tənn-asan: "Wər di-isəlu ar
imi wəy wa iga əməli-nin, amaran wər əssena dad itawagga."
Jhn 20 14 As tənna arat wa, təswad dəffər-əs, togga yaysa ibdad. Mi šan wər təssen
as ənta awen.
Jhn 20 15 Inn-as yaysa: "Ma kam-isalan tantut? Ma imos was təsaggada?" Tənn-as
Maryama: "Ya aləs wa, kud kay a t-ewayan, təməlay-i dad illa fəl a t-id-awəya." Arat wa, as
das-tu-tənna a təyil əmagyak n afarag wa təha təsaskawt a das-iššewalan.
Jhn 20 16 Inn-as yaysa: "Maryama!", təzzar təmalallay-t-in tənn-as day awal wa n
təlyibrani t: "Rabbuni!" (al mayna n awen əššix-in.)
Jhn 20 17 Inn-as yaysa: "A di-wər-təgdəla teklay, fəl as harwa da wər əggəzzaya s
Abba; kalar aglu əməli mədrayan-in as nak ad əggəzzaya s Abba-nin, s ənta a imosan Abba-nawan
kawanay da, əggəzzaya s əməli-nin s ənta a imosan əməli-nawan kawanay da."
Jhn 20 18 Təgla Maryama təmal i nal kiman as tənay əməli, təmal-asan aratan win fəl
das-imməgrad.
Jhn 20 19 Tadwit n alxad wen iman-net, əddewan nal kiman, əy falan-du ehan fəl
man-nasan, fəl as əksudan imuzaran ən Kəl-əlyəhud. Osa-ddu yaysa ibdad gar-essan inn-asan:
"Ig-awan Məššina alxer!"
Jhn 20 20 Dəffər as dasan-inna awen issəkn-en ifassan-net, əd tasaga-net. Əknan
nal kiman tədəwit fəl anay wa əgan y əməli.
Jhn 20 21 Ilas inn-asan: "Ig-awan Məššina alxer! Əzimazalaq-qawan s asaway was
di-d-izammazal Abba."
Jhn 20 22 Dəffər as dasan-iga batu ta, issəwad-du fall-asan s əmi-net, inn-asan:
"Təgrəwamet Infas wa Zəddigan!"
Jhn 20 23 Win as təssorafam ibakkadan-nasan za, dasan-təwəsürəfan, amaran win as
tan-wər-təssorafam, wər z' əgrəwan təsureft-nasan."
Jhn 20 24 Tuma was təsəmmədaq-net Eknay, wər iha inal kiman win maraw d əššin
assaya wa tan-d-osa yaysa.
Jhn 20 25 As ənnan nal kiman win i Tuma: "Nənay əməli!", inn-asan: "Wər
z-əzzəgzənay iket wər ənaya šimijar ən nəsmar day fassan-net, ədəsay idaggan-nasan s adad-in,
ədəsa tasaga-net s əfus-in."
Jhn 20 26 As əgan əttam adan dəffər awen, əddewan-du nal kiman ən yaysa day ahan
iyyan amaran ih-en Tuma day taklat ten. Iggaz-du fall-asan yaysa da əharnat təsəhar n ahan,
ibdad gar-essan, inn-asan: "Ig-awan Məššina alxer!"
Jhn 20 27 Dəffər adi inn' i Tuma: "Agu adad-nak da, təswəda day fassan-in, tədəsa
tasaga-nin s əfus-nak, təzzəgzəna taqqama da wər təqqəlay əkafer!"

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

Jhn 20 28 Inn-as Tuma: "Ya Məššina di n Əməli-nin!"
Jhn 20 29 Inn-as Yaysa: "Kay wər təzzəgzana har di-tənaya. Iket təfalawist
əllan-tu dər-əs win sər-i əzzəgzannen da wər di-ənyan!"
Jhn 20 30 Immozal yaysa alyalamaten šiyyad aggotnen dat nalkiman-net, mišan ya
wər sər-əsnat imməgrad əlkəttab wa.
Jhn 20 31 Eges arat wa t-ihan, itiwaktab fəl ad təzzəgzənam as Yaysa ənta a imosan
əlməsi x, imos Barar ən Məššina, təssənam əntada əs, as sər-əs təzzəgzənam ad təgrəwam təməddurt s
esəm-net.
Jhn 21 2 Simyon Butros, əd Tuma was təsəmmədəq-net Eknay, əd Natanayel wa n Kana
day amadal ən Galilaya, əd bararan ən Zebeday, d əššin nalkiman wiyyad, ket-nasan əddewan.
Jhn 21 3 Inn-asan Simyon Butros: "Nak ad akkay edag n abbaz ən kifitan."
Ənnan-as: "Nakkanay da nəddew dər-ək." Əqlan, əggazan təylalt. Ahad wen wər day-as obezan wala.
Jhn 21 4 As affaw iwar-in Yaysa təgadamayt n agaraw, mišan wər əssenən
nalkiman-net as ənt' awen.
Jhn 21 5 Inn-asan Yaysa: "Imaran-in, ak abbaz a wər təgem wala day kifitan?"
Ənnan-as: "Kala".
Jhn 21 6 Inn-asan: "Əgərat əməzzezdər-nawan wa n abbaz ən kifitan fəl aganna wa n
əyil ən təylalt, a tan-təgrəwam." Əgaran əməzzezdər-nasan day agaraw, təzzar indar-asan a
t-id-ədkəlan, fəl awa əgan kifitan win t-əhanen day igət.
Jhn 21 7 Təzzar inkar ənalkim wa isannahal Yaysa tara inn' i Butros: "Əməli
awa!" Da day ad isla Simyon Butros as Əməli awen, ənta ad iqqan asalsaw-net wa n afalla, fəl as
izzaf, təzzar itaraggat day agaraw.
Jhn 21 8 Amadal ən sanatat təmad n əyil yas a əllanen gar-essan əd təgadamayt n
agaraw. Əqqiman-du nalkiman win hadatnen day təylalt ərkaban-du dəffər-san əməzzezdər-nasan,
idnay kifitan."
Jhn 21 9 Əzzəbben-du yas oggan temsay ən təmakaten fəl nanjin kifitan, tənsa
təgəlla den əntada.
Jhn 21 10 Inn-asan Yaysa: "Awəyat-du arat day kifitan win du-tobazam əməredda."
Jhn 21 11 Igmad-du Simyon Butros aman illil-asan s arakab n əməzzezdər wa əhan
kifitan. Təmeday əd səmmosat təmərwən ən kifit əd karad əs kul win zawwarnen a t-əhanen mišan wər
izzərrat.
Jhn 21 12 Inn-asan Yaysa: "Ayewat tatšim." Inalkiman wər tan-ihai ihalan ad
issəstən Yaysa ann-as: "Ma təmosa?" fəl as əssanan as Əməli awen.
Jhn 21 13 Ihoz-tan-in Yaysa, obaz-du təgəlla ikf-asan-tat, ikf-en əntada kifitan.
Jhn 21 14 Taklat ta ənta a təmosat ənəfilal wa n karad a d-iga Yaysa i
nalkiman-net wa n a d-inkar day nəmməttan.
Jhn 21 15 Dəffər as ətšan inna Yaysa i Simyon Butros: "Simyon wa n ag Yaxya, ak
tidət da a imos as tara ta di-təge togar ta di-əgan nalkiman win hadatnen?" Inn-as Simyon:
"Ayew Əməli, təssana day tara ta dak-əge." Inn-as Yaysa: "Agəz ijamaran-in."
Jhn 21 16 Ig-as y əsəstan wa igi wa n əššin inn-as: "Simyon wa n ag Yaxya, ak
tərey-i?" Inn-as Butros: "Ayew Əməli, təssana day tara ta dak-əge." Inn-as Yaysa: "Əqqəl amadan
n ayfəd-in."
Jhn 21 17 Ig-as y əsəstan wa igi wa n karad tolas inn-as: "Simyon wa n ag Yaxya,
ak tərey-i?" Əxšadan man ən Simyon Butros fəl as karad igitan das-iga Yaysa y əsəstan wa. Inn-as:
"Əməli, kay a issanan day arat kul, təssana y əreq-qay." Inn-as Yaysa: "Əssən day ayfəd-in."
Jhn 21 18 Əggəyyey əsilakanay-ak as harwa təmədrəyay, iman-nak as təlassa
tabdoq-nak, tətakka y edag was tare, mišan əzəl wa day za təqqəlay aymar, ad təzzəlay ifassan-nak,
assals-ik awedan tabdoq-nak, awəy-kay s adag as wər tarey iki-net."
Jhn 21 19 Batu ta issoka sər-əs Yaysa ənnuy ən təməttant ta z-agu Butros s ənta as
z' assaknu adkul wa yur-əs iga Məššina. Dəffər as iga batu ta inna tolas: "Əlkəm-i"
Jhn 21 20 Iswad-in Butros dəffər-əs ogga ənalkim wa isannahal Yaysa tara
ilkəm-asan-du. Ənalkim wa ənta a isayamaran day ihəz n ədmaran ən Yaysa ahad wad tattin
imənsəwan n əmud wa n Akkay. Amaran ənta harwa da as kala ad issəstənan Yaysa inn-as: "Əməli,
ma imos wa kay z' akkaddalan."
Jhn 21 21 As t-ogga Butros issəstən Yaysa inn-as: "Ənta za Əməli, mənə
tayara-net?"
Jhn 21 22 Inn-as Yaysa: "Kud imos as arey ad iddər har d-əqqəla da tədi wər
kay-təqqel. Kay əlkəm-i yas!"
Jhn 21 23 Wazawazan salan day məzzəgzan əs Yaysa as ənalkim wa wər tu-z-iba. Ənta
Yaysa wərgəy a inna wər tu-z-iba, tənsa yas a iga: "Kud imos as arey ad iddər har d-əqqəla da
tədi wər-kay təqqel."
Jhn 21 24 Ənalkim wa ənta iman-net as iggəyyat fəl igitan win, iktab-tan. Nəssan
as təgəyya-net tidət a təmos.
Jhn 21 25 Yaysa iga aratan wiyyad aggotnen. As igmay awedan d a sər-san ammagrad
siyyan-iyyan, ordey as əddənət kul da wər za təwəy əlkəttaban win z-iktəb day təlyə ta.
Tts 1 1 Awa nak Buləs, imosan akli ən Məššina, n anammazul ən Yaysa əlməsi x.
Issiwar-i Məššina əzuk n a d-awəyay əs tarrayt ta n əzəgzan aytedan win isannafran; əssusənaq-qan
tidət ta tan-za-tassaknit anamod was z' agin təməddurt tənimannakat əd tara ən Məššina.
Tts 1 2 Əmmək en day as z' agin attama ən təməddurt ta təylalat. Təməddurt ten,
Məššina di wər nətəggu bahu a igan arkawal-net dat əxluk n əddənət.

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

Tts 1 3 Amaran Məššina isinafalal awal-net day alwaq was otas. Awal wen ənta a iha əlməyiza was du-tawaflassa s igi-net, day əlkama y awas omar Məššina di n ənəssefsi-nana.

Tts 1 4 Əhuləq-qay-in Titəs. Təmosa zun barar-in wa n tidət a dər ədraway əzəgzan. Əgmaya day Məššina di n Abba, d ənəssefsi-nana Ƴaysa-əlməsi x, a fall-ak d-i zazzabben arraxmat, d alxer.

Tts 1 5 Oyyeq-qay-in day akal ən Kəret fəl ad təsəkkəsəway awa di n-iqqiman day əššəyəl-nana, təzzar taga day əkkullu n əyrəm imuzaran i tiddawat ən Kəl-əlməsi x ta tu-tahat. Aktu aratan win as kay-omara, a tan-imosan as:

Tts 1 6 Akkiyyan day muzaran win ihor a tu-wər-illa i ifragan a sər-əs ann'arat, izlaf tantut iyyadda, ila bararan əzzigzannen, as tu-wər-ill'i z'annin əlan arak aladab, mədey wər əbbərdagan.

Tts 1 7 Ənta aymar ən tiddawat Məššina a t-iflasan izzozar-tu i tamattay-net, day adi ilzam-tu ad imos awedan as tu-wər-illa i ifragan a sər-əs ann'arat: Wər idkel iman-net dənəg aytedan, wər ila tuksay n əwəl, wər imos əməšwi, wər imos əməkkennəs, wala dey itatt'alxaram.

Tts 1 8 Kalar arat wa t-ilzaman ad imos aləs iha amagaru, ira imazalan win olaynen, imos ag əlməxsud, n əməzzələy, n əmi zdag innodan day əwəl-net.

Tts 1 9 Isigatakkat wəllen day ləkkum y awal wa ilan ələsəl s əmmək was itawasasayra. As ig'adi, ad igrəw fərregat n ad itamar aytedan s əsəssəyri wa n tidət itaggu, ifrəg əntada ad isattaddu y aytedan win das-əggewalnen as əntanay a əhanen alxata.

Tts 1 10 Ənta əllan-tu aytedan aggotnen, wəllen win d-əgmadnen Kəl-əlyəhud, əmosnen inəffəllag, əššəwalnen ixərsan, saxrakan aytedan.

Tts 1 11 Aytedan win di ilzam ad təwədbəyan mawan-nasan, fəlas saxrakan iƳawnatan əyradnen s əsəssəyri n aratan wər nəmməkkən. Tattin s'awen alxaram.

Tts 1 12 Iyyan day kəl-akal-nasan, imosan ənnəbi a innan: "Kəl-Kəret, ig'as har faw təmosam inəsbuha, təmosam šilan wəxsan aššarnen, ən nəffərəšša wər nəməmədrin ar day a ətšan."

Tts 1 13 Amaran arat wa inna da, tidət a imos. Awen da fəlas ag-asan ərruyman əsəsnen, fəl ad izəluləy əzəgzan-nasan,

Tts 1 14 aqqamin da wər əlkeman i mayyan ən Kəl-əlyəhud, d idufan n aytedan win əmməzraynen tidət.

Tts 1 15 Arat kul zəddig y aytedan win as zaddogan man-nasan. Mi šan aytedan win as wər zaddogan man-nasan, ugayan dey s əzəgzan, Ƴur-san wər t-illa a zəddigan, fəlas taytwen-nasan, d ənnəyaten-nasan kul ih-enat iba n tazdak.

Tts 1 16 Gannin əksudan Məššina, mi šan imazalan win taggin sataddan as ənkurant-tu. Əmosan aytedan tagginen igitan əssiglafnen, əmosan inəmməzray a fəl tu-wər-illa igi n əmazal olayan.

Tts 2 1 Amaran kay, tamar s aratan win namannaknen əd tarrayt ta imal əsəssəyri wa n tidət.

Tts 2 2 Tannay i meddan win waššarnen ad əqqələn aytedan sammədnen, əttafnen əzzəbun, ənnodan day wallan-nasan, issohat əzəgzan-nasan, təh-en tara, əlan zəmmərat.

Tts 2 3 Əmmək wen day as ilzam ad t-aginət tədoden šin waššarnen. Amər-tanat s ad əttəfnat əzzəbun-nasnət dat Məššina. Ad wər tazamnat wala iqqəl alxal-nasnət tessay n esmad aggen. Əqqələnət aytedan tamarnen s əmazal n awa olayan.

Tts 2 4 Ədgəznatet day ammar ən tədoden šin madrornen s ad irenat meddan-nasnət, əd bararan-nasnət.

Tts 2 5 Əqqələnət šidoden ənnodanen day wallan-nasnət, aginat alxal zəddigan. Annattafnat d əššəyələn ən Ƴawnatan-nasnət, aləynat, abbardagnat i meddan-nasnət. As ig'adi, wər z'itəwəl ku Awal ən Məššina.

Tts 2 6 Tamar harwa s əmmək wen da meddan win madrornen s ad annadin day wallan-nasan.

Tts 2 7 Kay iman-nak da ilzam-kay ad tətəggay imazalan olaynen day əkkullu n anamod fəl ad təqqələy almasal y aytedan. Tagg' əsəssəyri igan s əwəl iyyanda, ilan almayna.

Tts 2 8 Taggu batuten oƳadnen as tu-wər-illa i dər-əsnat du-z-iqqələn. As ig'adi inəmməkar-nanay a dasan-iba a sər-nay ənnan təha təkma, tabəz-tan təkarakit.

Tts 2 9 Amər eklan s ad abbardagan i məssawsan day əkkullu n arat, a dasan-taggin arat wa fəl tan-z-irin, ayyin-tan təmazrəyt,

Tts 2 10 amaran a day-san wər takaran. Kalar əqqələnət aytedan əssi flasnən wəllen. As ig'adi a d-awəyan ətəwəsəy mar igan day əkkullu n anamod y əsəssəyri kul wa iqqalan Məššina di n ənəssefsi-nana.

Tts 2 11 Ənta arraxmat ən Məššina tənifalal, təway-d'efsan y aytedan kul.

Tts 2 12 Təsakn-anay əmmək was za namməzzay əd mazalan win iban təksəda ən Məššina, əd tara n əddənət, fəl ad nugu day əddənət təməddurt a day nənnoda day wallan-nana, toƳadat, tənimmənnək əd tara ən Məššina.

Tts 2 13 Arat wa a tu-nagu nəssigad, nəga attama n əzəl isifalawasan, imosan ənəfilal n ədkul ən Məššina di maqqaran, a t-imosan ənəssefsi-nana Ƴaysa-əlməsi x.

Tts 2 14 Ənta a ikfan iman-net, fəl a danay-isəddər fu day id t-illa əššur, izzəzdeg-ana, nəqqəl tamattay-net a sər-əs təskatat, təsigatakkat day igi ən mazalan win olaynen.

Tts 2 15 Arat da da was kay-ilzam a tu-təsasayra, d anamod was ilzam a sər-əs tətamaray aytedan, təsuƳalay-asan-t-idu. Agu y əššəyəl wa igi n aləs ilan batu. A tu-wər-iməl i kay-ol kan.

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

Tts 3 1 Sakt-en-du as ilzam-tan ad əbbirdagan y əlxəumat d al mawakkilan-net, əkkiwanan-asan, əgəran iri y id t-illa əmazal olayan ketnet.

Tts 3 2 Ad wər taggin arak batuten s awedan waliyyan, wala əqqələn inədləman, ilen aladab olayan, əqqələn aytedan zamazalnen talmat y əkkullu n awedan.

Tts 3 3 Fəlas nakkanay iman-nana da əstizarat wər nəla almayna, nəmos inəmməzray əxraknen. Nəha əkkəlu fəlas nəlkam y ark ənnəyaten, d arak deranan, əmosnen əzzənəfan. Nəmos aytedan as kawalan wallan-nasan, əranen əddənət, nəla alxal isinaglafan, nənimaksan gar-ena.

Tts 3 4 Mišan assaya w'ad tənəfalal ənniyəmat ən Məššina di n ənəssefsi, əd tara-net y aytedan,

Tts 3 5 issəfs-ana əs təhanint-net. Wəgey imazalan olaynen win nətaggu a fəl nəgraw efsan win. Kalar nəgraw-tan s əsirəd wa danay-iga Infas wa Zəddigan. Əsirəd wa, ənta a danay-ewayan əs təhut ta taynayət, isammattay-ana nəssənta təməddurt iyyat taynayət.

Tts 3 6 Infas wa izazzabbat-t-idu fall-ana sigət s əssəbab n awa iga Yaysa-Əlməsi x imosan ənəssefsi-nana.

Tts 3 7 Arat wa ig-ay fəl ad nəqqəl iməkkusa ən təməddurt ta təylalat s ənta day nəga attama-nana, fəlas ikkas-ana-du day tišit ən nəmməzray-net, s arraxmat-net.

Tts 3 8 Arat wa imos awal illikanan, amaran arey a day-as tədgəza fəl ad awəy adi aytedan win əzzəgzannen əs Məššina s ad səggetəkken day igi ən mazalan win olaynen. Arat da da wa olayan, təh-ay tənfa y aytedan.

Tts 3 9 Nəməggəg əd takkayen wər nəla almayna d agamay ən masnat n esmawan n aljadan. Tənəməggəga dəy d əməl gər aytedan əmmizraynen, d əməstan igan day talya n əššəriya ən Kəl-Əlyəhud, fəlas wər ələn əlfaydat waliyyat, za wər tan-təha tənfa.

Tts 3 10 I igmayan d əzənnəməzray n aytedan, tərɣəmay-as har sanatə taklaten. As ilas dəffər adi təstəyaq-qu day tiddawat ən kəl-Əlməsi x.

Tts 3 11 Fəlas təfragay ad təkkəsay aššak as ələs šilat ən wədi immizray tarrayt ta toɣadat, amaran itaggu ibakkadan, izabaz iman-net y əššəriya.

Tts 3 12 As sər-ək in-zammazalay Artemas mədəy Tišik, tənəmənya d a di-du-takka day əyrəm ən Nikobolis, fəlas ənt'as otasa a day-as əkkəsa tamert ta day gaddalan konakan d asamed əšikəl.

Tts 3 13 Akn-in masnat day əšikəl ən Zaynas wa n əmusan n əššəriya, d Abbolos, a tu-wər-iməl as miɣataran.

Tts 3 14 Amaran aytedan win nana da iwar-tan ad əlmədan əsəggetəkki day igi ən mazalan win olaynen, fəla d-əssəxsələn aratan win as təkna addararat igi, wəgey ad əgən təməddurt a day wər ənfen wala.

Tts 3 15 Aytedan kul win dər namahay edag, əhulan kay-in. Təhulay-in imaran-nana win dər nədraw əzəgzan, Məššina ya təgey-awan arraxmat ketnawan.

Phm 1 1 A wa nak Buləs, amaskasaw fəl əddəlil n Əlməsi x Yaysa nak d əmidi nnana day əzəgzan Timote, ənnənən əhulan in əməri nnana Filemona n əməllil nana, əd Tidawat n Əlməsi xitan tətəmanayət day ahan nak. Nəhul in tolas təmidit nana day əzəgzan Affəya d Arxi fus əməllil nana əs təbəllant.

Phm 1 3 Izazzabbat du fall-awwan Məššina Abba nnana əd Yaysa Əlməsi x, əməli nnana, arraxmat d alxer.

Phm 1 4 Əmidi nin Filemona faw id əggaza šin igi ən təwətriwen a kay day-asnat d'əkatta ətigudəya i Məššina nin.

Phm 1 5 Fəlas əsləy tara ta təgey y aytedan kul win əlkamnen y əməli Yaysa, d əzəgzan wa sər-əs təge.

Phm 1 6 Ši wətriwen in ətaggaq qanat fəl ad təgrəwa s əlləlu nak, w'a dd'igmadan əzəgzan nak, əgərri i kənən tənəddawt albaraka kul wa nəla day ənəmənnak nana əs ləkkum y Əlməsi x.

Phm 1 7 Tara ta kay təhat əmidi nin teway du sər-i tədəwit agget d allam fəl man tolas təssismaday i wallan n aytedan kul win əlkamnen i Yaysa Əlməsi x.

Phm 1 8 Day adi a əgəy day tələ ən fərregat n a kay aməra s arat wa ihoran s ənəmənnak s Əlməsi x,

Phm 1 9 da əssofay ad imos as agamay yas a day-ak z aga a di taga tənəfust fəl əddəlil n ənəməra wa nəga. Nak Buləs imosan al mawakil n Əlməsi x Yaysa əhe kasaw əmərədda fəl əddəlil net,

Phm 1 10 əgmaya day-ak a di taga tənəfust day talya ta n Onesim, wa yur ək d'əddəggagan, imosan barar in day əzəgzan fəlas tarrayt ta n Yaysa Əlməsi x a daq q'əge harwa a yur-i illa da da day kasaw.

Phm 1 11 Kala ad ak ku wər təha tənfa mišan əmərədda təh'anaq qu, gər za i kay wala i nak.

Phm 1 12 əmərədda əssoyalay ak k'in imos aganna nin.

Phm 1 13 Əsidarana a yur-i illa dada iket əhe kasaw fəl əddəlil n Əlinjil, ad i ilal day adag nak.

Phm 1 14 Mišan wər arey igi nnadi ar əs turagat nak fəlas wər arey a kay əšəhhəššəl əmazal a, olayan a, əssofa a tu taga gar-ək əd man nak.

Phm 1 15 Mijas Onesim wər ak iga arat n əfel, ar fəlas as kay in iqqal, a yur-ək aqqam har faw,

Phm 1 16 əmərədda wər imos akli yas, ogar akli, əmidi nin day əzəgzan n əməri nin a imos. Wala nak əknəq qu tara wəllən əngəm za kay a das issərtayan tara ta n as imos akli nnak imos da tolas əmidi nnak day əzəgzan s əməli.

Phm 1 17 Day adi kud əmidi nnak day əzəgzan a əmosa wədi əqbəl tu təttəfaq qu day adag wa day-i təttəfa.

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

Phm	1	18	As imos as iγšad ak arat made tərwasay as tu wədi nak a daq qu təssana.
Phm	1	19	Arat wa əfus wa nnu nak Buləs as t'əktaba: nak a dak z irzəman. Kud ira wər kay d'əssəktay as kay tēməddurt nak iman net a day ak əle.
Phm	1	20	əgmaya day ak əmididi nin a di taga tənəfust t'a fəl udəm n əməli. As di təgey adi day ənəmənnak nnana s əlməsi x a di taləma fəl mān.
Phm	1	21	As dak in əkattaba širawt ta əkkaşay aššak as arat wa day ak in əgammaya da a di tu taga ənta madey a tt'ogaran.
Phm	1	22	əgmaya day ak tolas ad in təsəmmutəga edag ən təyimit fəlas ordəy as a kawan in ətəwəsuyəla as iqbal Məššina šiwatřiwen nawan.
Phm	1	23	Ebafras əmididi nin day kaşaw fəl əddəlil n əlməsi x γaysa, issi slam in fall-ak,
Phm	1	24	ənta əd Markus, Aristarxus, Demas, Lukas iməllilan in day əššəyəl.
Phm	1	25	Izazzabbat du fall-awwan əməli γaysa əlməsi x arraxmat net.
1Jh	1	1	Aslat! Nəkat tab awan in isalan ən wa imosan awal ihakku tēməddurt. Awal wa ill'ay dat ənətti n əddənət: nəsl'as nənay tu əs šittawen nana, nəzigazd'ay, maran ədasan tu fassan nana.
1Jh	1	2	Wa imosan tēməddurt itawasana falal du nənay tu nəgğəyat as maran nəmal awan tēməddurt ta təylalat t'as kala təlla dagma nn abba mi šan əmərədda tətawasana falal ana du.
1Jh	1	3	Tidət a imos as arat wa nənay əd w'as nəsla nəmal awan tu fəl ad təqqəlam kawanay da aytedan a dər na ərta ynen. Tartəyt ta tidət a imos as nəg'et əd Məššina Abba nnana əd Barar net γaysa əlməsi x.
1Jh	1	4	Aratan win wər awan tan in nəkəttəb ar fəl ad tandu tədəwit nana.
1Jh	1	5	Əntanay da isalan ən γaysa əlməsi x win as nəsla əmosnen win dawan nətag: Məššin ənnur a imos maran wər t'iha a imosan šiyyay
1Jh	1	6	Kud a nənna nərtay dər əs maran nakkanay nəjiwankat day šiyyay wədi za nakkanay inəsbuha, wər nəlkem y arat wa dana iwaran imosan əmazal əs tidət.
1Jh	1	7	Mi šan as nəha tēməddurt ta nn ənnur as ənta a iha Məššina ənta iman net wədi nərtay, maran azni wa inyal Barar net γaysa ikkas fall ana ibakkadan kul.
1Jh	1	8	As nənna wər ana iwer abakkad waliyyan wədi nəh'alxata, maran wər nəha tidət.
1Jh	1	9	Mi šan as wər nənker ibakkadan nana as zama imos alyadil n əməllil n əššəriya wədi ad ana issurəf ibakkadan nana ikkəs day na aššar kul wa nəmmoza l.
1Jh	1	10	As nənna wər nəga abakkad waliyyan wədi əsəbbəhəw a nəga Məššina, maran awal net wər iha iwallan nana.
1Jh	2	1	Bararan in arat wa əkattabay awan t'in fəl ad wər tətəggim ibakkadan. As iqqal as iga iyyan day wan abakkad wədi nəla almawakil γur Abba imos γaysa əlməsi x əməllil n əššəriya,
1Jh	2	2	fəlas iman net a ikfa iqqal təfaskay təkkaşat ibakkadan nana. Maran wərgey ibakkadan win nana γas kala kala ar əd win aytedan kul day əddənət.
1Jh	2	3	As nətamazal arat kul w'as dana omar əlməsi x wədi ad nəssən as nəssan tu.
1Jh	2	4	As inna awedan ənta issan tu ənta maran wər itəmi zil arat w'as omar wədi awedan anasbahu a imos isitaddan as wər iha tidət.
1Jh	2	5	Mi šan wa itamazalan s awal net tənifalal day as tara ən Məššina təkmalat. Ənta da əmmək w'as nəssan as nərtay dər əs:
1Jh	2	6	Wa innan iha əlməsi x iman net ihor digi ən tēməddurt ta iga əlməsi x.
1Jh	2	7	Imidawan in ən maran in ammar wa kawan tagga da wər imos arat aynayan a dawan in kattaba, ammar awa wanad da irəwan a, təgrawam harwa da tizarat imosan isalan win as təslam.
1Jh	2	8	Mi šan ya imos ammar izrayan wa dawan in kattaba. Ti šit net arat izrayan tənifalal day wan kawanay d əlməsi x, fəlas šiyyay a tamattatnen itaggaz d'ənnur wan tidət šinn əməl əwləw.
1Jh	2	9	Wa innan ənta iha ənnur ənta imminzay amadray nnet wədi harwada iha šiyyay.
1Jh	2	10	Wa iran amadray nnet wədi ənnur a iha maran as zama iha ənnur wədi wər tu təlla təsənkəft ta tu za taggadlit.
1Jh	2	11	Mi šan wa igzaran amadray nnet wədi šiyyay a iha, ijiwankat day asnat wər issen s'as idag fəlas əsidaryal nat tu.
1Jh	2	12	Bararan əkattabay awan in arat wa: ibakkadan nawan ətiwasarafan awan s əddəlil n arat wa iga γaysa əlməsi x.
1Jh	2	13	Abbatan əkattabay awan in arat wa: təssanam wa tt'imalan dat əxluk. Aytedan win madrornen əkattabay awan in arat wa fəlas assahat a təgam day tarrayt ta n Məššina tornam əlxəkum wa nn iblis.
1Jh	2	14	
1Jh	2	15	Ad wər tirem əddənət wala tirem arat a tat ihan təl'ay. As ira awedan əddənət tara ta nn Abba wər tu za təgğəz.
1Jh	2	16	Day adi aratan kul win əmosnen inn əddənət a: tara ən man, manzay ibaragan, ibaragan win təla nn əddənət, aratan win kul wər d'əfelan Abba inn əddənət.
1Jh	2	17	Əddənət əd win tat aranen ad əyrədan mi šan win əlkamnen i tara ən Məššina win di ad əyləsan har faw.
1Jh	2	18	Bararan in tilkamat n assayat tənta. Təslam as add asu awedan imosan

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

əllid n Əlməsi x. Əmərədda aytedan aggotnen add'osanen əmosnen əllid net. Arat wa da a dana
issosanan as təmasatant tənda.

1Jh 2 19 Aytedan win əmosnen əllid n Əlməsi x nakkanay a din əgmadan, mi šan əs
tidət wər əmosan arat day na. Fəlas ənnar t'əmosan aqqamin yur na. Mi šan əfalan ana fəl ad igməd
aššak as wər əmosan arat day na.

1Jh 2 20 Mis-n kawanay təgrawam infas wa zəddigan w'as kawan izway wa zəddigan.

1Jh 2 21 Akatab əsaglay awan t'in wərgəy fəlas wər təssenam tidət kala kala ar
fəlas tat təssanam maran wər t'illa bahu wa du z'igmədan day tidət.

1Jh 2 22 Day adu məni tu anasbahu? Ənta əddi inkaran as yaysa ənta Əlməsi x. Fəlas
wa imosan əllid n Əlməsi x ənta a ugayan əs masnat fəl Abba əd barar.

1Jh 2 23 I inkaran as yaysa barar wədi wər issen abba ənta da.

1Jh 2 24 Adi da fəlas sənnəhəlat iduf ən salan win təgrawam day tizarat. As
təglam təttafam arat w'as təslam əs tizarat wədi har faw tətayam əd Barar d Abba.

1Jh 2 25 Ənta da alak wa dawan otas: təməddurt təylalat.

1Jh 2 26 Day əddəlil n aytedan win kawan saxraknen a fəl awan in kattabay aratan
win.

1Jh 2 27 Maran kawanay infas w'as kawan izway Əlməsi x ih'iwan. Day adi wər
təddəraram s ətəwəsəyəra fəlas infas w'as tətawazwayam isasayriwan arat kul. Arat wa isasayru
tidət a imos, fəlas wər itəggu bahu. Nəmənəkəkat day esəm ən yaysa s əmmək w'as kawan isassayra
infas wa zəddigan.

1Jh 2 28 Bararn in akniwat tassa d Əlməsi x fəlas as du z'inəfiləl da nəkkas
aššak fəl man nana, wər dər əs nənəmaggag wər dana təbez takarakit yur assa nnet.

1Jh 2 29 Təssanam as Əlməsi x əməllil n əššəriya a imos day adi əlmədat as awedan
kul isandan əmazal s əššəriya ənta add'igməd.

1Jh 3 1 Təhannayam a wa dana iga Abba da tara a dana itawannan bararan ən
Məššina. Fəlas tišit a tan nəga. A wa da a fəlas əddənət wər təssen a wa nəmos : fəlas wər təssen
Əlməsi x.

1Jh 3 2 I midawan in ən məzzəwa nin obazan yur əmərədda nakkanay bararan ən
Məššina a nəmos maran arat wa za nəqqəl dəffər awa harwada wər ana d'inafalal. Nəssan yas as
Əlməsi x as du z'inəfiləl nola dər əs, fəlas anay a tu za nagu ənta iman net.

1Jh 3 3 Aytedan win əganen attama wa, əzzi zdagan iman nasan s əmmək as zəddig
Əlməsi x.

1Jh 3 4 Wa igan abakkad irza əlqanun ən Məššina fəlas day almayna nnet abakkada
adi terazay nn əlqanun.

1Jh 3 5 Fəlas təss nam as Əməsi x osa ddu fəl ikus ən bakkadan. Ənta wər tan
itəggu.

1Jh 3 6 day adi nwa dər əs irtayan iməzzay d igi ən bakkadan, mi šan wa tan
itəggin harwa wər kala at isla za wər fall as issen.

1Jh 3 7 bararan in atu wər iməl awedan a kawan isəxrakan. Wa oyadan ənta a
izalalayan day tarrayt, s əmmək as oyad əlməsi x.

1Jh 3 8 Wa itəggin ibakkadan Iblis as ilkam fəl as Iblis yur ənətti n əddənət ad
iggaz sin igi ən bakkadan. Maran barar ən Məsshina osa ddu wər imos əsshəyəl net ar əzərəz ən
mazalan n Iblis

1Jh 3 9 Məššina wər itəggu ibakkadan fəlas təməddurt ta du təfalat Məššina təha
iman net. Wər ifreg ad aglu itəgg' ibakkadan fəl as barar ən Məsshina a imos.

1Jh 3 10 Əmmək wa da as du tənafala zəliyat gər bararan win Məššina əd win Iblis:
Wa wər nətəgg' a oy dan madəy wər ira amidi nnet n əddin wər imos i n Məššina.

1Jh 3 11 Təkittəwam isalan win as təslam harwa dagh tizarat: "Nəməratana gar
ena!"

1Jh 3 12 Day adi wər atu wər iməl i igan a wa iga Kayin, igzaman amadray net fəl
as ilk mi tənna n Iblis. Ma fəl igazzam tu? Fəl as alxal net a wər noley, wa nn amadray nnet oy
d.

1Jh 3 13 Day adi imidawan in n əddin, a dawan wər iqqən eyaf as tətawagzaram day
əddənət.

1Jh 3 14 Nakkanay n əssan as nəgm d du tamattant əs təməddurt təzrayat fəlas
imidawan nana n əddin a nara. Wa wər təha tara iqqim in day tamattant.

1Jh 3 15 awedan wa igzaran amidi nnet n əddin əməggin ən man a imos, maran
təssanam as awedan wa nn əməggin ən man wər das tu təlla təməddurt ta təylalat.

1Jh 3 16 Əmmək w'as nəss n a w'as itawannu tara: Yaysa Əlməsi x ikf'ana iman net.
Nakkanay da ihor ad nakfu imidawan nana n əddin iman nana.

1Jh 3 17 Awedan n əməggersə inayan amidi nnet n əddin iddirar izazzandar tu,
məni awa z itawannu ira Məššina?

1Jh 3 18 Bararan in ad wər təyrəd tara nnawan yur awalan əd ši zada nn iləs yas.
Ətamazalat tat əs tidət əs mazalan a tat əsinafalal nen.

1Jh 3 19 Əs təməwit ta da as za nəssən as nakkanay kəl tidət a nəmos, maran yur
Məššina iwallan nana ad ismadan.

1Jh 3 20 Fəl as kud dana tahammen wallan nana, da nəss n as Məššina ogar iwallan
nana, maran iss n day arat kul.

1Jh 3 21 As dana wər tahammen wallan nana, imidawan nin ən maran nin, wədi
nəkkas aššak fəl man nana yur Məššina.

1Jh 3 22 Arat kul wa day as nəgmay a danaq'akfu fəlas ammaran net as nəlkam,

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

maran netaamazal awa oggam.

1Jh 3 23 Ənta da arat was dana omar : S ad nəzzəgzən s esəm ən barar net ɣaysa Əlməsi x nənəmər u gar ena s əmmək w'as dana omar Əlməsi x.

1Jh 3 24 Wa ilkaman əy tənna ən Məşşina wədi Məşşina iha iman net. Əmmək w'as nəssan as Məşşina iha iman nana : Issosan ana as dana ikfa Infas wa Zəddigan.

1Jh 4 1 Mi şan ənkədat imidawan in ən maran in, ad wər tərəddim s infasan kul, zamazalat tan təzzar har nəssənam win d'əfalnen Məşşina, fəlas ənnəbitan ən bahu aggotnen a wazawaznen day əddənət.

1Jh 4 2 Ənta da əmmək w'as za təssənam Infas wa Zəddigan : Infas kul wa wər nənker as Əlməsi x awedan əs tidət a iqqal, wədi ənta ad d'ifalan Məşşina.

1Jh 4 3 Mi şan infas kul wa inkaran ɣaysa wədi wər d'ifal Məşşina. Ənta da da iduf wa imosan əmagzar n Əlməsi x w'as təlam as ad asu, əmərədda da iha əddənət.

1Jh 4 4 Kawanay bararan in, Məşşina a kawan ilan maran norn m ənnəbitan win ən bahu a, fəlas wa ihan iman nawan ogar wa işyalan y əddənət.

1Jh 4 5 Əntanay kəl əddənət a əmosan. Adi da a fəl taggin batuten şilan şin n əddənət, maran sasaman asan aytedan.

1Jh 4 6 Nakkanay in Məşşina; wa issanan Məşşina issan ana. Wa tu wər nəmos, wər a na issəsam. Əmmək w'as nəfrag zəliyat gər infas wa n tidət əd wa n bahu.

1Jh 4 7 Imidawan in ən maran in nəmərət ana gar ena fəlas tara Məşşina adu təffal. Wa itiren, barar ən Məşşina a imos maran iss n tu.

1Jh 4 8 Wa wər həha tara wər issen Məşşina fəlas Məşşina ənta tara.

1Jh 4 9 Ənta da əmmək w'as dana isannafalal Məşşina as ir'ana : Barar net ann iyyand'a dd'issoka əddənət fəla sər əs nəgrəw təməddurt təyl lat.

1Jh 4 10 Ənta da əmmək w'as tətəg tara : Wərgəy nakkanay a issəknan Məşşina tara, kala kala ar ənta, fəlas awa dana iga day tara issoka du barar net əddənət fəl ad iqqəl təfaskay təkk sat ibakkadan nana.

1Jh 4 11 Imidawan in ən maran in azzama Məşşina ig'ana tara togd t d a wa wədi nəmərətana gar ena nakkanay da.

1Jh 4 12 Məşşina wər kala ad t'izaggazda awedan. Mi şan kud nənimara gar ena wədi ih'iman nana, təknad du tara nnet ənəfilal day na.

1Jh 4 13 Infas net a dana ikfa, a di da fəl nəssan as nertay dər əs ih'iman nana.

1Jh 4 14 Nakkanay nəzigazd'ay, nətagayyat as : Abba issoka ddu barar net fəl ad iqqəl ənəssefsi nn əddənət.

1Jh 4 15 I irdan s əzəgzan s as ɣaysa Barar ən Məşşina a imos wədi Məşşina ih'iman net, maran irtay əd Məşşina.

1Jh 4 16 Nakkanay nəss n day tara ta dana iga Məşşina tolas nəzzigzan tat. Məşşina tara a imos. Was taha tara iman net irt y əd Məşşina, wədi iha Məşşina iman net.

1Jh 4 17 Ənta da əddəlil wa fəl du təkna tara ənəfilal ɣur na : ad nəkkəs aşşak fəl man nana əzəl wa n tabadday, fəlas təməddurt nana a day du tənifalal tara təkn t tola əd ta n Əlməsi x day əddənət a.

1Jh 4 18 Tara wər tətəgg əs təksəda, fəlas tara təkn t asatay a tətəg təksəda. Wa itiksaɗan wər day as təkna tara ənəfilal fəl as təksəda a di mərda ən tazak n əttadib.

1Jh 4 19 Nakkanay nara Məşşina fəlas ənta a dana iran day tizarat.

1Jh 4 20 As inn'awedan ənt'ira Məşşina mi şan igzar amidi nnet n əddin, awedan wədi anasbahu a imos. Fəl as wa wər nara amidi nnet n əddin a ihannay m'as z'ifrəg ad iru Məşşina a wər ihənnəy?

1Jh 4 21 Fadda Əlməsi x iman net om r ana as i iran Məşşina ihor ad ir'amidi nnet n əddin ənta da.

1Jh 5 1 I izzəgzanan as ɣaysa ənta Əlməsi x wədi barar ən Məşşina a imos. I iran amaraw ad iru bararan wi n tidd' əgmadnen.

1Jh 5 2 As nara Məşşina nəlk m y ammaran net day adi as nakkanay nara bararan ən Məşşina.

1Jh 5 3 Fəlas tara nana ən Məşşina ləkkum y ammaran net, imos awen arat wər nəzzəwat.

1Jh 5 4 fəlas bararan ən Məşşina kul ornan əddənət, maran tarna ta tornat əddənət ənta əzəgzan wa n nana.

1Jh 5 5 Ma imos za w'ornan əddənət? Wədi za wa izzəgzanan as ɣaysa Barar ən Məşşina a imos.

1Jh 5 6 Wa dd izgaran fəl aman d əzni ənta ɣaysa Əlməsi x. Wərgəy aman ɣas fəl d'izgar ɣur təhut net, kala kal'ar azni wa n tamattant net da izgar du fall as. Infas wa Zəddigan ənta iggiyen as arat wa tidət, fəlas Infas wa Zəddigan tidət a imos.

1Jh 5 7 Day a di karadat təgiyyawen at əllanen əmosnen :

1Jh 5 8 Infas wa Zəddigan, aman d əzni, maran ketnasnat fəl karadat esnat nimannaknat əs təgiyya ta.

1Jh 5 9 As əggəyen aytedan s arat ad nəqbəl təgəyya nasan. Mi şan təgiyya tan Məşşina ənta a zəwwərat, maran ta da a ikfa Məşşina barar net.

1Jh 5 10 Wa izzəgzanan i Barar ən Məşşina təh'iman net təgəyya ta ənta da. Wa sər əs wər nəzzəgzan isibahaw tu fəlas wər izzəgzan əs təgəyya ən Məşşina ta ikfa Barar net.

1Jh 5 11 Ma təsatadda təgiyya ta? Təsitadda as Məşşina ikf'na təməddurt təylalat, maran təməddurt ta ənta a du təgmadat Barar net.

1Jh 5 12 Wa izzəgzanan əs Barar wa ila təməddurt ta, wa sər əs wər nəzzəgzan wər

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

tat ila.

- 1Jh 5 13 Aratan win əkattabay awan tan fəl ad təssənəm as təl m təməddurt təyl
lat, kawayan əd win əzzəgzanən s esəm ən Barar ən Məşşina.
- 1Jh 5 14 Ənta da əmmək w'as nəkkas aşşak fəl man nana yur Məşşina : As day as
nəgmay arat inimannakan əd tara nnet a danay issəsəm.
- 1Jh 5 15 Maran azzama nəss n as issisam ana wədi arat wa day as nəgmay nəss n as
nəgr w tu.
- 1Jh 5 16 As day wan inay iyyan amidi nnet n əddin itagg'abakkad a tu wər za nawi
əs tamattant igmiyat as day Məşşina fəl ad takfu təməddurt. As imos iyyan dagh win tagginen
ibakkadan win wər nətiwi əs tamattant. Mi šan ill'ay abakkad wa itawayan əs tamattant. Wergey
ənta as day wan gammaya ad tətəram i wa tt'igan.
- 1Jh 5 17 Tidət as iba n əzəluləy abakkad a imos, mi šan ibakkadan wergey kul
ətawayan əs tamattant.
- 1Jh 5 18 Nəss n as bararan ən Məşşina wər təggin ibakkadan, fəl as Əlməsi x Barar
ən Məşşina a tan ogazan. A di da fəlas İblis wər day san ifreg wala.
- 1Jh 5 19 Nəss n as nakkanay i n Məşşina, maran əddənət ket net təha əfus n İblis.
- 1Jh 5 20 Nəss n as Barar ən Məşşina os ddu ənta a dana ikfan əgərri fəl ad nəssən
Məşşina wa n tidət. Məşşina wa n tidət nart y dər əs s əddəlil ən Barar net Yaysa Əlməsi x. Yaysa
Əlməsi x ənta a imosan Məşşina wa n tidət, əd təməddurt təyl lat.
- 1Jh 5 21 Bararan in ağızat iman nawan day əssənəmən.
- 2Jh 1 1 A wa nak əmuzar a din ihulan tidawat ta dduisannafran Məşşina əd
bararan win tat əhanen. Areq qawan əs tidət, maran wergey nak yas a kawayan iran, aytedan kul win
əssannen tidət aran kawayan.
- 2Jh 1 2 Fəlas tidət a təhat iman nana, təysar day na har faw.
- 2Jh 1 3 Arraxmat, təhanint, alxer izazzabat tan du Məşşina Abba nnana əd Yaysa
Əlməsi x, Barar n Abba fall ana fəl ad əggəzan iman nana, ad nugu təməddurt a sər san təg t. Ənta
day du tətinefilil tidət əd tara.
- 2Jh 1 4 Əkney tədəwit as əsləy as wiyyad day bararan nam əzilalayan day tarrayt
tan tidət s əmmək was dana omar Abba nana.
- 2Jh 1 5 Əmərədda, tidawat, ənta da arat day am gammaya : ad nənəməru gar ena.
Wergey ammar izrayan a dam əktabay kala kala ar ammar nəgraw harwa da day ənətti.
- 2Jh 1 6 Ma təmos tara ta? Tara ta təmos əzəluləy day tər tit s ammaran ən Məşşina.
Ammaran win əmosnən win as təslam harwa day ənətti ənihal nən at taggin təməddurt təzilalayət, təg
t əs tara əd tidət.
- 2Jh 1 7 Iməssəxrak aggotnən əwizawazan day əddənət. Məni tu wa imosan əməssəxrək
n aytedan imos tolas əmagzar n Əlməsi x? Wədi za wa inkaran as Yaysa Əlməsi x awedan iqqal as
d'osa əddənət.
- 2Jh 1 8 day a di ənkədat əd man nawan fəl ad wər təsəbbənənəm əşşəyəl nawan, as
təgam ənəkud wa ad təgrəwam alak nawan indan.
- 2Jh 1 9 Awedan kul wa inamaggagan əd salan win iga Əlməsi x wədi wər irt y əd
Məşşina. Wa iqqiman ittaf isalan win, wədi irtay d Abba nana Məşşina, irtay dey əd Barar net.
- 2Jh 1 10 As kawayan d'osa awedan a dawan du wər neway isalan win a tu wər
təsəmməgurem, maran a das wər təyim assalam.
- 2Jh 1 11 Fəlas i das oyan assalam wədi inimannak d arak mazalan net.
- 2Jh 1 12 Ələy aratan aggotnən as arey a dawan tan annay mi šan s a wər nəmos
akatab ən širawt s əyanib. Tara nnin a kawayan in assa annay awan tan s əmi d əmi fəl ad taknu
tədəwit nana tənəddawt.
- 2Jh 1 13 Bararan ən tidawat ta n tamidit nam ta dd'isannafran Məşşina əhulan kam
in.
- 3Jh 1 1 A wa nak əmuzar a din ihulan əməri nnin Gayəs arey əs tidət.
- 3Jh 1 2 Əməri nnin əsidaran ay ak tətəyt day anamod kul d assahat ən təyəssa
nnak šilat ən ta təge day əzəgzan nak.
- 3Jh 1 3 Əkney tədəwit wəllən as di d'osan midawan n əddin win di əggəyyatnən as
təzilalaya day tidət.
- 3Jh 1 4 wər tu təlla yur i tədəwit togarat ta z'aga as əsləy as bararan in
əzilalayan day tidət.
- 3Jh 1 5 Əməri nin tətamazala s alɣadala day arat kul wa tətagga i midawan nana n
əddin, wəllən əmosan ak inaftayan.
- 3Jh 1 6 Əntanay dak əggyatnən dat tidawat ən kəl Əlməsi x əs tara ta kay təhat.
Ad tagay arat olayan as dasan təsatataga əşikəl nasən s əmmək wa oggam Məşşina. "
- 3Jh 1 7 Fəlas wər imos əşikəl ar igi nn salan n Əlməsi x, maran wər əgmayan wala
day aytedan win wər nəssen Məşşina.
- 3Jh 1 8 Day adi nakkanay a iwar ad nədhəl aytedan šilat ən win fəl ad dər san
nənəməşyəl day tarrayt ta n tidət.
- 3Jh 1 9 Əkt bay in arat ən təfir i tidawat ən kəl əlməsi x mi šan Dəyodrefəs ir n
ad azzar y arat kul, wər iqbel a danay in igm dan.
- 3Jh 1 10 A di da a fəlas as din oseɣ a dawan d'ətkəla batu n aratan win
itamazal, əmosnən : as itaggaz šin nana, isawar ana bahu. Maran wər as igda day na a wen fəlas
tugəyt a iga ad issəgən i midawan nana n əddin əmosnən iməşşukal, maran igdal tan y aytedan win
əranən a tan əsəmməguren, təzzar istaq qan day tidawat ən kəl Əlməsi x.
- 3Jh 1 11 Əməri nnin ad wər tətatalala aşşar, ətatalal əlluy. Wa itəgga n a olayan

The Holy Bible in Tamajaq (Portions)

i n Məššina, wa itaggan aššar wər issen Məššina.

3Jh 1 12 Day batu ta n Demetriyəs wədi aytedan kul əgan as təgəyya toləyat, iduf
net tidət iman net iggəyat as. Nakkanay deḡ nəgəyyat as, maran təssanay as təgəyya ta nana ənta
tidət.

3Jh 1 13 Aratan aggotnen as arēḡ a dak kan annay mišan s a wər nəmos a dak kan in
əktəba day širawt s əyanib,

3Jh 1 14 fəl as əknēḡ mərda n a kay ənəya tarmad fəl a dak kan anna s əmi d əmi.

3Jh 1 15 Izzəbbat du fall ak alxer. Imidawan əhulan kay in. Təhulay in imidawan
nana, əkkulluk n iyyan təmalay as.